

คำแปล  
จากเทววงศ์  
พงศาวดารเมือสงครปุณฺโณ

959.3

๑495๗











ห้องพิมพ์

คณะพุทธคณาจารย์มหาวิทยาลัยมหามกุฏราชวิทยาลัย  
เชียงใหม่

คำแปล

# มเหศวรพงศ์ พงศาวดารเมืองศรีสุพรรณ



พุทธ วิชา

พิมพ์แจกในงานฉลองอายุครบ ๖ รอบ

ขอ

นางกิมฮ้อ นิพนธ์นิพนธ์

วันที่ ๒๐ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๓๐



959.3

④ 495 7

(4)





คำแปล

๑๗๗  
มเหศวรพงศ์ พงศ์าวการเมืองนครปฐมไชย

---

บุตร ธิดา

พิมพ์แจกในงานฉลองอายุครบ ๖ รอบ

ของ

นางกิมฮ้อ นิพนธ์นิพนธ์

วันที่ ๒๐ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๓๐



## คำนำ

นายไกรศรี นิมมานเหมินท์ ได้รับมอบฉันทะของบรรดาพี่น้องซึ่งเป็นบุตรธิดาของนางกิมฮ้อ นิมมานเหมินท์ มาแจ้งแก่ข้าพเจ้าว่า ประสงค์จะขออนุญาตจัดพิมพ์หนังสือเรื่องจามเทวีวงศ์ เพื่อแจกในงานฉลองอายุครบรอบปีที่ ๖ ของมารดา กำหนดวันที่ ๒๐ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๑๐ และได้ขอให้ข้าพเจ้าเขียนคำนำให้ตามเคย ข้าพเจ้ายินดีอนุญาตพร้อมกับเขียนคำนำนี้ให้ตามความประสงค์ เพื่อเป็นเครื่องแสดงไมตรีจิตแก่นายไกรศรี นิมมานเหมินท์ และเป็นเครื่องแสดงปฏิการคุณแก่นางกิมฮ้อผู้ซึ่งข้าพเจ้าเคารพและนับถือ

หนังสือเรื่องจามเทวีวงศ์นี้ นับเป็นพงสาวดารสำคัญเรื่องหนึ่งของดินแดนทางภาคเหนือซึ่งเป็นดินแดนที่เคยเจริญรุ่งเรือง มีศิลปวัฒนธรรมสูงมาแต่โบราณกาล มีตำนานและพงสาวดารที่ท่านผู้รู้แต่งไว้ทั้งที่เป็นภาษาไทยและภาษาบาลี ส่วนที่เป็นภาษาบาลีนั้น เรื่องที่นับถือกันว่าเป็นเรื่องสำคัญสืบมาแต่โบราณมีอยู่ ๔ เรื่อง คือ รัตนพิมพวงศ์ (ตำนานพระแก้วมรกต) เรื่องหนึ่ง สิทฺธิกนิทาน (นิทานพระพุทธสิหิงค์) เรื่องหนึ่ง จามเทวีวงศ์ พงสาวดารเรื่องเมืองหริปัญไชย เรื่องหนึ่ง และชินกาลมาลีปกรณ์ คัมภีร์กล่าวถึงประวัติพระพุทธศาสนาตลอดจนประวัติศาสตร์ของบ้านเมืองในแคว้นล้านนาไทย เรื่องหนึ่ง

เฉพาะเรื่องจามเทวีวงศ์นี้ พระโพธิ์รังสี พระภิกษุชาวเชียงใหม่ ซึ่งมีความรู้แตกฉานในภาษาบาลีได้แต่งขึ้นไว้ แต่จะแต่งขึ้นเมื่อใดไม่ปรากฏ แต่ประมาณว่า แต่งมาแล้ว ๔๐๐ ปีแล้ว เนื้อเรื่องกล่าวถึงกำเนิดนครหริปัญไชย (หรือหริภุญชัย) และเรื่องเกี่ยวกับกษัตริย์ที่ปกครองนครหริปัญไชย ตลอดจนเหตุการณ์สำคัญ ๆ ของนครนี้ กรรมการหอพระสมุดวชิรญาณสำหรับพระนคร ได้ให้พระยาปริยัติธรรมธาดา (แพ ตาละลักษมณ์) ปรีชญ กับพระญาณวิจิตร (สิทธิ โจนานนท์) เปรีชญ ช่วยกันแปลเป็นภาษาไทยไว้เมื่อรัชกาลที่ ๖ และสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาดำรงราชานุภาพ ได้ทรงเลือกถวายให้เจ้าการารักษ์ พระราชชายาในรัชกาลที่ ๕ ตีพิมพ์เป็นครั้งแรกเมื่อ พ.ศ. ๒๔๖๓ ในงานศพเจ้าทิพเนกรอินทวโรธสุริยวงศ์ ชายาของเจ้าอินทวโรธสุริยวงศ์ ซึ่งได้เป็นเจ้านครเชียงใหม่ในสมัยรัชกาลที่ ๕ ในการพิมพ์คราวนั้น ได้พิมพ์ภาษาบาลีกับคำแปลเทียบกัน



ไว้ในหน้าเดียวกัน เพื่อให้ผู้สนใจศึกษาสอบทานทั้งบาลีและคำแปลได้สะดวก และสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาตำราพระราชาณูปภาพ ได้ทรงพระนิพนธ์คำอธิบายให้พิมพ์ไว้ด้วย ในการพิมพ์คราวนี้ เนื่องจากมีเวลาจำกัด ผู้ขออนุญาตของคหิมพ์ภาษาบาลี กองพิมพ์แต่ละเฉพาะคำแปลภาษาไทย และให้นำคำอธิบายที่สมเด็จพระเจ้า กรมพระยาตำราพระราชาณูปภาพ ทรงพระนิพนธ์ไว้เมื่อ พ.ศ. ๒๔๖๓ ที่พิมพ์ไว้ด้วย

ขออนุโมทนาในกุศลเจตนาอันมัย ซึ่งนายไกรศรี นิมมานเหมินท์ และพี่น้อง ซึ่งเป็นบุตรธิดาของนางกิมฮ้อ นิมมานเหมินท์ ได้พร้อมใจกันจัดพิมพ์หนังสือจากเทวียงค์ อันเป็นพงศาวดารสำคัญของไทยแจกเป็นวิทยาทานในการบำเพ็ญกุศลฉลองอายุครบรอบปีที่ ๖ ของนางกิมฮ้อ นิมมานเหมินท์ ผู้เป็นมารดาในครั้งนี้ จงเป็นมหากุศลกลั่นกาลให้นางกิมฮ้อ นิมมานเหมินท์ เจริญด้วยจตุรพิธพร มีอายุยืนนาน เป็นมิ่งขวัญของบุตรธิดาและวงศ์ตระกูลสืบไปตลอดกาลนาน เทอญ.

*ร.ท. อ. ช. น.*







แต่ นางกิมฮ้อ นิมมานเหมินท์  
ในวันมีอายุครบ ๖ รอบบริบูรณ์  
วันที่ ๒๐ มีนาคม พุทธศักราช ๒๕๑๐

อันพระคุณของบิดามารดานั้น บรรดาบุตรและธิดาต่างก็พากันทราบเป็นอย่างดีว่า จะหาอะไรมาทดแทนก็ไม่อาจจะเพียงพอได้ จึงได้แต่พากันเคารพเชื่อฟังและปฏิบัติตามคำสั่งสอนของท่าน เพื่อให้ท่านได้เกิดความสุขกายสบายใจ ในการที่ท่านได้ให้ความปรานีทะนุถนอมกล่อมเกลี้ยงเลี้ยงดูบุตรธิดา จนกระทั่งเติบโตสามารถประกอบอาชีพทำมาหากินได้ และมีความรับผิดชอบต่อส่วนรวมที่สำคัญยิ่ง

ดังนั้นเมื่อถึงวันครบรอบปีที่สำคัญของบิดามารดา บุตรและธิดาจึงต่างพร้อมใจกันจัดทำหนังสือขึ้น เพื่อจะได้เป็นอนุสรณ์ให้ระลึกถึงพระคุณของท่านไว้

สำหรับ นายกี นิมมานเหมินท์ ผู้เป็นบิดานั้น บุตรธิดาพร้อมใจกันพิมพ์หนังสือเรื่องเครื่องถ้วยสังคัมภ์ แก่งโกลย นายไกรศรี นิมมานเหมินท์ บุตรชายคนโต เพื่อแจกจ่ายแก่ญาติมิตรเป็นที่ระลึกไปแล้วเมื่อวันที่ ๑ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๐๓ ซึ่งเป็นวันครบรอบ ๖ ปีของท่าน

และบัดนี้ นางกิมฮ้อ นิมมานเหมินท์ ผู้เป็นมารดา จะมีอายุเวียนมาบรรจบครบ ๖ รอบบริบูรณ์ ในวันที่ ๒๐ เดือนมีนาคม พ.ศ. ๒๕๑๐ นี้ บุตรธิดาจึงได้พร้อมใจกันจัดทำหนังสือเรื่องจามเทวีวงศ์ แก่งโกลย พระโพธิ์รังสืมหาเถร แห่งสำนักวัดศรีมหาโพธาราม (วัดเจ็ดยอก) เชียงใหม่ ในพุทธศตวรรษที่ ๒๑ (ประมาณสี่ร้อยปีเศษมาแล้ว) ซึ่งเป็นตำนานของเมืองลำพูน สมเด็จพระยาเจ้าราชานุภาพได้ทรงจัดทำขึ้นเมื่อ



พ.ศ. ๒๔๖๓ การที่บุตริกาได้เลือกพิมพ์หนังสือเล่มนี้ขึ้น ก็เพราะหวังเป็นอย่างยิ่งว่า หนังสือเล่มนี้คงจะมีส่วนอำนวยประโยชน์ให้แก่นักศึกษา ได้ค้นคว้าประวัติศาสตร์โบราณคดีและวัฒนธรรมของลานนาไทยได้ไม่มากนัก

นางกิมฮ้อ นิมมานเหมินท์ ผู้เป็นมารดาได้ทะนุถนอมกล่อมเกลาลี้ยงดูบุตริกา ทั้ง ๖ คน และหลานอีก ๑๔ คน ให้มีความประพฤติคนสมกับเป็นพลเมืองและชาวพุทธที่ดี อันประกอบไปด้วยกตัญญู กตเวที ซื่อสัตย์สุจริต ให้มีความเมตตากรุณาแก่มนุษย์และสัตว์ สงเคราะห์ช่วยเหลือผู้ที่ควรช่วย ทั้งยังได้ให้การศึกษาก่อสร้างพื้นฐานให้แก่บุตริกา ทุกคน จนสามารถประกอบอาชีพอันมีเกียรติและมีความรับผิดชอบต่อหน้าที่ที่ตนพึงมีแก่สังคมส่วนรวมอีกด้วย

ถึงนั้นในโอกาสที่ นางกิมฮ้อ นิมมานเหมินท์ จะมีอายุครบ ๖ รอบ ในวันที่ ๒๐ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๑๐ นี้ ทั้งบุตริกาและหลานของนางกิมฮ้อทุกคนจึงตั้งใจปรารภให้นางกิมฮ้อ นิมมานเหมินท์ จงมีความสุขความเจริญ มีอายุยืนนาน มีวรรณผ่องใส มีอนามัยดี เพื่อกองเป็นศรีแก่วงศ์สกุล และเป็นหลักสำหรับเคารพสักการะแก่บุตรหลานตลอดไปชั่วกาลนาน

#### บุตร, ธิดา (ตามลำดับอายุ)

นายไกรศรี นิมมานเหมินท์	(นางจรรยา)
นายพิสุทธิ นิมมานเหมินท์	(ม.ร.ว. พันธุ์ชมพูนุท)
นายอัน นิมมานเหมินท์	(นางนาตาลี, ต่อมาสมรสกับนางประคอง)
นายเรือง นิมมานเหมินท์	(นางบุพผัตต์)
นางแจ่มจิตต์ เลาหวัดน์	(นายวิชัย)
นางอุณณ์ ชุตินา	(นายบวร)



## หลาน (ตามลำดับอายุ)

นางสาวฉวี นิมมานเหมินท์	(ธิดานายพิสุทธิ์ และ ม.ร.ว. พันธุ์ชมพูนุท)
นายธารินทร์ นิมมานเหมินท์	(บุตรนายไกรศรี และนางจรรยา)
นางสาวแว่นทิพย์ นิมมานเหมินท์	(ธิดานายเรือง และนางบุพพันธ์)
นายสุทธิพันธุ์ นิมมานเหมินท์	(บุตรนายพิสุทธิ์ และ ม.ร.ว. พันธุ์ชมพูนุท)
นายศิรินทร์ นิมมานเหมินท์	(บุตรนายไกรศรี และนางจรรยา)
นายณภดล เลหาวัฒน์	(บุตรนางแจ่มจิตต์ และนายวิชัย)
นายอนันต์ชัย นิมมานเหมินท์	(บุตรนายอัน และนางนาตาลี)
นายปิยะพันธุ์ นิมมานเหมินท์	(บุตรนายพิสุทธิ์ และ ม.ร.ว. พันธุ์ชมพูนุท)
นายจุฬพล ชุตินา	(บุตรนางอุณณ์ และนายบวร)
นายสมยศ นิมมานเหมินท์	(บุตรนายเรือง และนางบุพพันธ์)
นายธาดา เลหาวัฒน์	(บุตรนางแจ่มจิตต์ และนายวิชัย)
นายเนห์ นิมมานเหมินท์	(บุตรนายอัน และนางนาตาลี)
เด็กหญิงวรรณุช เลหาวัฒน์	(ธิดานางแจ่มจิตต์ และนายวิชัย)
เด็กหญิงนพาลี นิมมานเหมินท์	(ธิดานายอัน และนางประคอง)





จ าม เ ท วิ ว ง ศ์



## สารบาญ

	หน้า
อธิบายเรื่องจามเทวีวงศ์	[ ๑ ]
ปริเลท ๑    กาลานมัสการ    แลว่าด้วยพระพุทธรองค์ทรงพยากรณ์ที่ประดิษฐาน พระศรีรัตน	๑
ปริเลท ๒    ว่าด้วยอุบัติพระฤๅษี ๔ องค์    จนถึงพระฤๅษีवासुเทพสร้างมิกสังฆนคร สร้างปฐมนคร    สร้างอวิทูรนคร    สร้างรัมนนคร	๘
ปริเลท ๓    ว่าด้วยพระฤๅษีवासุเทพกับพระฤๅษีสฤกกัณฑ์    สร้างหริปุณฺไซยนคร	๑๘
ปริเลท ๔    ว่าด้วยพระฤๅษีสฤกกัณฑ์    ขอนางจามเทวีราชธิดาพระเจ้าละโว้    ไป ครองหริปุณฺไซยนคร	๒๖
ปริเลท ๕    ทอนปลาย    และ ๕-๖ ฉบับเติมความขาด    ได้นำใจความในชินกาล มาตีปรกรณ์มาแทรกให้เต็ม    ว่าด้วยความบังเกิดขึ้นของหริปุณฺไซยนคร จนถึงพระเจ้ามิลักขราชมารบหริปุณฺไซยนคร	๓๑
ปริเลท ๗    ว่าด้วยสงครามพระเจ้ามหันตยศ    กับพระเจ้ามิลักขราช	๓๗
ปริเลท ๘    ว่าด้วยราชาภิเษกพระเจ้ามหันตยศ	๔๒
ปริเลท ๙    ว่าด้วยอุบัติของเขलगนกร	๔๘
ปริเลท ๑๐    ว่าด้วยสร้างอาลัมพางนกร	๕๕
ปริเลท ๑๑    ว่าด้วยพระนางจามเทวีสิ้นพระชนม์	๖๖
ปริเลท ๑๒    ว่าด้วยลำดับกษัตริย์ ๒๘ พระองค์	๗๒
ปริเลท ๑๓    ว่าด้วยแผ่นดินพระเจ้าอาทิตย์ราช	๘๓
ปริเลท ๑๔    ว่าด้วยสงครามพระเจ้าอาทิตย์ราชกับพระเจ้าละโว้	๙๐
ปริเลท ๑๕    ว่าด้วยพระเจ้าอาทิตย์ราชพบพระบรมธาตุ	๑๐๒



# อธิบายเรื่องจามเทวีวงศ์

พระนิพนธ์

สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาเดโชวังษา

เหตุโกหนังสือพงสาวดารที่แต่งในมณฑลพายัพแต่โบราณ จึงแต่งในภาษาไทยบ้างแลแต่งในภาษาบาลีบ้าง อันเหตุที่แต่งในภาษาไทยนั้นไม่ต้องอธิบายก็จะเข้าใจได้ง่ายเพราะภาษาไทยเป็นภาษาของชาวเมือง ผู้ที่แต่งหนังสือก็เป็นไทย การที่แต่งในภาษาไทยย่อมเป็นธรรมดา แต่เหตุที่แต่งในภาษาบาลีนั้นเนื่องด้วยเรื่องตำนานพระพุทธศาสนาในประเทศนี้ จำต้องเล่าเรื่องประวัติของศาสนวงศ์จึงจะทราบเหตุได้แจ่มแจ้ง

ตามเค้ามูลที่ปรากฏในกาลบัดนี้ พระพุทธศาสนาแรกมาประดิษฐานในประเทศของเรา เมื่อพระพุทธศักราชล่วงได้ประมาณ ๒๓๕ ปี<sup>(๑)</sup> ครั้งพระเจ้าอโศกมหาราชเป็นพุทธศาสนูปถัมภก ให้พระสงฆ์ทำตักขิยสังคายนาที่เมืองปาตลีบุตรแล้ว ทรงพระอาราธนาพระเถรานุเถระให้มาเที่ยวสั่งสอนพระพุทธศาสนาในนานาประเทศ มีลังกาทวีปแลสุวรรณภูมิประเทศ คือประเทศของเรานี้เป็นต้น ลัทธิพระพุทธศาสนาในชั้นนั้นบูชาพระสถูป แลรูปพระธรรมจักรเป็นที่หมายแทนองค์สมเด็จพระศาสดายังหาได้ทำพระพุทธรูปไม่ พระไตรปิฎกซึ่งผู้สังคายนาเป็นภาษาบาลี มีโบราณวัตถุที่ขุดได้ในบริเวณพระปฐมเจดีย์ปรากฏอยู่เป็นหลักฐานว่า พระพุทธศาสนาได้มาประดิษฐานในประเทศนี้แต่ชั้นนั้น ครั้นต่อมาพวกพุทธศาสนิกชนชาวอินเดียก็สร้างพระพุทธรูปขึ้น แบบอย่างก็แพร่หลายมาถึงประเทศนี้ แลประเทศอื่นที่ถือพระพุทธศาสนาด้วยกัน คือลังกาทวีปเป็นต้น

จำเนียรกาลต่อมาเมื่อพระพุทธศักราชได้ประมาณ ๖๗๐ ปี เกิดลัทธิมหายานขึ้นในพระพุทธศาสนาซึ่งถือกันในเมืองอินเดีย พระเจ้ากนิษกะซึ่งครองกันธารราชเป็นพุทธศาสนูปถัมภกฝ่ายลัทธิมหายาน ให้พระสงฆ์ทำสังคายนาพระไตรปิฎกแปลงไปเป็นภาษาสันสกฤต แลพวกมหายานเอาลัทธิไสยศาสตร์เข้ามาเจือปน สมมตพระพุทธเจ้าแลพระโพธิสัตว์เพิ่มเติมขึ้นอีกมากมายหลายพระองค์ ที่ในอินเดียจึงเกิดถือพระพุทธศาสนาเป็น ๒ ลัทธิ ลัทธิ

(๑) ศักราชที่กล่าวนี้ว่าตามหนังสือมหาวงศ์



เดิมเรียกว่าลาวกยาน (หรือหินยาน) ลัทธิใหม่เรียกว่ามหายาน ลัทธิมหายานก็ได้มาถึงประเทศนี้เหมือนลัทธิลาวกยานซึ่งมาก่อน ยังมีพระพุทธรูปแลรูปพระโพธิสัตว์ต่าง ๆ ทั้งที่เป็นรูปหล่อด้วยโลหะและเป็นรูปพิมพ์ด้วยดินเผาบ้างดินดิบบ้างปรากฏอยู่ พระไตรปิฎกที่แปลงเป็นภาษาสันสกฤตก็ยังปรากฏทั้งในอักษรจารึกแลในคำสวด ยกเป็นตัวอย่าง เช่นคำรับสรณคมน์ในการบรรพชาแต่ก่อนที่ได้รับเป็นภาษาบาลีเที่ยว ๑ แล้วได้รับเป็นภาษาสันสกฤตอีกเที่ยว ๑ นั้นเป็นกัน แม้พระปริตรต่าง ๆ ที่พระสงฆ์สวดเช่น "สมุพุทธ" ก็น่าจะเป็นปริตรในลัทธิมหายานมีปะปนอยู่ไม่น้อย คงจะถือทั้ง ๒ ลัทธิปะปนกันอยู่ตลอดสมัยกาลอันหนึ่งทั้งในประเทศนี้แลในลังกาทวีป

ต่อมาเมื่อพระพุทธศักราชได้เก้าร้อยปีเศษ พระพุทธโฆษาจารย์เป็นผู้ทรงพระไตรปิฎกข้างฝ่ายลาวกยานอยู่ในอินเดีย ไปถึงลังกาทวีปไปเห็นพระไตรปิฎกวิปลาส ทำนองจะปะปนกันทั้งภาษาบาลีแลสันสกฤตแลที่แต่งเป็นอรรถกถาไว้ในภาษาสิงหลก็มาก พระพุทธโฆษาจารย์จึงพยายามแปลพระไตรปิฎกในสิงหลทวีปกลับเป็นภาษาบาลี เมื่อพระพุทธศักราชได้ ๘๕๖ ปี ซึ่งเรานับเข้าในมหาสังคายนาเป็นครั้งที่ ๖ เพราะพระไตรปิฎกชุดนี้ ได้เป็นกันแบบฉบับในประเทศของเราสืบมาจนทุกวันนี้

ตั้งแต่พระพุทธโฆษาจารย์ทำสังคายนาแล้ว ทางอินเดียพระพุทธศาสนาก็เสื่อมทรามลงโดยลำดับมา เพราะถูกพวกถือศาสนาพราหมณ์แลพวกถือศาสนาอิสลามเบียดเบียนตักต้อนกันมาช้านาน การที่นานาประเทศเกี่ยวข้องกับอินเดียด้วยถือพระพุทธศาสนาด้วยกันจึงเป็นอันขาดสูญไป ต่างประเทศต่างก็ตักต้อนมาตามลัทธิของตน

เมื่อพระพุทธศักราชได้ประมาณ ๑๖๐๐ ปี พระเจ้าอนูรุ (หรือที่เรียกกันอีกอย่างหนึ่งว่า พระเจ้าอะโนระทามังช่อ) ครองประเทศพม่าตั้งเมืองพุกามเป็นราชธานี เป็นพระเจ้าราชาธิราช มีอำนาจปกแผ่มาจนตลอดเมืองน้อยใหญ่ในลุ่มแม่น้ำเจ้าพระยานี้ พระเจ้าอนูรุยมหาราชทรงศรัทธาเลื่อมใสเป็นพุทธศาสนูปถัมภกคล้ายพระเจ้าอโศกมหาราช แลครั้งนั้นประจวบที่ในลังกาทวีปศาสนวงศ์เป็นเจลาจล เหตุด้วยพวกหมิ่นหมิ่นจาทิฐิได้ครอบครองบ้านเมืองกำจักพระภิกษุสงฆ์เสียหมด ครั้นพระเจ้าวิไชยพาหุศิริสังฆโพธิ์เชือกษัตริย์สิงหลได้พระแตรคืน ให้มาขอคณะสงฆ์ที่เมืองพุกาม<sup>(๑)</sup> ไปให้อุปสมบทตั้งศาสนวงศ์ให้คืน

(๑) ในหนังสือมหาวงศ์เรียกว่า อารมณประเทศ



มีในลังกาทวีป พระเจ้าอนูรุทจึงขอชักพระไตรปิฎกที่พระพุทธโฆษาจารย์ได้ทำลังกายนายมายังเมืองพุกาม เป็นมูลเหตุที่สงฆมณฑลทางประเทศนี้จะได้เกี่ยวเนื่องกับสงฆมณฑลในลังกาทวีปแต่นั้นมา เพราะชาวลัทธิการับอุปสมบทแต่สงฆ์ทางประเทศนี้ ฝ่ายทางประเทศนี้ก็ได้พระไตรปิฎกของชาวลังกามาเป็นแบบฉบับ พระไตรปิฎกทางประเทศนี้ จึงกลับเป็นภาษาบาลีแต่นั้นมา

ล่วงสมัยพระเจ้าอนูรุทมาก็ถึงเวลาที่พวกไทยลงมามากตั้งบ้านเมืองเป็นอิสระอยู่ที่เมืองเชียงแสนแลที่เมืองสุโขทัย แลมีไทยอีกพวกหนึ่งซึ่งเราเรียกว่าไทยใหญ่หรือเงี้ยว ไปตั้งบ้านเมืองเป็นอิสระอยู่ในแถบพม่า จึงเกิดเป็นประเทศมอญ พม่า ไทยใหญ่ ไทยน้อย แลลานนาไทย ลานช้าง ล้วนถือพระพุทธศาสนาตามลัทธิที่พระเจ้าอนูรุทได้ทรงจัดไว้ด้วยกันทั้งนั้น แต่พวกขอมข้างฝ่ายใต้ยังถือศาสนาพราหมณ์อยู่ตามเดิม

ส่วนลังกาทวีปนั้น เมื่อพระพุทธศักราชใกล้จะถึง ๑๗๐๐ ปี มีมหाराชขึ้นอีกพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามว่าพระเจ้าปรักกรมพาหุ มีอานุภาพปราบปรามเสี้ยนศัตรูได้บ้านเมืองทั้งปวงในลังกาทวีปไว้ในพระราชอาณาเขตหมดแล้ว ทรงปรารภถึงศาสนวงศ์ซึ่งทรุกไทรมเพราะเหตุที่มีพวกมิชฌาติฐิเข้าแทรกแซงจนแตกต่างกันเป็นหลายลัทธิ จึงทรงกำจัดพวกมิชฌาติฐิเสียแล้ว ให้ประชุมสงฆ์ทำสังคายนาพระธรรมวินัยอีกครั้ง ๑ ซึ่งในตำนานสังคายนาของเรานั้นเป็นมหาสังคายนาครั้งที่ ๗ (แล้วทำเมื่อพุทธศักราชล่วงได้ ๑๕๘๗) สงฆมณฑลในลังกาทวีปก็กลับรุ่งเรืองขึ้น เมื่อกิตติศัพท์อันนั้นปรากฏมาถึงประเทศนี้ ก็มีพระสงฆ์พม่า มอญ ไทย พากันเลื่อมใสไปศึกษาในลังกาทวีป แล้วรับลัทธิลังกาวงศ์ ซึ่งสังคายนาครั้งพระเจ้าปรักกรมพาหุ มาสั่งสอนในประเทศนี้เมื่อพระพุทธศักราช ๑๗๑๓ ปี<sup>(๑)</sup> แต่มันความเลื่อมใสในลัทธิลังกาวงศ์ก็เจริญแพร่หลายในประเทศไทยมอญพม่าทั่วไป จนถึงพระเจ้าแผ่นดินให้นิมนต์พระเถระชาวลังกามาเป็นครูบาอาจารย์ แลทรงยกย่องพระภิกษุซึ่งได้ไปเล่าเรียนแลบวชแปลงเป็นลังกาวงศ์มาแต่ลังกาทวีปให้เป็นสงฆ์มากโขยมาก เพราะฉะนั้นจึงมีพระภิกษุไทยมอญพม่าพากันไปศึกษาในลังกาทวีปไม่ขาดมาช้านาน

ก็แลการที่พระภิกษุไทยมอญพม่าไปศึกษาพระธรรมวินัยในลังกาทวีปนั้น ผู้ที่ไปไม่รู้ภาษาสิงหล ฝ่ายพระเถระในลังกาทวีปผู้เป็นครูบาอาจารย์ก็ไม่รู้ภาษาไทยมอญพม่า

(๑) กล่าวตามจารึกกัลยาณี ของพระเจ้าหงสาวดีธรรมเจดีย์ปฏิภน



จำต้องผูกแสรสอนกันโดยภาษาบาลี เพราะฉะนั้นการเล่าเรียนภาษาบาลี จึงเป็นการสำคัญ แลจำเป็นของพระภิกษุไทยมอญพม่าที่ไปศึกษา ทั้งที่จะอ่านหนังสือพระไตรปิฎก แลในการที่จะผูกจากกับครูบาอาจารย์ ด้วยเหตุนี้พระภิกษุที่ได้ไปศึกษาในลังกาทวีปจึงรู้ภาษาบาลีแตกฉานโดยมาก บางองค์ถึงสามารถจะแต่งหนังสือในภาษาบาลีได้ (เช่นเดียวกับนักเรียนไทยที่ไปเล่าเรียนในประเทศยุโรปในชั้นหลังนี้ บางคนก็อาจจะแต่งหนังสือในภาษาฝรั่งโดยทำนองเดียวกัน) ครั้นพระภิกษุเหล่านั้นกลับมาบ้านเมืองก็เอาวิธีที่ได้เล่าเรียนในลังกาทวีปมาสั่งสอนในประเทศของตน พระเจ้าแผ่นดินก็ทรงพระราชศรัทธาทำนุบำรุงด้วยกันทุก ๆ ประเทศ ยกตัวอย่างทั้งพระเจ้าติโลกราชเมืองเชียงใหม่ ถึงทำสังคายนาพระไตรปิฎก ซึ่งตำนานของเรานับเป็นมหาสังคายนาครั้งที่ ๘ เมื่อปีระกา พ.ศ. ๒๐๒๐ เพราะเหตุฉะนั้นความรู้ภาษาบาลี จึงมาเจริญขึ้นในประเทศเหล่านี้ จนถึงได้แต่งหนังสือในภาษาบาลีขึ้นหลายกัมภีร์ ว่าแต่เฉพาะหนังสือภาษาบาลีที่แต่งในประเทศลานนาไทย คือมณฑลพายัพทุกวันนี้ ที่มีฉบับอยู่ในหอพระสมุดสำหรับพระนครถึง ๑๖ กัมภีร์ คือ

๑. โยชนาวิสัย ๒. คันทิปาติโมกข์ ๓. สีมาสังกรวินิจัย ๔. มังคลัตถทีปนี ๕. ทิปปินเวสสันดรชาดก ๖. จักกวาพทีปนี ๗. ฎีกาสังขยาปกาสะ ๘. สัทธัมมสังกะ ๙. สารัตถสังกะ ๑๐. จามเทวีวงศ์ ๑๑. ชินกาลมาลินี ๑๒. โยชนาบาลี อภิธัมมสังกะ ๑๓. โยชนาฎีกาอภิธัมมสังกะ ๑๔. โยชนาสัตตปกรณาภิธรรม ๑๕. โยชนามูลกัจจายน ๑๖. ปัททกมโยชนสัททัตถเภทจินดา หนังสือพระกัมภีร์อื่นซึ่งแต่งทางประเทศนี้น่าจะมีอีก ดังเช่นปัญญาสชาดกเป็นต้น ก็กล่าวกันว่าแต่งในประเทศนี้ แต่ไม่ได้บอกไว้ในกัมภีร์เหมือน ๑๖ กัมภีร์ที่กล่าวมา จึงมิได้เอามาลงในบัญชี

บรรดาหนังสือซึ่งแต่งด้วยภาษาบาลีในประเทศเหล่านี้ มักอยู่ใน ๒ ประเภท คืออธิบายพระธรรมวินัยตามอย่างอรรถกถาฎีกาแลโยชนาของลังกาประเภท ๑ แต่งเรื่องตำนานศาสนวงศ์ ตามอย่างหนังสือที่ปวงศ์แลมหาวงศ์ของลังกาประเภท ๑ หนังสือตำนานแต่งด้วยภาษาบาลีในมณฑลพายัพ ที่นับถือกันว่าคัมภีร์ ๔ เรื่อง คือ

๑. เรื่องรัตนพิมพวงศ์ ว่าด้วยเรื่องตำนานพระมหามณีรัตนปฏิมากรแก้วมรกต พระพรหมราชบัญญัติว่าแต่งเมื่อปีระกา (สันนิษฐานว่า พ.ศ. ๑๙๗๒) เรื่อง ๑

๒. เรื่องสิทธิคนิทาน ว่าด้วยตำนานพระพุทธรูปอันทรงพระนามว่า พระพุทธ



สิทธิ (อันประภิชฐานอยู่ในพระที่นั่งพุทไธสวรรย์ ณ พิพิธภัณฑสถานบัดนี้) พระโพธิ-  
รังสี แท่งเมื่อปีใดไม่ปรากฏ เรื่อง ๑

๓. เรื่องจามเทวีวงศ์ ว่าด้วยเรื่องพงสาวการเมืองหริบุญไชย พระโพธิรังสี  
แท่งอีกเรื่อง ๑

๔. เรื่องชินกาลมาลินี<sup>(๑)</sup> ว่าด้วยเรื่องตำนานพระพุทธานุมาประภิชฐานใน  
ประเทศลานนาไทย ตอนกันพระรัตนปัญญา แท่งเมื่อปีชวศ พ.ศ. ๒๐๕๔ ตอนปลาย (เข้า  
ใจว่าผู้อื่นแท่ง) ว่าด้วยเรื่องพงสาวการเมืองเชียงใหม่ลงมาจนปีกุน พ.ศ. ๒๐๘๐ เรื่อง ๑

ว่าเฉพาะเรื่องจามเทวีวงศ์ที่พิมพ์ในสมุดเล่มนี้ ต้นฉบับเดิมแท่งเป็นหนังสือ  
๑๕ ปริเฉท แบ่งเรื่องเป็นตอน ๆ กังบอกไว้ในสารบาญแล้ว หนังสือเรื่องจามเทวีวงศ์นี้  
บรรดาฉบับที่มีอยู่ ทั้งที่ในหอหลวงแลซึ่งหาได้จากที่อื่น ขาดผูกสองทุกฉบับ เห็นจะ  
หายสูญมาช้านาน แท่งเรื่องตรงที่หนังสือขาดไปนั้นมีอยู่ในหนังสือชินกาลมาลินี พระยา  
ปริยัติธรรมธาดา ผู้แปล จึงคัดเอาความในหนังสือชินกาลมาลินีมาใส่ลงตรงที่ขาดให้เรื่อง  
บริบูรณ์<sup>(๒)</sup>

ส่วนการที่พิมพ์นั้น แท่งก่อนได้เคยพิมพ์คำแปลไว้ก่อนกัน พิมพ์อรรถไว้ข้าง  
ตอนท้ายเล่มสมุด เห็นว่ายังลำบากแก่นักเรียนที่ประสงค์จะสอบอรรถกับคำแปล จึงได้แก้ไข  
ไขการพิมพ์เรื่องจามเทวีวงศ์ฉบับนี้ ให้พิมพ์อรรถกับแปลเคียงกันไปทุกประโยคให้สอบได้  
สะดวก ฤๅถ้าจะอ่านแต่คำแปลแล้วอ่านแต่อรรถก็อาจจะอ่านได้สะดวกเหมือนกัน เห็นว่า  
ดีกว่าอย่างก่อน เป็นแต่ต้องเพิ่มหน้ากระดาษขึ้นบ้างเล็กน้อย

การที่พระราชชายาทรงพิมพ์หนังสือจามเทวีวงศ์ขึ้นให้ได้อ่านกันแพร่หลายเป็น  
ครั้งนี้ เชื่อแน่ว่าท่านทั้งหลายบรรดาที่ได้หนังสือนี้ไปอ่าน คงจะอนุโมทนาในพระกุศล  
บุญราศรีซึ่งได้ทรงบำเพ็ญทั่วกัน

(๑) กรมศิลปากรได้ให้ ร.ท.ท. แสง มนวิทูร แปลใหม่ เรียกชื่อว่า ชินกาลมาลินีปกรณ์

(๒) ในการพิมพ์ครั้งที่ ๒ นี้ ได้นำข้อความในหนังสือชินกาลมาลินีปกรณ์ ที่กรมศิลปากรให้ ร.ท.ท. แสง  
มนวิทูร แปลใหม่ มาพิมพ์แทรกไว้แทน





พระธาตุหริภุญชัย จังหวัดลำพูน



## จามเทวีวงศ์ ปริเฉท ๑

### ปริเฉท ๑ ถึงปริเฉท ๕

พระยาปริยัติธรรมธาดา (แพ ตาละลักษมณ์) แปล

#### นมัตถุ สุกตัสส

สมเด็จพระชินสีห์เจ้า ผู้เป็นวงศ์พระอาทิตย์ผู้ประเสริฐพระองค์ใด ได้ถือเอา  
กำเนิดในชาติมนุษย์แล้ว พระองค์ก็เป็นเจ้าเป็นใหญ่กว่าสัตว์สองเท้าทั้งหลาย มีพระกาย  
อเนกามส่องรัศมีสว่างข้างละวา ประคองว่าทวงมณีโชติอันรุ่งโรจน์อยู่นั้น ข้าพเจ้าขอ  
นมัสการ ซึ่งสมเด็จพระชินสีห์เจ้าพระองค์นั้น (ทวาย)

ชุมนุมธรรมทั้งหลายมีนัยต่าง ๆ ธรรมชาติอันใดเล่า มีอรรถอันลึกล้ำคัมภีรภาพ  
เต็มที ยากที่บุคคลจะเล็งเห็นได้ง่าย เพียงตั้งว่าเมล็ดพันธุ์ผักกาดอันอยู่ภายใต้เขาพระ  
สิเนรุราช อันนักปราชญ์มีสมเด็จพระมุนีนาถเป็นต้นเสพย์แล้ว ข้าพเจ้าขอนมัสการซึ่ง  
พระธรรมเจ้าอันทรงไว้ซึ่งอรรถอันสุขุมประเสริฐนั้น (ทวาย)

ประชุมพระพุทธสาวกทั้งหลาย ผู้ควรซึ่งวัตถุทานอันบุคคลนำมาบูชา ผู้ควร  
ซึ่งสักการะเครื่องต้อนรับแขก หมู่อไถ่เล่า มีศีลบริสุทธิ์แล้ว สรรวมอินทรีย์เรียบร้อย ถึงซึ่ง  
ธรรมอันอาจหาญแล้ว ข้าพเจ้านมัสการพระสงฆ์เจ้าผู้ประเสริฐ ผู้มีศีลคุณอันจำเริญก็แล้ว  
หมูนั่น (ทวาย)

ข้าพเจ้านมัสการแล้วซึ่งรัตนอันประเสริฐว่า “วัตถุทุกข” คือ ประชุมแห่งวัตถุ  
ทั้งสาม ทั้งนี้ ก็ได้ชื่อว่านมัสการแล้วซึ่งพระชินสีห์เจ้า กับทั้งทวายพระธาคูอันแผ่กว้างไป  
แล้วโดยที่ทั้งปวงทวาย ซึ่งพระโพธิพฤกษ์อันประเสริฐทวาย ขอให้กระทำซึ่งการรักษาจาก  
ความไม่มีอันตรายแก่ข้าพเจ้า เทอญ

อันตรายทั้งหลายทั้งปวงเหล่านี้ ขอจงกำจกไปให้วินาศ ทวายเศษอำนาจแห่ง  
พระรัตนตรัยเจ้าอันประเสริฐ ข้าพเจ้ากำจกอันตรายทั้งหลาย ให้พินาศไปแล้ว จึงจักแปล  
ซึ่งคำจารึกให้เป็นไป ณ กาลบัดนี้



บรรดาประเทศ คือพระนครทั้งหลายในเวลาโน้น ที่ขึ้นชื่อลือนามแล้ว พระนครหริปุญฺชเป็นเมืองรื่นรมย์สำราญ มีชื่อเสียงโด่งดังมาก เพราะเป็นประเทศที่ประชุมเกิดพระลัทธิภิกษุของพระชินสีห์เจ้า ทั้งประกอบด้วยแก้วเก้าเนาวรัตน์ต่าง ๆ มีหมู่ประชุมชน คือนายห้างพ่อค่านานาประเทศ ชนหลายชาติประชุมอยู่เป็นอันมาก มั่งคั่งสมบูรณ์ด้วยโภคสมบัติแลพัศธุอุปกรณ์เครื่องใช้สอยน้อยใหญ่ต่าง ๆ เป็นเมืองเกษมสำราญ รื่นรมย์สนุกสบาย คล้ายกับเทวโลกอันเป็นรัชมัยสถานของเทวกาทั้งหลาย

การที่จะกล่าวความตามสำนวนภาษาไทยของนักปราชญ์ทั้งหลาย ผู้กล่าวคำอันจารึกไว้แล้ว ภาษาไทยนั้นก็มีความอันเบา<sup>(๑)</sup> มีอยู่ ไม่เป็นภาษาสมควรแก่ชาวเมืองของพระชินสีห์เจ้า ข้าพเจ้าจึงจักแปลภาษาไทยนั้นขึ้นสู่อักษรโดยพยัญชนะแห่งบาลี ให้เป็นคัมภีร์อันร้อยกรองไว้โดยบทแลคาถาอันเสนาะน่าฟัง อาจยังใจให้รื่นรมย์ได้ ทั้งจะได้เป็นเหตุให้บังเกิดความเลื่อมใสแก่สาธุสัปบุรุษชายหญิงทั้งหลาย เพราะเหตุนี้ เมื่อข้าพเจ้ากล่าวอยู่ซึ่งตำนานคำจารึกนั้น ขอท่านผู้สาธุสัปบุรุษทั้งหลาย จงตั้งใจสัทับโยยลึกกัจจเคารพ เทอญ

ณ สมัยกาลครั้งนั้น สมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้าของเราทั้งหลาย พระองค์เสด็จเข้าไปอาศัยเมืองพาราณสีแล้ว ทรงสำราญพระอิริยาบถทั้งสี่ อยู่ในป่าอิสิปตนมฤคทายวัน

มีคำปุจฉาว่า พระอิริยาบถทั้งสี่นั้น คือ อะไรบ้าง

คำอธิบายแก้วว่า อิริยาบถทั้งหลายสี่เหล่านี้ คือ พระเสด็จยืน ๑ ทรงดำเนิน ๑ ทรงนิสีทนาการ ๑ ทรงไสยาสน์ ๑ เรียกว่าจตุอิริยาบถ

อีกประการหนึ่ง สมเด็จพระสุกกเจ้ายังพระพุทธกิจทั้งหลายทั้งปวงให้สำเร็จแล้ว พระองค์ทรงสำราญพระวิหารธรรม

พระคันถรจนจารย์ เมื่อจะสำแดงพระพุทธกิจนั้น ด้วยบทกถกถามยคาปุจฉาว่า "กถมานิพุทธกิจจานิ" ดังนี้ แล้วจึงได้กล่าวคำไขความโดยบาทพระคาถาแปลความว่า

คือพระองค์เสด็จไปมณฑปในเวลาเช้า ๑ ทรงสำแดงธรรมในเวลาเย็น ๑ ทรงโอวาทภิกษุในเวลาค่ำ ๑ ทรงแก้ปัญหาเทวตาในเวลาเที่ยงคืน ๑ ครั้นกาลใกล้รุ่ง ล่วงไปแล้ว ทรงพิจารณาอุสัถว์ที่ควรเป็นพุทธเวไนยแลไม่ควรถวาย ๑ ฯ

(๑) เบาความ คืออ่อน



สมเด็จพระมุณีปวงเจ้า ได้ทำกิจทั้งหลายห้าประการเหล่านี้ให้สำเร็จแล้ว  
กระนั้นแล

แท้จริงก็ได้กลับมา ณ วันหนึ่งสมเด็จพระชินสีห์เจ้าทรงเล็งพระญาณส่องโลก  
ได้ทอดพระเนตรเห็นพวกเมงคบุตรทั้งหลายเป็นอันมากพากันเกี่ยวอยู่ในป่า อาศัยในบ้าน  
เรียกขานโรหคามในป่าใหญ่ปุพพูปนิไสย ได้ฉายเข้าไปอยู่ในวงข่ายพระญาณ จึงควรที่  
พระองค์จะทรงประทานโอวาทเลอนุสาสน์สอน

ครั้นเวลาเช้า ก็เสด็จจากพระแท่นไสยาสน์ ทรงทำการชำระพระสรีริกแล้ว  
ทรงบาตรจีวรแล้ว สมเด็จพระชินสีห์เจ้า ก็เสด็จไปโดยประเทศอากาศแล้ว เสด็จลงสู่ป่าไม้  
ทรงประทับยังกันทวาลพฤกษ์ต้นหนึ่ง อันเป็นที่น่าสำราญอยู่ในท่ามกลางระหว่างบ้านทั้งสอง  
คือบ้านโกณฑคามกับบ้านชโรหคาม

เพราะเหตุนี้ ประชุมชนชาวเมือง จึงได้พากันมาเรียกเรื่องที่ตำบลนั้นว่า  
มานทวาน เมื่อพระองค์เสด็จเข้าไปสู่ประเทศโคนไม้แล้ว ได้แขวนบาตรไว้ที่กิ่งไม้ ทรง  
ห่มคลุมจีวรแล้วทรงถือไม้ซึ่งบาตรอันงาม แล้วทรงไม้ธารพระกรเสด็จสัญจรเข้าไปสู่บ้าน  
เพื่อบิณฑบาต

ณ กาลครั้งนั้น พวกเมงคบุตรทั้งหลาย เมื่อได้เห็นพระพุทธรูปสมบัตอันงาม  
ปรากฏยิ่ง ทรงพรรณรศมี หามีผู้ใดจักเปรียบปานไม่ ครั้นมาได้เห็นพระพุทธรูปองค์อันตน  
มิได้เคยเห็นแล้ว ก็พากันมีใจอันเต็มด้วยปริศนาปริโมทย์ ทุก ๆ คนได้พากันมาประชุมอยู่  
ในที่นั้นแล้ว ทูลถามสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้าว่า

พระองค์เป็นใคร เป็นเทวดาหรือเป็นคณธรรพ เป็นท้าวสักกะ เป็นนาคหรือ  
ว่าเป็นรাকษส “นุ” ทั้งข้าพระบาททั้งหลายทูลถามพระองค์เป็นใคร อนึ่งเป็นบุตรของผู้  
ใด ทำไฉนข้าพเจ้าทั้งหลายจะรู้จักพระองค์ได้เล่า

สมเด็จพระผู้ทรงพระภาคย์เจ้าผู้สุภประเสริฐกว่านระแลเทพยดา ครั้นพระองค์  
ได้ทรงสทักวาจาจากเมงคทั้งหลายทูลถามทั้งนั้นแล้ว เมื่อพระองค์จะเผยแผ่ตอบแล้ว อัน  
บรรจุกุศลธชาติทั้ง ๔ มีกลิ่นหอมฟุ้งจร จึงเปล่งสัททสาเหียงเสียงพรหมสรอันประกอบ  
ด้วยองค์คุณ ๘ ประการ ตรัสบรรหารตอบเมงคบุตรทั้งหลาย อย่างนี้ดังนี้ว่า

เรามีใช้เป็นเทวดา มิใช่เป็นคณธรรพ มิใช่ท้าวสักกะแลนาครাকษส เรา



กตาคติ เป็นพระสัพพัญญูพุทธเจ้า เป็นบุตรเกิดแต่ท้าวสุทโธทนมหาราช เราเป็นผู้ที่  
พระเจ้าทั้งปวงอภิชาติบูชา ครุฑคณะเมงคทั้งหลาย จึงตั้งใจมั่นหมายจำเราไว้อย่างนี้เถิด

ลำดับนั้น พวกเมงคทั้งหลายทั้งชายทั้งหญิง เมื่อพระพุทธสมภารหากคักเคื่อน  
แล้ว ก็พากันเลื่อมใสยิ่งในพระสัมพุทธเจ้า กล่าววาทว่า “พุทฺธโร ฯ” ถิ่นนี้แล้วได้ถวาย  
นิมิตตบาทแก่พระพุทธองค์เจ้านั้น ครั้นแล้วพวกเมงคทั้งปวงก็ถวายอภิชาติโดยเอื้อเฟื้อแล้ว  
กราบทูลแก่สมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้าอย่างนี้ดังนี้ว่า “ข้าแต่พระสัพพัญญูสัมพุทธเจ้า  
พระองค์ผู้เจริญ พระองค์ได้เสด็จมาแล้วแต่ประเทศใด จึงได้มาในสถานที่นี้”

ที่นั่นแล สมเด็จพระโลกนาถเจ้าผู้เป็นนายกอันเลิศกว่าหมู่สัตว์ในโลกสันนิบาต  
เมื่อพระองค์จะดำรัสประภาษ จึงเผยพระโอษฐ์ของพระองค์คุจทรงสุคนธชาติพุ่มขจร เปล่ง  
พระพรหมสรสัททสำเนียงเพียงประหนึ่งว่าเสียงท้าวมหาพรหม โดยนิคมคาถาอย่างนี้  
แก่พวกเมงคทั้งหลายทั้งปวงว่า

“ดูราเมงคพเนจรผู้จำเริญทั้งหลาย มรคาที่พวกเมงคมุ่งหมายเป็นทางดำเนิน  
มาของเราพระกตาคติมีกำหนดมาแต่เมืองพาราณสี จนถึงตำบลที่นี้ ก็เป็นทางทุเรศ  
ลำบากมาก” กระนั้นแล

ลำดับนั้น พวกเมงคเหล่านั้นก็ทูลกะสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้าอีกว่า “ข้าแต่  
พระองค์ผู้เจริญ หนทางเป็นที่ดำเนินมาของพระองค์ ก็เป็นมรคามิใช่ตรง คือ เป็นทาง  
ทุรกันการนัก ข้าพระบาททั้งหลายจะใคร่ทราบให้ประจักษ์ชัดว่า พระองค์มีพระพุทธ  
ประสงค์สิ่งอันใด จึงได้เสด็จมาแล้วถึงที่นี้”

ลำดับนั้นแล สมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้า ได้ตรัสพระวาจาแก่พวกเมงค  
ทั้งหลายเหล่านั้นว่า “เราพระกตาคติเสด็จมาในที่นี้ ความประสงค์จะทำความสวัสดิ์แก่  
พวกท่านทั้งหลาย มรคาไปทางเหนือแต่ตำบลนี้ไปก็เป็นทางไม่สู้ไกล มีหมู่บ้านพวก  
ม่านอยู่ จักเป็นพระนครหนึ่งอันใหญ่ เกิดขึ้นในอนาคตเมื่อกำหนดกาลใด เราปรินิพพาน  
แล้ว ชนเหล่านั้นจักจำแนกพระสารีริกธาตุของเราไปโดยประเทศนั้น ๆ พระสารีริกธาตุ  
ส่วนหนึ่ง จักประชุมเกิดขึ้นในพระนครใหม่นั้น อาศัยเหตุนี้เราพระกตาคติมาแล้วในที่  
นี้ เพื่อจะตรวจดูสถานที่นั้น ว่าสมควรหรือไม่สมควรแล้วประการใดแล

ลำดับนั้น พวกเมงคทั้งหลายก็กราบทูลสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์นั้น ว่าข้า



แต่พระองค์ผู้เจริญ พระวาจาของพระองค์ก็เสร็จแล้ว ข้าพระบาททั้งหลายทั้งปวงเป็นคน  
อากัปกเสียแล้ว เปรียบกับฝูงมดที่พากันมาอยู่ในป่า ขอสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้า ใ้  
ทรงพระมหากรุณาอนุเคราะห์ ทรงสำแดงพระธรรมเทศนาแก่ข้าพระบาททั้งหลาย ให้  
ประโยชน์สำเร็จเถิด

ลำดับนั้นแล สมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้า ได้กำหนดรู้วาระน้ำจึกแห่งพวกเมงค  
ทั้งหลายว่าเวลาไม่เข้าใจ จึงได้ทรงสำแดงธรรมอันเป็นสัปปริสคติ เครื่องกำหนดของ  
สัปปุรุษโดยสมควรว่า

ท่านทั้งหลาย จงเป็นผู้เลี้ยงมารดาบิดาเถิด จงเป็นผู้ประพฤตินอบน้อมต่อผู้  
เป็นอยู่ในตระกูล จงเป็นผู้มีวาจาไพเราะเพราะพริ้ง จงอย่าได้ถือเอาซึ่งวัตถุของผู้อื่นด้วย  
ความประมาท ท่านทั้งหลายจงอุทิศต่อพระพุทธเจ้า แล้วอุปัชฌาในกาลเวลาเช้าแต่เวลา  
เย็น อนึ่งท่านทั้งหลายจงอุปัชฌาพระธรรมพระสงฆ์ด้วย ขึ้นชื่อว่าคำที่ประกอบด้วยความ  
ประมาทแล้ว ท่านทั้งหลายอย่าได้ถือเอาเลย ถ้าหากว่าท่านทั้งหลายจักทำตามคำเราใช้  
ท่านทั้งหลายก็จักพากันไปสู่สุตวรรคเทวโลก

แลเมื่อสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้า ทรงสำแดงสัปปริสธรรมแก่พวกเมงคทั้ง  
หลายเหล่านั้นอย่างนั้นแล้ว เบื้องหน้าแท่นนั้นสมเด็จพระศาสดาจารย์เจ้า เมื่อจะประทานศีล ๕  
แก่พวกเมงคทั้งหลายเหล่านั้น ก็ตรัสโดยบาทพระคาถา แปลความว่า

ท่านทั้งหลายจงเว้นจากการฆ่าสัตว์ให้เกิดซากด้วย ท่านทั้งหลายจงเว้นให้หมด  
ทุกสิ่ง จากการถือเอาสิ่งของอันชาวโลกมิได้ให้แล้วด้วย ท่านทั้งหลายอย่าเสพภรรยาของ  
ผู้อื่นด้วย ท่านทั้งหลายอย่ากล่าวคำเท็จกลลอปชีวิตด้วย ท่านทั้งหลายอย่าดื่มสุราเมรัย  
กลลอปชีวิตด้วย ท่านทั้งหลายจงสมาทานศีลทั้งหลายอันเป็นบุญไว้เถิด

ชนทั้งหลายนั้นก็กล่าวคำว่า สาธุ สาธุ ดังนี้ แล้วสมาทานศีลไว้ แล้วถวาย  
อุปัชฌาต่อสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้าแล้วพากันยืนอยู่

ลำดับนั้น สมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้า เมื่อพวกเมงคทั้งหลายกำลังแลดูอยู่นั้น  
เหี่ยว พระองค์ก็เสด็จทรงขึ้นไปสู่ประเทศอากาศ เสด็จมาแล้วโดยอากาศวิดี อันเป็นที่มา  
ทางเหนือคามผิงคลองแม่น้ำพิงคมา

ณ กาลครั้งนั้น มีพระยาภาติเือกัวหนึ่งบินตามมาทางอากาศโดยเบื้องหลัง



สมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้า แม้ว่าชาววนเมงคบุตรทั้งหลายมีนายบ้านเป็นกัน ก็พากัน  
เดินตามสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้า มาโดยมรรคาริมฝั่งคลอง

ส่วนสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้า ก็เสด็จจากอากาศลงสู่ประเทศอันเป็นที่จะ  
บังเกิดมหานครอภิมหสถานสำราญยิ่ง อันเสลาสร้างไปทั่วพรหมภูมิ อันมีอยู่ใน  
ทิศาภากันปัจฉิมแห่งคลองในทางที่เสด็จมานั้นเองแล้ว จึงเสด็จไปประทับอยู่ในที่ใกล้  
ตำบล อันจะประชุมพระธาตุ ทรงทอดพระเนตรสถานที่จะตั้งบาตร

ณ ขณะนั้น มีพระแท่นศิลาปฐ ๔ เหลี่ยมจตุรัสแห่งหนึ่ง สัณฐานคล้ายกับ  
คลอง มีหน้าอันเรียบใหญ่ประมาณ ๑๒ ศอก ผุดขึ้นมาจากแผ่นดินในที่ใกล้พระบาทของ  
พระผู้มีพระภาคย์เจ้า

ลำดับนั้นแล สมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้า ได้ตั้งบาตรไว้ในพื้นแท่นหินนั้น  
แล้วจึงทรงทำมหาบังสุกุลจีวรเจียงพระอัสสาข้างหนึ่ง แล้วจึงทอดพระเนตรแลไปภูข้างโน้น  
แลข้างนี้

กรมการผู้มีหน้าที่ราชการรักษาพระนคร เทียวสัญจรตรวจราชการเกินไปแล้ว  
แลอยู่แต่ที่โน้นแลที่นี้ ฉันทกีกิ สมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้าก็มีพระอาการฉนั้นนั้น แลได้  
ทอดพระเนตรแลแล้วเพื่อจะยังพวกเมงคบุตรทั้งหลาย ให้หมายจำสำคัญสถานที่ไว้แล้ว

สมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้าได้มีพระวาจาตรัสแก่พวกเมงคทั้งหลาย ในกาลเมื่อ  
กำลังทอดพระเนตรอยู่นั้นว่า “ดูรวนเมงคทั้งหลายผู้จำเริญ ในกาลอนาคตภายหน้า  
ประเทศที่นี้จักปรากฏมีเป็นพระมหานครใหญ่ มีพระเจ้าเอกราชทรงพระนามว่า อาทิจจราช  
จักได้เสวยราชย์ครองพระนครน

ก็พระเจ้าอาทิจจราชนั้นจักเป็นวงศ์ตระกูลของท่านทั้งหลาย ก็กาลใดเราพระ  
ตถาคตนิพพานแล้วเทียว พระสารีริกธาตุของเราจักบังเกิดขึ้นในสถานที่นี้ แลพระราชนั้น  
จักได้บำรุงพระสารีริกธาตุนั้น ”

เมื่อสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้าตรัสอย่างนั้นแล้ว ก็ทรงจับบาตรมาตั้งไว้ในพื้น  
พระหัตถ์ ณ ขณะนั้น บาตรก็อุบถลอยขึ้นไปในอากาศเอง แล้วจึงลอยไปก่อนสมเด็จ  
พระผู้มีพระภาคย์เจ้า



แม้ว่าสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้า ก็เหาะขึ้นไปสู่ประเทศอากาศแล้วจึงเสด็จตาม  
บาตรไป โดยอาการอันเบื่องหลัง จนกระทั่งถึงป่าอิสิปตนมฤคทายวันเมืองพาราณสี

แม้ว่าวณเมงคบุตรทั้งหลาย ครั้นได้เห็นซึ่งอัครรรณนั้นแล้ว จึงได้พากัน  
โถมรุกคืบสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้า แล้วก็พากันไปสู่น้ำอันเป็นวสนสถานแห่งหนึ่ง

ฝ่ายกาฬเณกได้ฟังพระพุทธพจน์ของสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้าแล้ว จึงมา  
บอกกาคาวหนึ่งตามอนุมัติของตน แล้วตั้งกาคาวนั้นไว้รักษาสถานที่นั้น แล้วก็บินไปสู่วิ  
หิมวันตประเทศ

เพราะอาศัยเหตุนี้ พระคันถรจนาจารย์เจ้า เมื่อจะเล่าแฉ่งอรรถนั้นให้แจ้ง  
จึงกล่าวเป็นบาทพระคาถา แปลความว่า

แท้จริง พระสัมพุทธเจ้า ผู้อยู่ด้วยพระคุณมีพระมหากรุณาญาณเป็นต้น ทรงรู้  
แจ้งซึ่งธรรมเครื่องทรมาณสันดานสัตว์ในทิโลก พระองค์มีความเพ่งอยู่ในความสุขอันสัตว์  
พึงถึง แลในธรรมอันสัตว์พึงเสวยอยู่เป็นนิตย์ พระพุทธองค์เจ้านั้นเสด็จไปโปรดพวก  
เมงคบุตรให้ตรัสรู้บ้าง ทรงโอวาทสั่งสอนบ้าง ซึ่งโลกุตตรประโยชน์บ้าง ซึ่งโลกียประโยชน์  
บ้าง พระองค์ประกิจฐานไว้ซึ่งพวกเมงคบุตรนั้น ยังสถานอันเป็นที่ตั้งแห่งความประเสริฐ  
แล้ว สมเด็จพระชินสีห์เจ้านั้น เมื่อพระพุทธองค์ได้ยังพระพุทธกิจให้เป็นไปแล้ว จึงได้  
เสด็จกลับไปสู่วิหารอันเป็นที่สุขวิหารของพระองค์

แม้พวกเมงคชาวกวป่าทั้งหลายก็พากันเลื่อมใส ถวายนมัสการสมเด็จพระพุทธองค์  
เจ้าแล้ว ได้พากันหลีกลงจากสถานที่นั้น กลับไปสู่น้ำ พระวาจาของสมเด็จพระพุทธเจ้า  
ก็ได้สำเร็จถึงที่สุดด้วยดี กระนั้นแล

แม้ว่ากาฬเณก ครั้นได้ฟังพระพุทธพจน์นั้น จึงได้ตั้งกาคาวหนึ่ง ซึ่งมีชาติอันดี  
พร้อม ให้อยู่รักษาสถานที่นั้นเป็นนิตยกาล แล้วกาฬเณกนั้นก็บินไปโดยเวหาสู่เขาหิมาลัย  
กระนั้นแล

อันนี้แสดงกาวเมืองทริปุญชยเท่านั้น อันพระโพธิรังสีมหาเถรได้แต่งตาม  
สำนวนเรื่องมหาภาร

พุทธพยากรณ์ ปริเฉทที่แรก จบแล ฯ



## จามเหวียงศ์ ปริเลท ๒

ปางเมื่อสมเด็จพระผู้ทรงพระภาคย์เจ้าของเราทั้งหลาย ได้เสด็จประทับอยู่แล้ว ในที่ทั้งหลายนั้นๆ ได้ชำระพระพุทธกิจทั้งหลายทั้งปวงให้สำเร็จไปตลอดกาลทั้งปวงแล้ว

จำเดิมแต่กาลนั้นล่วงแล้วมานาน สมเด็จพระพิชิตมารเจ้านั้นก็เสด็จกับชั้นร์ ปรีณิพานแล้ว พระอรหันต์เจ้าทั้งหลายทั้งปวงนั้นก็ดี พระพุทธบุตรผู้สาวกทั้งหลายก็ดี ก็ได้ประพฤติกให้เต็มที่อยู่ในสัมมาปฏิบัติทั้งหลาย พวกนั้นบอกพระไตรปิฎกเป็นต้น ได้สั่งสอนแล้วซึ่งกันแลกัน ได้ยังกุลบุตรทั้งหลายให้ประพฤติตามอยู่

มีกุลบุตร ๔ คนเที่ยวสัญจรมาแต่ที่นั้นๆ ต่างๆ ได้พร้อมกันยินดีในพระพุทธศาสนา พวกนั้นบวชแลเรียนพระไตรปิฎก อันเป็นคำอนุสาสน์สอนจบลงโดยประการทั้งปวง รู้จักการงานอันเป็นมรรคผลทั้งหลาย ประึกษากันอยู่ว่า เราทั้งหลายได้ปฏิบัติตามคำอนุสาสน์สอนทำตามพระวินัย อันเป็นกิจยากนัก เราทั้งหลายจักสึกไปสู่กฤหัสถ์อันมีกิจไม่กว้างนัก แล้วรักษาอยู่ซึ่งเบญจศีลอุรุศีล มิได้ประมาทแล้ว กรรมนั้นเราทั้งหลายก็จักไม่ลำบากแล้ว เราทั้งหลายก็จักไปสู่สวรรค์ได้แท้แล

เมื่อกุลบุตรทั้ง ๔ คนนั้น ประึกษากันอย่างนี้แล้ว ก็ชักชวนซึ่งกันแลกัน แล้วพากันสึกจากพระพุทธศาสนา ต่างได้ภรรยาตามสมควรแก่อัตภาพแห่งตนๆ แล้ว ทำการงานของกฤหัสถ์ ได้สำเร็จการเลี้ยงชีพแล้ว

อยู่จำเนียรกาลมีสุณานัก ได้เห็นอาทินพแห่งกาม ก็พากันกระสันแล้วด้วยทุกขมีแล้ว ชนทั้ง ๔ นั้นก็พากันละเรือนเสียแล้วเข้าไปสู่ป่าหิมวันต์ พากันบวชเป็นฤาษีเจริญกสิณบริกรรม ประมาณสองสามวันก็ยังอภิญญา ๕ สมาบัติ ๘ ให้บังเกิดแล

ก็อภิญญาทั้งหลาย ๕ ประการคืออะไรเล่า พระคันถรจนอาจารย์เจ้า ตั้งเป็นกฎกามยथाปจฺฉาไว้แล้ว

เมื่อจะสำแดงอรรถนั้นให้แจ้ง จึงกล่าวโดยบาทคาถา แปลความว่า

อภิญญาทั้งหลาย ๕ สมเด็จพระมุนิทรเจ้าตรัสแล้วโดยส่วน ๕ ประการ คือ “อิทธิวิธี” วิธีสำแดงฤทธิ์ ๑ “ทิพฺพโศก” หูทิพย์ ๑ “ปรจิตฺตวิชฺชา” ความรู้ใจผู้อื่น ๑ “ปฺพฺเพนิวาसानุสฺสติ” ความระลึกภูชาติก่อน ๑ “ทิพฺพจักษุ” ตาทิพย์ ๑



ก็สมาบัติทั้งหลาย ๘ ประการ อย่างไรเล่า

พระคันธกรนาจารย์เจ้า ก็กล่าวไว้โดยบาทกาลา แปลความว่า

สมาบัติทั้งหลายโดยส่วน ๘ ประการ สมเด็จพระมุนิทรศาสดาจารย์ตรัส  
ประกาศไว้มีอยู่คือ ปฐมฌานสมาบัติ ความถึงพร้อมคือ ฌานที่แรก ทุคตสมาบัติ ความถึง  
พร้อม คือ ฌานที่สอง ตทียสมาบัติ ความถึงพร้อม คือ ฌานที่สาม จตุตถฌานสมาบัติ  
ความถึงพร้อม คือ ฌานที่สี่ บัณฺฑมฌานสมาบัติ ความถึงพร้อม คือ ฌานที่ห้า อากาสา-  
นัญจนสมาบัติ ความถึงพร้อม คือ อากาसानัญจนฌานที่หก วิญญานัญจนสมา-  
บัติ ความถึงพร้อม คือ วิญญานัญจนฌานที่เจ็ด อากิญจัญจนสมาบัติ  
ความถึงพร้อม คือ อากิญจัญจนฌานที่แปด

พระฤๅษีทั้ง ๔ องค์เหล่านั้น อันชนได้เฉพาะอยู่เดียวในโลก (คือได้ปรากฏใน  
โลกเวลานั้นแต่ ๔ องค์) เธอพากันสำราญอยู่ด้วยฌานสมาบัติ ย่อมขบขันแต่รำกไม่แฉ  
ผลไม้มากมาย เบื้องหน้าแท่นนั้นจำเนียรกาลนานมา เธอทั้ง ๔ นั้น ก็มีกตัญหาในรสอาหาร  
เกิดขึ้น ได้พากันมาจากเขาพระหิมพานต์ เพื่อความต้องการแก้อันเสพยารสเค็มแลเปรี้ยว

องค์หนึ่ง ได้มาแล้วในประเทศนี้ สำนักอยู่ยอกเขาอุจจุบรรพตนั้น (เขาอ้อย)  
ท่านผู้นี้ปรากฏแล้วโดยชื่อ เรียกว่าพระवासเทพ

องค์หนึ่ง มีชื่อว่าพระพรหมสี สำนักอยู่ในภูเขาวชิรศักดิ์ (เขาสองยอก)

องค์หนึ่งนั้น โขยนามชื่อว่าพระสัชชนาโลย สำนักอยู่ในเขาลตางค์ (เขาเครือ  
เขา)

พระคาบสององค์หนึ่ง สำนักอยู่ในภูเขารัมมิก ๓ เมืองเรียกว่าลโว โดยชื่อว่า  
พระสุกกทันต์ เจริญฉลาดมีกำลังสามารถ

พระคาบทั้งหลายนั้น ถึงพร้อมแล้วด้วยมัททิทธิฤทธิ์ เธอเหล่านั้นได้สำราญ  
อยู่ในฌานสุขในเธอทั้งหลายนั้น พระवासเทพนั้น เมื่อสำนักอยู่ในบรรพตนี้ได้ลงมาสู่เชิง  
บรรพตได้แลดูไปแล้วโดยรอบทิศ เมื่อฝูงเนื้อทั้งหลายมีช้างเป็นต้นชนกันอยู่ ได้เห็นแล้ว  
จึงแรกด้วย โศกด้วย วัวเหินด้วย ลำพองสำแดงอยู่ ซึ่งมฤคมาหาแห่งกว้างทั้งหลาย มี  
มฤคเป็นต้น วิ่งเล่นไปมาแต่ที่สุกเชิงเขาตลอดค่าน้ำทั้งหลาย พระคาบนั้นก็กำเนิน  
ถอยเท้าสัตว์ทั้งหลายเหล่านั้นไปในที่เหล่านั้น จึงได้เห็นกุมารแลกุมาริอันเป็นกรรมมช



กำเนิดอุปปาทิกมี ๔ คู่ บังเกิดอยู่ในรอยเท้าแห่งสัตว์ทั้งหลายเหล่านั้น พระคาบสนั้น ก็  
ถือเอา कुमारทั้งหลายนั้นพากันไปประดิษฐานไว้ในอาศรมแห่งตน ได้ประทับปกครองเลี้ยงดู  
มา โดยกาลมีช้านานเท่าใด कुमारทั้งหลายนั้นก็ไต่ถามการจำเริญขึ้น พระคาบสก็จัดการ  
ให้ कुमारที่เกิดในรอยเท้าช้างให้เป็นชายาบที คือ สามีภรรยากัน ยังอีก ๓ คู่ที่เกิดในรอยเท้า  
รอยโค รอยโคตึก เธอก็ทำให้เป็นสามีภรรยากันอย่างคู่ก่อนนั้น เธอได้ทำ कुमारทั้ง ๔ คู่  
นั้นมีนัยกัถกล่าวแล้วเป็นต้น แล้วจึงไต่ตั้งไว้ให้เป็นอุปาสกของตน

ณ กาลนั้น มีนางเนื้อตัวหนึ่งได้มาดื่มกินซึ่งอสุจิ ที่พระคาบสถ่ายมูลทรปนอยู่  
นางเนื้อนั้นก็มีครรภ์ เมื่อครรภ์แก่บริบูรณ์แล้วก็คลอดซึ่งลูกนั้น เป็นมนุษย์คู่หนึ่ง คือ  
กุมารแลกุมารี พระวาสุเทพ ครั้นได้เห็นคุ่มมนุษย์นั้นจึงได้นำกุมารแลกุมารีนั้นมาเลี้ยงไว้  
ครั้นกาลไม่นาน กุมารกุมารีทั้งสองก็ได้จำเริญโดยลำดับ มีอุปโลมอันงาม พระคาบสนั้น  
ก็ทำชนทั้งสองนั้นให้เป็นสามีภรรยากัน แลขนานนามแก่กุมารกุมารีทั้งสองนั้น ดังนี้ คือ  
กุมารให้ชื่อว่า อังกุริส (หน่อพระฤๅษี) กุมารีให้ชื่อว่า มิคุบตี

ผู้ใดมิได้เคยรับฟังพระธรรมแล้ว ผู้นั้นก็จักไม่เชื่อเรื่องนี้ วิญญูชนผู้รู้แจ้งจำ  
ยังเรื่องนั้นให้มหาชนฟังเชื่อได้ แต่เรื่องอิสสิสังกชาตก พระฤๅษีนั้นได้เกิดแล้วในครรภ์นาง  
เนื้อมียู่ฉนโค ก็เหมือนกัน

อนึ่ง พระเทวีของพระเจ้าพาราณสี เราทราบแล้วว่าทรงพระนามนางสังกเทวี  
ได้เกิดแล้วในกระเปาะแห่งดอกปทุม นางนั้นเป็นอุปปาทิก เรื่องนี้ฉนโค เรื่องอย่าง  
สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าได้ทรงสำแดงแล้วฉนนั้น

ฝ่ายว่าสามีภริยาทั้งสองนั้น ได้ชื่อว่าพืชชาติของพระวาสุเทวฤๅษีแท้เทียว

พระวาสุเทวฤๅษีนั้น จึงได้สร้างเมืองหนึ่งในสถานเทือกัลเชิงบรรพต เพื่อไว้  
เป็นนิवासสถานแห่งสองสามีภริยานั้น แล้วก็ราชาภิเษกเจ้าอังกุริสกุมารแลอมิ.ษกนาร  
มิคุบตีกุมารีให้เป็นราชเทวี แล้วให้มนุษย์ทั้งหลายพวกหนึ่งที่เกิดในรอยเท้าเนื้อ ให้เป็น  
บริวารของพระราชาแลพระราชเทวีในครั้นนั้น แล้วให้พวกเบงกบุตรทั้งหลายอีกพวกหนึ่ง  
มาอยู่ด้วยกับพระราชาพระราชเทวีนั้น

ก็แลประเทศนั้น ได้มีความเป็นนิवासสถานของหมู่ฤค ชนทั้งหลายจึงได้พร  
กันเรียกว่า มิกสังฆนคร ฉะนี้



แม้ว่าสองราชันนั้น ได้ครองสมักรสังวาสกันมาก็ได้มีพระบุตร ๓ องค์ เป็นพระ  
ธิดาองค์หนึ่ง

ในพระบุตรทั้งหลายนั้น พระเชษฐบุตรมีนามว่า พระกุนริกนาสกุมารทั้งนี้  
เพราะเหตุใดเล่า จึงมีพระนามว่า กุนริกนาส กระนั้น

ทั้งได้ยินมา พระราชาได้ฆ่าคนร้ายทั้งหลายให้พินาศไปในวันพระชาติพระกุมาร  
นั้น เพราะเหตุนี้ ในวันนี้จะขนานนามพระกุมารนั้น ชนทั้งหลายจึงถวายพระนามว่า  
พระกุนริกนาส กระนั้นแล

อนึ่งพระกนิษฐของพระกุนริกนาสนั้น ก็มีพระนามว่า พระกุนริกธัสกุมารทั้งนี้  
เพราะเหตุใดจึงได้มีพระนามว่า กุนริกธัส กระนั้นเล่า

คือในวันพระชาติ แห่งพระกุมารนั้น พระราชาได้กำจัดคนร้ายทั้งหลายให้หนี  
ไป เพราะเหตุนี้ ในวันนี้จะขนานนามพระกุมารนั้น ชนทั้งหลายจึงถวายพระนามว่า  
พระกุนริกธัส กระนั้นแล

อนึ่งพระกนิษฐของพระกุนริกธสนั้น มีพระนามว่า พระกุนริกโรสทั้งนี้  
เพราะเหตุใดเล่า จึงทรงนามว่า กุนริกโรส ทั้งนี้ กระนั้น

ทั้งได้ยินมา ในวันพระชาติแห่งพระกุมารนั้น พระราชาทรงพระพิโรธคุกคาม  
คนร้ายทั้งหลาย เพราะเหตุนี้ ในวันนี้จะขนานพระนามแห่งกุมารนั้น ชนทั้งหลายจึงถวาย  
พระนามว่า พระกุนริกโรส กระนั้นแล

พระกนิษฐาแห่งพระกุมารทั้งปวง มีพระนามว่าพระปทุมเทวี ทั้งนี้  
เพราะเหตุใดจึงมีพระนามว่า พระนางปทุมมา ทั้งนี้เล่า

ทั้งได้ยินมา ในวันพระชาติแห่งพระธิดานั้น ชนทั้งหลายพากันนำ กลาป แห่ง  
ดอกปทุมทั้งหลายเป็นอันมากมาถวาย ในวันเป็นที่ขนานพระนามแห่งพระธิดานั้น ชนทั้ง  
หลายจึงถวายพระนามว่า พระปทุมเทวี กระนั้นแล

ชนทั้งหลายได้อภิเษกนางปทุมเทวีผู้มีวัยอันถึงแล้ว ให้เป็นตำแหน่งพระ  
อัครมเหสี ของพระกุนริกนาสผู้เป็นพระเชษฐาภคินีของทุกคน

แม้ฝ่ายว่า พระเจ้าอังกุริสราชครองราชสมบัติได้ ๓๐ พรรษกาลแล้ว ก็ทำกาล  
สมมุติชัย (สิ้นชีพตักษัย) พระवासเทพฤทัยเจ้า ก็ให้จัดการทำสรีรฉาปนกิจเสร็จแล้ว



ให้ทำการราชาภิเษกพระกุนริกนาสุมาร ผู้รกรกักตากับด้วยพระปทุมเทวี ให้เสวยราช  
ที่เมืองมิกสังฆนคร

ลำดับนั้น ความปริวิตกได้มีแก่พระคาบสวาสเทพทั้งสาม นามว่าฝูงเนื้อกึ่งนี้  
ก็อพยพลงกลืนทั้งหลายย่อมพากันเรียกว่าเมืองฝูงเนื้อ

เบื้องหน้าแต่นั้น พระคาบส จึงได้สร้างเมืองอื่นอีกในบุพพฤตทิศภาคแห่งมิกสังฆ-  
จักรการอภิเษกให้พระกุนริกธุมารเสวยราชย์ในนครนั้น

ก็แลบุรีนั้นพระฤาษีได้สร้าง จึงมีชื่อว่า บุรินคร ประการต่อมา  
อนึ่งลำดับนั้นพระคาบสจึงให้สร้างเมืองหนึ่ง ในทิศอีสานใกล้เมืองมิกสังฆนคร

ในบุพพฤตทิศภาค แล้วจะจัดการราชาภิเษก พระกุนริกธุมารให้เสวยราชย์ในเมืองนั้น  
ก็แลเมืองนั้นพระฤาษีได้สร้างในทิศอนันตทิศใกล้ จึงได้มีชื่อว่า อวิทุรนคร

ในระหว่างกาลแต่นั้นมา พระวาสเทพได้ดำริถึงนี้ว่า ถ้าบลเมืองมิกสังฆนคร  
ที่ไม่เสมอ ไม่งาม เราจักแสวงหาภูมิประเทศอันหนึ่งที่มีพื้นราบ เราจักสร้างเมืองหนึ่ง  
จะชอบใจของเราอย่างไรก็

เมื่อเธอคำรืออยู่อย่างนี้ ก็ได้เสด็จเห็นภูมิประเทศอันหนึ่ง มีพื้นอันราบมีอยู่ใน  
ทิศทิศภาคแห่งสถานอันจะบังเกิดแห่งพระธาตุของสมเด็จพระพุทธเจ้า

ครั้งนั้นเธอก็ให้สร้างพระนครลงในประเทศที่นั้น แล้วให้พระกุนริกนาสราช  
เสวยราชย์

สถานอันเป็นที่รุ่มรวย พระฤาษีได้สร้างตามความชอบใจของท่าน ชนทั้ง  
หลาย จึงเรียกเมืองว่าเมืองรัมมนคร

จำเดิมแต่นั้น ครั้นจำเนียรกาลมา มีชนเป็นอันมากพากันไปอยู่ในเมืองนั้น ได้มี  
ความสำเร็จสมบัติทั้งปวง ข้าวปลาหาง่าย แสนสบายรื่นรมย์อย่างยิ่ง

จำเดิมแต่นั้นครั้นนานมา มีชายผู้หนึ่งที่อยู่ในเมืองนั้น เป็นคนค่อกระต้าง  
ขบคายร้ายทารุณค่าทอปริภาษมารคาของตน

ฝ่ายมารคาของชายนั้น เมื่อออกกลิ่นความทุกข์ไฉ่ได้ ก็ไปสู่สำนักพระเจ้า  
กุนริกนาสราชถวายอภิวาทแล้วร้องให้ทูลเรื่องราวนั้น

ที่นั้นพระราชา ก็ตรัสกะหญิงนั้นว่า แนะหญิงถ่อย หญิงร้ายชั้นชื่อว่าลูกแล



...มองจนครบแล้ว มารดาเหมือนกังสกาลอันบุตรประหารแล้ว เสียงก็ปรากฏมี ถ้า  
บุตรไม่ประหารมารดา ก็มีได้ปรากฏแล้ว จักได้ชื่อว่า เหตุมีแก่ท่านอย่างไรเล่า  
เพราะเหตุไรท่านจึงร้องไห้ จงออกไปเสียจากที่นี่

ครั้นเมื่อพระราชกรัสนั้นแล้ว อำมาตย์ทั้งหลายมีเสนาบดีเป็นต้นทุกคน  
ก็พากันกล่าวอย่างเดียวกัน

หญิงนั้นก็ไม่มีคำตอบได้แล้ว จึงเดินลงมาจากพระราชนิเวศน์แล้วคุกเข่า  
ทั้งสองลงเหนือพื้นดินในพระลานหลวง ประหารแผ่นดินด้วยฝ่ามือแล้วกล่าวอยู่ กล่าวคำ  
อย่างนี้ว่า ข้าแต่พระแม่เจ้านางพระธรณี พระองค์ท่านนี้เกิดมาเป็นที่ประดิษฐานแก่โลก  
ทั้งปวง ขอจงไต่ทราบพระญาณซึ่งเหตุการณ์อันนี้ไว้ด้วยเถิด แลนางกล่าวว่า ขอเทพ-  
เจ้าเหล่ากษัตริย์ทั้งหลายทั้งปวง มีทั่วโลกลบาลเป็นต้น จงไต่ทราบพระญาณซึ่งเหตุการณ์  
อันนี้ด้วยเถิด แล้วจึงยืนขึ้นทำนมัสการแก่เทพยดาทั้งหลายแล้วก็ไปสู่เรือนแห่งตน

ณวันนั้นแท้จริง ฝ่ายฝูงเทพยเจ้าทั้งปวง ก็พากันมีฉันทอันเดียว ซึ่งเกรียกแก่  
พระราชกรณียกิจทั้งหลายนั้น แลในคืนวันนั้นเทวดาทั้งหลายก็มาสำแดงแก่หญิงนั้นถึงว่า  
บุตรแม่หญิงในวันพรุ่งนี้แท้ทีเดียว ท่านจงพาคนที่รักใคร่ของท่านออกจากเมืองไป เราทั้ง  
หลายจักทำพระนครนี้กับพระราชามนุษย์อารมย์ทั้งหลาย ให้เป็นเหตุทรุดลงภายใต้  
ครั้นกล่าวแล้วก็อันตรธานหายไป

หญิงนั้นครั้นได้สดับเทพบรรหารแล้วก็มีจิตชื่นชม ครั้นเวลาเช้าก็พาคนที่รัก  
ใคร่ของตนออกจากการไปสำนักอยู่ในที่ไกล

ในขณะนั้น เทวดาทั้งหลายก็บันดาลให้เมื่อนั้นจมลงด้วยน้ำ ทรุดต่ำลงถึง  
ภายใต้หลังเรือนทั้งสิ้นก็ไต่ถึงซึ่งกิริยาอันจมลงภายใต้แห่งน้ำ

ฝ่ายมนุษยอารมย์ทั้งหลาย มีพระเจ้ากุนริกนาสราชเป็นประธาน ได้พากันถึง  
แล้วซึ่งมหาวินาศด้วยประหารครั้งเดียวกันนั้นทีเดียว

ประชุมชนชาวรัฐวาตีทั้งหลายได้ทราบ ปวักติชื่อนั้น จึงได้พากันมาประชุม  
เพื่อจะดูเหตุนี้

ลำดับนั้น พระवासเทพมหาฤาษี ได้แลดูด้วยญาณ คือ จักขุขันธ์ทิพย์ของตน  
ก็ได้เห็นประชุมชนเป็นอันมากดังนั้นแล้ว ก็ไต่เพื่อให้โอวาทแก่ชนทั้งหลายนั้น จึงได้



มาโดยกำลังอิทธิฤทธิ์นั่งอยู่ถ้ายบัลลังก์ ในอากาศสำแดงอยู่ซึ่ง ธรรมอันตนได้เรียนไว้เป็น  
ลำดับ พุทธวจนของสมเด็จพระผู้ทรงพระภาคย์เจ้า กล่าวแก่ชนทั้งหลายเหล่านั้นว่า

โอ้ คำนี้เป็นคำจริง สมเด็จพระโลกทีเจสเจ้าได้ตรัสไว้ว่า นรชนอย่าได้คบมิตร  
บาป อย่าได้คบบุรุษอาธรรม ให้คบมิตรที่เป็นกัลยาณชน ให้คบบุรุษอุทม ชนใดคบบาป  
มิตร ชนนั้นจะถึงทุกข์เป็นนิตยกาล ชนใดคบกัลยาณมิตร ชนนั้นจะถึงสุขเป็นนิตยกาล  
กฤหิณณ์ผู้บริโภคมกเกียจคร้านจะไม่ดี บรรพชิตไม่สำรวมก็ไม่ดี พระราชาไม่พิจารณาก่อน  
แล้วทำก็ไม่ดี บัณฑิตคนโง่มักโกรธก็ไม่ดี ยศก็ดี เกียรติก็ดี ย่อมเจริญแก่พระราชาที่  
พระองค์พิจารณาก่อนแล้วแลทำการ บัณฑิตครองศีลไว้ ออกจากความโกรธได้ เป็นผู้ม  
ยศอุทม

พระवासเทพฤๅษีนั้น ได้สำแดงอย่างนี้ เพื่อประโยชน์การโอวาทแก่ประชุมชน  
ทั้งปวงถ้ายพุทธวจนคาถาทั้งหลายเหล่านั้นแล้ว หมู่มหาชนทั้งหลายได้ฟังธรรมเทศนาของ  
พระवासเทพนั้น ต่างพากันเลื่อมใสหาที่เปรียบมิได้ แล้วพากันทำอุษณินมัสการพระवास  
เทพฤๅษี

ลำดับนั้นพระवासเทพนั้น ก็ประคิษฐานคำสาปลงไว้ เพื่อจะให้ชนทั้งปวงนั้น  
ถือนั่นไว้ถ้ายอธิบายของตน จึงสำแดงคำสาปนั้นกล่าวแก่ชนทั้งหลายนั้นว่า

เมื่อพระราชาฉิทธรมมีอยู่ในประเทศใด อุบาทว์ทั้งหลาย ก็ย่อมมีขึ้นใน  
ประเทศนั้นทั้งนี้ เช่นเกาะนาฬิกแลเมืองอินทปัตถ์ก็ดี แวันแคว้นอันวิเศษอื่นก็ดี ได้ถึงความ  
พินาศเช่นกัน แต่บุราณก็ดี ก็แวันแคว้นของเราในประเทศนี้ จะพึงมีพระราชาอาธรรม  
ถือนมิกอยู่เพียงใด ก็จะทำให้ชาวนครทั้งหลายถึงทุกข์อันใดอันหนึ่งได้ อนึ่ง แวันแคว้นของ  
เรานี้ จะพึงมีอยู่ตลอดกัปเพียงใด ถ้าหากพระราชาจะไม่พึงยังความวิจิตรให้เป็นไปโดย  
ธรรมเสมออยู่ไซ้ ขอให้แวันแคว้นจงเป็นไปสู่ความพินาศแก่พระราชาเนั้น ฉะนั้นเถิก

พระवासเทพนั้น ได้ให้ประชุมมหาชนทราบคำสาปอย่างนี้แล้วก็เหาะไปสู่สวน  
สถานกันโดยประเทศอากาศ ก็และประเทศนั้น อันน้ำได้ท่วมแล้ว จึงบังเกิดเป็นห้วง  
มหรรณพ เพราะเหตุนี้ จึงได้มีชื่อว่า อันวะระ สืบๆ มาจนปรากฏชื่อว่า “อันฉะวะระโก  
รัมโม” ดังนี้



ณลำดับนั้น รุ่งขึ้นอีกวันหนึ่งแท้จริง มีป่าแป้นบุรุษคนหนึ่ง ในเมืองอิทฺฐนกร เป็นคนกุร้ายถือกระต้างหยาบคาย ได้กำทอประหารบริษัษมารคาของตน

หญิงนั้นออกกลืนก่อกุศลนั้นมิได้ ก็ร้องให้ไปสู่สำนักพระเจ้ากุนริกโรสราช ทูลประพฤติเหตุนั้น

แม้ว่าพระราชนั้น โดยเหตุที่พระองค์ไม่ทรงทราบประพฤติเหตุของพระภากาด้วย ไม่ทรงทราบทุกคติภัย จึงได้ตรัสแก่หญิงนั้นดังนี้ว่า แนะหญิงร้ายหญิงลูอำนาจ ท่านมาร้องให้แล้ว เพื่อต้องการอะไร ชื่อว่าบุตรก็ยอมประหารซึ่งมารคา เปรียบเหมือน กังสกาลซึ่งแขวนไว้ที่คอโอกระบือ เมื่อบุตรประหารแล้วก็มีสำเนียงดังปรากฏมีอยู่ ถ้าหาบุตรไม่ เสียงอะไรเล่าจะปรากฏมี เนื้อความนี้ เป็นเครื่องวินิจฉัยของโลกทั่วไป ท่านอย่าว่าอย่างไรเลย

หญิงนั้น ครั้นได้ฟังรับสั่งดังนี้แล้ว ก็มิรู้ที่จะพูดยังไรได้ จึงลงจากพระราชนิเวศน์มา หมอบลงเหนือปลดพิศภัยเข้าทั้งสองแล้วคบบแผ่นดินด้วยมือ พลังนมัสการ แก่ฝูงเทพยดาทั้งหลายทุกทิศแล้วกล่าวอย่างนี้ว่า

ข้าแต่ฝูงเทพยดาเจ้าผู้จำเริญ ๆ ทั้งหลาย ทั้งทั่วโลกลบผู้ชาญมิตินิฤทธิ แลพระอินทรเทวราชผู้ทรงฤทธิ์ อีกพระภูภัก แลพระมหาฤาษีผู้มีจักขุญาณ ขอจงได้ ทศนาการดูข้าพเจ้าผู้ทนทุกข์อนาถา หาที่พึ่งพามีได้ หวังพระราชาไว้ว่าเป็นนาถะของตน ล้ออกทนมาเฝ้าในพระราชนิเวศน์นี้ พระราชาแลอำมาตย์มนตรี ก็พากันอาธรรม์ชมชั กระหม่อมฉันให้ได้รับความทุกข์ยาก หากมากล่าวว่า มารคาอันบุตรประหารก็ควรแล้ว ดังนี้ข้าพเจ้ามิรู้ที่จะกล่าวตอบ ขอท่านทั้งหลายมีทิพญาณจงทราบระบอบชอบผิดไว้ด้วย เทอญ เมื่อหญิงนั้นรำพันดังนี้แล้ว ก็หลีกไปสู่สถานตน

ก็และลำดับนั้น มีราชบุรุษผู้หนึ่งใกล้ชิดซึ่งเหตุแห่งพระภากาของพระราชนั้น อันตนจำไว้ได้ก็แล้ว จึงไปสู่สำนักพระราชาทูลว่า ข้าแต่เทวกาเจ้า พระภากาของพระองค์ ได้ถึงซึ่งมหาวินาศภัยด้วยคำอันพระภากาอธิบายแล้วอย่างนี้

ขอพระองค์เจ้าอย่าได้กล่าวอย่างนี้เลย ฝ่ายพระราชาได้ทรงสดับคำราชบุรุษ นั้น ก็หวาดหวั่นด้วยความกลัวแล้ว จึงถามว่าควรเราทั้งหลายจะทำอย่างไรเล่า



ครั้งนั้นอำมาตย์บัณฑิตผู้หนึ่งทูลอย่างนี้ว่า ข้าแต่ท้าวเจ้า ถ้าหากว่าเราทั้งหลายขอสมาโทษแก่พระมหาวาสุเทพฤๅษีผู้รักษาท้องพระองค์ ด้วยกันธมาลาทั้งหลายแล้ว ขอให้ท่านห้ามซึ่งกรรมอันผิดนี้เถิด

พระราชานั้น ก็ตรัสว่า สาธุ ดังนี้แล้ว จึงให้แต่งตั้งอาสนะ ณ ภายนอกกระเบื้องพระนิเวศน์ของพระองค์ แล้วจัดประทีปธูปคันธมาลาเป็นต้น ผันพระพักตร์ต่อภูเขาคูจจุบรรพต ถวายอภิไถ่กราบแล้วกราบเล่า กล่าวอ้อนวอนว่าดังนี้ “ ภาณุเท ” ข้าแต่พระคาบสผู้เจริญ ขอท่านจงได้ออกโทษแก่ข้าพเจ้า ขออย่าให้ข้าพเจ้าถึงความวินาศเลย

ฝ่ายพระวาสุเทพคาบส ก็ได้ยินคำอ้อนวอนนั้นโดยทิพโสธแล้ว จึงดำริว่า เราได้ทำคำสาปนี้ไว้เมื่อวานนี้แล้ว ชนทั้งหลายเหล่านั้นเป็นอันธพาล ลุอำนาจอกติ มีอยู่ล้นโลก การสมาโทษนั้น เราจะไม่พึงออกโทษให้

ฝ่ายฝูงเทพยดาทั้งปวงได้ล่วงรู้วาระจิตแห่งพระวาสุเทพแล้ว ก็สงเคราะห์มนุษย์ทั้งหลายที่ได้สร้างกัลยาณธรรมไว้ กันให้หลีกไปเสียจากเมือง มนุษย์ทั้งหลายใดที่ได้ทำการสะสมทรัพย์ไว้เพื่อการทำบุญยังประคิษฐานอยู่ ทรัพย์ทั้งปวงนั้นมีโกฏฐาการเป็นต้น ก็ได้เลื่อนออกไปอยู่นอกเมืองด้วยอำนาจเทวานุภาพ แลได้ทำพวกมนุษย์บาปไม่เหลืออยู่ แล้วทำให้พวกทหรชนมีพระราชาเป็นประธานกับชาวเมืองทั้งสิ้น ให้ทรุคต่ำลงไปภายใต้ ถึงมหาวินาศหมกสถานในพระนครแลพระลานหลวงก็บังเกิดเป็นห้วงมหรณพ เต็มไปด้วยน้ำอันลึกยิ่ง

ก็และประเทศนั้น ก็มีชื่อเรียกว่า “ ยาจิรหโท ” ปราภภูมิมาเพราะเหตุว่า พระราชาได้ร้องขอต่อพระฤๅษีแล

ฝ่ายพระวาสุเทพ ได้ทราบประพฤติชวานั้นก็มีจิตอันสังเวชเปล่งอุทานกล่าวธรรมชื่อว่าวิหารสังขาลิก โดยการระลึกถามคำเทศนาของสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้าว่า

คนผู้กัลยาณการี ก็ทำกรรมอันงาม คนผู้ปาปการี ก็ทำกรรมอันบาป พืชเช่นใดที่บุคคลหว่านลงไว้ บุคคลก็ย่อมได้ผลเช่นนั้น ปุริสาชัญญ ผู้ที่บุคคลหาได้โดยยาก บุคคลผู้นำโลกไปโดยวิเศษก็หาได้โดยยาก บุคคลเช่นนั้น ย่อมไม่เกิดในตระกูลทั่วไป บุคคลผู้รักปราชญ์นั้นเกิดในตระกูลใด ก็ย่อมทำให้ตระกูลนั้นได้ความสุข คนพาลนั้น



เกิดในตระกูลใด ก็ยอมพาให้ตระกูลนั้นได้ความทุกข์ ธรรมทั้งหลายเป็นบาปสองประการ  
เหล่านี้ คือ บุคคลผู้ร้ายกาจหยาบคายก็อกระต้างมิได้รู้คุณมารดา ตีมารดาตน จนเหล่านี้น  
พาให้ประเทศกับชาวนครทั้งหลาย มีพระราชาทั้งสองเป็นต้น ให้ฉิบหายไป คล้ายกับ  
มีศกวันทุกบุรุษ เมื่อถึงครรถ์อยู่ในท้องแห่งมารดา แท้จริงบุพพได้ให้ทุกข์เป็นอุปถัมภ์กรรม  
อันบาป บ้านก็ได้ฉิบหายไปเกิดโจรปล้น ตระกูลก็ได้ถูกไฟ คือ บาปวิเศษเผา โดยवार  
ทั้งหลาย นับได้ถึงพันครั้ง บุรุษชั่วได้อยู่แล้วในที่ใดจะเป็นบ้านก็ตีป่าก็ตี บุคคลพึงเว้น  
บุรุษชั่วนั้นให้ไกลเด็ก

อันนี้ เป็นเรื่องแสดงกัวยเมืองหริปุญไชยเป็นบริเจที่สอง อันพระมหาเถร  
มีนามว่า โพธิรังสี ได้แต่งตามคำมหาจาริก จบเท่านี้.



## จามเหวียงศ์ ปรีเฉท ๓

แผ่นศิลาบัตร์อันโกล่า ที่ไต่บังเกิดขึ้นแล้วปรากฏแล้ว เป็นที่ประคิษฐาน  
บากรของพระชินสีห์เจ้า

เทวกาอสุรหมู่พรหมทั้งหลายทั้งปวง ไต่พากันมาบูชาแผ่นศิลาบัตร์เป็นนิตยกาล  
ถึงแม้ว่าหมู่พระฤาษีผู้มียศทั้งหลาย ไต่เหาะมาแล้วในอากาศแท่งเขาหิมาลัย พากันบูชา  
แผ่นศิลาบัตร์นั้นเป็นนิตยกร ที่ตำบลนั้น ไต่กำหนดกันไว้โดยคิว่า เป็นสถานที่ตั้ง  
พระชินธากุแล

อนึ่ง พระฤาษีผู้ประเสริฐมีนามว่าวาสุเทพผู้ทรงฉานชำนาญการวุฒฐานวิธีทรง  
รฎาเป็นอันคิ เสกัจมาโดยอากาศ ไต่ถวายอภิวาทวรูปมาบูชาแผ่นศิลาบัตร์เป็นอันคิแล้ว  
ล่ำกับนั้น ความปริวิตกไต่บังเกิดขึ้นแก่พระฤาษีเจ้านั้นว่า “สถานที่นี้สมเด็จพระพุทธรองค์  
เจ้าผู้ประเสริฐไต่พยากรณ์ไว้ จักเป็นสถานที่อันมหาชนประชุมอยู่เป็นเมืองอันเกษมต่อไป  
ภายหลัง ครั้นเมื่อองค์พระศากยเจ้าปรีนิพานแล้ว กาลเป็นเบื้องหน้าล่วงไปแล้วมีอยู่  
พระธากุสรีรของเราส่วนหนึ่งจักปรากฏมี ณ สถานที่นี้” ทั้งนี้ เราเล่าก็คิเป็นศิษย์สมเด็จ  
พระมุนีเจ้าจะฟังละซึ่งพระวาจาแห่งพระชินสีห์เจ้าก็หาสมควรไม่ กาลไรเล่าเราควรเนรมิต  
เมืองเนที่นี้ อนึ่ง เล่าไกรจักเป็นสหายช่วยในการนี้

ล่ำกับนั้น ณ กาลอันเป็นระหว่างแห่งพระวาสุเทพคิคิอยู่นั้นเทียว ก็ไต่เห็นซึ่ง  
พระสุกกทันตมหาฤาษี ผู้มีความรู้เรื่องกัวยอิทธิวิธีมาตามพร้อมแล้วกัวยวิกรมพลผู้เป็น  
สหายของตน ไต่อาศัยอยู่พระนครชื่อ ลโว อันประคิษฐานอยู่ณยอกบรพคิชื่อธัมมิก  
พระสุกกทันตมหาสหายนั้น เธอถึงพร้อมแล้วกัวยอิทธิพลแลปรักกมพยคิแลปติพล เธอ  
ฉลาดในการช่างทั้งปวง เธอ นั้นสามารถเพื่อจะทำกิจของเราได้ เราจะส่งไกรไปสู่สำนักเธอ  
คิหนอ

ณ กาลเป็นระหว่างที่พระวาสุเทพกำลังคำริอยู่นั้นเทียว มีพฤกษเทพคิองค์  
หนึ่ง อาศัยอยู่กัอไผ่อันตั้งอยู่ในเบื่องคิศาภาค แห่งคิศบุพพุตร (อิสาน) นั้นไต่ทราบ



วาระน้ำจึกแห่งพระवासเทพนั้นแล้ว เสด็จมาสำแดงอย่างนั้นว่า ข้าแต่พระฤๅษีผู้เจริญ  
ข้าพเจ้าจักเป็นทูตทาสของท่าน ขอท่านจงเขียนหนังสือแล้วส่งข้าพเจ้าไป

พระवासเทพนั้นกล่าวว่าสาธุแล้ว ก็เขียนหนังสืออันเป็นความอธิบายของตน  
มอบให้ในหัตถ์แห่งพฤกษเทวตานนั้นแล้วส่งไป

พฤกษเทวตานนั้นได้ไปตามกระแสน้ำพึงคนที่กับด้วยกอไผ่ ได้ถึงแล้วซึ่งท่า  
เมืองลวนครโดยวันเดียวเท่านั้น

ในขณะนั้น พระสุกกทนต์บัณฑิตมหาฤๅษีลงมาจากยอคบรรพตไปสู่ท่ามหานที  
เพื่อจะลงน้ำ เธอได้เห็นกอไผ่นั้น ก็กำด้วยไม้สกกเท้าใส่ให้ไปตามกระแสน้ำถึงสองครั้ง  
สามครั้ง กอไผ่นั้นก็มาสู่ท่าน้ำอีก

ลำดับนั้น พระสุกกทนต์จึงดำริว่าเหตุการณ์จะพึงมีในกอไผ่นี้ ครั้นเมื่อเธอกิจ  
แล้วอย่างนี้ จึงไต่ขึ้นไปบนกอไผ่นั้น ก็เห็นหนังสือผูกอยู่ จึงกล่าวว่านี่อะไร

ที่นั้น เทวตานนั้นก็กล่าวว่า ข้าแต่พระฤๅษีผู้เจริญ พระมหาवासเทพผู้สหายของ  
ท่าน ให้ข้าพเจ้านำหนังสือมาเชิญท่านไป

พระสุกกทนต์ครั้นได้ฟังคำเทวตานนั้นแล้ว อ่านหนังสือดู ก็รู้อธิบายของพระ  
वासเทพแล้ว จึงกล่าวอย่างนั้นว่า ทูราเทวตาผู้จำเริญ เราจักไปในวันที่ ๗ ตั้งแต่วันนี้ไป  
ท่านจงไปจากนี้ก่อนเถิด แล้วจงแจ้งให้สหายของเราทราบด้วยเถิด

พฤกษเทวตานนั้น ก็รับว่าสาธุแล้วอภิวาทพระสุกกทนต์แล้ว กลับทวนกระแสน้ำ  
มาแจ้งแก่พระवासเทพฤๅษีว่า “ข้าแต่ท่านผู้เจริญ ตั้งแต่วันนี้ไปในวันที่ ๗ พระสุกกทนต์  
บัณฑิตสหายของท่านจักมา”

แม้ว่าพระवासเทพครั้นได้ทราบประพฤติก้าวเช่นนั้น ก็บังเกิดโสมนัสราวกับว่า  
ความปรารถนาของตนได้สำเร็จลงแล้วในวันพรุ่งนี้แล

ครั้นวันที่การบ ๗ พระสุกกทนต์ก็เหาะมาด้วยกำลังฤทธิ์โดยประเทศอากาศ ได้  
ลำนกอยู่ในป่ามาลุพฤกษ อันรมณียสถานท่ามกลางเชิงไผ่

ในวันนั้นเธอเนรมิตเทวาลัยหลังหนึ่งในที่นั้น แล้วเนรมิตเทวรูป ๑ เทวคติ  
รูป ๑ ประดิษฐานไว้ในเทวาลัยนั้นบูชา

มีคำปุจฉาว่า พระสุกกทนต์นั้น เธอทำอย่างนี้เพราะประสงค์อะไร



ถึงได้สลับมาในวันเมื่อพระฤๅษีจะมานั้นแท้จริง ในกาลอันเป็นวัฏฏิกานั้น  
พระองค์นั้นได้มาให้พรแก่เธอ เพราะเหตุนี้พระสุกกทนต์จึงทำคุณบังจุปการแก่เทวกา  
ซึ่งลบล้างที่นั้นจึงได้ปรากฏเป็น อุทกมัญญุสสระ<sup>(๑)</sup> ต่อมา

พระคาบสนั้นได้สำนักอยู่ในที่นั้น ตลอดราตรีภาคอันสิ้นไปแล้ว ครั้นเวลาเช้า  
นั้นก็ชำระสระแล้ว จึงทำว่า “ณ เวลากาลอรุณขึ้นมา เราจักไปสู่สำนักพระ  
สุกกทนต์ผู้สหายของเรา” แลเธอก็ไปสู่เขาอุจจุบรรพต ฝ่ายว่าพระवासเทพก็ได้ทำว่า  
“ณ เวลากาลอรุณขึ้นมา เราจักไปสู่สำนักพระสุกกทนต์ ผู้สหายของเรา” แล้วเธอก็มา  
เขาอุจจุบรรพต พระคาบสทั้งสองนั้นก็ได้มาประจบกัน ณ ระหว่างมรคา

ลำดับนั้น พระवासเทพได้ถามพระสุกกทนต์ว่าดังนี้ “แนะสหาย ท่านตื่นนอน  
หรือจึงมา”

พระสุกกทนต์ตอบว่า “ดูกรสหาย เรามาแล้ว ณ สมัยเมื่ออรุณขึ้น”

พระवासเทพก็กล่าวว่า “แนะสหาย ถึงแม้ว่าเราก็คงมาแล้ว ณ สมัยเมื่ออรุณขึ้น  
เหมือนกัน

ลำดับนั้น พระสุกกทนต์จึงกล่าวกะพระवासเทพว่า “แนะสหาย ถ้ากระนั้น  
ทั้งสองก็มีอิทธิวิธีเสมอกัน มีวิถีเสมอกัน กำลังเร็วเสมอกัน ได้พากันมาแล้วไม่ก่อน  
หลังกัน สถานที่นั้นก็เป็ย่านกลางมรคาที่มาแล้วของเราทั้งหลาย”

พระवासเทพก็กล่าวว่า “เออพระสหาย” ดังนี้แล

แม้ว่าพระคาบสทั้งสองนั้น ได้ทำปฏิสันถารกันแลกัน ในกาลเมื่อประคิษฐาน  
แล้วในอากาศนั้นเทียว

ประชุมชนทั้งหลาย ได้พากันหมายสำคัญที่ตำบลนั้น กล่าวว่า “ประเทศนั้น  
มรคาย่านกลางทางบรรพชิต” (ย่านพระ)

พระवासเทพก็ให้พระสุกกทนต์จากที่นั้นแล้ว พระคาบสทั้งสองก็พากันไปสู่ป่า  
ลวัน ในวันนั้นก็ได้พากันสำนักอยู่ในป่ามาลวันนั้น ครั้นวันรุ่งขึ้นพระคาบสทั้งสองก็พา  
ออกจากป่ามาลวันแล้ว ทำการซักสีร่างกาย (อาบน้ำ) แล้วไปสู่สถานที่ตั้ง ศิลาบัตร์<sup>(๒)</sup>  
ณ ภูเขาแผ่นศิลาบัตร์นั้น ด้วยดอกไม้ทั้งหลาย แล้วถวายอภิวาทแล้วพากันยืนอยู่

จะแปลว่า ที่มีเสียงเสนาะด้วยน้ำ หรือจะว่า สระอันงามด้วยน้ำ ก็แล้วแต่ความในตำบลนั้น  
ที่นั่นที่พระพุทธรเจ้าวางบาตร



ลำดับนั้น พระวาสุเทพได้กล่าวกะพระสุกกทนต์ว่า “แนะนำให้ยืมว่า “พระ  
ศาสดาของเราทั้งหลายได้เสด็จมาทรงยืนอยู่ในที่นี้ แล้วตรัสพยากรณ์ไว้ว่า” “สถาน  
ที่นั่น จักเป็นพระมหานครในอนาคตกาล อีกประการหนึ่ง เมื่อเราพระตถาคตปรินิพพาน  
แล้วนั้น พระสารีริกธาตุส่วนหนึ่งของเรายกบังเกิดขึ้นกระนั้นแล” อาศัยที่เหตุที่พุทธ-  
พยากรณ์ไว้ดังนี้ เราจึงได้เรียกสหายมาเพื่อพิจารณาในที่นี้ ว่าจะสร้าง  
เมืองในที่นี้ฤาไม่

ลำดับนั้น พระสุกกทนต์ผู้บัณฑิตได้กล่าวกะพระวาสุเทพว่า “ดูราสหาย ถ้า  
กระนั้นก็เราทั้งหลาย พวกเขาลงไปในที่นี้ตรวจดูภูมิมิตก่อนเถิด”

ครั้นต่างคนได้พากันอย่างนั้นแล้ว พระสุกกทนต์มหาฤาษี ก็ขุดภูมิก่อนนั้นด้วย  
นั้นไม่กระทบกัณฑ์ของทนต์โดยกล ที่เธอเป็นคนฉลาดในศิลปศาสตร์ทั้งปวง แล้วก็พลิกทราย  
ก่อนดินขึ้นพิจารณาในที่นั้นก่อนหนึ่งได้เห็นแก้ว ๗ ประการ ในก่อนดินก่อนหนึ่งได้เห็น  
ถ้ำเขียว ในก่อนดินก่อนหนึ่งได้เห็นข้าวสารและข้าวเปลือก

ที่นั้นแลพระวาสุเทพได้กล่าวกะพระสุกกทนต์ผู้บัณฑิตว่า “แนะนำ เรา  
ทั้งหลายได้เห็นก่อนดินเป็นนิมิต ๓ อย่างแล้ว จักเป็นอย่างไร การที่จะสร้างเมือง จะ  
ควรฤาไม่ควร”

พระสุกกทนต์ได้กล่าวว่า “ดูราสหายสมควร” ก็แต่ว่าพระราชาในเมืองของ  
เราทั้งหลาย จักเป็นสามอย่าง คืออย่างหนึ่งทรงทศพิธราชธรรม อย่างหนึ่งประพฤติกว้าง  
บาปธรรม อย่างหนึ่งเป็นมัชฌิมไม่มีผล ถ้ากาลใดพระเจ้าธัมมิกราชได้เสวยราชย์ ครั้นนั้น  
แลพระนครจะเกษมสุขภิกขารัณมย์สำราญยิ่ง พระพุทธศาสนารุ่งเรืองมีหมู่มหาชนล้วนหลาม  
สำเร็จความสุขทุกประการ ถ้ากาลใดพระราชาเป็นอธรรมเสวยราชย์ ครั้นนั้นพระนครจะ  
เกิดทุกข์ภัยได้ทุกข์ร้อนต่างๆ ประชุมชนจากร้อนรณคล้ายกับร้อนด้วยแสงเพลิง ถึงแม้  
ว่ากาลใดพระราชาเป็นมัชฌิมเสวยราชย์ในครั้งนั้น ประชุมชนก็พากันไร้ผล พระพุทธศาสนา  
จักเสื่อมสูญ

ลำดับนั้น พระวาสุเทพได้กล่าวว่า “แนะนำ ถ้ากระนั้น ชนทั้งหลายจักถึง  
สุขในกาลเป็นสุข จักถึงทุกข์ในกาลเป็นทุกข์ ก็สมควรแล้วที่จะทำตามพระพจน์ของพระ



คำสั่งเจ้าแห่งเราทั้งหลาย ด้วยประการใดประการหนึ่ง” เมื่อกล่าวถึงนี้แล้ว ได้ภาษิต  
กล่าวทั้งหลายแปลความว่า

ดูกรสหาย สถานที่นี้ก็เป็นที่อันดีกว่าที่ใดที่หนึ่ง ด้วยชื่อว่าพระวชนของสมเด็จพระ  
พุทธองค์เจ้าจะได้วิปริตก็หาไม่กลัว ควรเราทั้งหลายจะสร้างเมือง โดยอาศัยเหตุแห่ง  
พระธาตุของพระพุทธองค์นั้น ตามพระสัมพุทธธาธิบายเถิด ความสุขเกษมจักมีแล

อนึ่ง พระราชาเป็นกุพืช เราจักให้เว้นเสียจากราชสมบัติ จะให้แก่พระราชาที่  
เป็นสุพืชครองโดยอุบายนี้ ก็จะมี ความจำเริญ

พระสุกกทนต์ได้ฟังคำนั้นแล้ว ก็รับตอบว่า สาธุ สาธุ ดีแล้ว ดีแล้ว

พระคาบสทั้งสองนั้นไปสู่ป่าไม้ทั้งปวง เพื่อพิจารณาในที่นั้นๆ แล้ว ยังคำ  
ประกาศให้พฤกษเทวาททั้งหลายฟังกันว่า ข้าแต่พฤกษเทวาทเจ้าผู้จำเริญ ผู้จำเริญ  
ทั้งหลายขอท่านทั้งหลายทั้งปวง จงพากันออกจากตำบลนี้ไป เราทั้งหลายจะสร้าง  
พระนครในสถานที่นี้

ในกาลนั้นฝ่ายผู้รุกรานเทวาทเจ้าทั้งหลาย ครั้นได้ฟังคำพระสุกกทนต์แล้ว ต่าง  
ก็พากันถักรุกขพิมานของตนเสมอโค่นแล้วเหาะไปโดยอากาศสู่ประเทศอื่น สำนักอยู่ตาม  
ขอบใจตน ประเทศได้สะอาดแล้วในขณะนั้นนั้นเทียว ได้มีพื้นเรียบคล้ายหน้ากลองดีแล้ว

ลำดับนั้น แลเทวาทองค์หนึ่งได้สิงอยู่ในต้นไม้คร่ำคร่า กากบัตถกณณ์ต้นหนึ่ง  
เป็นเทวาทแก่ชราคร่ำคร่าร่างกายอันชวนเซ เป็นผู้เหลืออยู่กว่าเทวาททั้งหลายเหล่านั้น ได้  
ไปสู่สำนักพระฤๅษีทั้งสอง แล้วอภิวาทกล่าวอย่างนี้ว่า

ข้าแต่ท่านทั้งสองผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์อันจำเริญ ข้าแต่ท่านทั้งสองผู้มีกรุณาอันยิ่ง  
แก่โลกผู้จำเริญ ขอท่านจงไถ่กรุณาแก่ข้าพเจ้าผู้คร่ำคร่าเกินแล้วมีอายุอันน้อย ถึงแม้ว่า  
ต้นไม้ของข้าพเจ้าก็หาสารมิได้ คร่ำคร่าแล้ว จักไม่ดำรงอยู่ได้นาน ข้าพเจ้ามีอาจที่จะไป  
จากตำบลนี้ได้ ขอพระผู้เป็นเจ้าทั้งสองจงไถ่ยกให้แก่ข้าพเจ้าจนตลอดชีวิตเถิด

พระคาบสทั้งสองนั้น ครั้นได้ฟังอนาถพจน์ของเทวาทนั้นอย่างนี้แล้ว ก็งด  
เทวาทนั้นไว้

เทวาทนั้น ครั้นเมื่อพระคาบสทั้งสองยกให้แล้ว ก็กลับได้ที่อยู่ต่อไปอีก

ประเทศนั้น อันเทวาทผู้เหลืออยู่ภายหลังกว่าเทวาททั้งปวงได้ที่อยู่ต่อไปอีก  
เพราะเหตุนี้ จึงได้ปรากฏว่า “ลัพภูนา” ดังนี้มีแล้ว



ลำดับนั้น พระวาสุเทพได้กล่าวกะพระสุกกทันตบัณฑิตมหาฤาษีว่า ทูราสหาย  
จักทำสังฐานนครนี้ให้เป็นสี่เหลี่ยม ฤาว่าทำให้กลม

พระสุกกทันต จึงกล่าวว่า ทูราสหาย เราจักทำนครนี้ให้มีสังฐานเหมือน  
เปลือกสังข์ทะเล (สมมุทสังข์บัฏสังฐาน)

พระวาสุเทพจึงกล่าวว่า “เราจักได้สังข์บัฏที่ไหนเล่า”

พระสุกกทันตกล่าวว่า “ท่านจงเรียกคนอุปฐากของท่านมา เราทั้งหลายจักส่ง  
ไปสู่สำนักพระสัชชนาโลยมหาฤาษี

พระวาสุเทพกล่าวว่า สาธุ แล้วจึงเรียกอุปฐากของตน ชื่อ คะวะยะ<sup>(๑)</sup> มา ครั้น  
โอ คะวะยะ มาแล้ว พระสุกกทันตได้สั่งกะวะยะนั้นอย่างนี้ว่า “นะกะวะยะ ท่านจง  
พาหนังสือนี้ไป ถึงสัชชนาโลยนคร แล้วจงให้แก่พระสัชชนาโลยฤาษี แล้วจงบอกแก่พระ  
สัชชนาโลยถามคำเรา” ครั้นสั่งแล้ว จึงเขียนอักษรทั้งหลายว่าดังนี้ “ทูราสหาย เราทั้งหลาย  
จะสร้างเมืองใหม่ให้มีสังฐานทั้งเปลือกสังข์ใหญ่ในทะเล ท่านจงไปนำเปลือกสังข์ใน  
ทะเลใหญ่มาให้เรา” ครั้นเขียนแล้วจึงฉีกมอบให้ในมือแห่งนายกะวะยะนั้น แล้วจึงส่งไป

นายกะวะยะนั้นกล่าวว่า สาธุ แล้วจึงอภิวาทพระคาบสทั้งสอง แล้วรับหนังสือ  
ไปในขณะนั้นเทียว นายกะวะยะนั้นได้ล่องไปโดยอากาศด้วยอำนาจฤทธิ์แห่งพระคาบสทั้ง  
สองนั้น ได้ถึงยอกเขาลังกตบรรพตแล้ว อภิวันท์พระสัชชนาโลยมหาฤาษี ถวายหนังสือ  
แก่พระฤาษีแล้ว แจ้งข่าวนั้นให้ฟัง

พระสัชชนาโลยนั้น ได้ฟังข่าวนั้นก็มิใจชื่นชม จึงได้ใช้ให้นกหัตถิลิงค์ เพื่อให้  
ไปเอาเปลือกสังข์ใหญ่ในทะเลมา ครั้นส่งนกหัตถิลิงค์ไปแล้ว จึงกล่าวกะนายกะวะยะทูทว่า  
“คุณกะวะยะท่านจงกลับไปก่อน แล้วจงแจ้งกับสหายเราว่า เราได้ใช้ให้นกหัตถิลิงค์ไปเอา  
สมมุทมหาสังข์บัฏได้มาแล้ว จึงจะส่งไปให้แก่สหายเรา ครั้นกล่าวดังนี้แล้วจึงส่งนาย  
กะวะยะไป

นายกะวะยะนั้น ก็กล่าวว่า สาธุ สาธุ ดังนี้แล้ว จึงอภิวันท์พระฤาษี แล้วก็กลับ  
ไปแจ้งแก่พระฤาษีทั้งสองแล

ฝ่ายว่า นกหัตถิลิงค์นั้น ครั้นได้ไปถึงมหาสมุทรแล้ว ก็แปลงให้น้ำทะเลแตก

(๑) ที่จะเป็นนายควาย



เป็นสองภาคกล้วยลมปีกทั้งสอง แล้วคาบเอามหาสังข์ขบัตร์อันเก่าแล้ว ถ้วยจะงอยปาก ได้  
แล้วบินมาโดยอากาศ แล้วก็โน้มเข้าไปถวายแก่พระสัจจนาโถมหาฤๅษี

ฝ่ายพระฤๅษีสัจจนาโถมนั้น ก็กล่าวกะนกหัตถ์ดีลิ่งกว่า แะนกหัตถ์ดีลิ่งกว่า ท่าน  
จงคาบมหาสังข์ขบัตร์นี้ ไปถวายแก่พระสุกกทันท์แลพระวาสุเทพผู้เป็นสหายของเรา สำนัก  
อยู่เขาอุจจุบรรพต

นกหัตถ์ดีลิ่งก็คาบเอามหาสังข์ขบัตร์แล้วบินมาโดยอากาศ ถ้วยกำลังฤทธิ์แห่ง  
พระฤๅษี ไปถึงแล้วโดยขณะเดียว จึงถวายมหาสังข์ขบัตร์นั้นแก่พระคาบทั้งสอง แล้วก็  
หลีกไปสู่สถานแห่งตน

เพราะเหตุนั้น พระคันธกรเจาจารย์ได้หมายเอาเหตุนี้ สำแดงพระคาถากล่าว  
แล้ว แปลความว่า

ลำดับนั้น พระสัจจนาโถมผู้มีฤทธิ์ปรากฏเป็นอันงามนั้น เธอสำนักอยู่เหนือยอด  
เขานกลใกล้เมืองสัจจนาโถม ครั้นได้เห็นคำของสหาย จึงได้ส่งนกหัตถ์ดีลิ่ง ให้ไปคาบ  
สังข์ขบัตร์อันมีอยู่ในกลางทะเล

ฝ่ายว่านกหัตถ์ดีลิ่งอันเป็นนกทวิชาติเกิดแต่ฟองไข่นั้น เป็นนกกมีอิทธิพล ได้ทำ  
น้ำให้แยกเป็นสองภาคกล้วยลมปีกโดยกำลังอิทธิพลของพระฤๅษี แล้วโฉบลงไปคาบเอา  
สังข์ขบัตร์อันตายแล้วนานถ้วยจะงอยปากได้แล้ว ก็มาถ้วยฤทธิ์โดยทางอากาศ ครั้นถึงแล้ว  
จึงได้ถวายแก่พระฤๅษี พระฤๅษีก็ชมเชยนกนั้นแล้ว ก็ส่งให้เป็นทูตไปให้แก่สหาย

ณ ลำดับนั้น นกตัวประเสริฐนั้นได้มาแล้วในที่นี้โดยอากาศ ครั้นถึงแล้วนก  
นั้นจึงมอบสังข์ขบัตร์นั้นให้แก่ฤๅษี ครั้นมอบแล้วก็หลีกไปสู่สถานแห่งตนโดยทางเวหา

ลำดับนั้น พระมหาฤๅษีทั้งสองนั้น ก็ถือเอาสังข์ขบัตร์นั้น แล้วหงายขึ้นในภุมิที่  
นั้นแล้วแผ่ออกไป

ก็ประเทศนั้น จึงได้มีฐานเป็นสังข์ขบัตร์อย่างนั้น ทั้งถ้านยาวแลถ้านกว้าง  
โดยรอบทั้งสิ้นเป็น ๑๕๕๐ วา

พระมหาฤๅษีทั้งสองนั้น ได้ชี้แล้วในภุมิโดยวงไปในภายนอกแห่งเมืองนั้นโดย  
สัญญาว่า “เป็นนครปรากฏ ถ้วยครอบนี้”

อันว่าสัมภารทั้งหลายมีปรากฏแลทวารแลเสาเป็นต้น ต่าง ๆ สนิทแล้ว แลมี



โครธอันหยกรงไชยตรงปฏากเป็นต้น เขียนลวดลายอันวิจิตรแล้ว ได้เกิดขึ้นเองด้วยอิทธิพล  
แห่งพระฤๅษีทั้งสองนั้น

ณ ขณะนั้นเทียว พระฤๅษีได้ซีกแล้วซึ่งตำบลงมีรูปอย่างนั้น เพื่อแวกล้อม  
โดยรอบแห่งภายนอกปรากฏนั้น

ณ ขณะนั้น พันปดพิได้จมลงไปเองในระหว่างที่อันพระฤๅษีซีกแล้ว ก็เป็นคุลิก  
โดยรอบ อันภาดาชก้วยน้ำแลเบญจพรรณปทุมแลอุบลมีกลิ่นอันหอมสะอาดงามยิ่งหาที่จะ  
เปรียบมิได้ ได้มีแล้ว

ลำดับนั้นอันว่าอวยวะแห่งพระนครทั้งหลายทั้งปวง คือ พระลานหลวงภายใน  
นครแลราชนิเวศน์แลปราสาทก็ได้ปรากฏแล้ว

เพราะเหตุนั้น พระสังกาทิกเถรเจ้า เมื่อจะแสดงเหตุนี้ให้แจ้ง จึงกล่าวพระ  
ภาดาแปลความว่า

ในลำดับนั้น พระกาสทั้งสอง คือ พระवासुเทวฤๅษี พระสุกกทันตฤๅษี ได้  
เนรมิตแล้วซึ่งพระนคร อันเป็นรัมณียสถานจำแนกออกโดยส่วนๆ คือ มีทวารแลปราการ  
บริบูรณ์แล้ว ประดับแล้วด้วยโครธอันมีค่า มีกุฎาควรเป็นราชนิเวศน์ งามคล้ายเทวินท  
บุรพิมาน จึงมีอภิธานว่า “ พิงคบุรี ” อันรุ่งเรืองบรรลพ ฯลฯ

อันนี้ เป็นนิเทศแห่งเมืองหริปัญไชย อันพระมหาเถรมีนามว่า โพธิรังสี  
ได้แต่งตามคำมหาจาริกเป็นปริเฉทสาม จบเท่านี้ ฯลฯ



## จามเทวีวงศ์ ประเลท ๔

ครั้นเมื่อการบริกรรมพระนครทั้งปวงสำเร็จลงแล้วอย่างนี้เทียว พระวาสุเทพ  
ฤๅษี จึงกล่าวแก่พระสุกกทันตบัณฑิตฤๅษีว่า ตูราสหาย เมืองของเรางามหาที่จะเปรียบ  
มิได้ ใครจักครองราชสมบัติเล่า

ลำดับนั้น พระสุกกทันตก็กล่าวกะพระวาสุเทพว่า ข้าแต่ท่านผู้เจริญ คนบริจา  
ริกาของท่านทั้งหลายมีเป็นอันมาก เราทั้งหลายจะทำการอภิเชกคนนั้น ๆ ตามชอบใจ แล้ว  
ให้ครองราชสมบัตินี้เถิด

ลำดับนั้น พระวาสุเทพมหาฤๅษี ได้กล่าวกะพระสุกกทันตว่า ข้าแต่สหาย  
ชนทั้งหลายเหล่านี้เป็นมฤคชาตอันธพาล ถึงอาจารย์จะจัดทาลหยาบกายก็อกระด้างมัก  
ประพฤติตามชาติของตนมีอยู่ จักสามารถครองราชสมบัติอย่างไรได้

เพราะเหตุใดข้าพเจ้าจึงว่าอย่างนี้ ก็ว่าชนเหล่านี้บางพวกมีหทัยประกอบด้วย  
มานะ มีมานะอันกระด้างมีอยู่ เพราะความที่แห่งชนเหล่านั้นได้เกิดแล้วในรอยเท้า(ช้าง)  
บางพวกเป็นคนมีหทัยหยาบกาย มีหทัยอกระด้าง มีหทัยเหมือนแรด มีอยู่เพราะความที่  
แห่งชนทั้งหลายนั้นเกิดแล้วในรอยเท้า(แรด) “ครุฑหยา” บางพวกมีหทัยเงื่องหงอย มีหทัย  
หนัก “ควยหยา” มีหทัยเหมือนโคติดมีอยู่ เพราะความที่แห่งชนทั้งหลายนั้น เกิดแล้ว  
ในรอยเท้าโคติด “พาลหยา” บางพวกมีหทัยอ่อน มีหทัยโลภ มีหทัยเหมือนโคมีอยู่  
เพราะความที่แห่งชนทั้งหลายเหล่านั้นเกิดแล้วในรอยโค บางพวกมีหทัยประกอบด้วยมายา  
มาก มีหทัยไม่ตรง มีหทัยเหมือนมฤคมายามีอยู่ เพราะความที่แห่งชนทั้งหลายเหล่านั้น  
เกิดแล้วโดยมฤคมายา บางพวกเป็นมนุษย์มีลักษณะเป็นมนุษย์บ้างแล้ว ย่อมไม่รู้ว่า  
สิ่งนี้ดี สิ่งนี้ชั่ว สิ่งนี้กุศล สิ่งนี้อกุศล” ดังนี้เพราะความที่แห่งชนทั้งหลายเหล่านั้นเป็น  
มนุษย์ชาติเกิดแล้วเพราะเหตุนี้ เราจึงว่าแก่สหายของเราว่า “ชนทั้งหลายเหล่านี้ย่อมไม่  
สามารถครองราชสมบัติได้”

ถ้าหากว่าพืชของมหาสหายมีอยู่ ท่านจงให้ผู้พืชนั้นแก่เราทั้งหลาย จักให้ครอง  
ราชสมบัติ



พระสุกกทันตบัณฑิต ได้ฟังคำพระวาสุเทพแล้วยิ้มแย้มกล่าวคาถาว่าอย่างนี้  
แปลความว่า

ข้าแต่ท่านชฎาธาร ท่านจงฟังคำข้าพเจ้าแน่ละฤฯ ข้าพเจ้าขอภัยต่อท่าน ๆ  
จงให้อภัยแก่ข้าพเจ้า พืชอันอุดมกว่าพืชทั้งหลายในโลก ข้าพเจ้าไม่เห็นเลย เบื้องหน้าแต่  
นี้ไป ถ้าท่านให้อภัยแก่ข้าพเจ้าแล้ว ข้าพเจ้าจักบอกพืชนั้นแก่ท่านตามจริง

พระวาสุเทพนั้น ครั้นได้ฟังกถาของพระสุกกทันตนั้น จึงกล่าวเป็นคาถาคอบ  
แปลความว่า

คุณพระสหาย ท่านอย่าพูดอย่างนี้เลย ภัยอะไร จักมีแก่ท่านเล่า โดยแม้ว่า  
ศิระของข้าพเจ้าจะแตก ข้าพเจ้าจะไม่ทำความโกรธแก่ท่านเลย

ลำดับนั้น พระสุกกทันตได้กล่าวกะพระวาสุเทพว่า

\* คุณรสหาย ถ้ากระนั้นท่านจงฟัง พระธิดาพระเจ้าลโวราชมีแล้วเป็นสุชาติ มี  
รูปงาม มีศีล มีปริชา พระนามว่า “จามเทวี” ดังนั้นได้ปรากฏทั่วทิศ เป็นครุณกุมารีทรง  
เบญจกัลยาณิงาม เป็นสตรีวิเคราะห์<sup>(๑)</sup> พระสามีของนางนั้นเดี๋ยวนี้ มีศรัทธาได้บวช  
เป็นบรรพชิต เราทั้งสองจักทูลขอนางนั้นต่อพระเจ้าลโวราชแล้ว เชิญมาสู่พระนครในที่นี้  
นางนารีผู้มีบุญนั้น จักยังพืชของตนให้จำเริญยิ่งได้

ครั้นพระสุกกทันตกล่าวอย่างนี้แล้ว พระวาสุเทพก็กล่าวว่า “คุณรสหาย ครั้น  
เมื่อการเป็นอย่างนี้มีแล้ว ทูตของเราผู้ฉลาดในถ้อยคำไม่มี เราจักทำอะไร”

พระสุกกทันตบัณฑิต จึงกล่าวว่า “คุณรสหาย ถ้าอย่างนั้นไซ้ จงส่งให้กเวยก  
กุมารไปกับด้วยเรา เราจักไปสู่พระเจ้าลโวราชนั้น

พระวาสุเทพก็รับว่าดีแล้ว จึงให้กเวยกกุมารเป็นราชทูตเขียนนิทาน (คำคอบ)  
จักบรรณาการเป็นอันมาก ส่งไปกับกเวยกกุมารสู่สำนักแห่งพระเจ้าลโวราชนั้น

แม้ว่ากเวยกกุมารก็ได้ข้ามลง โดยกระแสน้ำฟังคนที่ ถ้วยเรือบริวารทั้งหลาย  
เป็นอันมาก

ฝ่ายพระสุกกทันตมหาฤาษีก็ไปโดยอากาศ ได้ถึงลโวนครก่อนกว่ากเวยกกุมาร  
นั้น

(๑) อธิติวิฤกท ที่จะหมายความว่า เป็นหม้าย



ส่วนกเวยยกุมารได้ไปโดยอิทธิพลแห่งพระฤๅษี ก็ได้ถึงแล้วโดยไม่นานเทียว  
พระสุกกทันตบัณฑิตกมหาฤๅษีก็ให้กเวยยกุมาร จัดบรรณาการแล้วทำให้เป็น  
ปัจฉาทุกพากันเข้าไปสู่ราชนิเวศน์ กรันประภิชฐานอยู่แล้ว จึงทำปฏิสันถารกล่าวว่า  
ทั้งอาคมถาม มหาราชเจ้าทรงสำราญพระหฤทัย ทั้งอุปัชฌาจารย์น้อยใหญ่มิได้มี  
จักรวัทกัทธิธรรมทรงบำเพ็ญเป็นอันดีอยู่แลฤๅ พระองค์ทรงปรนปรีอราษฏรเสมออยู่มิได้  
บอกพร้อม ทั้งชาวชนบทเกษมสุขอยู่ตามคลองธรรมประเพณีพระราชอาณาจักรรวบรวมเป็น  
สามัคคีก็อยู่มิได้แตกท่างหรือประการใด

เมื่อพระสุกกทันตถามดังนี้ พระเจ้าลโวราชก็คำรัสประภาษปฏิสันถารตอบว่า  
ข้าแก่พระฤๅษีเจ้า เรานี้ก็มีกุศลจิตสบาย อนึ่ง ภัยอุบัตินตรายก็มีได้มี ทั้ง  
จักรวัทกัทธิธรรมก็คำรงคงที่ไม่เสื่อมคลาย เราปกครองราษฎรสบายไม่ย่อหย่อน ชาวชนบทก็  
พากันสโมสรมเกษมสำนึก ทั้งราชอาณาจักรก็มีไ้ร้าวรานร่วมสามัคคีก็

เมื่อพระเจ้าลโวราชตรัสดังนี้แล้ว จึงประภาษถามพระฤๅษีกว่ยบาทกาลาแปล  
ความว่า

“นุน” ทั้งข้าพเจ้าถาม ข้าแก่ท่านผู้เจริญงาม พระคุณเจ้า ได้มานานอยู่  
แล้วฤๅ อาพาธใช้สิ่งไรได้มีบ้างแลฤๅแก่พระผู้เป็นเจ้า ความแก่หง่อมนั้นเล่าเป็นอย่างไร  
บ้าง พระคุณได้มาในหนทางเป็นอย่างไรเล่า

ลํกัณนั้น พระฤๅษีจึงทูลเป็นพระคาถาแปลความว่า

ข้าแก่มหาราชเจ้า อาตมภาพได้มาในสำนักพระองค์นี้นานแล้ว อาพาธแลภย  
อันภวายในหนทางแต่อย่างใดอย่างหนึ่ง ก็มีได้มีแก่อาคมภาพ ก็แต่ว่าพระฤๅษีสหายของ  
อาคมภาพรูปหนึ่งนั้น มีนามว่า “วาสุเทพ” ทั้งนี้ เธอสำนักอยู่ยอกเขาอุจจุบรรพท  
เหนือแม่น้ำพิงค์ขึ้นไป เธอขึ้นไ้ใคร่ต่อประโยชน์เกื้อกูลแก่โลกทั้งหลาย ได้เรียกอาคมภาพ  
ไปแก่พระนครนี้แล้ว

ลํกัณนั้น อาคมภาพทั้งสองได้ช่วยกันสร้างพระนครอันเป็นสถานที่จะบังเกิด  
พระธาตุของพระชินสีห์เจ้า เป็นเมืองอันงามรื่นรมย์อย่างยิ่งสำเร็จลงแล้ว อาคมภาพจึง  
ได้มาเฝ้ามหาราชเจ้าในเมืองนี้

พระราชาก็ถามว่า



ข้าแต่ท่านผู้ทรงธรรม ก็ใครเล่ามีเพศเป็นทุกมาแล้วโดยเบื้องหลังพระผู้เป็นเจ้าของ  
ผู้เป็นชนของท่านๆ ฤ็ว่าเป็นชนอื่น

ลำดับนั้น พระสุกกทันต์ทูลว่า

ข้าแต่มหाराชาเจ้า ผู้เป็นทุก ที่พระवासเทพส่งมา เพื่อจะขับทราบข่าว  
คราวของพระองค์ ก็มากับด้วยอาคมภาพ

พระราชาก็ทรงทราบคำพระฤ็ษีนั้น ก็มีพระทัยชื่นชมแล้วนิมนต์พระฤ็ษี  
ด้วยอาสนะ

ครั้นพระฤ็ษีนั่งแล้วแลกระวะยะทุกจึงประคองแต่ทำอัญชลีเหนือศีรษะ ทูลพระ  
ราชา ด้วยคาถาบทถึงแปลความว่า

ข้าแต่เทวคาเจ้า ข้าพระบาทขอถวายบังคม ความเจริญจงมีแก่พระองค์พระ  
เจ้ามหाराชเด็ก รัตนอันโกอันหนึ่งมีอยู่ในแคว้นแคว้นของพระवासเทพเจ้า สรรพรัตนทั้ง  
ปวงทั้งหลาย จะขอน้อมถวายแก่พระองค์ ข้าแต่พระองค์ผู้เป็นนิสวรเทวราช ขอพระบาท  
จงประทานพระธิดาแก่ข้าพระองค์ทั้งหลาย

พระราชาก็สลับคำราชทูตนั้นก็พระทัยพิศวง ทรงแย้มสรวลแล้วทอพระ  
เนตรดูพระสุกกทันต์มหาฤ็ษีก็ตรัสถามว่าอย่างนี้

ข้าแต่พระฤ็ษี ทุกผู้นี้ทุกอะไร มาขอธิดาข้าพเจ้า ข้าแต่ท่านผู้เป็นปราชญ์  
ข้าพเจ้าไม่เข้าใจซึ่งวัตถุนี้ ซึ่งนัยนี้เลย

เมื่อพระราชาทรัสถึงนั้นแล้ว พระสุกกทันต์ผู้บัณฑิต จึงทูลว่า

ข้าแต่พระองค์ ผู้เป็นจอมกษัตริย์ ทุกนั้น ก็มาขอพระธิดาในสำนักพระองค์  
นั้น กล่าวว่สถานก็ดี วัตถุก็เป็นของประเสริฐกว่าธรรมเนียมอันใด แม้ถึงสมเด็จพระ  
สัมพุทธเจ้าผู้ประเสริฐ พระองค์ก็ไ้ทรงพยากรณ์ไว้ก่อน อาคมภาพจักแดงโดยชอบ ขอ  
พระองค์จงสลับประวัติข้านั้นเถิด กาลเมื่อสมเด็จพระสัมพุทธเจ้าผู้ประเสริฐยังมีพระชนม์  
อยู่ ก็เสด็จมาแล้วแต่เมืองพาราณสีโดยประเทศอากาศ ครั้นถึงสถานที่นี้แล้ว สมเด็จพระ  
สุกกทันต์เจ้า ก็เสด็จลงมาประทับฐานอยู่แล้ว ทอพระเนตรแลไปมายังค้ำบถนั้นๆ มี



พุทธเจ้าว่า “สถานที่นี้ สมควรเป็นสถานอันร่มเย็น จะเป็นพระบุรีใหญ่ปรากฏใน  
อนาคต อนาคต เราพระตถาคตปรินิพพานแล้วพระธาตุของเราจักปรากฏในที่นี้”

เมื่อสมเด็จพระศาสดาจารย์เจ้าตรัสดังนี้แล้ว ก็เสด็จไปสู่สถานของพระองค์  
จำเดิมแต่นั้นมาสถานที่นั้น ก็ได้เป็นสถานที่เทวามนุษย์ทั้งปวงบูชา ทั้งบรรดาหมู่ฤๅษีชฎาธร  
ทั้งหลาย ก็ได้พากันมาบูชาซึ่งสถานตำบลนั้น ฝ่ายอาตมาภาพกับพระวาสุเทพทั้งสองก็ได้  
พากันขึ้นไปแล้ว เนมิตเป็นนครในที่นั้น ถึงพร้อมด้วยสิ่งทั้งปวงเป็นอันงาม เป็นรัษฎี-  
สถาน ให้ความใคร่สมปรารถนาล้ายกับเทวนคร ประชุมชนได้สโมสรในนครนั้น แม้ว่า  
การทำความที่ไม่ควรแต่คนเดียวนั้น ก็มีได้มี เพราะเหตุนี้ ทุกวันนี้



## จามเทวีวงศ์ ปรีณท ๔-๕-๖

ตอนนั้นในฉบับเดิมความขาด

จึงได้เอาความในชินกาลมาลีปกรณ์มาแทรกให้เต็ม\*

ก่อนจะถึงปีที่ว่านี้ ครั้งเมื่อพระศาสดาปรินิพพานแล้วได้ ๑๒๐๔ ปี ตรงกับ  
จุลศักราชของเมืองนี้ (ปูนณกาม) ๒๒ ปี ในวันเพ็ญเดือน ๔ ยังมีฤๅษีคนหนึ่งชื่อ วาสุเทพ  
ได้สร้างเมืองหริปัญชัย (นครลำพูน) ครั้งรุ่งขึ้นปีที่ ๒ จากปีที่สร้างเมืองหริปัญชัยแล้วนั้น  
พระนางจัมมเทวีมาจากเมืองลวปุระ<sup>(๑)</sup> ครองราชสมบัติในเมืองหริปัญชัย ต่อจากนั้น  
พระเจ้าอาทิตย์ได้ทรงอภิเษกในเมืองหริปัญชัย เมื่อปีจุลศักราช ๔๐๔ ต่อมาถึงจุลศักราช  
ประมาณ ๔๒๕ พระราชทูตเจ็กยี่หลวง ผูกขึ้นมาในเมืองหริปัญชัย คำโบราณสันนิษฐานไว้ทั้งนี้  
และข้อสันนิษฐานนั้น ตรงตามนัยบันทึกจดหมายเหตุราชวงศ์ในเมืองหริปัญชัย เพราะ  
ฉะนั้น ข้อสันนิษฐานนั้นจึงถูกต้อง เพื่อสนับสนุนข้อสันนิษฐานนั้น ขอเล่าเรื่อง  
กาลบังเกิดเมืองหริปัญชัยนี้ ตั้งแต่เริ่มกัน ดังต่อไปนี้

### [เรื่องสร้างเมืองหริปัญชัย]

ไถยนิว่า แท้เดิม ยังมีกุลบุตร ๕ คน เป็นเพื่อนกัน คือ วาสุเทพ ๑ สุกกทนต์ ๑  
อนุตติส ๑ พุทธชฎิล ๑ สุพรหม ๑ ได้บวชในพระพุทธศาสนาเล่าเรียนพระไตรปิฎก แล้ว  
สังเกตเห็นว่า การประพฤติตามธรรมวินัยเป็นภาวะที่หนัก จึงลาเพศออกแล้วออกบวชเป็น  
ฤๅษีแก่สุกกทนต์คงเป็นภฤๅษีอาศัยอยู่ในเมืองลวปุระ ท่าน ๔ องค์นอกนี้ มีท่านวาสุเทพ  
เป็นต้นได้บรรลुकำลังอภิญญา อาศัยอยู่ในประเทศสยาม

\* ในการจัดพิมพ์ครั้งก่อนได้นำข้อความในชินกาลมาลี ที่พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลกโปรด  
ให้ราชบัณฑิตแปลมาแทรก แต่ในการพิมพ์คราวนี้ (พ.ศ. ๒๕๑๐) ได้นำข้อความใน ชินกาลมาลีปกรณ์  
ซึ่ง กรมศิลปากรให้ ร.ก.ท. แต่ง มนวิทูรแปลใหม่ มาพิมพ์แทรกไว้แทน

(๑) ท่านผูกศัพท์บาลีว่า ลวปุระ เข้าใจว่าหมายถึงเมืองที่ต่อมาเรียก ลพบุรี



บรรดาท่านเหล่านั้น ท่านวาสุเทพอยู่ที่คอยอุจจุบรรพต<sup>(๑)</sup> ริมฝั่งแม่น้ำ  
โรหิตี<sup>(๒)</sup> ท่านพุทธชฎิลอยู่ที่คอยชุหะบรรพต<sup>(๓)</sup> ริมแม่น้ำสาร<sup>(๔)</sup> ท่านอนุลิสอยู่ที่เมือง  
หลัททวาลลินกร<sup>(๕)</sup> ท่านสุพรมณีสอยู่ที่สุภบรรพต<sup>(๖)</sup> ริมฝั่งแม่น้ำวังกะ<sup>(๗)</sup>

อยู่มาวันหนึ่ง ท่านวาสุเทพลงมาจากคอยอุจจุบรรพต พบทารก ๖ คน คือ  
ในรอยเท้าช้าง ๒ คน ในรอยเท้าแรด ๒ คน ในรอยเท้าโคลาน ๒ คน จึงเอาไปเลี้ยงไว้  
และทารก ๖ คนนั้น เติบโตขึ้นมาโดยลำดับ ก็สมสู่คู่ไครกุ่มัน แล้วปฏิบัติเลี้ยงดูท่านวาสุเทพ  
เล่ากันมาว่า ยังมีนางเนื้อตัวหนึ่งมาซึ่งที่ถ่ายบัสสาวะของท่านวาสุเทพ ถูกก้นน้ำบัสสาวะ  
ที่ปนน้ำอสุจิ ก็ตั้งครรภ์ขึ้นมา แล้วก็คลอดลูกออกมาเป็นมนุษย์ ๒ คน ท่านวาสุเทพเกิด  
ความเอ็นดู เลี้ยงทารกนั้นด้วยน้ำนมที่ไหลออกจากนิ้วมือ และทารกทั้ง ๒ นั้นก็เจริญวัย  
ขึ้นโดยลำดับ ได้สมสู่กันเอง คนผู้ชายชื่อ กุนรณิ คนผู้หญิงชื่อ มิกุปัทติ ท่านวาสุเทพ  
ได้สร้างเมืองชื่อ (มิกสังกร)<sup>(๘)</sup> แล้วให้กุนรณิครองราชสมบัติในเมืองนั้น และให้คนทั้ง ๖  
ที่ได้ในรอยเท้าสัตว์ต่าง ๆ ซึ่งสมสู่คู่ไครกุ่มันนั้น อยู่ในเมืองนั้นด้วย

ฝ่ายราชากุนรณิ ตั้งอยู่ในโอวาทของท่านวาสุเทพ ครองราชสมบัติในเมือง  
มิกสังกร ๗๗ ปี พระเจ้ากุนรณิมีพระราชบุตร ๓ องค์ คือ เจ้ากุนริ ๑ เจ้ากุนริโลละ ๑  
และเจ้ากุนริสิคนาส ๑

- (๑) แปลตามศัพท์ว่า คอยอ้อย เข้าใจว่าหมายถึงคอยที่เรียกกันเกี่ยวกันว่า คอยสุเทพ  
(๒) แปลตามศัพท์ว่า แม่น้ำปลาตะเพียนทอง หรือ แม่น้ำแดง ในพงศาวดารโยนกเรียกน้ำแม่จาม น่าจะ  
เพี้ยนมาจากแม่น้ำจาง เพราะคำว่า จาง ภาษาเหนือ แปลว่าเหล็กชนิดหนึ่งที่ใช้ทำกะทะ จึงหลอม  
เรียกว่า หม้อจางไปก็เลย ชะรอยน้ำในแม่น้ำนั้นจะขุ่นสีเหมือนสนิมเหล็ก จึงเรียกแม่น้ำจางแล้วกลาย  
เป็นน้ำแม่จามไป  
(๓) แปลตามศัพท์ว่า คอยบุรา หรือ คอยคอกไม้เพลิง น่าจะเป็นคอยที่เขาจุคบังไฟ หรือ ไฟพะเนียง  
ในการบูชาในพิธีกรรม  
(๔) ห้วยแม่สารอยู่ใกล้คอยบาไห้ ในท้องที่จังหวัดลำพูน  
(๕) แปลตามศัพท์ว่า เมืองขมันเกรือ มีบางท่านสันนิษฐานว่า เมืองศรีสัตตนาลัย เล่ากันว่า ท่านอนุลิส  
อยู่ภูเขาศรี  
(๖) แปลตามศัพท์ว่า คอยงาม และในท้องที่จังหวัดลำปาง มีคอยลูกหนึ่งชื่อคอยงาม  
(๗) คงหมายถึงแม่น้ำวัง ในจังหวัดลำปาง  
(๘) แปลตามศัพท์ว่า สัญญา กับ เนื้อหรือเก้ง คงหมายความว่า ท่านวาสุเทพเลี้ยงเด็กทั้ง ๒ ไว้แล้ว สัญญาว่า  
โตขึ้นจะให้ครองเมือง ครั้นเด็กนั้นโตเป็นหนุ่มสาว ได้กันเองแล้ว จึงสร้างเมืองให้ตามสัญญา แต่ใน  
หนังสือจามเทวีวงศ์ เรียกชื่อเมืองนี้ว่า มิกสังกกร ให้คำอธิบายเป็นภาษาบาลีว่า “คัง จ ปุทฺธ  
มิกกถเนิวาสนนุคฺติ มิกสงฺฆนกรนฺติ วุคฺติ” แปลว่า ที่ประเทศนั้น เป็นที่อาศัยอยู่ของหมู่เนื้อ ประเทศ  
นั้น จึงเรียกว่า มิกสังกกร เมืองนี้อยู่ที่เชิงคอยสุเทพ



ฝ่ายท่านवासเทพ ก็สร้างนครให้พระราชบุตร ๓ องค์ของพระเจ้ากุนรุษิอยู่  
คนละแห่ง ๆ

บรรดาพระกุมารเหล่านั้น เมื่อพระบิดาล่วงลับไปแล้ว เจ้ากุนวิสิคนาส ก็ไ้  
ครองราชสมบัติในเมืองมิลสังกร แล้วกลับไปครองราชสมบัติในเมือง รันนปุระ<sup>(๑)</sup> ที่ท่าน  
ฤษีवासเทพสร้างให้แก่เจมนั้นอีก พระเจ้ากุนวิสิคนาสนั้น ยังเมืองรันนปุระให้ฉิบหาย  
ด้วยความอยุติธรรม ตักสินคดียุติเหมือนไม้ที่ฆ้อง (ว่าไม่มีความผิด)

\* ครั้นนั้น ท่านवासเทพเที่ยวพิจารณาภูมิลานที่ซึ่งมีชัยภูมิก็ ได้เห็นสถานเป็นที่  
ประทับของพระพุทธแห่งเราทั้งหลาย จึงตกลงใจว่า สถานที่นี้มีชัยภูมิยิ่งนักหนอ จึงไ้  
สร้างเป็นนครขึ้นนครหนึ่งในที่นั้นริมฝั่งแม่น้ำพิงค<sup>(๒)</sup> ครั้นสร้างเสร็จแล้ว จึงมาคิดว่า  
คนอื่นนอกจากท่านสุกกทนต์สหายของเราผู้ประกอบด้วยคุณสมบัติมีศีลคุณเป็นอัน ย่อม  
ไม่มี นครนี้ควรแก่ท่านสุกกทนต์สหายของเราโดยแท้ จึงจารหนังสือลงในใบลานผูก  
ติดไว้ที่กอไผ่กอหนึ่ง ให้อยตามน้ำแม่พิงคลงไปยังเมืองลวปุระ ท่านสุกกทนต์ได้อ่าน  
หนังสือใบลานนั้นแล้ว ขึ้นกอไผ่ลอยทวนน้ำแม่พิงคมาถึงโดยลำดับ ท่านवासเทพ ก็เล่า  
เรื่องทั้งปวงให้ท่านสุกกทนต์ฟัง ท่านสุกกทนต์จึงกล่าวว่า ข้าแต่พระคุณเจ้า ถ้าได้นำ  
เชื้อสายของพระเจ้าจักรพรรดิเมืองลวปุระมายังที่นี่แล้ว ก็จะมีความสุขความเจริญ ครั้น  
แล้วท่านทั้งสองจึงส่งทูตชื่อนายควาย<sup>(๓)</sup> พร้อมกับชายฉกรรจ์ ๕๐๐ คนไป ทูตควาย  
ไปถึงแล้ว ทูตควายบังคมพระราชจักรพรรดิผู้เป็นใหญ่ในเมืองลวปุระแล้ว ทูลเรื่องราว  
ทั้งหมดที่ท่านวาสเทพสั่งมา ทูตควายพักอยู่ในเมืองลวปุระนั้น ๑ ปี พอออกพรรษาแล้ว  
จึงทูลลาพระเจ้าจักรพรรดิกลับ พระเจ้าจักรพรรดิมีพระธิดาองค์หนึ่งพระนามว่า พระนาง  
จัมมเทวี เป็นอัครมเหสีของเจ้าประเทศราชในเมืองรามัญ<sup>(๔)</sup> กำลังทรงครรภ์ไ้ ๓ เดือน  
พระเจ้าจักรพรรดิทรงส่งพระนางจัมมเทวีพระธิดาของพระองค์ให้มาครองราชสมบัติในที่  
(หริปุณฺธิ) ฝ่ายพระนางพร้อมด้วยบริวารหมู่ใหญ่จำพวกละ ๕๐๐ องค์ กับพระมหาเถร

(๑) เมืองนี้อยู่ไ้ในนครลำพูน

(๒) ท่านสุกกทนต์บาลีว่า พิงคณที เข้าใจว่าหมายถึงแม่น้ำปิง

(๓) ท่านสุกกทนต์บาลีว่า ควย นาม ทูต ปาเหสฺส แปลว่าส่งทูตชื่อนายควาย

(๔) เจ้าประเทศราชในเมืองรามัญนี้ อาจเป็นเมืองรามซึ่งอยู่ใกล้ ๆ กับเมืองลพบุรีไ้ ท่านผู้จาระ  
หนังสือนี้อาจเข้าใจผิด เสด็จบุชื่อให้ชักเป็นเมืองรามัญ จึงทำให้เข้าใจเป็นเมืองมอญไปเสีย ในต้นฉบับ  
ใบลานเดิมว่า รามนกะเว แปลว่า ในเมืองราม



ทรงไตรปิฎก ๕๐๐ องค์ ลงเรือมาตามแม่น้ำพิงค์ ๗ เดือนจึงบรรลุถึงเมืองนี้ ท่านวาสุเทพ และท่านสุกกทนต์พร้อมด้วยชาวเมืองทั้งปวง ให้อัญเชิญพระนางจัมมเทวีขึ้นนั่งบนกองทองคำ<sup>(๑)</sup> แล้วอภิเษก อาศัยเหตุที่พระนางนั่งบนกองทองคำอภิเษก นครนั้นจึงชื่อว่า หริปุณฺธิ<sup>(๒)</sup> สืบมาจนทุกวันนี้

พระนางจัมมเทวีถึงนครนี้แล้วได้ ๗ วัน ก็ประสูติพระโอรส ๒ พระองค์ในวันเพ็ญ เดือน ๓ พระโอรสองค์พี่พระนามว่า มหายส องค์น้องพระนามว่า อินทวร หรือนันทยส เมื่อพระกุมารทั้งสองนั้นมีพระชนมายุได้ ๗ ปี พระกุมารมหายสก็ไ้ราชาภิเษกในราชสมบัติ ส่วนพระนางจัมมเทวีได้สะสมกองการกุศลเป็นอเนกในพระพุทธศาสนา ทรงอุทิศส่วนบุญแก่เทพกาทิ้งหลายผู้รักษาพระนคร และทรงถวายเครื่องสักการแก่ผู้ตั้งอยู่ในธรรมทั้งหลาย ด้วยอำนาจบุญของพระนาง เทพกาทิ้งหลายนำช้างมีเคสมาให้ขึ้นระวางเป็นช้างพระที่นั่งอันเป็นมงคล ในครั้งนั้น ยังมีพระยามิลักขะ<sup>(๓)</sup> ชื่อ พิลังกะ ห้อมล้อมด้วยทหาร ๘๐,๐๐๐ คน ยกมาเพื่อจะยึดนครหริปุณฺธิ เจ้ามหายสประทับบนคอช้างพระที่นั่ง เจ้าอินทวรประทับกลางช้าง ควาญนั่งท้ายช้าง แวดล้อมด้วยเหล่าทหารเป็นอันมาก เสด็จออกไปสู้รบทางประตูทิศตะวันตก ครั้งนั้น พญามิลักขะเห็นวรัญญูเสด็จมาอยู่ปลายน้ำข้างเผือก ตกใจกลัวกาย มีอาภรณ์อยู่ในสนามรบได้ ก็หนีไป พลทหารทั้งหลายทั้งปวงก็แตกถอยหนีไป ตั้งแต่นั้นมานครหริปุณฺธิ ก็เกษมสำราญปราศจากอันตราย

### กาลอุบัติแห่งนครหริปุณฺธิ

จบบริบูรณ์

(๑) บนกองทองคำ ท่านสุกกทนต์บวชว่า หริปุณฺธิ แปลว่า บนกองหริ แต่คำ “หริ” แปลว่าทองคำก็ได้, จันทน์เหลืองก็ได้ แปลว่า ภูเขาแพรวก็ได้ อาจเป็นว่า ให้อัญเชิญพระนางให้นั่งบนกองจันทน์เหลืองหรือนั่งบนกองภูเขาแพรวก็ได้

(๒) นางแห่งเรียกหริปุณฺธิ ในหนังสือบาลีศาสนวงศ์ กล่าวว่าพระพุทธเจ้ามาประทับฉันผลสมอ ที่นั่นจึงเรียกหริปุณฺธิ หริแปลว่าสมอ ปุณฺธิแปลว่าเนิน และเรียกว่าลำพูน เพราะฤๅษีทั้งหลายคนเฝ้าไว้ที่นั่น นำแก้วมาบดว่า ลาพ ต่อมากลายเป็นลำพูน ชาวเหนือเรียก ละปูน

(๓) มิลักขะ แปลตามศัพท์ว่า คนบ้า, คนร้าย แต่เฉพาะรายนี้ ท่านไม่บอกว่าเป็นคนไหน ที่มีจำนวนมากมายฝึกปลุกคนบ้าทั่ว ๆ ไป จึงน่าจะให้เป็นพวกไทยใหญ่ทางเมืองเงี้ยว เหมือนอย่างจีนเรียกไทยและพวกไม่ใช่จีนว่า ชวนนี้ แปลว่า คนบ้า



## [ เรื่องรัชสมัยของพระนางจัมมเทวี ]

ฝ่ายพระเจ้าอินทรว พระโอรสของพระนางจัมมเทวี ไคร่จะครองราชสมบัติแยก  
ไปต่างหาก จึงแจ้งความประสงค์ของตนแก่พระมารดา พระนางจึงให้เจ้าอินทรวไปบอก  
อุษิวาสเทพ ท่านวาสเทพได้ชี้แจงดังต่อไปนี้ว่า มีฤๅษีคนหนึ่ง ชื่อพุทธชฎิล อาศัยอยู่ที่  
คอยชุหะบรรพต ริมฝั่งแม่น้ำสารก้านทิศตะวันออกแห่งนครหริปุญไชย ถัดนั้นไปมีพรานผู้หนึ่ง  
ชื่อเซลางค์ อาศัยอยู่ที่คอยลุตทบรรพต<sup>(๑)</sup> ถัดนั้นไปมีฤๅษีคนหนึ่ง ชื่อสุพรหม อาศัยอยู่ที่  
สุกบรรพตริมฝั่งแม่น้ำวัง ถ้าเจ้าอินทรวไคร่จะครองราชสมบัติขอให้ไปกราบไว้ฤๅษีพุทธ-  
ชฎิล คือเดินทางจากนี้ไปเอาพรานเซลางค์เป็นมัคคุเทศก์ แล้วเดินทางต่อจากนั้นไปกราบ  
ไว้ฤๅษีสุพรหมอันวอนขอนครกับท่าน เจ้าอินทรวได้ฟังคำชี้แจงนั้นแล้ว กราบลาพระ  
มารดาของตน พาบริวารส่วนตัวไปตามกำหนดที่อุษิวาสเทพชี้แจง ได้กราบฤๅษีสุพรหมแล้ว  
จึงวอนขอนคร ต่อแต่นั้น ฤๅษีสุพรหมกับพรานเซลางค์ จึงสร้างนครอันตั้งงามขึ้นนครหนึ่ง  
มอบให้เจ้าอินทรวครอบครอง เพราะอาศัยพรานเซลางค์นั้น นครนี้จึงมีชื่อว่า เซลางค์  
นคร<sup>(๒)</sup> ต่อแต่นั้นมา พระเจ้าอินทรวไคร่จะขอกราบไหว้พระมารดา จึงตรัสสั่งให้อำมาตย์  
ผู้หนึ่งเชิญเสด็จพระมารดาของพระองค์เสด็จมานครเซลางค์นี้ อำมาตย์ผู้นั้นมาถึงนคร  
หริปุญไชยกราบทูลเรื่องราวทั้งปวงแก่พระนางจัมมเทวี พระนางมีพระทัยชื่นชมยินดีไคร่จะ  
เสด็จไปเยี่ยมพระเจ้าอินทรว จึงพร้อมด้วยบริวารเป็นอันมากเสด็จออกจากนครหริปุญไชย

(๑) ลุตทบรรพต แปลว่า ภูเขา เป็นที่อยู่ของคณหยาบช้า หรือคนร้ายกาจ หมายถึงพรานล่าสัตว์ ลุตทบรรพต  
แปลตามความว่า คอยพราน

(๒) คำ “เซลางนคร” นี้ ผู้แปลเข้าใจว่าเป็นภาษามอญ ในภาษามอญมีคำออกเสียงพ้องคล้ายเซลางค์อยู่คำ  
หนึ่ง คือ ซูลาง หรือ ซูลาง คำนี้เมื่อเขียนอักษรมอญแล้วถอดตามตัวอักษรเป็นไทยจะเป็นดังนี้ “สุลึง”  
แต่เมื่ออ่านออกเสียงจะฟังเป็นเสียง ซูลาง หรือ ซูลาง และเป็นคำออกเสียงยากที่สุดในภาษามอญ ไทย  
โบราณจะออกเสียงไม่ชัด จึงกลายไปเป็น เซ-ลางค์ไป คำว่า สุลึง อ่านแบบไทยไม่ออก เพราะมีสระ  
อิ สระ อุ แต่อ่านตามอักษรวิธีมอญฟังเป็น ซูลาง หรือ ซูลาง แปลว่า “ขัน” หรือ “โอ” ชาวเมือง  
เหนือปัจจุบันนี้เรียกขันว่า “สลง” ก็น่าจะมาจาก “สุลึง” นี้ก็ได้ ถ้า “ซูลาง” หรือ “ซูลาง” กลาย  
เป็น “เซลางค์” ได้ เซลางค์ก็น่าจะแปลว่า ขัน หรือ โอ ซึ่งหมายถึงคอยลูกหนึ่งมีลักษณะเหมือนโอคว่า  
คอยลูกนี้อยู่ที่วัดลำปางหลวง พระธาตุองค์ใหญ่ประดิษฐานอยู่บนยอดคอยลูกนี้ ถ้าคอยลูกนี้หมายถึง  
คอยที่พรานคนนี้อยู่ พรานคนนี้ก็คงได้ชื่อมาจากคอยลูกนี้ เพราะถ้าคำว่า “เซลางค์” เพี้ยนมาจาก  
ภาษามอญว่า “ซูลาง” หรือ “ซูลาง” ซึ่งแปลว่า ขัน หรือ โอ พรานเซลางค์ก็คือพรานที่อาศัยอยู่ที่  
คอยเซลางค์ คือคอยโอควานั้นเอง



ไปโดยลำดับจนถึงนครเขลางค์ แล้วทรงอภิเชกพระเจ้าอินทรวโชนนครเขลางค์กัวยอิสริยยศอันยิ่งใหญ่ ฝ่ายพระเจ้าอินทรวทรวงขึ้นสมยินดี กระทำสักการอันใหญ่ยิ่งสนองพระมารกาของพระองค์ และพระนางจัมมเทวีนั้นประทับอยู่ในเขลางค์นคร ๖ เดือน จึงเสด็จไปอำลาฤๅษีสุพรหมแล้วเสด็จกลับนครหริปุณฺไซ เมื่อพระนางจัมมเทวีเสด็จมาถึงแล้ว ทรงกระทำกองการกุศลเป็นอเนก ประทับอยู่ได้ ๒ เดือนก็สวรรคต<sup>(๑)</sup>

พระรัตนปัญญาเถร ได้ประพันธ์ไว้เป็นคาถา แปลว่า

พระมหากษัตริย์พระนามมหายศ ทรงเลื่อมใสพระรัตนตรัย ได้ครองราช

สมบัติอยู่ในนครหริปุณฺไซ ๔๐ ปี

ฤๅษีวาสุเทพสร้างนครหริปุณฺไซเสร็จแล้ว รุ่งขึ้นปีที่ ๒ ก็ได้กระทำพิธีอภิเชกพระนางจัมมเทวี และพระนางได้ครองราชสมบัติในนครหริปุณฺไซกัวยพระองค์เอง ๘ ปี พระเจ้ามหันตยศ (มหายศ) ได้ครองราชสมบัติต่อจากพระนาง ๔๐ ปี

กาลบังเกิดแห่งพระนางจัมมเทวี

จบบริบูรณ์

---

(๑) ตามพงศาวดารโยนกว่า พระนางจามเทวี ครองราชสมบัติอยู่ได้ ๔๒ ปี สวรรคตเมื่ออายุ ๔๒ ปี



## จามเทวีวงศ์ ปรีเฉท ๑

ลำดับนั้น ถึงพลโยธาทั้งหลายมีกำหนดล้วนแก่สี่เขี้ยว คือ เกราะแลหอกมีคมอันเขี้ยวชักแล่งปิ่นแลเกราะนวมมือ เป็นโยธากล้าหาญอาจทำลายศัตรูให้แหลกลาญ ถึงรูปพระขรรค์พากันยกมาเบื้องหลัง

ณ กาลครั้งนั้น ฝ่ายฝูงเทวาททั้งหลาย ผู้รักษาพระนครแลพฤกษาเกษม ก็ให้อุภโฆษนาการแก่กันแลกัน พากันมาอภิรักษ์ซึ่งพลโยธาทั้งหลายนั้น ๆ

ฝ่ายว่าพระกุมารทั้งสองนั้นเป็นสุพิชทรงปรีชามีสติ ได้ดำเนินทัพเข้าไปสู่เนกพาหนะของพระเจ้ามิลักขราช องอาจทั้งพระยาโกสร อันมิไค้หวั่นหวาดก่อห่มุมฤกเข้าไปในกลาง

ครั้นเข้าไปถึง อุณฺณประเทศ<sup>(๑)</sup> อันมิสู้ไกลแลใกล้เทียว แล้วให้บันลือกลองสัญญาพักพลนิกายเพื่อให้หายเหนื่อยชั่วเวลานิดหน่อยแล้ว จึงส่งอำมาตย์ผู้หนึ่งให้ไปเจรจาความเมืองกะพระเจ้ามิลักขราชว่า “เราทั้งสองผู้เป็นพระภาคินัยของท่าน ได้มาแล้วในที่นี้เพื่อจะเห็นพระเจ้าลุง ขอพระบិតุลเจ้า จงกระเตรียมพระบุตรทั้งหลายของพระองค์ทั้งพาหนะของพระองค์โดยถ้วนเกิด อย่าได้ช้าเลย เราทั้งหลายจักไปเดี๋ยวนี้”

ทูตนั้น ครั้นไปแล้ว ได้ทูลแก่พระเจ้ามิลักขราชนั้น ตามคำกล่าวของพระกุมารทั้งสอง พระเจ้ามิลักขราชครั้นได้ฟังคำอำมาตย์นั้นแล้ว จึงกล่าวกับทูตนั้นทั้งนี้ว่า “อูกรทูต พระกุมารทั้งสองนั้นมีพรรษาเท่าไร วัยของกุมารทั้งสองเท่าไร ช้างม้าพลสุรโยธาของกุมารทั้งสองมีมากเท่าไร”

เมื่ออำมาตย์ได้ฟังรับสั่งพระเจ้ามิลักขราชตาม จึงได้ทูลความว่า “ข้าแต่เทวาทเจ้า พระกุมารทั้งสองมีพรรษา ๕ พรรษา นับว่าทั้งสององค์นั้นได้ประทับอยู่เหนือหลังช้าง พระภาดาอยู่ค่อช้าง พระกนิฐานับว่าอยู่กลางช้าง มีช้างแต่ละตัว ๆ ตามมาเบื้องหลังพวกสุรโยธา ๓๐๐๐ ชีช้างมากนละตัว พระนัคตาของพระองค์มีพลโยธาประมาณเท่านี้”

(๑) อุณฺณประเทศ ที่ตำบลเนินสูงแห่งหนึ่ง



พระราชาก็ฟังคำพูดนั้นแล้ว ทรงพระปราชัยเสียงอันบันลือ แล้วทบทพระหัตถ์  
ของพระองค์ทรงพระสรวลเป็นอันมาก หากตรัสเหตุนี้หม่อมอมาตย์ของพระองค์ว่า “แนะ  
พ่อเฮย คำของกุมารเล็กเป็นอักษรร้ายแท้ กุมารเล็กทั้งสองนั้น มีน้ำมันไหลออกแล้วแก้  
ปาก ดีสุริโยธาก็น้อย ช่างแต่ละตัวของกุมารทั้งสองนั้น ก็จะไม่อาจเพื่อจะรบกับยธิกาน้อย  
ของเราได้ ก็อย่างไรจะรบกับภัยเราทั้งหลายได้” ดังนี้ แล้วตรัสว่า “หิมะที่ค้างอยู่ปลาย  
หมวกกับน้ำในพระมหาสมุทรจะเทียบกันอย่างไรได้ รัศมีหิ่งห้อยจะเทียบแสงจันทร์วันปฎณมี  
อย่างไรได้”

พระราชานั้น ครั้นตรัสอย่างนั้นแล้ว ก็เสด็จขึ้นขึ้นแลประทับอยู่ ตรัสว่า “ดูรา  
ท่านทั้งหลายจงตระเตรียมพลของตนให้พร้อมเพียง เราทั้งหลาย จักจับพระกุมารทั้งสองนี้  
แล้วจักยึดเมืองไว้อีกด้วย”

ครั้นพระราชาก็ตรัสดังนี้แล้ว จึงประทานธนูศรวิชัย ให้แก่อมาตย์ทุกของ  
พระกุมารทั้งสองนั้น แล้วตรัสว่าแนะพ่อเฮย หลานปราชัยอย่างไรเราจะทำอย่างนั้น  
พระหลานเราจักมาที่นี้ การเดินลำบากก็จักมี ให้กุมารทั้งสองคอยอยู่ในที่นั้นเถิด เราจะ  
ไปในที่นั้น

ครั้นคำรัสดังนี้แล้ว ก็ส่งทูตนั้นไป ทูตนั้นก็ได้ทูลแก่พระเจ้ามิลักขราช โดย  
ชอบดังนี้แล้ว ก็มาทูลข่าวคราวทั้งปวงนั้น แก่พระกุมารทั้งสองนั้น

ฝ่ายว่าพระกุมารทั้งสองนั้นครั้นได้ฟังถ้อยคำนั้นแล้ว ก็เกิดโสมนัสอย่างยิ่ง จึงได้  
แสดงทุกทั้งหลายแก่พลนิกายของตน ด้วยอาการอันเกษมแล้วให้สัญญาว่า “แนะพ่อเฮย  
ท่านทั้งหลายจงคิดว่า” เราทั้งหลาย จักได้พระยามิลักขราชผู้ศัตรูคอบของเรา ในกาลวัน  
พลนิกายทั้งหลายก็กล่าวว่า “ข้าพเจ้าทั้งหลายทราบอยู่แล้ว”

ฝ่ายพระเจ้ามิลักขราช ก็ตระเตรียมพลในกาลเป็นระหว่างนั้นก็ได้ออกกันมาสู่ที่  
ถึงทัพของพระกุมารทั้งสอง ด้วยสุริโยธาพลนิกายทั้งหลายประมาณ ๘ หมื่น ในมัณเฑียร  
สมัยนั้น

สุริโยธาทั้งหลายด้วยทั้งพลนิกายทั้งสิ้น พากันแล่นมาโดยกำลังเร็วจุลลพเพราะ  
ความกลัวแก่การหนีไปแห่งกุมารทั้งสองนั้น จำเดิมแต่กาลอันมาแล้ว

ครั้นเมื่อกาลประมาณ ๓๐๐ วา ๒๐๐ วา ยังไม่ถึงสถานที่กุมารทั้งสองถึงทัพแล้ว



เที่ยว ก็พากันถอยกำลังเหน็ดเหนื่อยอยู่ มีค้อนแห่งหายใจ “ซู่ซ่า” ดังนี้ นังอ  
เหนือคอช้าง ไล่เห็นแล้วซึ่งแสงสว่างแห่งหอก แลศร แลโคมร แลพระขรรค์ แลจัก  
แลสิ่งของเป็นกัน แห่งพลนิกายแห่งกุมารทั้งสองนั้นด้วย แห่งเกราะมือแลโล่แลเกราะ  
สวมกายเป็นกันทั้งหลายด้วย อันมีวิธีโพล่งขึ้นด้วยแสงอาทิตย์อันมีรัศมีสว่างในเวลาปัจจุ  
ภักตรันบังเกิดเป็นมหันตการ สามารถกระทบจักษุประสาทแล้ว

ณ ลำดับนั้น ก็มีอาจจะพากันต่อมาได้ ก็พากันยืนนิ่งอยู่ในที่นั้น ก็ในกาลนี้  
พระอาทิตย์ก็ไถ่ลวงมัจฉันติกาล มีแสงแดดอันร้อน ได้ประหารหน้าแห่งสุริโยธาทั้งหลาย  
มีพระเจ้านิลักขราชเป็นประธาน อนึ่งเหวี่ยงแห่งสุริโยธาทั้งหลายนั้น ก็ไหลออก ไล่พ  
กันเสวยเวทนายิ่งนัก

ฝ่ายเทวาททั้งหลายผู้รักษาพระกุมารทั้งสอง ก็สำแดงความร้อนเป็นอันมา  
บังเกิดแผดเผาพระเจ้านิลักขราช แลสุริโยธาทั้งหลาย

พระกุมารทั้งสองก็ให้ยืมแยมกะพระเจ้านิลักขราชนั้นอยู่แต่ทิศอันตนยืนอยู่แล้ว  
ลำดับนั้น พระอนันตสได้ถาม พระโหราธิบดีผู้อาจารย์ของตนว่า “ข้าแ  
อาจารย์ ในยามนี้ความมีชัยจะมีแก่เราทั้งหลายหรือว่ามี

พระโหราธิบดีทูลว่า “จะมี” ดังนี้

ณ ขณะนั้น มหาวิหัตถ์ รักษหัตถ์ ก็ไถ่ยกวงขึ้น ทำเสียงโกญจน  
สามหน

ลำดับนั้น พระกุมารทั้งสองก็ให้บันลือชัยมหาสัมภาล<sup>(๑)</sup> ยังพลนิกายทั้งปวง  
ให้อุฏฐการยืนขึ้นแล้ว บันลือสำเนียงให้ขึ้น ๓ หน (มหาอุกกุฏฐิสทุก) แล้ววิ่งแล  
เข้าไปเจฝ้าพระพักตร์พระเจ้านิลักขราช

ฝ่ายพลนิการทั้งปวง มีพระเจ้านิลักขราชเป็นประธาน ครั้นได้เห็นอาการค  
นั้น ก็มีหทัยอันหวาดทวนกายสั่นอยู่ระรัว หอก, โคมร, พระขรรค์, อาวุธทั้งหลาย  
พริ้วพรายพลันหลุดจากมือ

ฝ่ายฝูงช้างทั้งหลายทั้งปวงมีมงคลหัตถ์ของพระเจ้านิลักขราชเป็นกัน ครั้นไต่เห  
มหาวิหัตถ์รักษหัตถ์นั้น มีเดชมากแล่นมาแต่ที่ไกล ช้างแต่ละกอง ๆ ก็พากันสำคัญไ

(๑) ที่จะเป็นกลองเอหาชัย



ในหน้าผากของภรรยาว่าได้แทงแล้วถ้ายางทั้งสองของช้างวชิรหัตถ์รักนั้น มีอาจที่  
จะพากันดำรงทนอยู่ได้ก็หนีไป แม้ว่าทวยชนทั้งหลายนั้น ก็สำคัญอย่างนั้นเที่ยวพากันหนี  
ไปแล้ว

ลำดับนั้น พระพี่น้องทั้งสองนั้นกลับไข้ชัยชนะแล้ว จึงบันลือเสียงโห่ร้อง  
อึงมี แล้วบรรเลงศัทพ์ที่สำเนียงเสียงมหาชัยเกรี, ตะโพน, บัณเฑาะว์, สังข์, แตร, แห่อุโฆษ  
เป็นชัยบันเทิง<sup>(๑)</sup> ยกไล่ทามไปเบื้องหลังแห่งพลที่หนีทั้งหลายนั้น

แม้ว่าหมู่กองทัพมิลักขทั้งหลายนั้นสิ่งใดได้ถือไว้แล้วในมือ ก็พากันสละทิ้งสิ่งนั้น  
เสียหนีไปแต่มือเปล่า ส่วนเจ้ากุมารทั้งสองก็ให้นำข่าวสารที่มีชัยชนะไปทูลแก่พระจามเทวี  
พระมารดาของภนโดยทันที

พระนางจามเทวีได้สกับข่าวสารนั้นแล้ว ก็มีพระทัยโสมนัสผ่องแผ้วสุกที่จะ  
เปรียบปาน แล้วมีพระบริหารให้ตีกลองบ่าวชาวพระนครทั้งปวงให้ทราบทั่วว่า “เดี๋ยวนี้พล  
มิลักขทั้งหลายมีมิลักขราชเป็นประธาน ได้พากันทั้งสิ่งของ ๆ คน ๆ ปลาสนาหนีไปแล้ว  
ชาวพระนครของเราทั้งหลาย หญิงฤๅชายผู้ใด ๆ จะปรารถนาสิ่งใด ๆ ให้ผู้นั้น ๆ ออกไป  
แล้วถือเอาสิ่งนั้น ๆ เด็ด”

ลำดับนั้น ชาวพระนครทั้งปวงเหล่านั้นพากันดีใจแล้ว ออกไปถึงชั้นธวาร  
ของมิลักขทั้งหลายแล้วถือเอาความใจชอบของตน

แม้พระกุมารทั้งสองนั้น ครั้นทราบความที่แห่งมิลักขทั้งหลายไม่มา ก็พาบริวาร  
ของตนกลับเข้าไปสู่พระนคร ขึ้นสู่ราชนิเวศน์แล้วทรงสนานแล้ว ถวายอภิวันท์พระ  
มารดาแล้ว ไถ่เลี้ยงก็มีพระถนอองก็ละเท่า

ฝ่ายพระนางเจ้าจามเทวี ก็ประคองพระบุตรของพระองค์ด้วยพระหัตถ์ทั้งสอง  
แล้วจุมพิตพระเศียรแล้วเล่า ทรงประสาทหาที่เปรียบมิได้ แล้วรับสั่งให้นายเสมียนแสนาย  
นักการ จักชัยบาน สุราบาน เลี้ยงพวกสุริโยธาทั้งหลาย แลประทานวิถาภรณ์อัน  
เป็นกัน ตามสมควรแก่พลสุริโยธาทั้งปวงโดยสามารถแก่ไชยทิศน์ แลเล่นมหาวิชัยมหรสพ  
ตลอดกาล ๗ วัน แลได้บูชาแก่พราหมณ์ทั้งหลาย มีพระโหราธิบดีเป็นกัน แลช้างมงคล  
หัตถ์รักนด้วยมหาสักการทั้งหลาย

(๑) หนังสือเป็น ชนอนุโต แต่หน้าจะเป็น ถนอนุโต ร้องคำราม ชูส่าหับ ร้องส่าหับ



ฝ่ายว่าประชุมชนชาวพระนครทั้งหลายนั้น ก็พากันเห็นพระราชาเจ้าเมืองนั้นนำพาซึ่งพระ  
บรรณาการทั้งหลาย มีกันธนูปศุเป็นต้น แล้วถวายอภิวันท์ที่พระนครหลวงพระนคร  
ตามองกันนั้น แสดงโสมนัสการว่า ข้าพเจ้าทั้งหลายได้ความสุขแล้ว พระราชาเจ้าเมือง  
ทั้งหลาย ดังนี้

ครั้นกล่าวกันแล้ว พวกก็ไปสู่โรงช้างต้นมงคลหัตถ์ที่วัดพระแก้วไว้ แล้ว  
กล่าวคำโยชนัยที่กล่าวมาแต่นั้น จึงพากันเลิกไป

เพราะเหตุนี้ พระสังกาศทิศาจารย์ อาศัยเหตุนี้ จึงได้จะสั่งพระพุทธรูป  
โบราณมาให้ชื่อว่า ราโชวาทกถา ตำแห่งในคำจารึกนี้ กล่าวว่า

พระราชาองค์ใดก็ดี ใฝ่หาพระในแผ่นดินแล้ว เป็นผู้มีความโกรธเคืองมา  
แล้ว ไม่พิจารณาซึ่งกาลก็ดี ประเทศก็ดี พลเสนานันจะสุขแลทุกข์ก็ดี ราชกิจก็ดี คนเขวชกิจ  
อันจะเข้าไปสู่ความเกื้อหนุนก็ดี ผู้ดูอำนาจ โสภณก็ดี โทสะก็ดี รากะก็ดี ความหลงแล้ว  
โมหะก็ดี ความเพ่งภัยความกระต้างก้างมานะก็ดี พระราชาองค์นั้นนี้ จึงปราศัยใน  
สนามรบ ครั้นเมื่อยศทั้งหลายเสื่อมแล้ว พระองค์ก็ได้ถึงความอาย

พระราชาองค์ใดก็ดี แม้จะไม่ทำแพแล้วละความโกรธเคืองพิจารณาเป็น  
ถึงกาลภัย ประเทศภัย พลเสนานันจะสุขแลทุกข์ภัย ซึ่งผู้อื่นก็ จึงพระองค์  
ภัย อันจะเข้าไปสู่ความเกื้อได้ ละเสียได้แล้วซึ่งโสภณภัย โทสะภัย ความหลง  
แล้วภัย โมหะภัย ซึ่งความเพ่งภัย ความเป็นคนกระต้างภัย มานะภัย พระ  
องค์นั้นแท้ พึงมีชัยวิเศษ ในหน้าสนามรบ ครั้นเมื่อยศทั้งหลายจำเริญ พระองค์ก็  
ถึงแล้วซึ่งมหาลาภ โบราณได้กล่าวสืบๆ กันมาอย่างไร แม้ว่าเรื่อง นี้กล่าวอ้าง  
นั้น มิได้เป็นอย่างอื่นเลย

แท้จริง พระเจ้ามิลักขราชมีโยธาเป็นอันมาก มิได้พิจารณา จึงได้ชนะ

พระเจ้ามหันตยศ มีโยธาเป็นอันมาก พระองค์จักโยธาเรียบร้อยได้ก็พิจารณา  
ดูและแลเทศะ จึงถึงความมีชัยชนะวิเศษ ซึ่งพลมิลักขทั้งหลายเป็นอัน

อันนี้เป็นนิเทศเมืองทริปุระไทย อันพระมหาเถรมีนามว่าโพธิ์ ได้แต่งคำ  
จารึกโบราณ ปริเฉทที่ ๗ จบเท่านี้ สักการวิชัยกัณฑ์ ฯ



## อามเหวิวงศ์ ปริเลท ๕

ณ ลำคับนั้น ครั้นไ้ ๗ วัน ๗ ว้ถ่วงไปแล้ว พระมหันทยสแลพระอนัน  
ทั้งสองพระพี่น้องนั้น ได้พากันปรึกษากับพระมารการองครว่า

ข้าแต่พระแม่เจ้า เมื่อข้าพเจ้าทั้งสองได้เข้าสู่สงครามแล้ว พระเจ้ามิลักข  
ได้กล่าวคำนี้ด้วย ๆ แก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย เทียวให้ข้าพเจ้าทั้งหลายควรจะทำอะไร  
มิลักขราชนั้น หรือว่าไม่ควร

พระนางได้สกับคำนั้นแล้ว คำว่า "ดูราพระบิษบุตรทั้งหลาย ควรแล้ว"

ลำคับนั้น พระกุมารทั้งสองก็ได้จัดบรรณาการแล้ว ครัสเรียกอำมาตย์ผู้จะ  
ปฐมทูตนั้นมาแล้วสั่งสอนอย่างนี้ว่า แะท่านผู้เจริญท่านจงไปทูลแก่พระเจ้ามิลักขราชอย่าง  
นี้ว่า "ข้าแต่เทวตาเจ้า พระนัถาของพระองค์ให้ข้าพเจ้ามาทูลถามถึงความที่แห่งพระองค์  
ไม่มีโรค อนึ่งพระกุมารทั้งสองนั้น ให้อนุสาสน์ข้าพเจ้ามาว่าอย่างนี้

ได้ยินว่าในกาลก่อนพระบิษบุตรเจ้าของเราทั้งหลาย จะให้เราทั้งสองรบด้วยพระ  
ธิดาองค์เล็กของพระเจ้าสูง เทียวนี้เราทั้งหลายจักไปในเมืองนั้น เพื่อจะรบด้วยพระธิดาใน  
อนึ่งฉันทเเล่า พระนครจักเป็นของมั่นคงก็ ด้วยแก่นไม้กะเคียนหรือว่าด้วยแท่งเหล็กก็ให้  
ทำอย่างนั้นเถิด ครัสแล้วก็ส่งข้าพเจ้ามา"

พระกุมารทั้งสองนั้น ครั้นกล่าวอนุสาสน์อย่างนั้นแล้ว ก็ส่งทูตทั้งหลายไป  
อำมาตย์ทูตนั้นรับว่าสารแล้ว ถวายอภิวันท์พระกุมารทั้งสองแล้ว พากันไปสู่สำนักพระเจ้า  
มิลักขราชด้วยบริวารทั้งหลายของตนถึงแล้ว ถวายบรรณาการแล้ว ก็ถวายอภิวันท์  
ความโดยนัยอันพระกุมารสั่งแล้ว

ฝ่ายพระเจ้ามิลักขราช ครั้นได้ทราบราชสาสน์นั้นแล้ว ก็หว่ากหัวนพระหฤทัย  
กล่าวกับทูตอย่างนี้ว่า "ดูราทูตผู้มีภาระอันเสมอ ขอท่านอย่ากล่าวคำอย่างนี้แก่เราเลย เรา  
ผู้ใดเล่า แต่กาลก่อนนั้น เราไม่ได้เห็นพระหลานเราทั้งสองด้วยจักษุ จึงได้พยายามมา  
แก่นั้นมา ก็กาลใดเล่า เราได้เห็นพระนัถาทั้งสองของเราด้วยจักษุ รู้ว่าทรงสรีรรูปเป็น  
อัมงาม ประทับอยู่เหนือคอช้างหัทธินันอันประทับแล้ว ได้สำคัญใจว่า "โอ พระหลาน  
เราทั้งสอง งามหาที่จะเปรียบมิได้ ประหนึ่งว่าพระชนันบุตรอันเสกข์ทรงกอพระยาเฮอร์ว้



อนึ่งโศกพระหลานเราทั้งสอง ได้จัดสุรโยธาโดยเบื้องหน้า เบื้องหลัง เบื้องขวา เบื้องซ้าย  
คุมม้าเสมองามหาที่จะเปรียบมิได้ รวบรวมว่าเทพโยธินทั้งหลาย ก็ในชมพูทวีปนี้ พระราชา  
องค์ใดองค์หนึ่งได้ชื่อว่าเป็นผู้สามารถ เพื่อจะรบด้วยกุมารทั้งสองนี้ไม่มีแล้ว อนึ่งเล่าพระ  
ธิดาทั้งสองของเรา งามราวกับเทพอัปสร เราจักให้แก่พระหลานเราคนละคน เราได้คำริ  
ในใจไว้ว่า จักทำกุศลพันธ์สืบต่อด้วยพระกุมารทั้งสองนี้ ตราบเท่าลูกของลูกและลูกของหลาน  
ก็เกี่ยวนี้ พระหลานเราได้ส่งสาสน์มายังเราเพื่อจะรบกัน ก็การรบอันไม่เป็นที่ชอบธรรม  
จงอย่ามีแก่เราทั้งหลายเลย เราทั้งหลายจักทำธรรมยุทธิ์

ครั้นพระเจ้ามิลักขราชกล่าวอย่างนั้นแล้ว ก็เรียกพระธิดาของพระองค์ทั้งคู่มาร  
แล้วสั่งแกลงแก่ทูตในวันนั้น กล่าวว่า

ดูราทูต ท่านจงดูพระธิดาทั้งสองของเราทรงรูปและวรรณและวัยทั้งสิริวิลาสเป็น  
อันงาม เมื่อนั่งก็ดี ยืนก็ดี เดินก็ดี ดูเป็นที่พิศวงเป็นที่ปรารถนาแห่งโลกนับถือโดยรอบ  
พระธิดาทั้งสองนี้มีชาติอันบริสุทธิ์ ได้เกิดแล้วแต่อกพระเทวีของเรา กลอกพร้อมกันในวัน  
เดียวกัน ร่วมอุทรมารดาเดียวกัน พระธิดาของเราไม่ใช่สาธารณ์ เป็นที่รักมากของเรา  
มีทาสีคณะ ทาสาคณะ ประคับด้วยสุวรรณ พระเชษฐธิดาเราจะให้พระเชษฐกุมาร พระ  
กนิษฐธิดา เราจะให้พระกนิษฐกุมาร ท่านจงไปทูลแก่เจ้าของท่านโดยนัยดังนี้เป็นต้น

พระราชอาศัอย่างนั้นแล้ว ก็ให้เลี้ยงทูตแล้วประทานสุวรรณรัชฎวาทาลังการ  
มีช้างม้าเป็นต้นแล้ว จึงจับบรรณาการทอบแทน สิ่งอื่นอีกมอบในมือทูตนั้น เพื่อนำไปถวาย  
แก่พระพี่น้องทั้งสองนั้น แล้วส่งไปกับด้วยทูตของพระองค์

ราชทูตทั้งสองฝ่ายนั้น ครั้นมาแล้ว ก็ไปถวายอภิวันท์พระจามเทวีด้วยพระ  
อนันทยศด้วย แล้วจึงถวายบรรณาการทั้งหลาย แล้วทูลกษัตริย์ทั้งสามนั้นตามราชสาสน์

พระมารดาพระบุตรทั้งหลายได้ทรงทราบราชสาสน์นั้นแล้วก็พากันยินดีเป็นที่ยิ่ง  
แล้วให้แต่งตั้งการแลเลี้ยงดูแก่ทูตของพระเจ้ามิลักขราช พระมารดาแลพระบุตรทั้งสาม  
เมื่อนั่งที่สุขาอาสน์ แล้วตรัสถามกับอำมาตย์ของตนนั้นว่า ดูกรอำมาตย์ ราชธิดาทั้งสองนั้น  
มีวรรษาเท่าไร วัยเป็นอย่างไร รูปเป็นอย่างไร วรรณเป็นอย่างไร อัลลาลปลลลาก็  
เช่นไรเล่า

อำมาตย์นั้น เมื่อจะสั่งแต่งตั้งกุณเฑสมบัติแห่งพระธิดาทั้งสองนั้น ทูลแก่กษัตริย์  
ทั้งสามนั้นว่า

ขอพระองค์ทั้งหลายจงฟังคำข้าพเจ้า แลจงให้อภัยแก่ข้าพเจ้าในสมัยนี้ ข้าพเจ้า



จะกล่าวคุณทั้งหลายแห่งพระธิดาทั้งสองนั้น ขอพระเจ้าภูมิบาลอย่าได้ทรงพระพิโรธแก่ข้าพเจ้า พระธิดาแฝกทั้งสองของพระเจ้ามิลักขราชนั้น โดยบีได้ ๕ พรรษา โดยวัยเป็นครุณวัย โดยรูปร่างยิ่งประเสริฐเหมือนพิมพ์งามโสกา ไม่ผอมไม่อ้วนไม่สูงไม่ต่ำ มีผิวพรรณเป็นอันงาม ทรงรัศมีทั้งสีทอง จีวรมังสางามเกลี้ยงเกลา บริสุทธ์ปราศจากคำ เมื่อเห็นกันขึ้นงามกรีกกราย เวลาสำรวจแลเจรจาไพเราะดังเสียงหงส์ เส้นเกศาไม่ยาวยาวแลรวกระปุกอมร กาลไทปล่อยเกศา ปลายเกศาจกที่สุกข้อเท้า บริบูรณ์ด้วยสรรพสกลลักษณะ ธิดาพระเจ้าลวหาผู้จะเสมอมิได้

อำมาตย์ทุก ได้พรรณนาซึ่งความที่แห่งธิดาทั้งสองของพระเจ้ามิลักขราช เป็นหญิงงามบริบูรณ์ด้วยอติลักษณะอย่างนี้

ฝ่ายหมู่ญาติทั้งหลาย ครั้นได้ฟังคุณกณแห่งพระธิดาทั้งสองก็เห็นพร้อมกัน จึงได้ส่งบรรณาการตอบแทนแลปฏิสาสน์ไป แก่พระมารดา แลพระบิดาทั้งสองทั้งพระสุณิสาทั้งสองด้วย

เพราะเหตุนี้ ประชุมชนชาวรัฐวาสทั้งสอง ได้มีหน้าอันถึงแล้วซึ่งความพิศวาสกะกันแลกัน มีอวยวะแห่งหทัยอันชื่นชมหาที่เปรียบมิได้

กาลครั้งนั้น พระเจ้ามิลักขราชแลพระราชเทวี ก็ให้ประทับพระบิดาทั้งสองของพระองค์ด้วยสัพพาลังการ แวดล้อมด้วยหมู่ทาสีทาสาทั้งหลายแล้วส่งไปยังเมืองหริปุณรนคร เพื่อประโยชน์แก่กุมารทั้งสองด้วยมหันตบวรารทั้งหลาย

แม้ว่าพระจามเทวี ก็ให้จัดพยุบรรณาการ แล้วให้ชนของทนต์ไปคอยทำการต้อนรับนำมาภายในพระนคร แล้วให้พระธิดาทั้งสองสำนักอยู่ในเรือนใหม่ทั้งสองคนคนละหลังคามสมควรแก่พระกุมารทั้งสอง แล้วทำมงคลวิสาสิกขราวาส ให้พระเชษฐกุมารอยู่กับพระเชษฐธิดา ให้พระกนิษฐกุมารอยู่กับพระกนิษฐธิดา ใช้แต่เท่านั้น กษัตริย์ทั้งหลายนั้น ได้ทำอวาทวิวาหมงคลด้วย ราชากิเชกมมงคลด้วย เพราะความที่แห่งกุมารทั้งสองนั้นเป็นหนุ่ม

จำเดิมแต่นั้นมา มิลักขรัฐก็ หริปุณรรัฐก็ ทั้งสองรัฐนี้ก็ได้เป็นอันเกี่ยวกัน มีปฏิพัทธ์ติดต่อกันแลกันมา

พระเจ้ามิลักขราชก็ พระราชเทวีก็ ได้ส่งทูตกับด้วยพยุบรรณาการไปในเดือนละ ๔ ครั้ง เพื่อจะขั้ทราบประพฤติก้าวพระธิดาทั้งสองของตน



ฝ่ายพระนางจามเทวีเจ้า ก็ยินยอมส่งปฏิบรรณาการแลปฏิสาสน์ไปเพื่อพระบุตรทั้งสอง แลพระสุณิสาทั้งสองของชน

เพราะเหตุนี้ ประชุมชนชาวรัฐวาสิทั้งสอง จึงได้เกิดวิสาสะกันแลกันเป็นอันพันธุระกุลด้วย สามารถอาวาทแลวิวาห์แห่งบุตรแลธิดาทั้งหลายมีแล้ว

เพราะเหตุนี้ โบราณจารย์จึงกล่าวว่า

จริงอยู่ณชนทั้งหลาย บางพวกในโลกนี้ไ้กล่าวแล้วอย่างนี้ว่า “บุตรทั้งหลายเป็นที่รักของมนุษย์ทั้งหลายบังเกิดแล้วในโลก บุตรทั้งหลายเกิดแล้ว เป็นเครื่องผูกพันอันมั่นคงในมารดาบิดาทั้งหลาย ครั้นเมื่อบุตรทั้งหลายได้ทำความโกรธอันพิลึกมากมายให้เบียดเบียนกันแลกันอยู่ เมื่อมารดาบิดาทั้งหลายได้เห็นอยู่ซึ่งบุตรแลธิดาทั้งหลาย ก็ทำให้ความรักกันแลกันกลับเกิดอีก ชนทั้งหลายเหล่านี้ แม้เป็นศัตรูเฉพาะหน้าในกาลก่อน ไม่ว่าญาติไม่ว่าเผ่าพันธุ์ ครั้นเมื่อการอาวาทวิวาห์ในบุตรแลธิดาทั้งหลาย ได้มาถึงพร้อมด้วยความรักมารดาบิดาทั้งหลายก็ ญาติแลเผ่าพันธุ์ทั้งหลายทั้งปวงเหล่านั้นก็ ก็มีความรักใคร่บังเกิดชามิลักขทั้งหลาย มีพระราชาเป็นต้น ชาวกัมพูชทั้งหลาย มีพระนางจามเทวีเป็นต้น ได้ประพฤติกิเลสความรักกันแลกันอย่างนี้ อาศัยความผูกพันในบุตรแลธิดาทั้งหลาย

ครั้นเมื่อชนทั้งหลายเหล่านั้นได้อยู่ร่วมบิยสังวาสกันแลกันได้ ๒ ปีบริบูรณ์แล้วอย่างนี้ ณ กาลนั้น พระมหันตยศแลพระธิดาพระเจ้ามิลักขราช ชนทั้งปวงเหล่านั้นอายุได้ ๘ วรษาบริบูรณ์

พระนางจามเทวี มีพระทัยใคร่จะราชาภิเศกพระมหันตยศกุมาร พระบุตรของพระองค์ จึงได้ขอธิดา ๒ คนของนายควัยคามโกชก เพื่อประโยชน์แก่พระมหันตยศแลธิดามิลักขราชนั้นให้คนละคน แล้วให้ถือกลองร้องบ่าวชาวพระนครทั้งสิ้น ให้จัดเครื่องอุปการสำหรับราชาภิเศกแล้ว พระเทวีให้ประทับแต่งเมืองหริปุณฺณไชยนคร แล้วไปแจ้งการแก่พระมหาฤๅษีทั้งสอง คือ พระवासเทพแลพระสุกกทันต์

ณ กาลครั้งนั้น ชาวพระนครทั้งหลายมีพราหมณ์ฤๅษีก็เป็นต้นได้มาพร้อมแล้ว ทำพิธีราชาภิเศกด้วยอาวาทมงคลด้วย ประสาทมงคลด้วย ก็พระมหันตยศกุมารโดยการวิวาห์แล้ว จักการพิธีพระอนันตยศกุมารผู้น้อง พระมหันตยศนั้นให้เป็นอุปราช



ณ ลำคับนั้น พระมหาฤๅษีทั้งสอง คือ พระवासุเททและพระสุกกทันท์ก็มาแล้ว  
ในพิธีนั้น ถือเอาสุวรรณภิงคาร อันบรรจุน้ำหอมแล้วรคน้ำมัจฉาโลกในศิระแห่งพระ  
กุมารนั้นแล้ว เมื่อจะให้พร ได้ภาษีกาถาทั้งหลายเหล่านี้ว่า

อูรามาหยาส ท่านจงฟังเราทั้งหลาย เราทั้งหลายได้เฝ้าท่านทั้งหลายมา เพื่อยัง  
พิชิตให้เจริญ เพื่อจะรักษาเมืองนี้ ให้สืบหลานอันเป็นบุตรของนักรา สืบนักภาอันเป็น  
หลานของบุกร แห่งบุกรและนักราปนักกาทั้งหลาย ชนผู้เป็นที่ชอบประเสริฐ จะมีจำเริญ  
แก่กาลนี้ไป ชนทั้งหลายจงมีท่านเป็นต้นเด็ก ธรรมทั้งหลาย ๔ ประการ คือ อายุ วรรณะ สุข  
พละ จงจำเจริญ ถวายเกศแห่งพระไกรวর্তน์ คือ พระพุทธ พระธรรม พระสงฆ์ ชัยสิทธิ์ความ  
สำเร็จชัยจงมีแก่ท่านถวายเกศแห่งพระฤๅษีในพิธีสมุหะ ถ้าหากว่าพระราชธิดาของพระเจ้า  
มิลักขราชกลอกบุตรแล้ว จักเป็นบตีแห่งท่าน ๆ จงมอบราชสมบัติให้แก่บุตรนั้นเพื่อจัก  
รักษาวงศ์ของท่าน ถ้าหากว่า พระเทวีของนางควัยกลอกบุตรแล้วจักเป็นบตีแห่งท่าน ๆ  
จงมอบอุปราชสมบัติให้ ท่านทั้งหลายจงอภิเษกในราชสมบัติของมารดาเถิด ก็แต่ว่าพระ  
ราชเทวีของพระเจ้ามิลักขราชยอมไม่เกิดบุตรแต่คน บุตรของพระอนันตยศมีอยู่เกิดแล้ว  
แก่นางมิลักขเทวี จงมอบราชสมบัติให้แก่บุตรนั้น เพื่อได้สืบวงศ์ของท่าน เมื่อท่านทำได้  
อย่างนี้พิชิตของท่านจะจำเริญ แม้ว่าพระอนันตยศ เราทั้งหลายจะให้ถึงอุปราชสมบัติในวันนี้  
แลเมืองหริปัญไชยนี้ เราทั้งสองได้สร้างแล้ว เพื่อประโยชน์แก่ธาตุของพระพุทธเจ้าถวาย  
เพื่อประโยชน์แก่อกุลแก่โลกทั้งปวงถวาย พระราชาองค์ใดองค์หนึ่งได้เสวยราชย์เป็นผู้นับถือ  
พระพุทธ พระธรรม พระสงฆ์ นับถือศีลก็มี ไม่เบียดเบียนชาวพระนครทั้งหลายขอให้  
พระราชาองค์นั้น มีชีวิตอยู่นานจงหาโรคมิได้ จงหาอุปถัมภ์ได้ ขอเทพยดาทั้งหลาย  
มีพระอินทร์พระพรหมเป็นต้น จงอภิบาลพระราชาองค์นั้น ตลอดทุกเมื่อเทอญ

พระราชาไทเป็นอธรรมมีอยู่เป็นอัญญัสถัการุทเทศ ประมาท พระพุทธ พระ  
ธรรม พระสงฆ์ คีรี ไม่การวะเป็นคนโลภะ โทสะ มุสาวาทา เบียดเบียนชาวพระนคร  
ทั้งหลาย ขอให้พระราชนั้น จงเป็นไปสู่ความทุกข์ภัย ไรศภัย ความวิบัติภัย ขอ  
เทพยเจ้าทั้งหลาย มีพระอินทร์ พระพรหมเป็นต้น จงเบียดเบียนอย่าให้มีระหว่างเลย

พระมหาฤๅษีทั้งสองนั้น ได้ทำการอภิเษกพระมหากษัตริย์อย่างนั้นแล้ว จึงให้พร



มงคลแล้ว ลำกับนั้น ก็ให้อนุสาสน์อุจโจตรณ เพื่อความเจริญแก่แว่นแคว้นแล้ว จึงกล่าว  
คำสาปอันเป็นภายหลังแก่พิธีทั้งปวงแล้ว ก็พากันไปสู่สถานแห่งตนนั้นเทียว

ปุจฉาถามว่า “พระกาสทังสองได้ทำอย่างนี้เพราะเหตุไร”

พระกาสทังสองนั้น มีอิทธิวิธีและทิพโสภทิพพจักขุ ประจิตวิชาบุพเพ  
นิวาสานุสรณญาณย่อมรู้อนาคตกาลก้วยกำลังฤทธิ์เพราะเหตุนี้จึงทำอย่างนี้

ปุจฉาว่า “ถ้ากระนั้น การให้โอวาทแก่ชนทั้งหลายนั้น ตามอธิบายของกน  
ที่เรกรกแล้ว การให้ชนเหล่านั้น ถือเอาโอวาทแล้วจึงกล่าวคำสาป เพื่อจะรักษาโอวาท  
นี้กล่าวคำสาปแล้ว ภายหลังกล่าวมงคลกาก็ไม่ควร

วิสัชนาว่า “เออไม่ควร”

ปุจฉาว่า “ไม่ควรเพราะเหตุไร”

วิสัชนาว่า “ชื่อว่า โลกสัตว์ทั้งหลาย คำโกธันพุกก่อนย่อมไม่จำไว้ คำพุกก่อน  
นั้น ย่อมไม่ทั้งอยู่นานย่อมลืมนเร็ว ก็แก้ว่าคำโกธพุกทีหลัง ย่อมระลึกไว้เนื่อง ๆ มิไต่ลืมน  
คำนั้นย่อมทั้งอยู่นาน เพราะเหตุนี้ กล่าวมงคลราชาภิเศกก่อนแล้ว ลำกับนั้นกล่าว  
ทศราชธรรมอันเป็นเหตุให้จำเจริญแก่พระราชาเป็นราชวัตร เพื่อจะทำทศราชธรรมก้วย  
พระนครก้วย แว่นแคว้นก้วยให้มั่นคง เพื่อประโยชน์แก่ความสุข เพราะเหตุนี้ จึงได้  
กล่าวคำสาปในภายหลัง” อธิบายนี้ “เป็นการฉลาดก็” ทั้งนี้ด้วยเหตุใดเล่า

เพราะเหตุนี้ คำนี้ โบราณจารย์ได้กล่าวแล้วอย่างนี้

โบราณจารย์ทั้งหลาย ผู้มีปัญญาก็ไม่โพชนาคำนั้นได้ ผู้มีปรีชาทำง่ายอยู่ซึ่ง  
กรรมใดเล่า ผู้หาปัญญามีได้ไม่พึงทำได้ทั่วไปซึ่งกรรมนั้นแท้ จริตปัญญาเป็นสิ่งที่ประเสริฐ  
อุจกักรักมีอันเกิดแต่แก้วมณีสว่างแล้ว ขจกักรักง่าย ซึ่งความมืดในราตรีไม่มีเศษเลยผู้มี  
ปัญญารู้ได้เฉพาะซึ่งคุณแลโทษอันเป็นอภิก อนาคต ปัจจุบัน

หริปุณฺณไชยนิเทศกัณนี้ พระมหาเถรมีนามว่า โพธิรังสี ได้แต่งทามคำจารึก

โบราณ

ปริเฉทที่ ๘ จบแล้ว

มหันตยตราชาภิเศกกัณนี้



## จามเหวียงค์ ปรีเฉท ๕

จำเดิมแต่กาลนั้นมา พระราชาที่มียศใหญ่ปรากฏแล้ว มีพระนามว่า พระเจ้า  
มหาราชผู้ครองหริปัญไชย ฝ่ายว่าพระอนันตยสกนิฐา ก็ได้เป็นพระยาอุปราช พระราชา  
ทั้งสององค์นั้น ก็ประเสริฐในประชุมชนจำเริญอยู่ได้ ถึงความสุขทั้งชาวพระนครชาว  
ชนบททั้งหลาย ก็พากันรื่นรมย์ยิ่งทุกเมื่อ เคลื่อนกล่นกันอยู่ตามบ้านแล่นคม ปราศจาก  
โจรผู้ร้าย พากันอุปถัมภ์พระพุทธ พระธรรม พระสงฆ์ ทุกเมื่อ ได้บำรุงแล้วซึ่งพระมารดา  
เป็นนิตยกาลโดยความเคารพ

ฝ่ายพระจามเทวี พระมารดานั้นเล่า ก็มีพระเกียรติพร้อมด้วยพระบุตรทั้งสอง  
ได้เสวยแล้ว ซึ่งมหาเทพิสุข มีความเป็นของอันหญิงชายควรได้แล้ว ก็นอนเป็นสุข  
เย็นเป็นสุข ฤๅสุขมีการดำเนินเป็นต้น สิ่งใด ๆ ประารถนาอยู่ ๆ สิ่งทั้งปวงนั้น ย่อมสำเร็จ  
มโนเรศ

ณ กาลนั้น พระจามมหาเทวี พระราชบุตรผู้มียศได้ทรงไสยาสน์แล้วในรัศภิกาก  
ครั้งนี้ปัจจุบันก็ขึ้นจากบรรทม กรนขึ้นจากบรรทมแล้ว พระเทพีเจ้านั้นก็ยังทรงนั่งอยู่ใน  
ที่ไสยาสน์อันเป็นสวัสดิ์ ทรงรำพึงถึงคุณธรรมอันเป็นอดีตอนาคตปัจจุบัน ก็ได้เห็นสมบัติ  
แห่งทนต์อันบริบูรณ์แล้ว ตามความปรารถนามาแล้วฉันทใด จึงได้ยังสมณพราหมณ์ทั้งหลาย  
ฤๅวณิกแพแม่พวกอื่น ให้อิมหน้าทุกวัน ๆ ให้บริโภคน้ำแล้วณกาลนิรันดร์ ขึ้นชื่อความ  
บกพร่องแห่งสมบัติ นางมิได้เคยฟังมาแต่กาลไรเลย ธนัญญ์ก็ได้ถึงพร้อมด้วยดีแล้ว

ณ กาลนั้น เมื่อพระนางนั้นได้ดำริแล้วอย่างนี้ว่า กัลยาณกรรมอันเราทำได้ทำ  
มาแล้วในกาลก่อน เราจึงได้มาสำเร็จในชาติที่เกิดแล้วนี้ กรรมเป็นกุศล ควรเราพึงทำ  
ไว้ในอนาคตเพื่อชราอาพาธ

ครั้นพระนางนั้นได้ดำริอย่างนี้แล้ว ต่อเวลาเช้าก็ลุกจากที่ไสยาสน์ ชำระ  
ศิรเกล้าแล้วทรงวัดตาสะอาดประทับอาภรณ์ทั้งปวง เสกขทรงวอไปทำประทักษิณพระบุรี  
ด้วยมหันตบริวาร แล้วพระนางนั้น (๑) ได้ให้สร้างอรัญญิกมัการามในถ้ำปาจิณิก  
แห่งพระบุรีนั้น สร้างวิหารด้วย สร้างพระพุทธรูปด้วย แล้วถวายให้เป็นที่อยู่แห่งสงฆ์



มีพระสังฆเถระเป็นประธาน (๒) ถัดนั้นไป ให้สร้างมาลาาราม ในกัณหมแห่งพุทธ  
ทิศ สร้างวิหารไว้หลังหนึ่ง ถวายในสงฆ์ผู้มาแต่จากทิศ (๓) ถัดนั้นไปให้สร้าง อาราม  
ราม ในกัณแห่งอุทธรทิศแห่งพระบุรีนั้นสร้างวิหารหลังหนึ่ง พระนางได้ถวายแก่ภิกษุ  
มาแต่ลังการาม (๔) ถัดนั้นไป ให้สร้างมหาวนาราม ในกัณปัจฉิมทิศแห่งพระบุรีนั้น  
สร้างพระวิหารกัวย พระพุทธรูปกัวย กุฏิอันบวรกัวย สำหรับให้พระสงฆ์จำพรรษาใน  
อารามนั้น แล้วเลี้ยงดูกัวยข้าวน้ำ (๕) ถัดนั้นไปให้สร้างมหาวิหารในกัณทักษิณทิศ  
แห่งพระบุรีนั้น สร้างพระวิหารกัวย พระพุทธรูปกัวย งามสุกที่จะเปรียบปาน ให้พระสงฆ์  
จำพรรษาในพระอารามนั้น แลเลี้ยงดูกัวยข้าวน้ำ พระนางงามเทวีเจ้า ได้สร้างมหาวิหาร  
๕ ตำบล ส่วนของพระองค์เอง

ณ ระหว่างนั้น ชาวพระนครทั้งหลายกัวย ชาวรัฐวาสิแลชาวชนบททั้งหลาย  
พากันสร้างกุฏิแลอารามทั้งหลาย ในระหว่างบ้านแลบ้านทั้งหลาย ๕๐๐๐ ตำบล มีวิหาร  
๒๐๐๐ มีภิกษุ ๕๐๐๐ ล้วนมีปัญญาปฏิภาณเป็นกัน ที่ทรงไตรปิฎกมี ๕๐๐ รูปเป็นประมาณ  
ชนทั้งหลาย ๓ คือ มารดาแลบุตรได้พากันยังพระพุทธศาสนาให้รุ่งเรืองอยู่ พระนครก็  
เกษมมีภิกษาหารสมบูรณ์บันเทิง สุขความสำราญแห่งชาวทิศาลัยทั้งหลาย กวั้นวัน  
จากุทสี่ บัญจสี่ แลวันอัฐมีแห่งบักข ชนทั้งหลาย คือ มารดาแลบุตรก็พากันเข้าไปสู่  
ภิกษุสงฆ์ ครั้นเข้าไปแล้วได้อภิวาทแล้ว พากันสมาทานศีล แลในระหว่างนั้นก็ฟังธรรม  
บำเพ็ญทานมีกระยาหารเป็นกัน ชนเหล่านั้น ได้ทำโดยนัยดังนี้ ตลอดกาลทุกเมื่อ ฝ่าย  
ว่าเสนาอำมาตย์แม่ทั้งหลาย ทั้งชาวพระนครแลชาวชนบท ก็ได้พากันทำตามพระราช  
ทั้ง ๓ พากันยังพระพุทธศาสนาให้รุ่งเรืองอยู่

แท้จริงทั้งไถยนิมาในสมัยนั้น พระอนันตอุปราชได้เข้าไปสู่ที่สงฆ์ประทับแล้วได้  
คำรื้อยนี้ว่า พระภคตาของเราผู้มหาราช ผู้มีจักขุ ได้เสวยราชย์ทั้งสิ้น พระองค์จะ  
ปรารถนาสิ่งใดสิ่งนั้นก็มิอยู่ พระองค์ท่านนั้น ได้เสวยกามฉันทะ แม้ว่าเรา ก็เป็นบุรุษผู้  
หนึ่งได้ร่วมพระอุทรมารดาเดียวกัน แม้ว่าเกิดแล้วก็วาระเดียวกัน เพราะเหตุใดเล่า เรา  
จึงได้มีชีวิตอาศัยพระพื้นนี้ เราจักขอความเป็นพระราชาแก่พระเป็นเจ้าวาสุเทพเกิด

ครั้นเมื่อ พระอนันตยศสนั้น ก็อย่างนั้นแล้วก็ไปสู่สำนักพระมารดาถวายอภิวาท  
โดยเอื้อเฟื้อแล้วเทียว ทูลตามความวิตกกังนั้น



พระนางนั้น ครั้นได้สภวจนะของพระอนันตยศแล้ว กล่าวคำตอบให้ฟังว่า  
สารุ แล้วก็จกเทียนรูปให้วรทูตไปอภิวัตแลแสดงเหตุทั้งปวงนั้น แก่ท่านผู้ทรงอิสีเพศทั้ง  
สองตามอธิบาย

พระญาติทั้งสอง ได้ฟังอธิบายแล้วจึงกล่าวคำนี้ กระชนเหล่านั้นว่าแน่ท่านผู้  
เจริญทั้งหลาย ถ้ากระนั้น ท่านฟังกล่าวคำนี้แก่เจ้าของท่านทั้งหลายว่า มีภูเขาลูกหนึ่งอัน  
เป็นที่รื่นรมย์ ปราภฏชื่อว่าเซลางค์ ในป่าแห่งปาจิตทิศแห่งเมืองหริภุญชัย พเนจรมีชื่อ  
อย่างนั้น (เซลางค์) ได้อยู่ในภูเขานั้น พระอนันตยศลงไป ทำนายเซลางค์นั้นให้เป็น  
มัลลคนายก นำไปสู่ที่อยู่แห่งพระมหาพรหมฤๅษี ถึงแม้ว่าพระพรหมรังสี ก็ได้อยู่ใน  
ยอกเขาทวีภคบรรพต (เขา ๒ ยอด) พระพรหมรังสีนั้น ถึงพร้อมด้วยมัททิตี เธออาจ  
ทำด้วยสรรพฤทธิ์ พระอนันตยศลงไปหาพระฤๅษีนั้น จงขอราชสมบัติ พระฤๅษีนั้น  
จกให้ราชสมบัติ อันบรรพตนั้นแก่พระอนันตยศนั้น

ลำดับนั้น ทูตทั้งหลายนั้นครั้นได้ฟังคำแห่งพระกาบสทั้งสองนั้นแล้วกล่าวว่า  
ข้าแก่ท่านผู้เจริญก็แล้ว ข้าพเจ้าทั้งหลายจกทำพระนักษัตรแห่งท่านทั้งหลายแล้ว อภิวัต  
พระกาบสทั้งสองนั้นแล้ว มาทูลแสดงตามวิธีแห่งพระกาบสทั้งสองนั้นกล่าวแล้ว แก่พระ  
นางจามเทวีด้วย แก่พระอนันตยศด้วย

พระอนันตยศ ครั้นได้ฟังคำนั้น ก็มีพระทัยอันแผ่เต็มไปด้วยปีติเกิดแล้ว จึง  
ถวายอภิวัตพระมารกาของตนกล่าวว่า ข้าแก่พระมารกาเจ้า

ถ้ากระนั้น ข้าพเจ้าจกไปสู่สำนักพระฤๅษี ข้าพเจ้าจกได้ราชสมบัติกาลใด จึง  
จกทูลพระมารกาให้ทราบในกาลนั้น

พระนางจามเทวีกล่าวว่า ก็แล้วพระปิยบุตร แลให้พรแก่พระอนันตยศว่า  
ราชสมบัติอันท่านปรารถนาแล้ว จงได้แก่ท่านเถิด

พระอนันตยศ ก็อภิวัตพระมารกาของตนแล้วขอขมา แล้วไปสำนักพระภา  
ราชของตน อภิวัตแล้วทูลแสดงซึ่งความที่แห่งตนจะไปว่า

ต่อไปนี้พระญาณวิจิตร (โจนานนท์) แปลจบเรื่อง

ข้าแก่พระองค์ผู้เป็นสมมุติเทวราชเจ้า ขอพระองค์จงโปรดเกล้า ฯ อนุเคราะห์  
ข้าพระบาทไปถามความปรารถนา พระพรหมรังสีแลพระอัยกาของข้าพระบาทจะส่งข้า



พระบาทไปให้สำเร็จประโยชน์ก็ ข้าพระบาทจะไปยังภูเขาสองยอด อันตั้งอยู่ดงป่าจิตติภคที่  
พระพรหมรังสีอยู่ พระพรหมรังสี จะสร้างสรรคร์ราชสมบัติให้แก่ข้าพระบาทในที่นั้น ข้า  
พระบาทจะไปยังสำนักพระพรหมรังสี

พระเจ้ามหันตยส ได้ทรงสลับพระวาจของพระอนันตยสอุปราชแล้ว จึงทรง  
พระราชดำริว่า เราทั้งสองเคยเป็นพี่น้องกันมา พระอนุชาของเรา มีกุศลสมภารได้  
กระทำไว้แล้วแต่ปางก่อนมิใช่น้อยได้มาบังเกิดร่วมพระกรรม พระมารดาองค์เดียวกัน ด้วย  
อำนาจความปรารถนาในปางก่อน ควรเป็นบรมกษัตริย์ ครอบครองสิริราชสมบัติด้วย  
บุญญาภพของตน ครั้นทรงพระราชดำริฉะนี้แล้ว จึงโปรดอนุญาตแก่พระอนุชาของ  
พระองค์ให้เสด็จไป จึงตรัสเป็นพระภาดาว่า

ตุกรพ่อ พี่อนุญาตแก่พ่อ ๆ จงไปตามปรารถนาเถิด ครั้นพ่อไปถึงพระสุพรหม  
รังสีแล้ว ราชสมบัติจงบังเกิดมีแก่พ่อเถิด

พระเจ้ามหันตยส ทรงพระอนุญาตแล้วก็พระราชทานพระพรแก่พระอนุชาด้วย  
ประการดังนี้

พระอนันตยส ถวายบังคมลาบรมกษัตริย์ เสด็จมาสู่กฤทฺธสถานของพระองค์  
แล้ว ก็พาชนบริวารแลโยธาทหารพันหนึ่งของพระองค์ ออกจากเมืองหริปัญชัยบาย  
พระพักตร์เฉพาะต่อป่าจิตติภค เสด็จไปไม่ช้าก็บรรลุถึงแม่น้ำชีมมาคิลาธิชานที จับได้  
นายพรานน้อยคนหนึ่งซึ่งอาศัยมาคิลาธิชานทีอยู่นั้น ให้นำทางไปจนถึงนายพรานชื่อ  
เชลางค์ แล้วจึงตรัสว่า ตุกรนายพรานผู้เจริญ ท่านจงนำเราไปยังสำนักพระมหาพรหมฤาษี  
เราจักสนองคุณท่าน เธอตรัสอย่างนี้แล้ว ก็พระราชทานทรัพย์พันกหาปณะให้แก่นาย  
พรานเชลางค์นั้น

ฝ่ายนายพรานเชลางค์ จึงกราบทูลว่า ข้าแต่สมมุติเทวราชเจ้า ซึ่งพระองค์  
ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ ให้ข้าพระบาทเป็นผู้นำทางนั้นพระคุณหาที่สุคติได้ แล้วก็เชิญ  
พระอนันตยสให้ประทับแรมอยู่ในที่นั้นสิ้นราตรีหนึ่ง ให้เสวยพระกระยาหารแล้ว นาย  
พรานก็ถวายมูลผลาผลแด่เนื้ออย่างเป็นอันมาก ครั้นรุ่งขึ้นเป็นวันใหม่ นายพรานเชลางค์ก็  
นำเสด็จไปจนเวลาเย็น บรรลุถึงภูเขาสองยอดนั้นแล้ว จึงพระอนันตยสก็ประทับอยู่ ณ เชิง



บรรพชนนั้น ถวายพลนิกายของพระองค์สิ้นราตรีหนึ่งแล้ว ครั้นรุ่งขึ้นอีกวันหนึ่งเสวยพระ  
กระยาหารเช้าแล้ว ให้คนถือเอาเครื่องสักการบูชา มีเทียนธูปและเบียร์บูชาของหอม  
เป็นกัน ให้นายพรานเขลาจูงนำทางขึ้นไปยังสำนักพระพรหมฤาษี

ครั้นถึงแล้วก็ถวายนมัสการ ได้ถามกระทำการปฏิสันถารว่า

พระเจ้าข้า พระผู้เป็นเจ้าผู้เจริญ ทั้งข้าจะขอถาม พระผู้เป็นเจ้านี้มีสภาวะ  
ปราศจากทุกข์ภัยเจ็บไข้อยู่แลฤๅ อนึ่งพระผู้เป็นเจ้าได้อาศัยซึ่งผลไม้อะไร จึงได้เลี้ยงชีพแห่ง  
คน มูลผลาผลนั้นยังมีมากพอหาได้อ้อยแลฤๅ ทั้งเหลือบยุงงูเห่าใหญ่แลพาลมฤกษชาติที่  
เกียรภาชอยู่ในป่า ไม่มาเบียดเบียนบีทาบ้างแลฤๅ พระเจ้าข้า

พระพรหมฤาษี จึงตอบไปถวายสัมโมทนียกาลว่า

ข้อซึ่งท่านถามถึงทุกข์ภัยไข้เจ็บนั้น จะให้มีแก่อาตมาก็หามิได้ อนึ่งมูลผลาหาร  
ก็มีมากพอจะแสวงหาเลี้ยงชีพได้ ทั้งเหลือบยุงงูเห่าใหญ่ และพาลมฤกษชาติที่เกลื่อนกลาด  
อยู่ในป่าก็มีได้มาเบียดเบียนบีทาก่ออาตมาเลย

พระพรหมฤาษีกระทำการปฏิสันถารกับพระอนันตยศด้วยประการฉะนี้แล้ว เมื่อจะ  
ถามต่อไปอีก จึงกล่าวเป็นพระคาถาว่า

ท่านคือผู้ใด มานมัสการแทบเบื้องบาทอาตมา ได้มาถึงที่อันรุ่งเรืองไปถวาย  
สรีระ ท่านเป็นบุตรของใครหนอ ไฉนอาตมาจักรู้จักท่าน

พระอนันตยศ จึงกล่าวคาถาตอบว่า

พระเจ้าข้า พระนางองค์ใดทรงพระนามว่าจามเทวี ซึ่งเป็นพระธิดาของ  
พระवासुเทวฤาษี ข้าพเจ้าชื่อว่าอนันตยศ เป็นบุตรของพระนางองค์นั้น แลเป็นนักกา  
ของพระवासุเทวฤาษี แลพระสุกกทันตฤาษี จดพระพรหมฤาษีเจ้าจงทราบนามและโคตร  
ของข้าพเจ้าด้วย ประการดังนี้

พระคาบส จึงกล่าวเป็นพระคาถาต่อไปว่า

เมื่อเป็นเช่นนี้ท่านตามมาจนถึงสถานใด ก็ขอประสงค์ประโยชน์คุณอะไร  
ฤๅกัวยมีเหตุเภทภัยประการใด อาตมาขอถาม ถัดจากแจ้งเห็นความนั้นแก่อาตมาเถิด

พระอนันตยศ จึงกล่าวคาถาตอบไปว่า



ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า ผู้ถึงพร้อมแล้วด้วยมหิทฺธิคุณทั้งปวงข้าพเจ้า  
พระเจ้านั้นทศผู้เป็นพระภาณุราชของข้าพเจ้า ให้เป็นบรมกษัตริย์ ครอบครองสิริราช  
สมบัติเป็นใหญ่อยู่ในพระนครหริปุญไชยแล้ว ส่วนข้าพเจ้ายังหาได้เป็นบรมกษัตริย์ เป็น  
ใหญ่ในพระนครใดไม่ พระมารดาพระองค์ใดเล่าได้กล่าวคำนั้นแก่ข้าพเจ้าว่า จงไปสร้าง  
พระนครที่มีชัยภูมิอันเกษมสำราญ ณ เจริงเขาเขลาบรพท ข้าพเจ้าจึงได้มาหาพระผู้เป็น  
เจ้า ตามถ้อยคำของพระมารดาณกาลนี้

ก็แล ครั้นเมื่อพระอนันตยศกล่าวชี้แจงแจ้งคดี ทั้งแต่กันเถมมากด้วยประการ  
ทั้งนี้แล้ว พระพรหมฤๅษี จึงพาพระอนันตยศลงจากภูเขาสองยอด มาถึงที่เวียงวัง  
แห่งภูเขาลาบรพท แล้วก็สร้างพระนครขึ้นในที่ร่มเย็นฐาน ใกล้แม่น้ำวังกตินที่ แม่น้ำ  
พระราชธานีนั้นมีฐานเป็นสี่เหลี่ยมบริบูรณ์ไปด้วยอาคารทั้งปวง ประคองทั้งพระนคร  
หริปุญไชยฉะนั้น

ครั้นพระพรหมฤๅษี สร้างพระนครสำเร็จแล้ว ก็ราชาภิเศกพระอนันตยศให้  
เป็นบรมกษัตริย์ในพระนครนั้น

พวกคนชาวป่า คือ พวกละว้ากะเหรี่ยงทั้งหลายที่อยู่โดยรอบในตำบลนั้น ก็พา  
กันมาอยู่โดยมาก แวดล้อมพระนครนั้น ด้วยบุญเกชาภาพของพระเจ้าอนันตยศแลด้วย  
กำลังฤทธิ์ของพระฤๅษี

ไม่มีใครกล่าวคัดค้านว่าวัดสถานที่ไม่งามชื่อนี้ ๆ มีอยู่ในพระนครนี้ทั้งนี้เลย  
แท้จริงพระราชธานีนั้น บริบูรณ์ไปด้วยสมบัติคุณเป็นของทิพย์เป็นที่เกษมสุข  
สำราญ มีกษัตริย์ที่แสงสว่าง เป็นพระราชธานีสนุกสนานนัก พระนครนั้นพระพรหม  
ฤๅษีสร้างแล้วในเวียงวังแห่งภูเขาลาบรพท คนทั้งหลายจึงได้ร้องเรียกพระนครนี้ว่า  
เขลาบรพท

ทั้งเท่านั้นมา ชื่อพระนครนั้นก็ไม่ได้เปลี่ยนแปลงจนทราบเท่าทุกวันนี้  
เพราะเหตุนี้ ไบรณาจารย์เมื่อจะเล่าแกลงวัดคุณิธานเรื่องนี้ในคำมหาจารึก  
จึงได้กล่าวแล้วดังนี้ว่า

พระเจ้าอนันตยศผู้ประเสริฐเป็นพิชิต มีพระราชประสงค์ซึ่งความเป็นพระราชา  
ผู้ประเสริฐ ได้เสด็จมาสู่สำนักพระสุพรหมฤๅษีผู้ประเสริฐ จึงวอนให้พระสุพรหมฤๅษี



สร้างพระนครแล้ว ส่วนพระสุพรหมฤาษีผู้ประเสริฐ ผู้รุ่งเรืองไปด้วยคุณธรรมอันงาม  
มีอานกั (คือจะเข้าสู่แดนแลออกจากแดนก็ชำนาญไม่ขัดข้อง) มีอานุภาพมาก มีความ  
เพียรมาก มีเกชาอนุภาพก็ ท่านไปยังเชิงเขาเขลาภบรรพต สร้างสรรค์สิริราชสมบัติให้  
แก่พระเจ้าอนันตยศแล้ว พวกละว้ากะเทรียงทั้งหลายซึ่งประชุมกันอยู่ในป่าเป็นอันมาก  
ก็พากันมาอยู่แลพากันมาเล่นรื่นเริงบันเทิงใจ ด้วยฤทธาานุภาพของพระสุพรหมฤาษี พระ  
นครเขลาภกันั้น เป็นพระราชธานีบริบูรณ์ไปด้วยกษัตริย์ สุนัขเกษมสำราญแลก็กก้อง  
ไปด้วยสำเนียงกิริยางกอนกัรยิ่งนัก ถ้าที่นี้จะเจรจากันว่าสิ่งนั้นไม่มีกันั้น ไม่มีใครได้ยิน  
เลย ในพระนครนั้นย่อมมีบริบูรณ์ทุกประการ ประดุจดังมัสกัการบุรี อันเป็นเทพธานีที่  
เสกัจประพาสเล่น ของท้าววาสพอมรินทราราชฉะนั้น

หริปุณฺยไชยนิเทศกันั้น พระมหาเถรผู้มีนามว่าโพธิรังสี ได้แต่งไว้แล้วตามคำ  
มหาจาริก

ปริเฉท ๔ จบแล้ว

เขลาภกนกรกัณฑ์



## จามเหวี่ยงกั ปรีเลท ๑๐

พระเจ้าอนันตยศได้ราชสมบัติแล้ว จำเริญแต่กาลพระองค์ประภิชฐานอยู่ใน  
ราชาภิเษกแล้ว สรรพสมบัติทั้งปวงก็สำเร็จพร้อมด้วยกำลังฤทธิ์ ของพระสุพรหมฤาษี  
ด้วยประการดังนี้

ครั้นอยู่มาในราตรีภาควันหนึ่ง พระเจ้าอนันตยศประทับอยู่เหนือพระแท่นที่  
สิริไสยาสน์ ที่ประทับตกแต่งไว้ในท่ามกลางบรรพตลังก์ราชอาสน์ ณ ภายใต้อนุสิทเศวต  
ฉัตร ทรงทอดพระเนตรราชอิสริยยศ แลราชสมบัติของพระองค์แล้วจึงทรงพระราชดำริว่า  
ราชสมบัติที่เราปรารถนามานานนั้นก็สำเร็จแก่เราสมดังความปรารถนาแล้ว ราชสมบัติ  
นี้จะบังเกิดมีแก่เราด้วยเหตุอย่างอื่นก็หามิได้ เป็นราชสมบัติเกิดแล้วด้วยกุศลสมภารแห่ง  
ความสุจริตที่เราได้สั่งสมอบรมมาแล้วในปางก่อน บัดนี้เราควรจะทำกุศลกรรมให้ยิ่ง ๆ ขึ้น  
ไป อีกประการหนึ่งเล่า พระมหาพรหมฤาษีพระองค์นี้ ท่านเป็นผู้มีอุปการแก่เรามากนัก  
ควรเราจะสนองพระคุณท่าน ก็แต่พระผู้เป็นเจ้านั้นเป็นผู้ยินดีแล้วในฉาน เป็นผู้มีประโยชน์  
เกื้อกูลแก่บุคคลที่อวิชาปกคลุมแล้ว แลเป็นผู้ก้น้อยสันโทษ เว้นเสียแล้วจากที่นอนสูง  
ลดที่นอนใหญ่ ยืนก็ยิ่งแล้วซึ่งกันไม่เล็กเล็กไม่ใหญ่แต่เล็กแต่ใหญ่ ท่านก็จะไม่รับ  
มหาทานของเรา อนึ่งพระผู้เป็นเจ้านั้น เราจะกระทำการบูชาท่านด้วยเครื่องสักการบูชา  
ด้วยนธูปและระเบียบบูชาของหอมเป็นอันว่าประเสริฐ วัตถุทานเหล่านี้ก็เป็นแต่ท่านเด็ก  
น้อย อนึ่งการสงเคราะห์กิตติ การให้อามิสกิต เป็นทานประเสริฐยิ่ง อย่างกระนั้นเลยเราจะ  
สั่งพระนครหริปัญไชยไปถวายบังคมพระภาณุราชแลพระราชมารดาของเราแล้ว จะวิงวอน  
พระมหาสังฆเถระผู้พุทธบุรุษกับหมู่พราหมณาจารย์ทั้งหลายเชิญมาในพระนครนี้ จักถวาย  
มหาทานแก่สมณพราหมณ์ทั้งหลายเหล่านั้น เหตุไฉนเราจึงกล่าวอย่างนี้ ครั้นเมื่อ  
สมณพราหมณ์ทั้งหลายเหล่านั้นมาในพระนครนี้ เราจักถวายอาวาสทาน แลกุฎีทาน วิหาร  
ทาน เราจักถวายจีวรบิณฑบาตเสนาสนะ อันนับเนื่องในปัจจัยสี่แก่สมณพราหมณาจารย์  
ทั้งหลายเหล่านั้น เราจักกระทำบุญกุศลการสนองพระคุณพระมารดาของเรา เมื่อเราทำ  
ดังนี้แล้วความสำเร็จสมดังประสงค์อย่างยิ่งเกินก็จักมีแก่เรา ทั้งในโลกนี้แลโลกเบื้องหน้า



พระเจ้าอนันตยศ ทรงพระราชดำริอย่างนั้นแล้ว ก็ทรงพระสุคนธธาราชำระ  
พระสรีรกาย เสวยพระกระยาหารมีรสอันเลิศ ตกแต่งพระองค์ด้วยสรรพอสังการแก่เวลา  
เช้า แล้วเสด็จไปยังวสันตสถานของพระมหาพรหมฤๅษีด้วยราชานุกาพาอันใหญ่ ทรงบูชา  
พระมหาพรหมฤๅษีด้วยเครื่องสักการบูชา มีเทียนรูปและระเบียบบุปผาของหอมเป็นต้น แล้ว  
ก็ถวายนมัสการถวายเป็นพระกาลาอย่างนี้ มีความว่า

ข้าแต่ พระผู้เป็นเจ้าผู้เจริญ ข้าพเจ้าจะไปยังพระนครหริปุณฺธิ ชักประกาศพระ  
คุณของพระผู้เป็นเจ้า ให้ปรากฏแก่พระเจ้ามหันตยศ แลพระอัยกาสุกกทันตะ พระ  
อัยกาवासุเทวะ แล้วจักเชิญเสด็จพระราชมาถวายนมัสการพระบาทพระผู้เป็นเจ้า

ลำดับนั้น พระคาบสจึงถวายพระพรเป็นพระกาลาคอบ พระเจ้าอนันตยศมี  
ความว่า

ดูรามหาราชเจ้า ถิ่นนักหนา เชิญเสด็จไปให้ผาสุกสำราญเถิก แลจงบอกความ  
นมัสการของเรามา ยังพระบาทของพระฤๅษีเจ้าผู้ประเสริฐทั้งสองพระองค์นั้น

พระเจ้าอนันตยศ ทรงรับพระพรของพระคาบสว่า สาธุ ดังนี้แล้วก็ถวาย  
นมัสการพาวรีวารของพระองค์เสด็จมายังพระนครหริปุณฺธิ ครั้นถึงแล้วก็ถวายบังคมพระ  
นางเจ้าจามเทวี ผู้เป็นพระราชมารดาของพระองค์ก่อนแล้ว จึงถวายบังคมพระเจ้ามหันตยศ  
ผู้เป็นพระภาตุราชต่อภายหลัง แล้วก็กระทำปฏิสนธารกับถวายพระมารดา แลพระภาตุราช  
ทั้งสองพระองค์ ในกาลเมื่อเสด็จประทับเป็นที่สำราญพระราชหฤทัย ลำดับนั้น จึงกราบ  
ทูลแถลงซึ่งความสำเร็จความปรารถนาของพระองค์นั้น ให้พระมารดากับพระภาตุราชทรง  
ทราบทุกประการ

ลำดับนั้น บรมกษัตริย์ ๓ พระองค์ ทั้งพระราชมารดาแลพระราชโอรสเห็น ก็  
บังเกิดโสมนัสก็พระทัยยิ่งนัก จึงให้ชักเครื่องสักการบูชา พาทั้งเสด็จไปยังวสันตสถานของ  
พระवासุเทวฤๅษี แลพระสุกกทันตฤๅษี ถวายนมัสการกระทำสักการบูชาแล้ว เสด็จนั่ง  
กระทำปฏิสนธาร

ก็ในลำดับนั้น พระเจ้าอนันตยศ จึงแถลงแจ้งคำการระวันทนนาการของพระ  
สุพรหมฤๅษี ซึ่งสั่งมานั้นแก่พระฤๅษีเจ้าทั้งสองพระองค์ แล้วจึงเล่าเรื่องความสำราญ  
ราชอิศริยยศสมบัติของพระองค์ถวายต่อภายหลัง



ลำดับนั้น พระฤๅษีเจ้า ทั้งสองพระองค์ ก็กระทำปฏิสนธารสังสนทนาแสดง  
อาการอันเกื้อปรีดากับกัวยบรมกษัตริย์ทั้งสามพระองค์นั้น แต่มีความประสงค์จะให้โอวาท  
สั่งสอนให้ยิ่งขึ้นไป จึงได้กล่าวเป็นพระคาถา กับกัวยบรมกษัตริย์ทั้งสามพระองค์นั้นว่า

ดูราชนะท่านทั้งหลาย ซึ่งท่านทั้งปวงเหล่านี้เป็นผู้บังเกิดในวงศ์กษัตริย์อันประ-  
เสริฐ อันข้าพเจ้าทั้งหลายก็อภิบาลบำรุงรักษาแล้ว เป็นผู้เชื่อฟังอัปมาทธรรมทั้งตนไว้  
ในพระพุทธศาสนา ปฏิบัติอยู่ในศีลจารวัตร ประพฤติตามจักรวัตรธรรม อภิบาลบำรุง  
ประชาชนไม่เบียดเบียนสัตว์อื่น สมบัติทั้งสิ้นที่ท่านทั้งหลายปรารถนาแล้ว ก็จักสำเร็จแก่  
ท่านทั้งหลายทั้งในโลกนี้แลโลกหน้า เบื้องหน้าแต่จะไปสรรพเทพยดาทั้งหลาย ก็จัก  
สรรเสริญ และจะช่วยอภิบาลบำรุงรักษาท่านทั้งหลายอยู่เป็นนิรันดร์ ครั้น

บรมกษัตริย์ พร้อมทั้งพระราชมารดาแลพระราชโอรสทั้งสามพระองค์นั้น ครั้น  
ได้ทรงสดับสุภาวีกาพย์ของพระคาบสทั้งสองกัวยประการทั้งนี้แล้ว ก็ปลื้มนาการเลื่อมใส  
ยิ่งนัก จึงถวายนมัสการกราบลงแทบพระบาทของพระคาบสทั้งสองพระองค์ แล้วก็เสด็จ  
กลับยังหริปัญชัณคร

ลำดับนั้น พระอนันตยศก็ถวายบังคมพระเจ้านันทยศ ผู้เป็นพระภาตุราชของ  
พระองค์ แล้วจึงกราบทูลว่า ข้าแต่สมมุติเทวราชเจ้า ข้าพระบาทปรารถนาจะบูชา แล  
จะกระทำปัจจัยการสนองพระคุณสมเด็จพระราชมารดาเจ้า อนึ่งปรารถนาจะบูชาพระภิกษุ  
สงฆ์ผู้พุทธบุตรประมาณห้าร้อยองค์ มีพระมหาสังฆเถระเป็นประธาน กับทั้งพราหมณ์  
ปาโมกข์แลพราหมณ์เคหบดีทั้งหลาย บรรดาสมณพราหมณ์ทั้งหลายเหล่านี้ ซึ่งปรารถนา  
จะไปกับกัวยข้าพระบาท ข้าพระบาทขอรับพระราชทานสมณพราหมณ์ทั้งหลายเหล่านั้นใน  
สำนักของพระองค์ นำไปยังพระนครของข้าพระบาท

ลำดับนั้น พระเจ้านันทยศบรมกษัตริย์ ครั้นได้สดับการวาทของพระเจ้า  
อนันตยศผู้พระอนุชาธิราชแล้ว จึงดำรัสอย่างนี้ว่า ดูกรพ่ออนันตยศ ถ้อยคำที่เธอว่า  
กล่าวทั้งนี้เป็นการดีแล้ว ประการหนึ่ง พระราชาณาเขตทั้งสองนี้ เป็นญาติของท่านกัวย  
เป็นญาติของเราด้วย เราทั้งสองไม่พัวพันต้องกระทำสัญญาแก่กัน เป็นพระราชาณาเขต  
เนื่องเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน เพราะเหตุทั้งนี้เราได้กล่าวอยู่อย่างนี้ว่า เราทั้งสอง  
เป็นผู้ถือเอาปฏิสนธิทั้งอยู่แล้วในพระครรภ์ของพระมารดาองค์เดียวกัน เมื่อประสูติจาก



กรรมพระมารากก็ประสูติวันเดียวกันด้วย เป็นพระราชบุตรแฝก มีพระหฤทัยก็เสมอเป็น  
คังคองเดียวกัน เพราะเหตุนี้ ความที่จะเป็นแตกต่างกันไปนั้นอย่าพึงกล่าว ท่านจะ  
ปรารณาสิ่งใด ๆ ก็จงถือเอาสิ่งนั้น ๆ ไว้ทั้งนั้น เรามีพิกห้ามท่านเลย พระเจ้ามหันตยส  
ตรัสอย่างนี้แล้ว จึงให้ศิษย์เฝ้าเที่ยวประกาศทั่วไป ในพระราชอาณาเขตทวีปอุษณกร  
ทั้งนั้นว่า ชนทั้งหลายเหล่าใด ๆ ปรารณาจะไปยังเขลาคนคร ชนทั้งหลายเหล่านั้น ๆ  
จงไปกับด้วยพระเจ้าอนันตยสเถิด

เมื่อนั้นพระเจ้าอนันตยส ก็มีพระหฤทัยยินดี จึงนิมนต์พระภิกษุสงฆ์หมู่ใหญ่ มี  
พระสงฆ์เถระเป็นประธาน ให้ชั้นยังสุวรรณราชยานอันประเทียบไว้แล้ว ให้ล่องหน้าไปก่อน  
จึงเชิญเสด็จสมเด็จพระนางเจ้าจามเทวีพระราชมารดาของพระองค์ ให้เสด็จขึ้นประทับเหนือ  
สุวรรณราชยาน อันประค้ำแล้วเหนือหลังมณฑลหัตถ์ แล้วพระองค์ก็นำเสด็จไปยังพระนคร  
ด้วยราชอิสริยยศอันใหญ่ ส่วนประชุมชนที่ยังเหลืออยู่ มีพราหมณ์คหบดีเป็นต้น ก็ตาม  
เสด็จไปในภายหลังตามชอบใจของคน

ครั้งนั้น พระพรหมฤๅษีได้ฟังกิตติศัพท์ ว่าเสด็จกลับมาถึงพระนครแล้ว  
จึงบ่าวร้องชักชวนมนุษย์ชาวทองทั้งหลาย ให้ถือเครื่องราชบรรณาการเป็นอันมาก ไป  
กระทำบังคมนาการรับเสด็จพระเจ้าอนันตยสแล้ว จึงให้ไปรับเสด็จพระนางเจ้าจามเทวี  
ณ สุวรรณราชยานต่อภายหลัง แล้วจึงเข้าไปยังเขลาคนคร เชิญเสด็จพระนางเจ้าให้  
ประทับอยู่บนปราสาทในเขลาคนครนั้น

ครั้นรุ่งขึ้นเป็นวันใหม่ พระเจ้าอนันตยส จึงนำเสด็จพระนางเจ้าจามเทวีพระ  
ราชมารดาของพระองค์ไปยังสำนักพระคาบส กระทำสักการบูชาถวายนมัสการแล้ว จึงให้  
พระมารดาของพระองค์ถวายนมัสการพระคาบสอีก แล้วจึงตรัสอย่างนี้ว่า ข้าแต่พระผู้เป็น  
เจ้าผู้เจริญ พระมารดาของข้าพเจ้านี้มีพระนามว่า พระนางเจ้าจามเทวี ขอพระผู้เป็น  
เจ้าจงรู้จักพระนางเจ้าจามเทวี ผู้เป็นมหาอุบาสิกาของพระผู้เป็นเจ้าเถิด

พระคาบส จึงถวายพระพรว่า คุณามหาราชเจ้า พระมหาเทวีพระราชมารดาของ  
พระองค์ เสด็จมาถึงในกาลบัดนี้แล้ว ขอความสวัสดิมงคลจงบังเกิดมีแก่บพิตรทั้งองค์  
ทั้งพระองค์แลพระราชมารดาของพระองค์เถิด

ครั้นพระคาบส ถวายพระพรอย่างนี้แล้ว เมื่อพระนางเจ้าจามเทวี จะกระทำ



ปฏิสนธารกับกัวยพระกาบส จึงมีพระราชเสาวนีย์การวาทน์ เป็นบทบาทพระกาลา กัง  
หน้า

พระเจ้าข้า ข้าแก่พระกาบสเจ้าผู้เจริญ กังข้าจะขอถาม พระผู้เป็นเจ้านี้ มี  
สภาวะปราศจากความเจ็บไข้ ทั้งทุกข์โศกโรคภัยไม่มีมาแผ้วพาน เป็นสุขสำราญอยู่ๆ  
ประการใด หนึ่งพระผู้เป็นเจ้าให้อาภัยซึ่งผลไม้ จึงได้เลี้ยงชีพแห่งถนน มูลผลาผลนั้น ยัง  
มีมากพอแสวงหาได้อยู่แลๆ หนึ่งเหลือบยุงแสงุเล็กงูใหญ่ที่ร้ายกาจ ทั้งพาลมฤคชาติที่  
ศัตรูรกลื่อนกล่นอยู่ในป่าไม่มีมาเบียดเบียนบีทาพระผู้เป็นเจ้าบ้างแลๆพระเจ้าข้า

พระพรหมฤาษี จึงตอบไปกัวยสัมโมทนิยกาลาว่า

กูราพระนางเจ้าพระราชเทวี ข้อซึ่งท่านได้ถามถึงความทุกข์แลโรคภัยไข้เจ็บ  
นั้น จะได้มีมาเบียดเบียนแก่อาทมานี้ก็หาไม่ หนึ่งมูลผลาหารก็มีมาก พอจะแสวงหาเลี้ยง  
ชีพได้ ทั้งเหลือบยุงแสงุเล็กงูใหญ่อันร้ายกาจ แลพาลมฤคชาติที่ท่องเที่ยวอยู่ในราวป่า ก็  
มิได้มีมาเบียดเบียนบีทาแก่อาทมานี้เลย

ลำดับนั้น พระนางเจ้าจามเทวีจึงทรงเป็นบทบาทพระกาลาว่า

ข้าแก่พระผู้เป็นเจ้าผู้เจริญ ข้าพเจ้ามาอยู่แล้วในพระราชอาณาเขตนี้ โกล  
ห่างจากพระราชมารกาแลพระราชบิดา ทั้งโกลห่างจากพระประยูรญาติทั้งซ้ายขวา พระผู้  
เป็นเจ้าทั้งสามพระองค์นั้นแต่เป็นพระบรมญาติอย่างประเสริฐ เป็นเหมือนหนึ่งพระราชมารกา  
แลพระราชบิดาของข้าพเจ้า ได้อภิบาลบำรุงรักษาข้าพเจ้า แลได้ให้ซึ่งสิริราช  
สมบัติทั้งราชอิสริยยศให้มีหน้ามีตาปรากฏ ไม่มีผู้ใดผู้หนึ่งในโลกนี้จะเสมอเหมือน พระคุณ  
ทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้าทั้งสามพระองค์นี้ใหญ่ยิ่งนัก เปรียบประดุจกัมภูมิกากแผ่พื้นปฐพี  
ตลอด ถ้าจะว่าขึ้นไปในส่วนเบื้องบนก็กลอกถึงพรหมโลก บัดนี้ข้าพเจ้ามาแล้ว ขอถวาย  
นมัสการพระบาททั้งสองของพระผู้เป็นเจ้า ให้สถิตประภัสฐานไว้เหนืออุคคตมางคติโรตม์  
แห่งข้าพเจ้า

พระนางเจ้าจามเทวี ได้ชมเชยพระคุณของพระพรหมฤาษีเจ้ากัวยประการทั้งนี้  
แล้ว ก็ถวายนมัสการลาแลขอมาโทษพระพรหมฤาษีเจ้าแล้ว ก็พร้อมกัวยพระเจ้า  
อนันตยศ ผู้เป็นพระบรมราชโอรสของพระองค์ เสด็จกลับยังพระนครของพระองค์



ครั้นรุ่งขึ้นอีกวันหนึ่ง สมเด็จพระราชมารกากับสมเด็จพระบรมราชโอรสทั้งสองพระองค์ ก็เสด็จเข้าไปเฝ้าพระภิกษุสงฆ์หมู่ใหญ่ถวายนมัสการแล้ว ก็ถวายบิณฑบาตทานให้พระภิกษุสงฆ์อิมหันาสาราวญักขาทนียโกชนียาหารอันประณีตแล้ว จึงยังพราหมณ์โคหบดีทั้งหลาย มีพราหมณ์ผู้เป็นอาจารย์เป็นต้นที่มาพร้อมแล้วถวายพระองค์นั้น ให้บริโภคน้ำแล้ว จึงให้จกแจงเรือนที่อยู่แลภักดาหารแลเบี่ยงเลี้ยงทุกวัน พระราชทานแก่พราหมณ์โคหบดีทั้งหลายเหล่านั้นอีก

ลำดับนั้นจึงโปรดเกล้าให้ตกแต่งพุทธาราม แลธรรมาราม แลสังฆาราม แล้วจึงให้กระทำกุฏิวิหารแลอาวาสให้พระภิกษุสงฆ์หมู่ใหญ่อยู่ในที่นั้น ๆ ตามสมควรแล้ว ก็เสด็จเข้าไปเฝ้าพระภิกษุสงฆ์โดยเคารพ ในการก่อนได้เคยทรงฟังพระธรรมเทศนา แลสมณาทนศีลแลประพฤติอยู่ในสุจริตรรมสามประการ พร้อมทั้งกายวาจาใจ รักษาอยู่ซึ่งกุศลกรรมบถทั้ง ๑๐ ประการ มิให้ทศพิธราชธรรมกำเริบได้ถวายประการใด ถึงในกาลบัดนี้เล่า ก็ได้ครอบครองแล้วซึ่งสิริราชสมบัติทรงกระทำอยู่อย่างนั้น

เบื้องหน้าแต่นั้น สมเด็จพระเจ้านันทยศ มีพระประสงค์จะใคร่กระทำบังจุปการสนองพระคุณพระราชมารดาของพระองค์ จึงมีพระราชโองการตรัสสั่งให้เรียกช่างกระทำกรงานต่าง ๆ แก่ล้วนนายช่างไม้แลนายช่างวาดเขียนแกะสลักเป็นต้น ให้มากระทำปราสาทไม้่อเป็นที่สำหรับโสรจสรนสนานแห่งพระราชมารดาของพระองค์ แลโปรดให้ชาวเครื่องต้นตกแต่งเครื่องราชูปกรณ์สำหรับราชาภิเษกครบทุกประการ แล้วโปรดเกล้าฯ ให้กระทำกองทองกองเงินกองรัตนเจ็ดประการ แลกองสรรพเครื่องอุปโภคบริโภคน้ำทั้งหลาย มีวัตถุสังการาภรณ์เป็นต้นมีประการต่าง ๆ เป็นอันมาก แล้วให้ตกแต่งของควรเคี้ยวแลของควรบริโภคน้ำมีประการต่าง ๆ เป็นอันมาก มีต้นว่าข้าวแลน้ำแลสุราแลเนื้อสัตว์แลขนมแลอ้อยกล้วยเมี่ยงหมากเป็นอันมาก เมื่อจัดการทั้งปวงสำเร็จเรียบร้อยดีแล้ว จึงเชิญพระนางเจ้าจามเทวีพระราชมารดาของพระองค์ ให้ประทับนั่งเหนือกองแก้วแล้วให้สรนสนานพระเศียรเกล้าก้วยน้ำอันเจือก้วยน้ำส้มสำหรับชำระมลทิน แล้วจึงให้สรนสนานก้วยน้ำหอมต่อภายหลัง ลำดับนั้นจึงให้พราหมณาจารย์ถือพระสุพรรณบัฏการ อันเต็มไปก้วยน้ำเป็นมงคล แล้วให้หลังลงเหนือพระเศียรเกล้าของพระนางเจ้าแล้วถวายพระพร แล้วมอบถวายสิริราชสมบัติของพระองค์ กระทำราชเทวีภิเษก ในขณะนั้นจึงให้พิณมโหรีพิชัยเกริ



บันไดเลื่อน แต่ให้ประโคมเบญจางคิกฤตยภนตรีแซ่สนั่นเอิกเกริกกึกก้องโกลาหล กุญเสียง  
บันไดเลื่อนสะบัดก้องกระหึ่มแห่งเมฆในท้องพระมหาสมุทรละนั้น

ก็ครั้นเมื่อสำเร็จเสร็จการสรองสนาแล้ว ก็ให้พระนางเจ้าทรงเครื่องประทับกัวย  
เครื่องสรพอลังการาภรณ์มีประการต่าง ๆ แล้วก็ให้พระราชมารกาหว่าเงเหี้ยวพระหัตถ์  
ของพระองค์ นำเสด็จพระราชมารกาให้มาประทับนั่งเหนือบรมราชาอาสน์ แล้วจึงยก  
พระบาททั้งสองของพระมารกาขึ้นวางไว้บนพระเศียรเกล้าของพระองค์ ถวายบังคมโดย  
เคารพแล้วกราบทูลว่า ข้าแก่พระมารกาเจ้า จำเริญแก่พระมารกาเจ้าทรงพระครรภ์ข้า  
พระบาทมาจนทราบเท่าถึงวันนี้ ถ้าวาทะอันใดอันหนึ่งของข้าพระบาทมีอยู่ ขอพระมารกา  
เจ้าจงออกโทษทั้งปวงนั้นแก่ข้าพระบาทเถิด พระมารกาเจ้าเป็นผู้มีอุปการะแก่ข้าพระบาท  
เป็นอันมาก ถ้าจะเปรียบกัวยแผ่นพสุธาอันใหญ่ในห้องแห่งมณฑลจักรวาลทั้งสิ้นไซ้ พระ  
คุณทั้งหลายของพระมารกาเจ้ามีอยู่แก่ข้าพระบาทยิ่งเกินกว่าแผ่นพสุธาในห้องแห่งจักรวาล  
ทั้งสิ้นนั้น ถ้าข้าพระบาทได้เป็นพระเจ้าบรมจักรพรรดิราชเป็นใหญ่ชนะกลอกแผ่นปฐพี  
ใหญ่ในจักรวาลทั้งสิ้นแล้ว ข้าพระบาทจะยกสมบัติบรมจักรพรรดิราชอันเต็มไปแล้วกัวย  
รักษนเจ็กประการ กลอกแผ่นปฐพีใหญ่ทั้งสิ้นหลุดเกล้าฯ ถวายพระมารกาเจ้า ก็แต่บัดนี้  
ข้าพระบาทเป็นผู้มีบุญน้อยแลอาภัพซักสน ถึงว่าไ้ราชสมบัติก็ยังเป็นผู้มีโทษสมบัติน้อย  
เมื่อการเป็นเช่นนั้น ข้าพระบาทขอถวายราชสมบัติของข้าพระบาททั้งสิ้นนี้แก่พระมารกาเจ้า  
เป็นการสนองพระคุณพระมารกาเจ้าตามสมควรแก่กำลังของข้าพระบาท

เมื่อพระเจ้าอนันทยศกราบทูลสมเด็จพระราชมารกาเจ้ากัวยประการดังนี้แล้ว จึง  
ประกาศให้มหาชนทราบทั่วกัน แล้วให้พิพากมหาพิชัยเกรี ซึ่งควรสมมุติว่าเป็นของใหญ่  
บันไดเลื่อน แล้วให้ประชุมชนทั้งสิ้นให้ร้องก้องสนั่นนฤนาทโกลาหล

ในกาลนั้นสัททสำเนียงกุริยางภนตรีก็กึกก้องเป็นมหานฤโฆษการ

ครั้นสงบสัททสำเนียงเสียงนฤโฆษการแห่งกุริยางภนตรีเงียบสงัดแล้ว จึงพระ  
เจ้าอนันทยศบรมกษัตริย์ก็ให้กกแต่งพระมณฑลกระยาหารมีรสอันเลิศมีประการต่าง ๆ แล้ว  
ถวายบังคมพระราชมารกาเจ้าเชิญเสด็จให้เสวยพระมณฑลกระยาหารนั้น ครั้นแล้วส่วนพระ  
องค์จึงเสวยท่อกายหลัง



ลำดับนั้นพวกชาวเครื่องกันแสงพวกวิเศษพวกองค์กรก็จึงตั้งอุสรวพรประชุมชน  
ทั้งหลายมีเสนาบดีเป็นกัน ให้มีหน้าสำราญด้วยขาน้ำโชนีอาหารตามสมควร

พระเจ้าอนันตยศไปรบกเกล้าฯ ให้ทำการหรรสพบูชาพระราชมารกาของพระองค์  
ตั้งเวลาหาวางมีไ้ถึงเจ็ดคืนเจ็ดวันโดยนัยกั้ที่กล่าวมาแล้ว ครั้นถึงวันที่แปดพระองค์  
จึงถวายบังคมพระราชมารกาของพระองค์แล้วกราบทูลว่า ข้าแต่พระมารกาเจ้า ขอ  
พระมารกาเจ้าจงอยู่ในพระนครนี้กับข้าพเจ้าพระบาทจนถึงกำหนดกาลพระชนมายุเด็ก ข้า  
พระบาทไม่อาจจะว่างเว้นพระมารกาเจ้าให้นานนักได้ ก็อีกประการหนึ่งครั้นเมื่อพระมารกา  
เจ้าอยู่ในพระนครนี้ บุญภาคส่วนการจำแนกแจกบุญกุศลก็จะบังเกิดมีแก่ข้าพเจ้าพระบาทเหลือ  
ล้น ขอพระมารกาเจ้าจงได้ทรงพระกรุณาโปรดทรงรับการเชื่อเชิญเสด็จของข้าพเจ้าพระบาทเพื่อ  
อนุเคราะห์แก่ข้าพเจ้าพระบาทเด็ก

ครั้นเมื่อพระเจ้าอนันตยศกราบทูลพระราชมารกาด้วยประการดังนี้แล้ว พระ  
นางเจ้าจามเทวีจึงทรงพระราชดำริว่า พระราชบุตรของเราเป็นที่รักเจริญใจเสมอทั้ง  
สองพระองค์ องค์ใดองค์หนึ่งซึ่งจะเป็นที่รักเจริญใจยิ่งเกินกว่ากัน แม้มาครว่าเท่าปลาย  
เส้นพระเศวตก็หามิได้ อีกประการหนึ่งพระราชบุตรของเราพระองค์นี้ ถึงแม้ว่าซึ่งราช  
อิสริยยศสมบัติยังไม่สู่นานนัก จะเป็นผู้สามารถฤาสามารถเพื่อจะยังราชวัตรให้สำเร็จเรียบ  
ร้อยไปได้ เราก็ยังไม่ทราบ ผิดกันนั้นเราจะยินดียิ่งอยู่สั่งสอนพ่อปียบุตรนี้ในพระนครนี้สักตาม  
ปีแล้วจะไปหาบุตรของเราพระองค์นั้นที่หริปุญไชยนครที่อยู่หลัง

เมื่อพระนางเจ้าจามเทวีทรงจินตนาการอยู่อย่างนี้ จึงตรัสกะพระราชบุตรของ  
พระองค์อย่างนี้ว่า ดูกรพ่อปียบุตร ถ้าพ่อปรารถนาอย่างนี้ มารกาจักอยู่ในพระนครนี้  
กับข้าพเจ้าพ่อปียบุตรสืบตามปี แล้วจักไปหาพระภาตุราชของพ่อปียบุตรที่หริปุญไชยนครที่อยู่  
ภายหลัง

พระเจ้าอนันตยศจึงกราบทูลว่า ข้าแต่พระมารกาเจ้า ซึ่งพระมารกาเจ้าทรง  
พระกรุณาโปรดเกล้าดังนี้เป็นการดีแล้ว พระองค์ก็ถวายบังคมพระมารกาเจ้า มอบ  
ถวายสิริราชสมบัติแล้ว จึงกราบทูลลาพระราชมารกาว่า ข้าแต่พระมารกาเจ้า ข้าพเจ้า  
จักไปเล่น ณ ภายนอกพระนคร แล้วก็พาบริวารของพระองค์ออกจากพระนครไป ทั้งคำ  
อยู่ในที่ร่มเย็นสถาน เล่นสนุกสำราญพระราชฤทัยอยู่ในสถานทีนั้น ครั้นรุ่งขึ้นเช้าจึงเสด็จ



ไปยังสำนักพระพรหมฤๅษี ฉายนัมมการแล้วจึงแสดงแจ้งประพฤกษีเหตุทุกประการแก่พระพรหมฤๅษี เพื่อให้อนโมทนาซึ่งการที่ท่านทำแล้วนั้นของพระองค์

พระพรหมฤๅษีได้สดับประพฤกษีเหตุนี้แล้วจึงถวายพระพรว่า คุณมหาราชเจ้า การทั้งสี่ที่พระราชสมภารเจ้าทรงกระทำนั้นเป็นการดีแล้ว อาทมาทอาณโมทนา ซึ่งการที่พระราชสมภารเจ้าทรงกระทำแล้วนั้น อีกประการหนึ่งการสนองพระคุณมารดาบิดาพระพุทธรเจ้าทั้งหลายได้ทรงสรรเสริญแล้ว พระราชสมภารเจ้าจงพระราชทานแบ่งส่วนบุญของพระองค์ให้แก่อาณา ๆ จักสร้างพระนครหนึ่งถวายให้เป็นที่พักพิงของพระองค์

พระเจ้าอนันตยศจึงตรัสว่าดีแล้ว ข้าพเจ้าให้ส่วนบุญแก่ท่านทั้งหลาย แล้วก็ฉายนัมมการพระพรหมฤๅษีเจ้า ขอมาโทษแล้วก็เสด็จกลับมายังวสันตสถานของพระองค์

ครั้นเวลาสายณหสมัยจึงให้คนถือเอาเครื่องสักการะ มีเทียนรูปและระเบียบบุปผาของหอมเป็นต้น เสกข์ไปยังสำนักพระมหาสังฆเถระเพื่อจะสักกับพระธรรมเทศนา ครั้นถวายนัมมการบูชาแล้วก็ประทับนั่งอยู่ ณ อาสนะที่ควรส่วนสุกข้างหนึ่งแล้ว จึงกระทำปฏิสันถารกับภวียพระมหาสังฆเถระทั้งหลายเหล่านั้นแล้ว จึงตรัสบอกซึ่งการที่กระทำแล้วของพระองค์ทุกประการ แก่พระมหาสังฆเถระเหล่านั้นอีก

พระภิกษุสงฆ์หมู่ใหญ่มีพระสังฆเถระเป็นประธาน ครั้นได้ฟังวาจาของพระเจ้าอนันตยศแล้วจึงถวายพระพรว่า คุณมหาราชเจ้า ดีแล้ว ๆ อาทมาทาททั้งหลายอนโมทนา การกระทำตอบแทนสนองพระคุณพระราชมารดาที่พระราชสมภารเจ้าทรงกระทำแล้ว

ลำดับนี้พระสังฆเถระ เมื่อจะสำแดงธรรมแก่พระเจ้าอนันตยศจึงกล่าวเป็นพระคถาว่า

ขอถวายพระพรพระมหาราชเจ้า กรรมเป็นบุญที่พระมหาราชเจ้ากระทำแล้วนั้น เป็นกรรมทำประโยชน์ให้สำเร็จแล้ว การกระทำตอบแทนสนองพระคุณพระราชมารดาพระสัมมาสัมพุทธเจ้าสรรเสริญแล้ว ฉากแลยศของพระองค์ก็จะเจริญยิ่ง ๆ ขึ้นไปทั้งในโลกนี้แลโลกเบื้องหน้า พระองค์เสกข์ไปถึงประเทศใด ๆ เทพเจ้าทั้งหลายก็จะบูชาพระองค์ ณ ประเทศนั้น ๆ ความนอนเป็นสุขดุจยืนเป็นสุข ดุจสุขอันใด มีจกกรมเป็นสุขเป็นต้น ที่พระองค์ปรารถนาแล้ว ก็จะสำเร็จแก่พระองค์ทุกประการ จะถึงพระนฤพาในภายหลัง

พระเจ้าอนันตยศ ได้ทรงสักกับพระธรรมเทศนาของพระภิกษุสงฆ์ทั้งหลายนั้น



ก็มีพระพุทธรูปยืนขึ้นอีก แล้วก็เสด็จนั่งกระทำสังฆทานาเป็นไปกามธรรมเทศนาให้กับ  
พระภิกษุสงฆ์ทั้งหลายเหล่านั้น

ในขณะนั้นพระมหาพรหมฤๅษีจึงสร้างพระนครหนึ่งในบ้านทักษิณทิส แต่บัดนี้  
ทิศแห่งเขลาจนคร ให้บริบูรณ์ไปทั่วจนคราวะทั้งปวง มีปราสาทราชนนเทียรเป็นกั  
งงามยิ่งนักและเป็นที่รื่นรมย์อย่างยิ่ง เพื่อจะให้เป็นที่ประทับของพระเจ้าอนันตยศ

พระนครนั้น พระพรหมฤๅษีสร้างแล้วในเนินอันน้อยมาตามแนวเขลาจนคร  
จนทั้งหลายจึงได้เรียกพระนครนั้นว่า อาลัมพางจนคร ดังนี้

พระเจ้าอนันตยศ ครั้นถวายพระภิกษุสงฆ์แล้วก็ถวายนมัสการเสด็จมายังวส  
สถาน ทอดพระเนตรเห็นพระนครใหม่ก็ทรงทราบว่า พระนครนี้พระเจ้าพรหมฤๅษี  
สร้างให้แก่พระองค์แน่แล้ว จึงเสด็จเข้าไปประทับในพระนครใหม่นี้สำราญพระราชหฤทัย

เมื่อพระเจ้าอนันตยศ ประทับอยู่ในอาลัมพางจนครนั้น ได้เสด็จเข้าไปยัง  
เขลาจนคร ถวายบังคมพระนางเจ้าจามเทวีพระราชมารกาของพระองค์ แล้วก็กราบทูล  
ถามถึงความไม่มีโรค แล้วกระทำการอุปฐากพระราชมารกาทุกวันทุกวันบ้าง สองวันบ้าง  
สามวันบ้าง ห้าวันบ้าง

ในกาลนั้นประชุมชนทั้งหลายที่อยู่ในพระนครนั้น มีเพศต่างๆมิใช่เพศเดียวกัน  
มีสมณพราหมณ์แลทุกหนก็เป็นกัน โดยที่สุกม้นมนุษย์ชาวป่าทั้งหลายที่เป็นมิลักขภาษา ก็  
มีบริบูรณ์อยู่ในพระนครนั้น พวกนั้นรื่นเริงบันเทิงใจจนเกิดพิศวงสับสนเคยซึ่งกันแลกัน มี  
ความกลั้วต่าง ๆ แปลก ๆ มิใช่ออย่างเดียวกัน กระทำกองการกุศลมีกุฏิทาน วิหารทาน  
เป็นกัน

พระนครเขลาจนคร ก็ก่อกองไปทั่วเครื่องประโคมทั้งหลาย กล่าวคือเสียงกลอง  
แตรโพนและบัณเฑาะว์แลสังข์แลกลองยาว มีเสียงอันไพเราะน่าฟัง ทั้งแต่เวลาเช้าจน  
เวลาเย็น เป็นที่รื่นเริงบันเทิงใจยิ่งนัก

เพราะเหตุนี้ พระโปราณาจารย์เจ้าเมื่อจะสั่งแก่ซึ่งผลแห่งความสุขจิต เป็น  
ไปกามธรรมเทศนาที่พระผู้มีพระภาคย์เจ้าสั่งแล้วจึงกล่าวว่า

บัณฑิตทั้งหลายย่อมอยู่อาศัยในภูมิประเทศใด คือในบ้านฤๅในป่าก็ดี ในที่ลุ่ม  
ฤๅในที่ดอนก็ดี ภูมิประเทศนั้นเป็นที่นำมาซึ่งความรื่นเริงบันเทิงใจยิ่งนัก บัณฑิตทั้งหลาย



เหล่าโกลีถัลยาณกรรมได้กระทำไว้แล้วในปางก่อน คือได้กระทำแล้วซึ่งกัลยาณกรรมมีทาน  
แลศีลเป็นต้น บัณฑิตทั้งหลายเหล่านั้นจะไปยังประเทศใด ๆ ก็อบนยอกไม้ฎาบนยอกภูเข  
ก๊ก ในพระมหาสมุทรฎาบนกลีบเมฆก๊ก เป็นผู้อันเทพยดาแลมนุษย์ทั้งหลายบูชาแล้ว ณ  
ประเทศนั้น ๆ สิ่งใดที่บัณฑิตทั้งหลายเหล่านั้นปรารถนาแล้ว ย่อมได้โดยง่ายสะทวักกาย  
ด้วยเดชานุภาพของบุญกุศลที่ได้กระทำไว้แล้วในปางก่อนดังนี้

หริปัญโญนิเทศกัณนี้ พระมหาเถรผู้มีนามว่า โพธิรังสี ได้แต่งไว้แล้วตามคำ  
มหาจาริกปริเฉท ๑๐ จบแล้ว

เขलगนกรมาปิตกัณท์



## จามเทวีวงศ์ ปริเฉท ๑๑

พระนางเจ้าจามเทวีนั้นอยู่ในพระนครเขลางค์ กับท้าวพระเจ้านันทยศผู้  
พระราชบุตรของพระองค์ ถ้วนสามปีโดยนัยอันกล่าวแล้วท้าวประการทั้งนี้ จึงตรัสกับ  
พระเจ้านันทยศผู้บิษุบุตรของพระองค์ว่า

กูรพ่อบิษุบุตร มารกาจะไปยังหริปุญไชยนคร เพื่อจะเห็นพระภาตุราชของพ่อ  
พ่อจงรับพระนครของพ่อให้อยู่ครอบครองราชสมบัติให้เป็นสุขสำราญ ณ กาลบัดนี้เถิด

สมเด็จพระเจ้านันทยศได้ทรงสกับพระราชเสาวนีย์ของพระราชมารกาเจ้าแล้ว  
จึงกราบทูลว่า ข้าแต่พระมารกาเจ้า เมื่อพระมารกาเจ้าอยู่ในพระนครนี้ จิตของข้าพระบาท  
ก็เป็นสุข ครั้นเมื่อพระมารกาเจ้าเสด็จไปแล้ว ความสุขอะไรจักบังเกิดมีแก่ข้าพระบาท  
เพราะเหตุนี้ ขอพระมารกาเจ้าอย่าไถ่ละทิ้งข้าพระบาทเลย ถ้าพระมารกาเจ้าละทิ้งข้า  
พระบาทไปเสียแล้ว ชีวิตของข้าพระบาทก็จะตั้งอยู่ไม่ได้นาน

พระนางเจ้าจามเทวีได้ทรงสกับอนาถพจน์ของพระเจ้านันทยศ ท้าวประการทั้ง  
นี้แล้วจึงตรัสว่า กูรพ่อนันทยศ ถ้าพ่อขออย่างนี้มารกาจะอยู่ทักด้วยกับพ่ออีกสามปี เบื้อง  
หน้าแต่บัดนี้ไป ก็แต่ว่าพ่อจงอยู่ในเขลางคนคร ส่วนมารกาจะอยู่ในอาลัมพางคนคร ถ้า  
ความประสงค์ของมารกาเป็นที่ชอบใจของพ่อ มารกาจะอยู่ในอาลัมพางคนคร ถ้าความ  
ประสงค์ของมารกาไม่เป็นที่ชอบใจของพ่อ มารกาจะไปยังหริปุญไชยนคร

เมื่อพระนางเจ้าจามเทวีตรัสอย่างนี้แล้ว พระเจ้านันทยศจึงกราบทูลว่า ข้าแต่  
พระมารกาเจ้า พระวาทะที่พระมารกาเจ้าตรัสนั้นเป็นการดีแล้ว

ในกาลนั้นพระนางเจ้าจามเทวีก็เสด็จออกจากเขลางคนคร ไปอยู่ในอาลัมพางคน-  
คร ให้พระเจ้านันทยศผู้ราชบุตรของพระนางอยู่ในเขลางคนคร

จึงมีคำปุจฉาว่า พระนางเจ้าจามเทวีกระทำอย่างนี้ เพราะเหตุอะไร

คำวิสัชนาว่า ไต่ย็นว่าความปริวิตกนี้ได้บังเกิดมีแล้วแก่พระนางเจ้าจามเทวีว่า  
ถ้าเราอยู่ในเขลางคนคร ความเป็นบรมภักดิ์ของพระราชบุตรเราก็จะไม่ปรากฏแก่



ประชุมกัน จะปรากฏประจักษ์ของอุปราช อีกประการหนึ่ง ประชุมชนทั้งหลายมี  
สมณพราหมณ์เป็นต้น ก็จะติเตียนเราว่าไม่รู้ประมาณ เพราะเหตุนี้พระนางเจ้าจามเทวี  
จึงกระทำอย่างนี้ เพื่อความปรากฏของพระราชบุตรของพระนางกัวย เพื่อจะปลดเปลื้องเสีย  
จึงลือล่ำที่บุคคลจะครหาติเตียนแก่พระองค์กัวย เมื่อพระนางเจ้าจามเทวีกระทำอยู่อย่างนี้

พระเจ้าอนันตยศก็มีไถ่ละเว้นวัตรปฏิบัติของพระองค์ ทรงกระทำอยู่ซึ่งการ  
อุปฐากพระราชมารกาของพระองค์ตามนัยที่ได้กล่าวมาแล้วในก่อน

เมื่อพระเจ้าอนันตยศกระทำอยู่อย่างนี้ ประชุมชนทั้งปวง คือพระสังฆเถรแล  
พราหมณ์กฤหบดีทั้งหลายก็พากันเลื่อมใสยิ่งนักในพระราชมารกาที่พระเจ้าอนันตย  
ศกระทำแล้ว

เบื้องหน้าแต่นั้นถึงสามปีบริบูรณ์แล้ว พระนางเจ้าจามเทวีจึงอำลาพระราชบุตร  
ของพระองค์โดยนัยดังที่ได้กล่าวมาแล้ว

พระเจ้าอนันตยศทรงวิงวอนพระราชมารกาโดยปริยายเป็นอเนกประการ ว่าข้า  
แต่พระมารกาเจ้า ขอพระมารกาเจ้าจงอยู่กับกัวยข้าพระบาทอีกปีหนึ่งเถิด

พระนางเจ้าจามเทวีไม่ทรงเห็นเพื่อจะอยู่ต่อไปสักน้อยเลย ก็แต่ทรงรับการ  
เชื้อเชิญของพระราชบุตรไว้

เมื่อพระราชเทวีเจ้าอยู่ไปอย่างนี้ พอลครบเดือนหนึ่งพระโรคาพาธเล็กน้อยก็  
บังเกิดมีแก่พระราชเทวี ๆ จึงแจ้งพระอาการโรคาพาธนั้นแก่พระราชบุตร ให้พระราชบุตร  
อนุญาตแล้วก็ให้คนถือเครื่องสักการบูชามีเทียนรูปและเบี่ยงบุปผาของหอมเป็นต้น เสด็จ  
ไปยังสำนักพระพรหมฤๅษี บูชาถวายนมัสการแล้วก็เสด็จประทับนั่ง ณ ที่ควรส่วนสุดท้าย  
หนึ่ง จึงยกอัญชลีประนมนมัสการ เมื่อจะอำลา พระพรหมฤๅษีเจ้าจึงตรัสเป็นบาทบทพระ  
กล่าว

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าผู้มีความเพียรใหญ่ ข้าพเจ้าขอนมัสการพระบาททั้งสองของ  
พระผู้เป็นเจ้าโดยเคารพ ข้าพเจ้าคนใดได้อาศัยพระผู้เป็นเจ้าผู้มียุคุณ อยู่ในพระนครนี้  
จึงหกปีกับเดือนหนึ่ง บัดนี้ข้าพเจ้าจักลาพระผู้เป็นเจ้ากลับไปยังพระนครทวีปอุษายา ขอพระ  
ผู้เป็นเจ้าจงอนุญาตให้ข้าพเจ้าไปโดยสวัสดิ์ด้วยเกชาบุภาพของพระผู้เป็นเจ้าเถิด ขอพระผู้



เป็นเจ้าจงช่วยอภิบาลบำรุงรักษาพระเจ้าอนันตยศผู้เป็นหลานของพระผู้เป็นเจ้าว่าเป็น  
อุปาสกเถิก เมื่อสุขแลทุกข์บังเกิดขึ้นแล้ว ขอพระผู้เป็นเจ้าอย่าได้ทั้งหลานเสียเลย

ลำดับนั้นพระพรหมฤๅษีจึงถวายพระพรพระนางเจ้าจามเทวีว่า ตีแล้วพระราช-  
เทวีเจ้า จงเสด็จไปเถิก จะได้ทอดพระเนตรพระประยูรญาติของพระองค์ พระเจ้าอนันตยศ  
พระราชบุตรของพระองค์เธอก็ทรงกระทำตามพระราชประเพณีอยู่แล้ว พระราชเทวีอย่าได้  
ทรงพระปริวิตกถึงเธอเลย จักได้รักษาสุจริตธรรมของชน อีกประการหนึ่ง อายุสังขาร  
ก็เป็นของไม่เที่ยงแท้คงทนถาวรยั่งยืนไปได้นาน พระราชเทวีเจ้าจงกระทำบุญกรรมกองการ  
กุศลให้ยิ่ง ๆ ขึ้นไปเถิก ความสวัสดิมงคลจงบังเกิดมีแก่พระราชเทวีเจ้าด้วยบุญกรรมของ  
พระองค์เจ้านั้น

เมื่อพระพรหมฤๅษีถวายพระพรด้วยประการทั้งนี้แล้ว พระนางเจ้าจามเทวีจึง  
ถวายนมัสการขอขมาพรหมฤๅษีเจ้าแล้ว เสด็จกลับมายังพระนครทริปุญไชยด้วยบริวาร  
หมู่ใหญ่

ลำดับนั้นพระเจ้ามหันตยศ ก็จักเครื่องราชบรรณาการเป็นอันมาก เพื่อประสงค์  
จะเสด็จไปรับพระนางเจ้าจามเทวีพระราชมารดาของพระองค์ แล้วก็เสด็จออกจากพระนคร  
ด้วยบริวารหมู่ใหญ่ เสด็จไปรับพระราชมารดา ถวายบังคมกระทำพระอาการินดีแล้ว  
ก็นำเสด็จพระราชมารดาไปภายในพระนคร

ส่วนพระนางเจ้าจามเทวีก็เสด็จเข้าสู่พระนครอันบุคลลประทับตกแต่งแล้ว กระ-  
ทำประทักษิณพระนครแล้วก็เสด็จขึ้นสู่อุลughกตปราสาท เสด็จบรรทม ณ พระที่สรีไสยาสน์  
เหนือพระบวรราชบัลลังก์สนราทรียิ่งรุ่ง ครั้นรุ่งขึ้นเข้าทรงจักแจงมหาทานเสด็จไปยังวสน-  
สถานของพระพุทธรูป มีพระมหาสังฆเถระเป็นประธานถวายนมัสการแล้วก็ถวายทาน แล้ว  
พระราชทานแก่พราหมณ์ทั้งหลาย มีพราหมณ์ผู้เป็นอาจารย์เป็นต้น ต่อภายหลังลำดับ  
นั้น จึงพระราชทานพระราชทรัพย์เป็นอันมากแก่ชนทั้งหลายมีหมู่พระประยูรญาติที่ควรจะ  
พระราชทานเป็นต้นตามสมควร

พระนางเจ้าจามเทวี พระราชทานมหาทานแล้วทรงสมาทานศีล พังพระธรรม  
เทศนาด้วยประการทั้งนี้ถึงเจ็ดวัน ครั้นถึงวันที่แปดพระนางเจ้าก็บังเกิดประชวรพระโรค  
พารกำเริบแรงกล้าจนถึงเสด็จสวรรคต ด้วยกรรมที่พระนางเจ้าได้กระทำไว้แล้วแต่ปางก่อน  
เพราะอาศัยบุญสมบัติที่พระนางเจ้าได้สั่งสมไว้แล้ว แลชวนชวายนในกุศลกรรมด้วยสุจริต





พระพุทธรูปในซุ้มเจดีย์วัดกู่กุด จังหวัดลำพูน  
กล่าวกันว่า มหันทยสเป็นผู้สร้าง



จนประการ แลได้เจริญพระไตรลักษณ์ญาณด้วยแปลงพระวาจาว่า ทุกข์ อนิจจัง อนัตตา ดังนี้  
ในขณะมีพระโรคาพาธมาเบียดเบียนเมื่อเวลาจวนใกล้จะสวรรคต พอรณะจุติจากมนุษย์-  
โลกลี้ ก็ได้ไปบังเกิดในสวรรค์ชั้นดุสิตเทวโลก

ในกาลนั้นประชุมชนหมู่ใหญ่มีพระประยูรญาติเป็นประธาน ก็บอกชกพระ  
เคียรเกล้า ทรงพระกันแสงโสภณเสวราปริเทวนาการ กระทำสัตหสำเนียงเป็นมหาโกลาหล  
เป็นประหนึ่งว่าแผ่นดินพลพิกลอันใหญ่จะ ภินทนาการแตกทำลายไปด้วยเสียงทรงพระกันแสง  
แลเสียงโกลาหลในเวลานั้นฉะนั้น

พระเจ้ามหันตยศ มีพระประสงค์จะบูชาสรีริกษพระมารดาของพระองค์ จึงทรง  
บูชาด้วยการบูชาสักการะใหญ่ถึงเจ็ดวัน แล้วให้กระทำอาหพนมหาปราสาทที่ถวายพระเพลิง  
แลจัดการเชิงตะกอนแล้วเชิญพระศพไปยังสุสาน ด้วยเครื่องบูชาสักการะใหญ่ ก็กก้อง  
ไปด้วยการพ้องรำขบร้อง แวคล้อมไปด้วยบริวารเป็นอันมาก แล้วเชิญพระศพขึ้นวางบน  
เชิงตะกอนถวายพระเพลิงแล้ว ทรงบูชาด้วยมหาธัญมหารสพ แลคิริยางกคนตรีในที่ถวาย  
พระเพลิงนั้นถึงเจ็ดวัน แล้วให้ประพรมด้วยน้ำหอมกับพระเพลิงเก็บพระอัฐิธาตุใส่ไว้ใน  
หีบทอง กลุกเกล้าด้วยจรวดมีกลิ่นอันหอมบีกฝาดอบ แล้วจึงเชิญพระอัฐิธาตุนี้มาโดย  
บัลลังก์สีภาภักแห่งพระนคร ด้วยการพ้องรำขบร้องประโคมด้วยเครื่องประโคม คือ  
กลอง แลสังข์ แลกะโพน แลบัณเฑาะว์ แลกลองยาว มีเสียงอันไพเราะน่าฟัง แล้วให้  
กระทำสถานที่แห่งหนึ่งเป็นที่ประดิษฐานพระอัฐิธาตุ อันเป็นที่รมณียฐานแลให้กระทำเป็น  
เจดีย์มีพระพุทธรูปอยู่ในเบื้องบนหุ้มด้วยแผ่นทองคำ เพราะเหตุนี้พระเจดีย์นี้จึงได้มี  
นามว่าสุวรรณเจดีย์โกฏเจดีย์

เมื่อสำเร็จเสร็จการบูชาสักการะแล้ว พระเจ้ามหันตยศ จึงเชิญพระอัฐิธาตุมา  
กระทำการฉลองพระราชทานมหาทานแล้วจึงหลั่งน้ำทักษิโณทกให้ตกลง อุทิศผลกุศล  
ถึงนั้น ถวายพระนางเจ้าจามเทวี พระราชมารดาของพระองค์

แต่ในกาลนั้น ประชุมชนหมู่ใหญ่มีหมู่พระประยูรญาติเป็นต้น ได้เห็นแล้วก็พา  
กันปริเทวนาการด้วยเสียงอันดัง

เมื่อมหาชนพากันปริเทวนาการอยู่ดังนี้ พระเจ้ามหันตยศก็พระราชทานโอวาท  
แก่พวกล่าช้าเหล่านั้นว่า ท่านทั้งหลายอย่าได้โสภณเสวราปริเทวนาการไปนักเลย สมเด็จพระ  
บรมศาสดาจารย์ได้โปรดประทานพระพุทธรูปโอวาทไว้อย่างนี้ว่า ความตายเป็นธรรมดา



สำหรับโลกทั้งสี่ ท่านทั้งหลายยังกระทำความอาลัยในหมู่ญาติของตนอยู่แล้ว ฟังกระทำ  
บุญมีทานเป็นต้น ฟังรักษาศีลสร้างพระเจดีย์สร้างพระพุทธรูป กระทำอุทิศผลบุญนั้นไป  
แก่หมู่ญาติมีมารกาบิดาเป็นต้น เมื่อท่านทั้งหลายกระทำได้อย่างนี้ ได้ชื่อว่ากระทำการ  
ตอบแทนคุณ แลได้ชื่อว่าเป็นที่รักอย่างยิ่งของหมู่ญาติทั้งหลายเหล่านั้น มีมารกา บิดา  
เป็นต้น คำสั่งสอนนั้นแลพระอาจารย์เจ้าทั้งหลายนำสืบ ๆ กันมา ว่าเป็นคำสั่งสอนของ  
พระพุทธรเจ้าทั้งนี้

พระเจ้ามหันตยสทรงประเล้าประโลม หมู่พระประยูรญาติ ของพระองค์แลหมู่  
มหาชนแลก็พระราชทานโอวาทสั่งสอน ส่วนพระองค์ก็กระทำบุญกุศลมีทานเป็นต้น  
แล้วถวายนมัสการพระเจดีย์ พระพุทธรูป แลพระมหาภิกษุสงฆ์ แลถวายบังคมพระอริ  
พระราชมารกาขอมาโทษ แลก็เสด็จไปยังพระราชมณเฑียรของพระองค์

จำเดิมแต่นั้นไปพระเจ้ามหันตยสบรมกษัตริย์ ก็พระราชทานโอวาทแก่ชนชาว  
พระนครหริปัญไชยแลชนผู้อยู่ในแคว้นแคว้นหริปัญไชยนคร ให้ประดิษฐานอยู่ในกุศลธรรม  
ส่วนพระองค์ก็ทรงประพฤติอยู่ในกุศลกรรมบถ ๑๐ ประการ แลจักรวติจารีครอบครอง  
สิริราชสมบัติอยู่ในหริปัญไชยนคร

ภายหลังมีคำโจษเกิดขึ้นในระหว่างว่า ทั้งได้ยินมาว่า แคว้นแคว้นนั้นปรากฏ  
แล้วแก่พวกเราทั้งหลายว่าพิงคราฐทั้งนี้บ้าง ว่าลัมภูณราฐทั้งนี้บ้าง ในกาลก่อน แต่มา  
บัดนี้คำใดคำหนึ่งของแคว้นแคว้นทั้งสองไม่ปรากฏเลย มาปรากฏว่าหริปัญไชยทั้งนี้ขึ้นใหม่อีก  
แคว้นแคว้นทั้งสองเป็นแคว้นแคว้นอื่นต่างหากกันไม่ใช่ฤ

เมื่อมีคำโจษขึ้นมาอย่างนี้ พระสังกาทิกอาจารย์เจ้าจะกล่าวว่าเป็นแคว้นแคว้น  
เดียวกันแลจะสำแดงซึ่งเหตุนี้ให้แจ้งชัด จึงกล่าวเป็นคาถาไว้ดังนี้

เรื่องราวของพระราชาผู้ประเสริฐ ของคนป่ามีพวกเมงคเป็นต้น แลละว่าลูก  
ชาวป่า แลคนเป็นกำเนิกลูกเนื้อ แลลูกพระฤๅษีซึ่งเกิดจากนางเนื้อที่ไถ่กล่าวไว้แล้วแก่  
เดิมอย่างไรเล่า บุรีของคนที่เกิดมาจากคนมีลูกพวกเมงคชาวป่าเป็นต้นเหล่านั้น ซึ่งเป็นบุรี  
เป็นที่ (ถือเอา) อาศัยของฝูงเนื้อ เป็นเมืองเดิม พระนครนั้นเป็นที่รื่นรมย์อย่างประเสริฐ  
เป็นบุรีปรากฏขึ้นในที่ไม้สูงไกลนัก อันพระวาสุเทพฤๅษีสร้างสรรคแล้วเรียกชื่อเมืองว่า  
ลัมภูณเพียงใด เรียกชื่อแคว้นแคว้นว่าพิงค์เพียงนั้น พระนครนั้นอันพระสังกาทิกจารย์  
ให้วินิจฉัยแล้วด้วยบาลีแลคาถาสงเคราะห์ด้วยชื่อว่า นครพิงค์ ทั้งนี้ พระนครนั้นอันพระ





พระพุทธรูปในซุ้มเจดีย์วัดกู่กุด จังหวัดลำพูน  
กล่าวกันว่า มหันตยสเป็นผู้สร้าง



ฤๅษีผู้ประเสริฐทั้งหลายสร้างแล้วให้เป็นประจุกังเทพนครเป็นบุรีเกิดขึ้นในกาลใด คน  
ทั้งหลายรู้จักกันแล้ว ซึ่งพระนครนั้นว่าลัมภูณนครกัณฑ์ในกาลนั้น อีกประการหนึ่งพระฤๅษี  
ผู้ประเสริฐกระทำหิริปุญไชยยาภิเชกแก่นางจามเทวี ในกาลใด พระนครนั้นชื่อหิริปุญไชย  
นครแต่กาลนั้นมาจนทุกวันนี้ พระสังกาศทิศาจารย์กล่าวอยู่ว่า แท้ได้ชื่อว่าหิงคนครมาจน  
กราบเท่าถึงทุกวันนี้ ชื่อสามชื่อว่า หิงคนครบ้าง ลัมภูณนครบ้าง หิริปุญไชยนครบ้าง  
ไม่บกพร่องเลย แท้จริงบุรุษนั้นเป็นบุรุษเดียวกัน ก็แต่ความสำคัญของบุรุษนั้นเป็นต่าง ๆ กัน  
เพราะเหตุฉะนั้น คนทั้งหลายปรารถนาจะเรียกชื่อใดก็จงเรียกชื่อนั้นเถิดอย่าสงสัยเลย พระ  
นางเจ้าจามเทวีมากระทำบุทรแลนัถาให้เกิดเจริญยิ่งในพระนครนี้ พระพุทธศาสนา  
รุ่งเรือง พวกมนุษย์ชาวพระนครแลชาวชนบท ซึ่งมีอยู่ในพระราชอาณาเขต ก็พากัน  
เล่นรื่นเริงบันเทิงใจ กระทำกองการกุศลเป็นอันมาก ด้วยกุศลกรรมนั้น คนทั้งสี่เหล่า  
นั้นครั้นจุติแล้วก็ได้ไปยังสุคติโลกสวรรค์ เพราะเหตุนั้น พระสุกกทันตฤๅษี จึงกล่าวว่า  
พระนางเจ้าจามเทวีนั้นเป็นพืชที่กัณฑ์

พระนางเจ้าจามเทวีผู้งามประเสริฐ มีพระปัญญาธิ เป็นธิดาของพระเจ้า  
จักรพรรดิผู้ประเสริฐ เกิดในวงศ์กษัตริย์ประเสริฐไม่เสื่อมทรมาน ได้กระทำบุญทั้งหลายมี  
ประการต่าง ๆ เป็นอันมาก อันเลิศแล้วด้วยสุจริตสามประการ มีมรรธธรรมอันจุติแล้ว  
ได้ไปยังเกิดในเทวโลกด้วยประการกัณฑ์ แท้จริงเทพบุตรทั้งหลายทั้งปวงในคฤติพิภพนั้นมีรูป  
เป็นที่รุ่มรมย์ มีโลกสมบัติมาก บริบูรณ์แล้วด้วยรูป ด้วยความสุข ด้วยยศ ทำความปรารถนา  
ทั้งสิ้นให้สำเร็จได้ตามจิตที่คิดละนั้น ใคร ๆ ไม่อาจจะพรรณนาสมบัติของพระนางเจ้าจามเทวี  
นั้นได้ ชนทั้งหลายควรฟังนิทานอันประเสริฐของพระนางเจ้าจามเทวีนั้นไว้ อักษรที่  
ข้าพเจ้าเขียนไว้ก็แล้ว เป็นอักษรอันประเสริฐ มีบทบาลีเป็นฉันท มีสมาลกัณฑ์ฉันท  
กลอนฉันทเป็นต้น ข้าพเจ้าตกแต่งไว้ตามนิรุกติศัพท์ ถ้อยคำในบทใดมีเนื้อความ  
งัดลึบเป็นไปตามนัยของโบราณจารึก ข้าพเจ้าได้ทำถ้อยคำในบทนั้นให้สว่างแจ่มแจ้งขึ้น  
ท่านผู้เจริญทั้งหลายเมื่อจะให้สำเร็จประโยชน์อย่างยิ่ง เพื่อประสงค์ส่วนบุญกุศล จงสังเกต  
ถ้อยคำนั้นโดยชอบเถิด ฯ

หิริปุญไชยนิเทศกัณฑ์ พระมหาเถรผู้มีนามว่า ไพริรังสี ได้แต่งไว้แล้วตามคำ  
ของโบราณ

ปริเฉท ๑๑ จบแล้ว ฯ



## จามเหวี่ยงคี่ ปริเลท ๑๒

เบื้องหน้าแท่นไป พระเจ้ามหาพรหมปรากฏพระนามพระเจ้ามหันตยศ กรอบ  
ครองสิริราชสมบัติอยู่ในหริปุญไชยนคร ข้าพเจ้าจักกล่าวสืบวงศ์กษัตริย์ที่เมืองกัวย  
ราชวงศานวงศ์อันประเสริฐซึ่งเป็นพืชทิโคยสังเขป ท่านทั้งหลายจงตั้งใจฟังด้วยคำรอง  
ข้าพเจ้าซึ่งจะกล่าวต่อไป ณ กาลบัดนี้

จำเดิมแต่กาลนั้นมา พระเจ้ามหันตยศได้ครอบครองสิริราชสมบัติทั้งสิ้นกัวย  
พระองค์เอง มิให้กำเริบราชธรรมทั้งสืบประการ ทรงพระราชทานโอวาทสั่งสอนประชุมชน  
ในพระราชอาณาเขตหริปุญไชยนครไม่ให้เสื่อมสูญจากกุศลธรรม ส่วนพระองค์เองก็ละ  
อกกิริยเสีย ทรงสมาทานอยู่แต่ในกตธรรม พระองค์นับถือพระฤๅษีเหล่านั้น  
เป็นอย่างยิ่ง แลมีความเคารพในบุคคลผู้ประพฤติในธรรม พระองค์หาพระโรคาพรมมิได้  
สมบริบูรณ์ไปด้วยความสุข มีพระราชบุตรพระราชธิดาเจริญยิ่ง เทพเจ้าทั้งหลายก็อภิบาล  
รักษาพระองค์ เพราะเหตุฉะนั้นพระองค์ครอบครองสิริราชสมบัติอยู่ถึงแปดสิบปี ก็เสด็จ  
สวรรคต ไปบังเกิดในเทวโลกด้วยบุญกรรมที่พระองค์ได้กระทำแล้วนั้น

พระราชบุตรของพระองค์ทรงพระนามว่าพระเจ้ากัมมัญจราชได้ครองราชสมบัติ  
สืบไป

ก็ในกาลนั้นมาไม่สู่นานนัก พระเจ้าอนันตยศในพระนครเขลางค์ก็เสด็จสวรรคต  
ไปเกิดในวิมาน ประทับไปด้วยรัตนเจ็ดประการ มีประมาณสามโยชน์ในดุสิตบุรีใกล้วิมาน  
ของพระราชมารดากัวยบัจจยของกรรมเป็นบุญที่พระองค์ได้กระทำไว้อย่างไร

ประชุมชนชาวพระนครทั้งหลายก็กระทำสรีริกขของพระเจ้าอนันตยศแล้ว เก็บ  
พระอัฐิธาตุนำมายังหริปุญไชยนคร บรรจุไว้ในสถานที่แห่งหนึ่งในป่าไม้ยางทรายเบื้อง  
ทิศอีสานแห่งหริปุญไชยนคร กระทำพระสถูปเจดีย์ ณ เบื้องบนที่บรรจุพระอัฐิธาตุนั้น

ส่วนพระเจ้ากัมมัญจราช ได้ครองราชสมบัติแล้วไม่อาจจะกระทำวัตรปฏิบัติทั้งสิ้น  
ของพระราชนิกายพระองค์ให้บริบูรณ์ได้ ก็กระทำกุศลธรรมตามสมควรแก่กำลังของ  
พระองค์



พระเจ้ากมุฏจราชนั้น เสวยราชสมบัติอยู่ได้สี่สิบสี่พรรษา ก็เสด็จสวรรคต ไปบังเกิดในดาวดึงส์พิภพด้วยกรรมเป็นบุญที่พระองค์กระทำแล้ว

พระราชบุตรของพระเจ้ากมุฏจราช ทรงพระนามพระเจ้ารุณธัยราช ได้ครองราชสมบัติสืบไป

พระเจ้ารุณธัยราชนั้น ครองราชสมบัติในหริปัญไชยนคร ไม่มีศรัทธาเชื่อถือกุศลกรรม ให้ทานบ้างรักษาศีลบ้าง กระทำไปตามจารีตโบราณ เพราะฉะนั้นจึงมีพระชนมายุน้อยได้ยี่สิบเจ็ดพรรษา ก็เสด็จสวรรคตไปตามยถากรรม

พระราชบุตรของพระเจ้ารุณธัยราช ทรงพระนามพระเจ้าสุวรรณมัญชุสราช ได้ครองราชสมบัติสืบไป

ส่วนพระเจ้าสุวรรณมัญชุสราชมีพระราชศรัทธาเชื่อถือในพระพุทธศาสนา กระทำบุญกุศลมีทานเป็นต้นบำรุงรักษาชาวพระนครไม่เบียดเบียนผู้ใด

มนุษย์ทั้งหลายเป็นอันมากในหริปัญไชยนครในครั้งนั้น มีสมบัติสำเร็จพร้อมทุกประการ มีทรัพย์แลข้าวแลทองเงินแลรัตนเจ็ดประการ แลผ้านุ่มหอม เครื่องประดับตกแต่งกายวิจิตรไปด้วยประการต่าง ๆ มีภิกษาหารก็แสวงหาได้โดยง่าย อนึ่งพระภิกษุมีพระสังฆเถระเป็นต้นทั้งสมณพราหมณ์คฤหบดีทั้งหลาย ก็พากันกระทำกุศลสมณธรรมเป็นสุขสบาย ประชุมชนที่อยู่ในพระราชอาณาเขตทั้งสิ้น ก็อิริยมย์ร่าเริงบันเทิงใจกันยิ่งนัก

พระเจ้าสุวรรณมัญชุสราชเสวยสิริราชสมบัติอยู่ได้สามสิบพรรษา ก็เสด็จสวรรคตไปบังเกิดยังดาวดึงส์เทวโลกด้วยบุญกรรมที่พระองค์กระทำไว้แล้วนั้น

พระราชบุตรของพระเจ้าสุวรรณมัญชุสราช ทรงพระนามพระเจ้าสังสารราช ได้ครองราชสมบัติต่อมา

ส่วนพระเจ้าสังสารราชนั้น ทรงประกอบไปด้วยกรรมที่เป็นบาปอันระคนปนไป ด้วยอาชารมายาที่ชั่วเป็นโจร เทียวปล้นชาวพระนคร หีบฉวยเอาสิ่งของต่างๆ มีทองเงินเป็นต้นได้แล้ว ก็จำหน่ายขายซื้อของบริโภคนานๆ มีสุราแลเนื้อแกมสุราเป็นต้น เคี้ยวกินบ้าง ดื่มบ้าง เล่นแต่การพ้อนร่าขับร้อง ไม่กระทำความที่เป็นบุญกุศล

ด้วยเหตุนี้พระเจ้าสังสารราช จึงไม่เป็นที่รักเจริญใจของเทพยดาทั้งหลายแลเป็นผู้มีพระชนมายุน้อย ได้เสวยราชสมบัติเพียงสิบพรรษา ก็เสด็จสวรรคตไปตามยถากรรม



พระราชบุตรของพระเจ้าสังสารราชนั้น  
ครอบครองสิริราชสมบัติสืบต่อมา

ทรงพระนามพระเจ้าปทุมราชไค้

ส่วนพระเจ้าปทุมราชนั้นได้ราชาภิเษกแล้วก็ให้กระทำศาลาสำหรับให้ทานไว้  
หกตำบล แล้วก็ให้กระทำกุฏิวิหารอาวาสถวายพระภิกษุสงฆ์หมู่ใหญ่มีพระสังฆเถระเป็นประ  
ธาน กระทำบุญกุศลมีทานเป็นต้น อันกุศลบุญนั้นตามพิทักษ์รักษาอยู่ครอบครองสิริราช  
สมบัติสืบสามสิบพรรษาก็เสด็จสวรรคตไปตามบุญกรรมที่ทำไว้แล้ว

พระราชบุตรของพระเจ้าปทุมราช ทรงพระนามพระเจ้ากุลเทวราช ได้  
ครอบครองสิริราชสมบัติอยู่ในหริปุณ्डิยนครถึงเจ็ดปีบริบูรณ์แล้ว

ในปีนั้นเป็นปีกุนตองในที่ทำนายน ชนทั้งหลายมีสมณพราหมณาจารย์ผู้เป็นอธิบดี  
เป็นต้น ได้เห็นอนาคตภพที่โหรได้ทำนายไว้ จึงพากันเข้าไปกราบทูลพระเจ้ากุลเทวราชว่า  
ข้าแต่สมมุติเทวราชเจ้า ภัยอันตรายใหญ่จักบังเกิดมีแก่เราทั้งหลายในปีอนาคตนี้ ความสุข  
ในพระราชหฤทัยก็ดี ความสุขในราชสมบัติก็ดี จะบังเกิดมีแก่พระองค์ด้วยประการใด ขอ  
พระองค์พึงกระทำอย่างนั้นเถิด

พระเจ้ากุลเทวราชได้สลับค่านั้นแล้วจึงตรัสว่า ทำอย่างไรความสุขในใจแล  
ความสุขในราชสมบัติจะพึงมีแก่เราทั้งหลาย

ชนทั้งหลายเหล่านั้นจึงกราบทูลว่า ขอพระองค์จงกระทำความดี มีทานเป็นต้น  
จงรักษาศีล จงให้ส่วนบุญนั้นแก่เทพยดาทั้งหลาย เทพยดาทั้งปวงจักกระทำการป้องกัน  
รักษาพระองค์ อีกประการหนึ่ง ขอพระองค์จงกระทำการบูชาเทพยดามีประการต่าง ๆ  
แล้วจงวิงวอนเทพยดาทั้งหลายเพื่อจะให้ป้องกันรักษาพระราชอาณาเขตของพระองค์ด้วย

พระเจ้ากุลเทวราชได้สลับค่านั้นแล้ว เพราะความที่พระองค์ระคนคบหาสมาคม  
ด้วยประชุมชนที่เป็นคนชั่วแลด้วยกลัวจะหมกเปลื้องพระราชทรัพย์ เพราะความ  
เป็นผู้มีจรัลริยะ จึงตรัสแก่ชนทั้งหลายเหล่านั้นอย่างนี้ว่า จูกรท่านผู้เจริญทั้งหลาย เชื่อว่า  
ภัยอันตรายจักเกิดขึ้นแก่ผู้ใด ผู้ใดเชื่อว่าเป็นผู้ห้ามภัยอันตรายไว้ ภัยอันตรายจะมีในที่ใดหรือ  
ในที่นั้นก็ช่างเถิด เราไม่อาจจะกระทำได้ ครั้นตรัสดังนั้น ก็ชักทั้งถ้อยคำของชนเหล่านั้นเสีย

ครั้นถึงปีที่โหรทำนายไว้นั้นมีกษัตริย์พระองค์หนึ่งทรงพระนามพระเจ้านิลกษ-  
มหาราช ทรงเตรียมพลนิกายของพระองค์ยกมาล้อมหริปุณ्डิยนคร



เมื่อพลนิกายทั้งสองฝ่ายกระทำยุทธนาการกันอยู่ พลนิกายฝ่ายข้างหริปัญไชย  
นครก็ถึงซึ่งปราชัยพ่ายแพ้ พวกกันหนีไปอาศัยเมืองชื่อสมงคนครอยู่

ภายหลังมีกษัตริย์อีกพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้ามิลักขไตรยราชมา  
ปล้นหริปัญไชยนครได้แล้ว จึงให้เรียกชาวหริปัญไชยนครมาจากสมงคนครให้อยู่ในหริปัญ-  
ไชยนครอีก

ส่วนพระเจ้ามิลักขไตรยราชครองราชสมบัติอยู่ ณ หริปัญไชยนคร สิ้นสามปีกับ  
สามเดือนแล้ว ภายหลังทั้งหริปัญไชยนครเสียดกลับไปพระนครของพระองค์

ในกาลนั้นพระเจ้ามิลักขมหาราชยกมาช่วยพลนิกายหมู่ใหญ่ ยุทธเอาหริปัญไชย  
นครนั้นไว้ได้แล้ว ก็ครอบครองสิริราชสมบัติอยู่ได้ปีหนึ่งก็เสด็จสวรรคต

ลำดับนั้นมีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าโนกราช ครองราช-  
สมบัติได้เจ็ดเดือนก็เสด็จสวรรคตไปตามยถากรรม

ลำดับนั้นมีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าทาลราช ครองราช-  
สมบัติได้สองเดือนครึ่งก็เสด็จสวรรคตไปตามยถากรรม

ลำดับนั้นมีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าตุศราช ครองราช-  
สมบัติได้สิบปีก็เสด็จสวรรคต

ลำดับนั้นมีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าเสลราช ครองราช-  
สมบัติได้สามปีก็เสด็จสวรรคต

ลำดับนั้นมีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าทาลราช ครองราช-  
สมบัติได้สามปีก็เสด็จสวรรคต

ลำดับนั้นมีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าเขวราช ครองราช-  
สมบัติได้หกเดือน ก็เสด็จสวรรคต

ลำดับนั้นมีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าพรหมกันทรราช ครอง  
ราชสมบัติได้หนึ่งปีกับสามเดือน ก็เสด็จสวรรคตไปตามยถากรรม

ลำดับนั้นมีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้ามุกกราช ครองราช-  
สมบัติได้สองปี ก็เสด็จสวรรคต

ลำดับนั้นมีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าอัคราสกกราช ได้ครอง  
ราชสมบัติมีพระเชษฐาภคินีห้าคน ครั้นครองราชสมบัติได้สองปีกับสิบเดือน จึงให้รวบรวม



สุริยาพลนิกายไว้พร้อมเสร็จ เสกตั้งออกจากหริปุญไชยนคร เพื่อพระประสงค์จะยุคลือเอา  
พระนครละโว้ จึงยกกองทัพเรือล่องลงมาตามกระแสน้ำพิงคนที

ในกาลนั้น พระเจ้าละโว้ทรงพระนามพระเจ้าอุจฉริฎฐจักรวติราชมีพระเชษฐาภาพ  
กล้าหาญยิ่งนัก มีพลนิกายหมู่ใหญ่เป็นเจ้าผู้ปกครองเมืองละโว้ ครั้นได้สลับกติกัศัพท์ว่า พระ  
เจ้าอัคราสทกกราชยกกองทัพมายังพระราชอาณาเขตของพระองค์ ก็ทรงพระพิโรธยิ่งนัก กุญ  
พระยาภุชคินทรนาคราชมีขนหางอันบุคลิกลประหารด้วยมือเหล็ก จึงให้เตรียมพลนิกาย  
ของพระองค์โดยเร็ว ไม่ได้เหลียวแลเมืองละโว้ของพระองค์ เสกตั้งมาทางไกลพระประสงค์  
จะกระทำยุทธนาการต่อสู้กับพระเจ้าอัคราสทกกราช

เมื่อสุริยาทั้งสองฝ่ายมาปะทะกัน ตรีเตรียมจะกระทำยุทธนาการกันอยู่ ใน  
กาลนั้นมีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าสุชิตราช ครองราชสมบัติอยู่ในสิริ-  
ธรรมนคร เสกตั้งมาถึงที่ยุทธนาการของสุริยาทั้งสองฝ่าย โดยทางบกบ้างทางน้ำบ้าง  
ด้วยสุริยาถึงสิบเจ็ดหมื่น ครั้นนั้นพลนิกายทั้งสองฝ่ายได้เห็นพลนิกายของพระเจ้าสุชิตราช  
มากกว่า ก็เกิดความสะอึกตกใจกลัวพากันหนีไป

ส่วนพระเจ้าอุจฉริฎฐจักรวติราช จึงนัยหมายสุริยาพลนิกายของพระองค์ว่า บั  
กนี้พระเจ้าสิริธรรมราชมาตั้งสกัดทางพวกเราไว้ พวกเราไม่อาจกลับไปได้ พระเจ้าสิริธรรม  
ราชจักยุคลือเอาพระนครหริปุญไชย จักกระทำภริยาของคนทั้งปวงเหล่านั้นให้เป็นภริยาของ  
พวกเรา แล้วตรัสว่าซึ่งเรากล่าวกันนี้แก่ท่านทั้งหลายเพราะเหตุใด เพราะเหตุว่า การไป  
ของชนทั้งหลายเหล่านั้นไปทางน้ำ ชื่อว่าไปทางน้ำเป็นทางอ้อมถึงช้านัก ทางที่จะไปของ  
พวกเราไปทางบกเป็นทางตรงถึงเร็ว จะยุคลือเอาพระนครหริปุญไชยได้ก่อน

พวกสุริยาพลนิกายเหล่านั้นมีน้ำใจเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน รับพระราชโองการ  
ว่าสาธุ กันนี้แล้วก็รับมายังหริปุญไชยนคร

ในวันที่มาถึงนั้นก็หยุดพักอยู่แต่ไกลก่อน ครั้นถึงสายเย็นหสมัยพอพลบค่ำพระ  
เจ้าอุจฉริฎฐจักรวติราช ก็เสด็จรับรุมมาด้วยกำลังสุริยาอันเหี้ยมหาญ พอได้ปัจจุบันเวลา  
กาลก็บรรลุดังพระนครหริปุญไชย จึงให้บอกนายประตูว่าพระราชาของเราทั้งหลายมาถึงแล้ว  
ให้เปิดประตูเข้าไปยังพระนครไถ่แล้ว กระทำพระนครให้อยู่ในเงื้อมพระหัตถ์ แล้วเสด็จ  
ไปยังพระราชนิเวศน์ ให้พันธุนาการบุรุษรักษาพระราชนิเวศน์ซึ่งไว้ในเรือนจำ แล้วเสด็จ  
ประทับเหนือราชอาสน์ตำราญพระราชหฤทัยพอประมาณเวลาสักครู่หนึ่งก็รุ่งสว่าง



พระเจ้าอุจจัญจกรวติราช ก็ถือเอาพระราชเทวีแลพระราชธิดาแลธิดาอาภรณ์  
ต่างๆ ซึ่งสมควรแก่พระองค์ ที่เหลือนั้นก็พระราชทานแก่พลิกายของพระองค์มีเสนาบดี  
เป็นกัณทามสมควร กรอบครองสิริราชสมบัติตลอดพระราชอาณาเขต ให้อยู่ในเงื้อมพระ-  
หัตถ์ของพระองค์ โดยสุขสำราญพระราชหฤทัย

อยู่มาไม่ช้าพระเจ้าอัคราสทกราช ก็เสด็จมาล้อมพระนครเพื่อพระประสงค์จะชิง  
เอาพระนครของพระองค์ ได้กระทำยุทธนาการกับกัวยพระเจ้าอุจจัญจกรวติราช ก็ถึง  
ปราชัยพ่ายแพ้หนีลงเรือไปซ่อนเร้นอยู่ในที่ห่างไกล ในอรัญประเทศแห่งหนึ่งข้างทักษิณทิศ

พระเจ้าอุจจัญจกรวติราชเสด็จมาแล้ว ก็ให้พิฆาตชัยเกริบนั้นลือลั่นกระทำการ  
บูชาเทพยดา แล้วก็ให้เลี้ยงสุรโยธาทั้งสิ้น กัวยเครื่องเลี้ยงมีสุราชัยบานเป็นทัน แล้วก็  
ให้ปล่อยมนุษย์ที่จำไว้ในเรือนจำ แล้วพระราชทานทรัพย์ตามสมควร

ฝ่ายพระเจ้าสุชิตราชเจ้าสิริธรรมนคร ครั้นทรงทราบว่ากองทัพทั้งสองพระนคร  
หนีไปแล้ว ก็เสด็จกลับไปถึงพระนครละโว้ก็ยกถือเอาพระนครละโว้ได้โดยง่าย เพราะไม่มี  
ผู้ใดจะต่อรบเข้าไปยังพระนครได้แล้ว ก็ให้พิฆาตมหาพิชัยเกริ กระทำการบูชาเทพยดา  
แลบูชาเทวรูปในป่า แลบูชารูปพระราชมารดา แลบูชาเทพยดาที่รักษาพระนคร แล้วให้  
ประโคมสรรพคุณิยาangkนตรีประทับอยู่ในพระนครละโว้นั้นตามชอบพระอัธยาศัย

ส่วนพระเจ้าอุจจัญจกรวติราชได้พระนครหริปุณฺโฑไชยแล้วด้วยพระกุศลในปาง  
ก่อน กระทำให้ประชุมชนที่อยู่ในพระราชอาณาเขตทั้งสิ้นยินดีแล้ว ก็ได้เป็นที่รักเจริญใจ  
ของประชุมชนเหล่านั้น

ครั้นถึงปีที่สาม พระราชบุตรของพระเจ้าสิริธรรมราชเป็นพระราชาทรงพระนาม  
พระเจ้ากัมโพช ด้วยพระกุศลที่ทรงกระทำไว้แล้วแต่ปางก่อน มีกำลังใหญ่ยิ่งนัก แต่เป็น  
ผู้มีกตมาตระเตรียมกองทัพเสด็จมาถึงหริปุณฺโฑไชยนคร

ส่วนพระเจ้าอุจจัญจกรวติราชก็เตรียมสุรโยธาวาหิปุณฺโฑไชยนคร ออกต่อ  
รบกัวยพระเจ้ากัมโพชนั้น

เมื่อสุรโยธาทั้งสองฝ่ายกระทำยุทธนาการกันอยู่ พระเจ้ากัมโพชก็ถึงปราชัยพ่าย  
แพ้หนีไป



พวกเสนาของพระเจ้ากัมโพชก็ทั้งศัสตราวุธ มีกาบแลหอกพุ่งหอกชักแล  
เกราะโล่ แลช้างแก้วประเสริฐเป็นทันเสีย หนีไปถึงนครนาคบุรี

ชาวนครนาคบุรีก็ออกภิกขามพระเจ้ากัมโพช ไล่ช้างม้า ทาสี ทาสา เครื่อง  
ศัสตราวุธเป็นอันมาก

พระเจ้ากัมโพช มีพระหัตถ์เปล่ากลับไปถึงพระนครของพระองค์แล้ว ต้องบิภ  
พระพัทตร์กัวยชายพระภุษา เพื่อจะบังเสียซึ่งความละอายอันใหญ่เข้าไปยังพระนคร

ส่วนพระเจ้าอุจฉินธุรัฐจักรวติราช ถึงซึ่งความชนะใหญ่ท่ามกลางสงครามในป่า  
แล้ว ก็ให้พิฆาตชัยเกริบนัลลือลั่นโห่ร้องขึ้นสามลา มีพระทัยร่าเริงมีพระพัทตร์เบิกบาน  
เสด็จเข้าไปยังพระนคร

ส่วนประชุมชนชาวพระนครหริปัญไชย ก็นำเอาช้างม้าแลทองเงินกับสิ่งของ  
ต่างๆ มาถวาย

พระเจ้าอุจฉินธุรัฐจักรวติราชทรงรับแต่ธรรณัญญะที่สมควรแก่พระองค์ สิ่งของที่  
เหลือนั้นก็พระราชทานแก่พวกอำมาตย์แลสุริโยธา มีเสนาบทิศเป็นทันตามสมควรแล้ว ก็พระ  
ราชทานแก่ประชุมชนชาวพระนครตามปรารถนา

ครั้นล่วงวันนั้นไปแล้ว ในวันอื่นพระองค์ก็ให้บ่าวประกาศไปว่า ใครๆ อยาก  
ได้สิ่งใดจงมาถือเอาสิ่งนั้นตามปรารถนาเถิด

ประชุมชนชาวแคว้นแคว้นทั้งหลาย ครั้นได้ทราบข่าวประกาศดังนั้นแล้ว ก็พา  
กันไถ่ลาภถึงซึ่งความสมประสงค์ด้วยกันหมดทั้งสิ้น

ลำดับนั้นพระเจ้าอุจฉินธุรัฐจักรวติราช ทรงพิจารณาราชอิสริยยศ แลศิริราช  
สมบัติ แลมหาพิชัยฤทธิ์ของพระองค์ ทรงเห็นว่าสำเร็จด้วยความสุขจิตของพระองค์ที่ทรง  
กระทำไว้แต่ปางก่อน แลสำเร็จด้วยอานุภาพเทพยดาอารักษ์ จึงได้กระทำการบูชาสักการะ  
ใหญ่แก่เทพยเจ้าทั้งหลายแล้ว จึงกระทำกุศลสมภารคุณของพระองค์ให้เป็นเบื้องต้น ทั้ง  
สักยาศิษฐาน เพื่อจะกระทำความสวัสดิ์มงคลแก่พระราชบุตรแลหลานเหลนสืบ ซึ่งจะให้มีมา  
ในอนาคตกาล แล้วจึงกระทำอัญชลีกรรมแก่เทพยดาทั้งหลายด้วยพระเกียรติเกล้าของพระ  
องค์เพื่อจะให้เป็นที่สักขีพยาน จึงมีพระราชโองการดำรัสอย่างนี้ว่า



ข้าแต่เทพยดานิกรเจ้าผู้เจริญทั้งหลาย ขอจงสถับพึงสุนทรพจน์ของข้าพเจ้า  
กัวยทิพโสภ แลขอจงได้โปรดทราบแจ้งประจักษ์ชัดกัวยทิพญาณของเทพยเจ้าทั้งหลายว่า  
กัณโถสกับมา เมื่อเดิมพระราชอาณาเขตนี้ พระฤาษีเจ้าผู้ประเสริฐทั้งหลายได้สร้างสรรค์  
แล้วได้เชิญเสด็จพระนางเจ้าจามเทวี ซึ่งเป็นพระอัยยิกาของข้าพเจ้ามากระทำการอภิเษก  
ประกิจฐานไว้ เพื่อประสงค์จะให้เป็นที่พิชเพาะปลูกที่ดี อันเนื่องมาแต่ราชตระกูลเป็นที่  
สักการะเคารพ ถ้าวาที่เป็นที่ประกิจฐานพระบรมธาตุของพระพุทธเจ้าผู้ผจญซึ่งหมู่มารให้  
พ่ายแพ้ไป ได้มีอยู่แห่งหนึ่งเป็นการจริงแล้ว สถานที่ตำบลนั้นก็ใช่อันข้าพเจ้าทั้งหลาย  
ได้บำรุงพิทักษ์รักษาแล้ว ถ้าพระราชาองค์หนึ่งองค์ใดมีพระเจ้ากัมโพชเป็นกัน จะพึงมา  
เบียดเบียนแล้ว ขอเทพยเจ้าทั้งหลายจงช่วยห้ามปรามพระราชาองค์นั้นเสียแต่โดยดีเถิด  
ถ้าพระราชาองค์ใดองค์หนึ่งไม่เชื่อเพื่อฟังคำห้ามของเทพยเจ้าทั้งหลายแล้ว ขอเทพยเจ้า  
ผู้เจริญทั้งหลายจงช่วยกำจัดพระราชาองค์นั้นเสียให้พินาศ อย่าให้มีพระชนม์ชีพเป็นอยู่ได้เลย  
คำสั่งถ้อยธิษฐานของข้าพเจ้าจะได้อาศัยเหตุในที่แห่งอื่นก็หามิได้ อาศัยเหตุกัวยพระธาตุของ  
พระชินสีห์เจ้า เพราะเหตุนี้ ขอเทพยเจ้าทั้งหลายจงช่วยอภิบาลบำรุงรักษา พระชินธาตุนี้  
แต่โดยดีเถิด

พระเจ้าอุฏฐิฏฐจักรวติราชได้เชิญเทพยกาทั้งสิ้น มีมหาพรหมทั้งสิบหกชั้น  
เป็นกัน ให้ระลึกรู้แจ้งแล้ว จึงให้กระทำการลงในแผ่นศิลาตามถ้อยคำของพระองค์แล้ว  
ให้ฝังแผ่นศิลาจารึกไว้ในทิศภาคข้างปัจฉิมทิศแห่งหริปุญไชยนคร ตั้งแต่นั้นพระองค์ก็ได้  
เสวยราชสมบัติเป็นสุขสืบมา พอครบสามปีบริบูรณ์ก็แล้ว ก็เสด็จสวรรคต

ลำดับนั้นมีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้ากมลราช ได้ครอง  
ราชสมบัติในหริปุญไชยนครได้ยี่สิบปีกับเจ็ดเดือน ก็เสด็จสวรรคต

ในกาลนั้น ประชุมชนชาวหริปุญไชยนคร ก็เกิดเป็นอหิวาตกโรคมากขึ้นโดย  
ลำดับ

มนุษย์ทั้งหลายกระทำการกตริยาถึงซึ่งความพินาศเป็นอันมาก

โรคเกิดขึ้นในเรือนโก ประชุมชนที่อยู่ในเรือนนั้น ก็ถึงซึ่งความตายไปโดยลำดับ  
จนไม่มีเหลือ โดยที่สุก สิ่งของเครื่องใช้สอยสิ่งใดที่มีอยู่ในเรือนนั้น มีผู้โง่มาจับต้องเข้า  
แล้ว ผู้ที่จับต้องนั้นก็เกิดเป็นโรคถึงความสิ้นไปทั้งครัวเรือน



โรคนั้นเกิดขึ้นแก่คนคนหนึ่งในเรื่องหนึ่งแล้ว คนทั้งสี่ที่ยังไม่เป็นโรคก็ทั้งคนที่ เป็นโรคนั้นเสีย แล้วทำลายฝาเรือนหนีไปให้พ้น เพราะเหตุนี้ประชุมชนชาวพระนครจึงพากันออกจากเรือนหนีไปเพื่อจะรักษาชีวิตของตน ๆ ไปอาศัยพระนครแห่งหนึ่ง ชื่อสุธรรมนครเลี้ยงชีวิตอยู่

ในกาลนั้นพระนครหริปัญไชยก็เป็นพระนครร้างว่างเปล่า ไม่มีมนุษย์อยู่อาศัย ฝ่ายพระเจ้าปุกามราช ได้ทอดพระเนตรเห็นประชุมชนหมู่ใหญ่หมกกำลัง แล้วพระองค์จะเป็นผู้สันโทษทอดพระธุระเสียไม่ได้ ด้วยพระทัยกึกสงสาร จึงให้บำรุงเมืองสุธรรมนครขึ้น ให้บุตริกาของชนเหล่านั้นอยู่ครอบครองรักษาต่อไป

ประชุมชนชาวพระนครหริปัญไชยเหล่านั้น ไม่สามารถจะให้ความทุกข์นั้นสงบระงับไปได้ ก็พากันหนีจากสุธรรมนคร ไปอาศัยเลี้ยงชีวิตอยู่ในหงสาวดีนคร

ในกาลนั้นพระเจ้าหงสาวดีราช ได้ทอดพระเนตรเห็นประชุมชนชาวหริปัญไชยนครแล้ว ก็พระราชทานผ้าห่มผ้าห่มแลสิ่งของต่าง ๆ มีเครื่องประดับเป็นต้น แลข้าวเปลือกข้าวสารแลเครื่องบริโภคมียรสเค็มแลรสเปรี้ยว แลเหย้าเรือนที่อยู่อาศัยแล้วให้พิทักษ์รักษา เพราะพระองค์เปรียบดังพระบิดาผู้มีกรุณาแก่ชนเหล่านั้น

ชาวพระนครหริปัญไชยกับชาวพระนครหงสาวดี ก็เกิดพิศวาสักนเคยรักใคร่กันเป็นอันมาก

ถึงภาษาของคนทั้งสองพวกนั้นก็พูดเป็นภาษาเดียวกัน คำใดคำหนึ่งซึ่งจะต่างกันไปบ้าง ก็มีได้มี

เพราะภาษาคำพูดของคนทั้งสองพวกเป็นภาษาเดียวกันไม่แตกต่างกันนั้น คนทั้งหลายเหล่านั้นจึงได้คุ้นเคยกันเร็วนัก

พอครบหกปีบริบูรณ์แล้วโรคนั้นก็สงบระงับไป

เมื่อโรคสงบระงับไปแล้ว ผู้ใดปรารถนาจะมายังหริปัญไชยนคร ผู้นั้นก็มาอยู่ในหริปัญไชยนครนี้

ผู้ใดที่ไม่มีอาลัยในหริปัญไชยนครก็ หรือยังมีอาลัยอยู่แต่แก่ชราแล้ว ผู้ใดกระทำอวาทมกตด้วยบุตริกาแลธิดาแล้วก็ ผู้นั้นก็อยู่ในหงสาวดีนครนั้น



ด้วยเหตุนี้ชนทั้งหลายซึ่งมาอยู่ในหริปุญไชยนครนี้แล้ว เมื่อระลึกถึงหมู่ญาติว่า  
ตายามารคาบิภาของเราอยู่ในหงสาวดีนครนี้ถึงนี้ ครั้นถึงอภิลักขิตสมัยตามปีตามเดือน  
แล้ว ชนทั้งหลายนั้นก็ลอยขาทนียโภชนียาหารตามน้ำลงไปข้างใต้ อุทิศไปให้แก่หมู่ญาติ  
ทั้งหลายเหล่านั้น เมื่อคนทั้งหลายเหล่านั้นระลึกหมู่ญาติมีมารคาบิภาเป็นต้น ไม่อาจจะ  
ลงบรรจบความโศกไว้ได้ ก็ร้องไห้คร่ำครวญมายังเรือนของตน

จารีตของการที่ชนทั้งหลายเหล่านั้นได้กระทำแล้วในกาลก่อน ยังประพฤติกัน  
อยู่จนทุกวันนี้

เมื่อมนุษย์ทั้งหลายมาอยู่กันแล้ว หริปุญไชยนครก็บริบูรณ์ขึ้น

แท้จริงแม้ประชุมชนชาวหงสาวดีนครทั้งหลายเหล่าใดที่เป็นที่รักใคร่เจริญใจ  
เพราะความคุ้นเคยกัน ชนทั้งหลายเหล่านั้นก็มายังหริปุญไชยนคร เพราะเหตุใด เพราะ  
เหตุนี้ หนังสือจดหมายตามข่าวคราวสุขทุกข์ถึงกันแลกันก็เกิดมีขึ้น

พระสังกาศิกายาจารย์อาศัยเหตุนี้ เมื่อจะสรรเสริญบุญญาคุณของพระสุกกทันต-  
ฤาษี จึงได้กล่าวเป็นพระคาถาไว้ดังนี้ว่า

ทั้งข้าพเจ้าขอสรรเสริญ ฌานกิติที่บุคคลจะพึงได้มิใช่ว่าไม่ยาก อภิญญาทั้งห้า  
ประการกิติ ที่บุคคลจะพึงได้ก็มิใช่ว่าไม่ยาก บุญญามีกำลังเป็นเครื่องไต่ตอบของบุคคลผู้มี  
ปรีชาเล่า ก็มิใช่ว่าบุคคลจะพึงได้โดยไม่ง่ายยาก สภาพธรรมทั้งสามประการนั้น เป็นสภาพ  
ธรรมที่บุคคลจะพึงได้ก็ด้วยยาก เพราะเหตุใด เหตุทั้งนั้น พระสุกกทันตฤาษี ท่านก็ไม่ได้  
ไม่ถึงพระสัพพัญญูญาณ ก็แต่ท่านได้รู้ด้วยโลกียฌานแปดประการ แลอภิญญาห้าประการ  
ท่านรู้ก็ทั้งกาลแลอนาคตกาลด้วยญาณ ประกิจทั้งพระญาณของพระพุทธเจ้า พระสุกกทันต  
ฤาษีนั้น เมื่อท่านสร้างพระนครนี้ ท่านได้ขุดดินแผ่นดินลงไป แลท่านได้กล่าวไว้ว่า รัตน-  
เจดีย์ประการมีในก้อนดินจะปรากฏมีพระราชาที่ดี ถ่านไฟสี้เชื้อวมีในก้อนดินก้อนหนึ่ง จะ  
ปรากฏมีพระราชาที่ชั่ว ข้าวเปลือกไม่มีผลมีในก้อนดินก้อนหนึ่ง จะปรากฏเป็นเมืองร้าง  
เมื่อท่านเห็นเหตุนี้ด้วยญาณแล้ว ท่านจึงได้พยากรณ์ไว้แก่พระवासเทวฤาษี พยากรณ์นั้น  
ได้มีแล้วในกาลก่อนอย่างนี้ ภายหลังก็มีปรากฏตามที่ท่านได้พยากรณ์ไว้แล้วนั้น แท้จริง  
บุคคลผู้ฉลาดทั้งหลายย่อมกล่าวว่าบุญญาประเสริฐประกิจทั้งพระจันทร์ซึ่งเป็นพระราชา  
ของดาวฤกษ์ทั้งหลาย บัณฑิตย่อมกล่าวว่าประเสริฐกว่าดวงดาวทั้งหลายเหล่านั้น อนึ่ง



ธรรมของสัปบุรุษ คือ คีลแลสิริ เป็นธรรมกิกตามทไป ย่อมเกิดมีแก่ผู้มีปัญญาด้วย  
ประการฉะนี้

ลำดับนั้น มีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าอังกุรจักรวติราช  
เสด็จออกจากมยุรนครด้วยสุริยาจกฐงค์พลนิกายทั้งหลาย มาได้หริปุณฺณไชยนครครอบครอง  
สิริราชสมบัติ พอถ้วนเก้าพระวรรษา ก็เสด็จสวรรคตไปตามฉยากรรม

ลำดับนั้น มีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าสุเทวราช ได้ครอบ  
ครองสิริราชสมบัติอยู่ได้ปีหนึ่งกับสองเดือน ก็เสด็จสวรรคต

ลำดับนั้น มีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าไญยลราชครองราช  
สมบัติได้สิบปี ก็เสด็จสวรรคต

ลำดับนั้น มีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้ามหาธมาจก  
สุปาลนคร ได้หริปุณฺณไชยนครครอบครองสิริราชสมบัติอยู่ประมาณสองสามวัน ก็เสด็จ  
สวรรคต

ลำดับนั้น มีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าเสลราช ครองราช  
สมบัติได้สิบพรรษา ก็เสด็จสวรรคต

ลำดับนั้น มีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้ากาญจนาทร ได้ครอบ  
ครองสิริราชสมบัติในหริปุณฺณไชยนครได้หกพรรษา ก็เสด็จสวรรคต

ลำดับนั้น มีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าชิลกิราช ครองราช  
สมบัติอยู่ในหริปุณฺณไชยนครได้สิบพรรษา ก็เสด็จสวรรคต

ลำดับนั้น มีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าพันธุลราช ครองราช  
สมบัติอยู่ในหริปุณฺณไชยนครได้ยี่สิบพรรษา ก็เสด็จสวรรคต

ลำดับนั้น มีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าอินทวราช ครอง  
ราชสมบัติอยู่ในหริปุณฺณไชยนครได้สามสิบพรรษา ก็เสด็จสวรรคต

ตั้งแต่ปีเป็นที่ประสูติของพระเจ้ามหันตยศผู้มีพระกำลัง มาจนถึงปีเสวยราช-  
สมบัติของพระเจ้าอาทิตยราช เป็นปีสามร้อยแปดสิบสี่ปีกับสองเดือนไม่ยิ่งไม่หย่อน มีพระ  
ราชาครอบครองสิริราชสมบัติทั้งสิ้นสิบลำดับกษัตริย์มา ทั้งกันแต่พระเจ้ามหันตยศ จนถึง  
พระเจ้าอินทวราชเป็นที่สุด เป็นบรมกษัตริย์นับได้ยี่สิบแปดพระองค์ด้วยประการดังนี้

หริปุณฺณไชยนิเทศกัณนี้ พระมหาเจเรผู้มีนามว่า โพธิรังสีได้แต่งไว้แล้ว



## จามเหวี่ยงคี่ ปริเลท ๑๓

ถ้ากับนั้น มีพระราชพรองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าอาทิตย์ราช บังเกิด  
ในครองราชสมบัติอยู่ในหริปุญไชยนคร

แท้จริงพระเจ้าอาทิตย์ราชพระองค์นั้นนั้น สมเด็จพระผู้มีพระภาคย์เจ้าของเรา  
ทั้งหลายได้พยากรณ์ไว้ว่า จักได้เป็นบรมกษัตริย์ครองราชสมบัติอยู่ในหริปุญไชยนครนี้

พระเจ้าอาทิตย์ราชนั้นกล้าหาญ มีพระกำลังยิ่งใหญ่พอพระทัยแต่ในการรบพุ่ง  
แก้ข้าศึก ในกาลครั้งหนึ่ง พระองค์กระเทียมสุริยาพลนิกายแล้ว เสด็จไปเพื่อพระ  
ประสงค์จะยกถือเอาพระนครละโว้

ส่วนพระเจ้าละโว้ได้ทอกระเนตรเห็นพลนิกายหมู่ใหญ่ของพระเจ้าอาทิตย์ราช  
แล้ว ก็ให้ปีกทหารพระนครเสีย

ฝ่ายพระเจ้าอาทิตย์ราช ก็ให้ทั้งค่ายอยู่ใกล้พระนคร จึงแต่งอำมาตย์ผู้หนึ่งให้  
เป็นราชทูตส่งไปยังสำนักพระเจ้านครละโว้ว่า ถ้าพระเจ้านครละโว้มีพระประสงค์จะกระทำ  
ยุทธนาการกับเราก็จงออกมาโดยเร็ว ถ้าไม่สามารถจะกระทำยุทธนาการกับเรา ก็จงให้  
เสวตฉัตรแก่เรา อย่าทำผิดเพี้ยนเห็นเข้าให้ไ้ความลำบากเลย

พระเจ้านครละโว้ครั้นได้สดับถ้อยคำของราชทูตแล้วจึงดำรัสว่า การที่จะกระทำ  
ยุทธนาการกับกัวยพระเจ้าอาทิตย์ราชนั้น เราหาได้ขยาขลากลัวฝีมือไม่เลย ก็แต่ว่า  
การรบพุ่งกันด้วยเรี่ยวแรงแต่กำลังนั้นจะเป็นการมีประโยชน์ก็หามิได้ การรบพุ่งกันที่ไม่มี  
ประโยชน์นั้น เป็นกรรมที่วิญญูชนทั้งหลายพึงคิดเกียจ เพราะเหตุนี้เราก็จักกระทำยุทธนา-  
การกับกัวยพระเจ้าอาทิตย์ราชนั้นแต่โดยธรรม ทำแต่หลายจงกระทำพระเจ้าเจ็ยองค์หนึ่ง  
ด้วยกำลังพลหมู่ใหญ่ภายนอกพระนคร เราก็จักกระทำพระเจ้าเจ็ยองค์หนึ่งภายในพระนคร  
เราทั้งสองจักต่อสู้พระเจ้าเจ็ย ให้มีประมาณชนแอกทั้งใหญ่ทั้งสูงสืบห้าวาเท่าองค์เดียวกัน กัวย  
ก่อนกรวดสีแรงในคืนเกี่ยววันเกี่ยวเวลาเกี่ยว ผู้ใดแล้วก่อนผู้นั้นเป็นผู้ชนะ ผู้ใดแล้วทีหลัง  
ผู้นั้นเป็นผู้แพ้ ถ้าท่านเป็นผู้ชนะเราจะเป็นทาสกรรมกรของท่านสามปี ถ้าเราเป็นผู้ชนะ



เราจะจับท่านกระทำให้เป็นทาสกรรมกรของเราสิ้นสามปีแล้วจึงจะปล่อยไป ครั้นคำรับอย่าง  
นี้แล้ว ก็แต่งตั้งอำมาตย์ของพระองค์ให้เป็นราชทูตส่งไปกับราชทูตของพระเจ้าอาทิตย์ราชนั้น

ราชทูตมาถึงแล้วก็กราบทูลพระเจ้าอาทิตย์ราชผู้เป็นเจ้าของคน

พระเจ้าอาทิตย์ราชกรั้นได้ทรงสถิตย์ที่นั่นแล้ว ก็สำคัญว่าประชุมชนของพระองค์  
มากกว่าประชุมชนของพระเจ้าละโว้ พระเจ้าละโว้จักแพ้แก่พระองค์ จึงรับคำราชทูตว่า  
ก็แล้ว ก็ส่งราชทูตให้กลับไป

พลนิกายทั้งสองฝ่ายนั้น ให้ความมั่นสัญญาแก่กันแล้ว ก็ลงมือก่อสร้างพระเจดีย์  
พร้อมเวลาเดียวกันด้วยเสียงสังข์ แลเสียงกลอง

เมื่อพลนิกายทั้งสองฝ่ายกระทำอยู่ พระเจ้าอาทิตย์ราช มีกำลังใหญ่กว่า เจดีย์  
กองกรวกที่สูงกว่า

ส่วนพระเจ้าละโว้ ทอดพระเนตรเห็นพระเจดีย์ของพระองค์ต่ำกลัวจะแพ้  
จึงกำรัสเรียกให้ช่างผู้สร้างปราสาททำเทียมกัวยไม้ ให้กระทำปราสาททำเทียมกัวยไม้ แล้ว  
ให้หุ้มกัวยผ้าขาว ทำให้เหมือนกังยอกพระเจดีย์ ยกขึ้นตั้งไว้บนเจดีย์กรวกที่ยังไม่แล้วนั้น  
แต่ในเวลากลางคืน ให้ทำกัวยเครื่องทาสมกัวยปูนกับหินเหนียวให้ทั่วเจดีย์กรวกสีแสด  
ณ ภายใต้อปราสาทที่ทำเทียมกัวยไม้ นั้น พอเวลาอรุณขึ้นมาก็ให้อุโฆษกีกก้องด้วยเสียงมหาชัย  
ว่า พระเจดีย์ของพระราชาของเราทั้งหลายสำเร็จก่อนแล้ว ให้โห่ร้องขึ้นสามลาคด้วยเสียง  
โห่อย่างใหญ่ ให้เลิกเปิกเครื่องปี่กบั้งมีลำแพนเป็นต้น ออกหมดสิ้นแล้ว สำแดงให้ปรากฏ  
แก่พลนิกายของพระเจ้าอาทิตย์ราชเหล่านั้น ให้บังเกิดสำเนียงประคุดเสียงระลอกใหญ่  
เอิกเกริกกีกก้องไปด้วยมหาพิชัยเกร์แลตะโพนบัณเฑาะว์สังข์ แลกลองยาว ดังสนั่นเป็น  
ประหนึ่งว่าแผ่นดินใหญ่จะแตกทำลายไปละนั้น

ในกาลนั้นประชุมชนชาวรามัญแลประชุมชนชาวหริปัญไชยนคร ครั้นได้ยินเสียง  
เอิกเกริกเป็นที่น่ากลัวดังนั้นแล้ว แลไปในภายในพระนคร ได้เห็นปราสาทมียอดเป็น  
ประหนึ่งว่าทากัวยคินสีพอง ก็มีใจหวาดหวั่นกลัวด้วยสำคัญว่าพระเจดีย์ในภายในพระนคร  
สำเร็จแล้วก็พากันหนีไป

ครั้นเมื่อพลนิกายทั้งหลายเหล่านั้นกำลังหนีกันอยู่ พระเจ้าอาทิตย์ราช ไม่ทรง  
เห็นอุบายอันใดแก่สักอย่างหนึ่งเลย ก็พลอยหนีไปกับกัวยพลนิกายทั้งหลายเหล่านั้น



ก็ในทันใดนั้น พระเจ้าละโว้จึงให้พิฆาตมหาพิชัยเกราะปาวร้องให้เปิดพระทวาร  
ออกไป กว๊ายสุริโยธาหมู่ใหญ่แลพลนิกายทั้งหลาย แล้วก็ทรวรศวกสาห์ไปถวายพระ  
สุรเสียงว่า ท่านจงจับเอา จงจับเอา ดังนี้แล้ว ก็เสด็จเล่นกติกามาในเบื้องหลังพลนิกาย  
ทั้งหลายเหล่านั้น

ประชุมชนชาวรามัญทั้งหลายได้เห็นพลนิกายเหล่านั้นเล่นกติกามาในเบื้องหลัง  
ก็เกิดความกลัวอย่างยิ่ง จึงทั้งข้างทั้งม้าแลเกราะโล่ทาบหอกโตมร แลห่อสิ่งของที่ต้อง  
ปรารภนา แลผ้าถุงห่มแลเครื่องประดับเสย รีบหนีไปแต่มือเปล่า

ฝ่ายราชบุรุษของพระเจ้าละโว้ ก็จับเอาข้างม้าแลคนรามัญที่กำลังเหน็ดเหนื่อย  
อยู่ใกล้ทั้งสิ้น แล้วก็นำเข้าไปถึงนายของตน

พระเจ้าละโว้ ให้จับเอาคนรามัญมากระทำเป็นทาสกรรมกรแล้ว คนรามัญ  
ทั้งหลายเหล่านั้นจะไม่พินาศฉิบหาย แลจะพึงละอายกลัวเหตุอย่างไร พระองค์ก็ให้กระทำ  
อย่างนั้น

ครั้งนั้นพระเจ้าละโว้ ได้ชัยชนะเพราะความที่พระองค์ให้กระทำพระเจ็กียไม่ใช่  
เจ็กียแท้ในภายในพระนคร เพื่อประสงค์แต่ความชนะของพระองค์แล้ว ก็ให้รื้อทำลาย  
เจ็กียที่ไม่แท้ขึ้นเสียในเวลากลางคืนไม่ให้เหลือเลย

ส่วนพระเจ็กียภายนอกพระนครที่พวกคนรามัญกระทำไว้ พระองค์ก็ให้พวก  
รามัญกระทำส่วนที่ยังไม่แล้วให้เป็นอันแล้วเสร็จสำเร็จไปได้ กระทำพระเจ็กียนั้นให้ชื่อว่า  
รามัญเจ็กีย

พระสังคาคาจารย์หมายเอาเหตุนี้ เมื่อจะสรรเสริญกำลังบุญญาจึงได้กล่าว  
เป็นพระคาถาไว้ดังนี้มีความว่า

กำลังของบรมกษัตริย์ผู้มีอิสริยยศทั้งหลายมีอยู่ห้าประการ กำลังห้าประการเหล่านี้  
คือกำลังแขนแลกำลังโลกทรพย์ กำลังอำนาจกำลังอธิปัตย์ กำลังบุญญา พระพุทธเจ้า  
ทั้งหลาย ผู้อุดมสูงส่งกว่าหมู่สัตว์ได้ทรงตรัสไว้ว่า กำลังห้าประการเหล่านี้ ของบรมกษัตริย์  
พระองค์ใดมีอยู่ บรมกษัตริย์พระองค์นั้นเป็นผู้อุดมสูงส่งอย่างประเสริฐ บรมกษัตริย์  
พระองค์นั้นจะมีพระราชประสงค์สิ่งใด ๆ ก็ย่อมได้สิ่งนั้น ๆ ตามพระราชประสงค์ ก็บรรดา  
กำลังทั้งห้าประการนั้น กำลังบุญญาไม่มีกำลังอื่นจะยิ่งกว่า เหมือนกับพระเจ้าละโว้มีพระ



กำลังหย่อนกว่าถึงสี่ส่วน แต่ทรงกระทำพระกำลังด้วยกำลังปัญญา ก็ให้ชัยชนะแก่ศัตรู ส่วน  
พระเจ้าอาทิตย์ราชมีกำลังสมบูรณ์ยิ่งกว่าพระเจ้าละโว้ถึงสี่ประการ แต่ปราศจากกำลังปัญญา  
จึงได้พ่ายแพ้พระเจ้าละโว้ เพราะเหตุนี้ ข้าพเจ้าพระสังกาศิกจารย์ จึงได้กล่าว  
กำลังปัญญาว่ายิ่งกว่ากำลังเหล่านั้น

ลำดับนั้นพระเจ้าละโว้ ได้รวบรวมพลนิกายของพระองค์ไว้ เพราะความที่  
พระองค์มีมานะอย่างยิ่ง แลเพราะความที่พระองค์ได้ชัยชนะ แลเพราะความที่พระองค์ไม่  
มักน้อยอยู่แต่ในพระราชอาณาเขตของพระองค์ จึงกำรัสแก่ชนทั้งปวง มีพระราชบุตร  
เป็นทัน ในที่ประชุมสุริยาอำมาตย์เสนามนตรีว่า ดูกรท่านผู้เจริญทั้งหลาย ท่าน  
ทั้งหลายจงตั้งใจให้ดี พึงภาวนาของเรา พระเจ้ารามัญมีพระกำลังแลมียศมาข่มเหงเราก่อน  
ก็พ่ายแพ้ไปจากที่ ช้างม้าพลนิกายก็พินาศฉิบหาย ท่านทั้งหลายใครจะคิดตอบแทน  
พระเจ้ารามัญได้

พระราชบุตรของพระเจ้าละโว้ ครั้นได้สดับพระราชโองการนั้นแล้วจึงกราบทูล  
ว่า ข้าแต่สมมุติเทวราชเจ้า พระราชบิดาทรงชุบเลี้ยงข้าพเจ้าผู้เป็นพระราชบุตรให้  
เจริญมานานแล้ว ก็เพื่อพระประสงค์จะให้ช่วยกำจัดปฏิบัติราชศัตรู ข้าพเจ้าจะไป  
จับพระเจ้ารามัญมาทูลเกล้าถวาย ครั้นกราบทูลแล้วก็ถวายบังคมพระบาทพระราชบิดา พา  
เสนางกนิกรทั้งปวงมายังหริปัญไชนคร ครั้นถึงแล้วก็ให้ตั้งค่ายอยู่ในช้างบูรพาทิศภาค  
ส่งราชทูตไปถึงพระเจ้ารามัญว่า ถ้าพระเจ้ารามัญปรารถนาจะกระทำยุทธนาการแก่เราก็จะ  
ออกมาโดยเร็ว

พระเจ้าอาทิตย์ราชผู้ฉลาดทุกคามปฏิบัติราชศัตรู ครั้นได้สดับพระวาจาของ  
ราชบุตรพระเจ้าละโว้แล้ว จึงกำรัสกับเสนาของพระองค์ว่า ดูกรท่านผู้เจริญทั้งหลาย แต่  
บรรดาท่านทั้งหลายคนใดคนหนึ่ง ได้เห็นเนื้อผู้มีความผิดแล้วๆ พระยาพยัคฆราชทั้งหลาย  
จะเล่นไปเกี่ยวกินเนื้อที่มีมารยา เหมือนอย่างพระราชบุตรของพระเจ้าละโว้แล้วนตีกตามเรา  
มาจนถึงที่นี่ พระราชบุตรพระเจ้าละโว้ให้ความชนะแก่เราโดยดี ท่านทั้งหลายสำคัญว่าจะ  
กระทำยุทธนาการกันอย่างไร

สุริยาพลนิกายที่มีกำลังใหญ่ทั้งหลาย ครั้นได้ฟังพระราชกำรัสของพระเจ้า  
อาทิตย์ราชนั้นแล้ว เป็นประจักษ์กันว่าพระยาพยัคฆราชได้เกี่ยวกินอยู่ในกำมือ จึงตกลงที่พื้น



กราบทูลว่า ข้าแต่พระองค์ผู้ประเสริฐในพระราชอาณาเขต ขอพระองค์อย่ารบเลย ข้า  
พระพุทธเจ้าทั้งปวงจะรบถวาย พระราชบุตรของพระเจ้าละโว้ยังเด็กเล็กนัก นั้นมยังฟัง  
อยู่ที่ปาก จะรู้จักการรบพุ่งกันอย่างไร ถึงพวกละโว้ชาวพระนครเหล่านั้นเล่า ก็รู้จักการ  
รบพุ่งกันอย่างไร ครึ่งก่อนเราทั้งหลายได้กระทำธรรมยุทธการรบพุ่งกันโดยธรรมเคารพ  
ก่อธรรม เทียวนี้เราทั้งหลายจะชนะด้วยพลยุทธการรบพุ่งกันด้วยกำลัง จะมาเสียให้หมก  
หงสน

พระเจ้าอาทิตย์ราช ได้สกับด้อยคำของสุริโยธาพลนิกายเหล่านั้นแล้ว จึงดำรัส  
คำนี้กับราชทูตว่า ดูกรทูตท่านจงฟังด้อยคำเหี้ยมหาญของสุริโยธาพลนิกายเหล่านั้นสิ  
สุริโยธาพลนิกายเหล่านั้นจะรบกับท่าน ทั้งพวกท่านพวกเราก็คะพากันพินาศ เราจักไม่  
กระทำพลยุทธการรบพุ่งกันด้วยพลนิกาย เราทั้งหลายจงกระทำธรรมยุทธการรบพุ่งกัน  
โดยธรรม ท่านทั้งหลายจงชุกสระๆ หนึ่ง เราทั้งหลายก็จะชุกสระๆ หนึ่งทั้งส่วนกว้างส่วน  
ลึกส่วนยาวเป็นสี่เหลี่ยมจตุรัสเท่าๆ กัน เราทั้งหลายจักชุกตลอดทั้งกลางคืนกลางวัน จักชุก  
ด้วยกำมหอกล้มชุกด้วยสิ่งอื่น พออรุณขึ้นมาใครชุกลึกผู้หนึ่งได้ชื่อว่าชนะ พระเจ้าอาทิตย์  
ราชตรัสดังนี้แล้ว ก็แต่งราชทูตส่งไปด้วยทูตนั้น

ราชทูตทั้งสองนั้นมาถึงแล้ว ก็กราบทูลมูลคดีแก่พระราชบุตรพระเจ้าละโว้  
ทุกประการ

ส่วนพระราชบุตรพระเจ้าละโว้ ได้สกับคำราชทูตแล้วจึงทรงพระดำริอย่างนี้  
ว่า เรามาแต่ไกลกำลังเหน็ดเหนื่อยอยู่ ถึงโยธาทั้งหลายก็ยังเหน็ดเหนื่อยอยู่ แท้จริงชาว  
พระนครหริปุณฺโฑไชยเหล่านี้ เป็นผู้รักษาบ้านเมืองที่อยู่ของตน ถึงจะรบก็คงจะเป็นเหมือน  
คนแกล้งรักษารวัง ชื่อว่าการรบพุ่งกันเข้าแล้วความชนะก็จะมีแก่ตนบ้างแก่ผู้อื่นบ้าง เมื่อ  
รบซึ่งธรรมยุทธกันอยู่ หอกของเรามีมากกว่า ชาวพระนครเหล่านั้นจะนำหอกของตนมาด้วย  
อะไรเล่า เมื่อชุกด้วยกำมหอกล้มจะได้แก่หอกที่ทำไว้แล้ว คนพาลผู้มีปัญญาอ่อนก็จะไม่รู้ซึ่ง  
เหตุนี้ ความชนะคงมีแก่เราแน่ไม่ต้องสงสัย พระราชบุตรพระเจ้าละโว้ทรงพระราชดำริ  
ดังนี้แล้วก็รับคำราชทูตว่าก็แล้ว ดังนี้

ชนทั้งสองฝ่ายกระทำศึกกันหมายกันแล้ว ก็เลือกหาที่ที่พื้นเรียบราบเสมอ  
พระเจ้าละโว้ได้ช้างป่าจินทิส พระยาหริปุณฺโฑไชยได้ช้างบัจฉิมทิส ชนทั้งสองฝ่ายพอได้สัญญา  
จึงกลองสำหรับย่ายามหนึ่งแล้วก็ลงมือชุกกันไป พวกชาวละโว้ชุกด้วยกำมหอกล้มยืนอยู่



แต่พวกทริปุญไชยชุกก้วยหอกในเวลากลางวัน ชุกก้วยจอบในเวลากลางคืนจนตลอดรุ่ง  
ชนทั้งสองฝ่ายไม่แลเห็นกันแลกัน เพราะจะลวงเกินเขตแดนในท่ามกลางไป พอเวลา  
อรุณขึ้นมา เสียงกลองในกลางเมืองก็บันลือสนั่น พวกชนทั้งหลายก็เล่นไปชุกก้วยเสียงกลอง  
ทั้งสองฝ่าย ในเวลานั้นเสียงคนกล่าวกันว่า พวกชาวละโว้ชุกกัน พวกทริปุญไชยชุกเล็กคุณ  
ลงไปถึงแปดสิบศอก ครั้นนั้นพระเจ้าอาทิตยราช จึงให้ชาวนครทริปุญไชยพิลาศพิชัยเกรี  
ให้ร้องก้องประกาศก้วยเสียงอันกังวาลว่า เราทั้งหลายได้ชัยชนะ พระยาละโว้ปราชัยพ่ายแพ้  
แล้ว ท่านทั้งหลายจงจับพวกราชศักรุมารกระทำเป็นทาสกรรมกรของเราให้หมดทั้งสิ้น

เวลานั้นพระราชบุตรพระเจ้าละโว้กับคนชาวกัมโพชแลถูกกันอยู่ ไม่มีอุบายที่จะ  
กระทำให้ชนะได้ก็พากันรีบหนีไปยังนครเขตแดนของตน ทั้งช้างทั้งม้าแลคนที่เมื่อยลำ  
เสียไม่เหลือวแลเลย

ครั้นนั้นพระราชผู้ประเสริฐทรงพระนามพระเจ้าอาทิตยราชได้ชัยชนะแล้ว ก็  
รีบเร่งบันเทิงพระราชฤทัย จึงพร้อมไปกับก้วยอำมาตย์เสด็จเล่นติดตามโยธาเสนาที่ได้ฝึกหัด  
เคยชนะข้าศึกสงครามแล้วไปข้างหลัง

สุโยธาทั้งหลายนั้น มีมือถือสิ่งของมีพระขรรค์แลภณทัฬหเป็นต้น เร่งรีบติดตาม  
พระยาละโว้ไป จับเอาม้าแลช้างกับทั้งคนที่พระยาละโว้ทิ้งเสียได้แล้วก็กลับมาถวายภณทัฬหที่  
ดีแก่พระเจ้าอาทิตยราช

พระเจ้าอาทิตยราชก็ให้ชาวกัมโพชทั้งหลายนั้น เป็นทาสกรรมกรไว้สำหรับ  
ประกอบภารงานทั้งปวง

พระโปราณจารย์เจ้า หมายเอาเหตุนี้มากล่าวไว้ว่า ชื่นชื่อว่าเกิดสงครามรบ  
พุ่งกันแล้ว การชนะแลแพ้ย่อมไม่มีแต่ฝ่ายเดียวเป็นนิจกาล บางคราวก็ชนะบางคราวก็แพ้  
ทั้งนี้ เพราะเหตุนี้เมื่อท่านจะสั่งการชนะแลแพ้ จึงกล่าวเป็นพระกาถาไว้ มีความว่า

ชื่นชื่อว่าการกระทำสงครามรบพุ่งกันในโลกละนี้ อย่าเชื่อถือเอาความชนะแลแพ้  
เป็นประมาณ บางคราวผู้แพ้เป็นผู้ชนะ บางคราวผู้ชนะเป็นผู้แพ้ ในเวลากระทำ  
สงครามกัน ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งประกอบอุบายรบมีปัญญาเป็นกำลังช่วยอุดหนุนแล้ว ฝ่ายนั้นก็  
ได้ชัยชนะข้าศึก อนึ่งฝ่ายใดมาประมาทเสียว่าพลพาหนะของเรามาก ใครไม่ทำเสมอเราได้  
แล้วประกอบแต่การเพิกเฉยเสีย ฝ่ายนั้นย่อมได้แก่ปราชัยพ่ายแพ้เหมือนอย่างพระเจ้าละโว้



กับพระเจ้าอาทิตย์ราช กระทำกันแลกกันให้เป็นทาสกรรมกรด้วยอุบายทั้งสองฝ่ายกระทำโต้ตอบกันดังนี้

พระเจ้าอาทิตย์ราช กลับให้ชัยชนะอย่างนั้นแล้ว ก็ยินดีรีบเร่งขึ้นเทียงพระราชหฤทัย แล้วก็กระทำพิธีกรรมแก่เทพยดาทั้งหลาย ซึ่งรักษาพระนครด้วยประการต่าง ๆ จึงให้พิฆาตพิชัยบุรีประโคมสรรพฤติยางกนตรับันลือลั่น

จำเดิมแต่นั้นมา ที่ใดที่พลนิกายชาวกัมโพชทั้งหลายได้ชุกถือเอาก่อนกินมากระทำเป็นหม้อแล้วเกิดเป็นสระใหญ่ขึ้น คนทั้งหลายร้องเรียกที่นั้นให้ชื่อว่า อุกขลิรหะ ห้วงน้ำเป็นที่กระทำหม้อ

ก็ที่ใดที่คนชาวหริปุณฺโชนครทั้งหลายนั้นชุกแล้ว มีความเป็นที่อันคนพาลชุกเพื่อจะโต้ตอบต่อสู้กัน คนทั้งหลายร้องเรียกที่นั้นให้ชื่อว่า พาลรหะ ห้วงน้ำของคนพาล

อนึ่งสระใดที่พระเจ้าอาทิตย์ราชให้ชุกแล้ว มีความเป็นสระที่พระเจ้าอาทิตย์ราชให้ชุกด้วยกำมหมอกในเวลากลางวัน สระนั้นคนทั้งหลายร้องเรียกให้ชื่อว่า ทิวหะ สระชุกกลางวัน

สระทั้งสองนั้นยังปรากฏอยู่จนตราบเท่าทุกวันนี้

แท้จริงพระเจ้าอาทิตย์ราชนั้น สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าผู้ประเสริฐได้พยากรณ์ไว้ว่า จักบังเกิดขึ้นเป็นพระราชาผู้ประเสริฐ เป็นผู้ชนะด้วยดี เป็นเผ่าพันธุ์ของพวกเมงคักด้วยประการดังนี้ อาจารย์ผู้ชำระอุบัติความเกิดขึ้นในเรื่องนี้ได้กล่าวไว้ว่า หลักฐานที่กำหนดของบุรีมีสาม คือ พระเจดีย์ก่อนกรวดสี่แดง แลหลักฐานที่กำหนดในที่ทั้งปวง ที่พระเจ้าอาทิตย์ราชกระทำแล้ว แลห้วงน้ำสองแห่งเป็นหลักฐานที่กำหนดในหริปุณฺโชนครเป็นที่ที่พระเจ้าอาทิตย์ราชกระทำไว้รงงาม เพื่อเป็นที่เสด็จประพาสเล่นของพระองค์ สถานที่เหล่านั้นหาได้ปรากฏมาจนทุกวันนี้ไม่ งงงามอยู่แต่ในแผ่นดินพระเจ้าอาทิตย์ราชเท่านั้น วัลลุสถานที่แห่งอื่นอีกที่นอกไปจากนี้ ยังมีปรากฏด้วยประการใด ข้าพเจ้าทั้งหลายจะให้ไปโดยลำดับด้วยประการนั้น

หริปุณฺโชนิเทศดังนี้ พระมหาเถรผู้มีนามว่า โพธิรังสีได้แต่งไว้แล้วตามโบราณ

จารึก

ปริเฉทที่ ๑๓ จบแล้ว



## จามเทวีวงศ์ ปรีเฉท ๑๕

ก็สมัยนั้น พระเจ้าละโว้ ให้รวบรวมพลนิกายหมู่ใหญ่ของพระราชาบุตรพระองค์  
ซึ่งหนีกลับมาได้แล้ว ก็เสียพระทัย จึงกำรสบกับอำมาตย์ผู้หนึ่ง ชื่อว่าปุทริยอำมาตย์ ซึ่งได้  
ได้อุปฐากพระองค์มา

ว่าบุตรพ่อปุทริยอำมาตย์ เราอายนัก พลนิกายของเรามากกว่าพลนิกายของพระ  
เจ้าอาทิตย์ราช ท่านจักสามารถข่มขี่หริปุญไชยนคร กระทำพระเจ้าอาทิตย์ราชให้อยู่ใน  
อำนาจเราได้หรือไม่

ปุทริยอำมาตย์ทูลว่า ข้าแต่สมมุติเทวราชเจ้า ข้าพระพุทธเจ้าสามารถ  
ถ้าถึงนั้นท่านจะต้องประสงค์อะไรบ้าง

ข้าแต่สมมุติเทวราชเจ้า ชื่อว่าการข่มขี่พระนคร (ที่บ้านเมือง) สมควรที่ข้าพระ  
พุทธเจ้าจะได้รับพระราชทานช้างม้าสุริยาพลนิกายแลหอกยาวหอกชัก แลเครื่องอาวุธก-  
ตณัฏฐ์ที่มีเสียงก้องสนั่น ให้มีกำลังมากกว่าข้าศึก

พระเจ้าละโว้กำรสบว่าดีแล้ว จึงให้ประชุมพลนิกายพร้อมกันแล้ว ก็กระทำ  
สักการะพระราชทานเครื่องราชกกุธภัณฑ์แก่ปุทริยอำมาตย์นั้น แล้วจึงโปรดให้ยกมายัง  
หริปุญไชยนครอีก

ส่วนปุทริยอำมาตย์นั้น ก็พาพลนิกายข้ามภูเขาเล็กภูเขาใหญ่ มาถึงเขตแดน  
หริปุญไชยนคร พอถึงแล้วพลนิกายทั้งปวงก็พากันลงทาง ไม่เห็นไม่รู้จักหริปุญไชยนคร  
จึงบ้ายหน้าเฉพาะต่อทิศอุดรไปตามเชิงเขาจนถึงสารเวทรนคร ใกล้แม่น้ำคิรสินที่ ด้วย  
อานุภาพของเทพดาที่รักษาพระนคร พอถึงที่นั้นแล้วก็รู้สึกว่ลงทาง จึงพากันกลับมาอีก  
ถึงแม่น้ำน้อยแห่งหนึ่ง ประารถนาจะมาทางทิศภาคข้างปัจฉิมทิศของแม่น้ำน้อยนั้น จึงข้าม  
ลงไปยังที่นั้น ย่ำเหยียบบนสะพาน อันปลุกไปก้วยหญ้าปล้อง ก็พากันจมลงไปเพียงข้าง  
บ้าง เพียงขาบ้าง เพียงสะกือบ้าง

ครั้งนั้นหมู่คนที่ยืนอยู่ริมฝั่งน้ำ ได้เห็นพลนิกายเหล่านั้นแล้วบางพวกกล่าวว่า  
ท่านทั้งหลาย จงถอยกลับจงถอยกลับ บางพวกกล่าวว่าท่านทั้งหลาย จงไป จงไป ดังนี้



เพราะเหตุที่กล่าวแล้วอย่างนี้ คนจึงร้องเรียกเหมืองน้อยนั้น ให้ชื่อว่า ปรีวติ-  
ติมาติกา เหมืองเป็นที่กลับมาครั้งนี้ ถึงเหมืองนั้นก็ยังปรากฏอยู่จนทุกวันนี้

ครั้นพลนิกายเหล่านั้นล่วงเลยที่นั้นมาแล้ว ก็บ่ายหน้าเฉพาะต่อบัณฑิตมาภา  
มาถึงฝั่งแม่น้ำพิงคนทที่

ในกาลนั้นพลนิกายเหล่านั้นรู้สึกว่หลงทาง แล้วจึงเจรจากันว่า พ่อเอ๋ย  
หริปัญไชนนครตั้งอยู่เบื้องบัณฑิตแห่งแม่น้ำพิงคนท เราทั้งหลายล่วงเลยแม่น้ำพิงคนท  
ไปแล้วก็จะแลเห็นหริปัญไชนนคร

ที่นั้นพลนิกายเหล่านั้นก็ข้ามแม่น้ำพิงคนท ลอยล่องลงไปข้างบัณฑิต  
พอถึงกลางแม่น้ำ บุตรของคนคนหนึ่งก็จมน้ำตาย เพราะสายน้ำเชี่ยวยิ่งนัก  
ญาติทั้งหลายไม่เห็นเห็นกันก็ร้องไห้ ว่าบุตรของเราว่าบิคาของเราพากันไปตาย  
ในแม่น้ำนี้

ด้วยเหตุนี้คนทั้งหลายจึงร้องเรียกห้วงน้ำนั้นว่า อังณวรหทะ ห้วงน้ำทะเล  
ครั้งนี้ ชื่อของห้วงน้ำนั้นยังปรากฏอยู่จนทุกวันนี้

พลนิกายทั้งหลายเหล่านั้นล่วงเลยพิงคนทไปข้างหน้าก็บรรลุถึงเหมืองน้อยอัน  
ลึกอย่างยิ่งแห่งหนึ่ง สำคัญว่าตื่นก็พากันข้ามไป พลนิกายเหล่านั้นก็จมน้ำตาย เพราะเหมือง  
น้อยนั้นลึก

พลนิกายทั้งหลาย ร้องด้วยเสียงอันดังว่า เหมืองน้อยนี้ลึก เหมืองน้อยนี้ลึกนัก  
ดังนี้ ในคำพูดของภาษาชาวกัมโพชว่า พิงคาซรัจ ดังนี้

ด้วยเหตุนี้ จำเริญแต่กาลนั้นมา คนทั้งหลายร้องเรียกเหมืองน้อยนั้นว่า ซรัจ  
ดังนี้

พลนิกายทั้งหลาย ครั้นล่วงเลยเหมืองน้อยนั้นไปแล้ว จะไปข้างบัณฑิตของ  
เหมืองน้อยนั้นก็หลงไปเสียข้างทักษิณทิศ แล้วล่วงเลยไปอีก จึงได้เห็นประเทศที่กำบลหนึ่ง  
งามประเสริฐของเหมืองน้อยนั้น เป็นที่มีหินแสมอกก็ตั้งค่ายอาศัยอยู่ในที่นั้น

คนทั้งหลายร้องเรียกชื่อค่ายนั้น ด้วยภาษาชาวกัมโพชว่า จามนะ ดังนี้  
ด้วยเหตุนี้ ถึงพวกคนชาวหริปัญไชนนคร ก็ร้องเรียกว่าจามนะ ดังนี้ ปรากฏ  
มาจนทุกวันนี้



พลนิกายเหล่านั้น เมื่ออยู่ในค่ายนั้น ก็หลงไปไม่รู้วาทิศน้อยทิศใหญ่ ด้วย  
อาการของเทพยดาที่รักษาพระนคร ครั้นสิ้นเสบียงอาหารลงแล้ว ก็เกิดความกระสันโศก  
เศร้าเสียใจอยู่ในที่นั้น

ในกาลนั้นพระเจ้าอาทิตย์ราชได้สลับทราบคดีเรื่องนั้นแล้ว ก็ให้พิมาคพิชัยเกร  
บ้าวร้องให้ประชุมพลนิกายของพระองค์ เสด็จออกจากพระนครแล้ว ส่งแกลงพระอาการว่า  
จะกระทำการยุทธนาการ กับด้วยชนทั้งหลายเหล่านั้น

พระสังกาทิกอาจารย์ เมื่อจะส่งแกลงเนื้อความนั้น จึงได้กล่าวเป็นพระคาถาไว้ดังนี้  
ลำดับนั้น พระเจ้าอาทิตย์ราชเป็นพระราชาปรากฏในหริปุณฺณไชยนคร ครั้นได้  
สลับว่าปุตริยอำมาตย์พาพลนิกายมาในที่นั้น ก็ยินดียิ่งรีบเร่งถึงพระราชหฤทัย จึงให้  
พิมาคพิชัยเกรรีบนำล่อล่อน ให้ประชุมสุรโยธาช้างม้าแลรถคนเดินเท้าออกจากพระนคร ประคอง  
ทั้งพระอินทรเทวราชอันเสด็จเข้าไปใกล้ห่มุอสุร ๆ ประคองทั้งพระยาไกรสรราชสีห์อันยังอาจ  
เข้าไปใกล้ฝูงเนื้อฉนั้น เสด็จเข้าไปถึงที่ใกล้แล้วจึงดำรัสอย่างนี้ว่า ดูกรคนพาลเหล่าร้าย  
ทั้งหลาย ท่านทั้งหลายมาในที่นี้จะต้องประสงค์อะไร ท่านทั้งหลายมีปัญญาชั่วช้าไม่รู้จัก  
การอะไร ไปแล้วยังอำนาจในปากพระยามัจจุราช ๆ ใครเป็นเจ้านายของท่านใช้ท่านมา  
เหตุอะไร

ในกาลนั้น ปุตริยอำมาตย์นั้น อันมรณภัยคุกคามอย่างยิ่งแล้ว ไม่รู้ที่ว่าจะกระ  
ทำการได้ จึงส่งทูตไปกราบทูลพระเจ้าอาทิตย์ราชภูมิบาลว่า ข้าแต่สมมุติเทวราชเจ้า  
พระพุทธเจ้าทั้งหลายคือชาวกัมโพช พระเจ้าละโว้ผู้มีฤทธิ์ไซ้มาให้เป็นทุก ข้าพระพุทธเจ้า  
ทั้งหลายจะได้เห็นอุปายในการกระทำฤทธิ์อย่างใดอย่างหนึ่งก็หาได้ ข้าพระพุทธเจ้าทั้ง  
หลายมาเป็นข้าของพระองค์ ส่วนข้าพระพุทธเจ้าเป็นอำมาตย์ของพระเจ้าละโว้ ปรากฏชื่อ  
ว่าปุตริยอำมาตย์ เป็นผู้ดูแลให้ราชบุรุษที่กระทำราชกิจน้อยใหญ่ประกอบภาระงานทั้งปวง

พระเจ้าอาทิตย์ราช ครั้นได้สลับคำทูลทราบทูลแล้วจึงดำรัสคำนี้ว่า ถ้ากระนั้น  
เราจะให้อภัยแก่ท่านทั้งหลายที่มาอยู่ให้อำนาจจะได้ฟังคำสาบาน จะให้รู้ประจักษ์ว่าท่านทั้ง  
หลายเป็นคนซื่อสัตย์

ชาวกัมโพชทั้งหลายรับพระราชบัญชาว่า สาธุ แล้วก็กระทำการสาบานแสดงความ  
ซื่อสัตย์ถวาย ส่วนปุตริยอำมาตย์รับเอาความสัตย์แล้ว ก็กล่าวคำนี้แก่ชาวกัมโพชเหล่านั้น  
อีกว่า เราทั้งหลายจงกระทำไมตรีจิตอย่างใหญ่ ให้เป็นกรรมกุญาหยอกอย่าให้ปราศจาก  
สารประโยชน์



ครั้งนั้น ปุทริยาอำมาตย์ ก็ถวายบรรณาการกับพาหนะทั้งสี่แก่พระเจ้าอาทิตย์-  
ราช แล้วถวายบังคมให้พระเจ้าอาทิตย์ราชให้โปรดพระราชนัดดาโทษ แล้วก็นั่งอยู่เป็นสุข  
ไม่มีภัย

ในกาลนั้น พระเจ้าอาทิตย์ราช ก็เริ่มเร่งบันเทิงพระราชนัดดาโทษ แล้วให้บันลือ  
ฉลองชัยเกรวี่ให้ร้องเอาชัยถึง ๗ ครั้ง

ลำดับนั้น พระเจ้าอาทิตย์ราชทรงพระจินตนาการอยู่ จึงโปรดเกล้าให้เลี้ยงดูพวก  
พลชาวกัมโพชเหล่านั้น ให้มีอาหารสัราญกัวยอาหารอันประณีต แล้วพระราชนัดดาโทษของ  
ต่าง ๆ มีผ้าถุงห่มเป็นคัน แล้วนำไปให้อยู่หลังเมืองหริปัญไชยนคร กระทำให้ปรากฏพระยศ  
ของพระองค์ แล้วพระราชนัดดาโทษให้ชาวกัมโพช ชื่อว่ามหัพพะ เพราะพระองค์กระทำด้วย  
พลหมู่ใหญ่

ส่วนพวกชาวกัมโพชเหล่านั้นก็เกิดพยาธิโรคเบียดเบียนขึ้น พวกนั้นล้มตายด้วย  
โรคอันแรงร้ายอยู่เนือง ๆ ทุกคืนทุกวัน จนมีซากศพมากไม่อาจเผากันได้ ก็ทิ้งลงในแม่น้ำ  
น้อยแห่งหนึ่ง ทุกวัน ทุกวัน คนทั้งหลายก็เกลียดแม่น้ำน้อยนั้น เพราะเหตุนั้น แม่น้ำ  
น้อยนั้นจึงได้มีชื่อว่า ชิกจุล ต่อมาจนทุกวันนี้ มีอยู่ข้างหลังเมืองหริปัญไชยนคร

พระเจ้าอาทิตย์ราช ได้สกับประพฤติเหตุนี้แล้ว ก็มีพระทัยเกิดความสงสาร  
มาก จึงให้พาพวกพลนิกรชาวกัมโพชมาให้อยู่ในหมู่บ้านชื่อว่าคณยุยกะคานในหริปัญไชย  
นครนั้น เพราะเหตุนี้ หมู่บ้านนั้นจึงเป็นบ้านชาวกัมโพช

ภายหลังในสมัยอื่น พวกคนทั้งปวงเหล่านั้น ระลึกถึงบุตรแลภรรยาของตน  
นึกความทุกข์เดือดร้อนขึ้น จึงยังพระทัยของพระเจ้าอาทิตย์ราชให้ทรงยินดีแล้ว ก็  
กราบทูลขอหนทางที่จะกลับไปยังบ้านเมืองที่อยู่ของตน

พระเจ้าอาทิตย์ราชได้สกับการไปอนาถาของชาวกัมโพชเหล่านั้นแล้ว ก็บังเกิด  
พระทัยกรุณาจึงตรัสว่า ดูกรท่านผู้เจริญ! ถ้าท่านทั้งหลายปรารถนาจะไปบ้านเมืองของตน  
จงกระทำการสาบานตามความซื่อสัตย์ ดื่มน้ำสบถแล้วก็พากันไปเถิด

ชาวกัมโพชเหล่านั้นรับพระราชบัญชาว่า สาธุ แล้วก็ถวายบังคมลาพระเจ้า  
อาทิตย์ราช

ครั้งนั้นพระเจ้าอาทิตย์ราช ก็ให้ทักน้ำมาเติมขันทองใหญ่ แล้วล้างพระวรค



แก้วแหงของพระองค์ เห็นเทพยดาทั้งสี่มีเทพยดาในชั้นกามาพจรทั้ง ๖ แล  
พระอินทร์พระพรหมเป็นประธานให้เป็นสักขีพยาน แล้วจึงให้ชาวกัมโพชทั้งสี่ มีปุทธิ-  
อำมาตย์เป็นประธานให้กระทำสาบานแล้ว คำว่าท่านทั้งหลายก็ยินยอมแล้ว  
ไปรอกให้ไป

ครั้งนั้นชาวกัมโพชทั้งปวงกระทำการสาบานแล้วก็ยินยอม

ครั้งนั้นพระเจ้าอาทิตย์ราช ก็พระราชทานพาหนะมีช้างเป็นต้น แลผ้าถุงห่ม  
เครื่องประดับตกแต่ง มีประการต่าง ๆ แก่ชาวกัมโพชเหล่านั้นให้ประดับตกแต่ง แล้วให้  
บริโภคนาหารแล้วก็ส่งไป

ชาวกัมโพชเหล่านั้นถวายบังคมลาพระเจ้าอาทิตย์ราชแล้วก็ไปยังพระนครของตน  
ส่วนปุทธิอำมาตย์ ครั้นถึงแล้วจึงถวายบังคมพระเจ้าละโว้แล้วก็กราบทูลข่าว  
สารแสดงมีตรสันตภาพของพระเจ้าอาทิตย์ราชถวาย

ครั้งนั้น พระเจ้าละโว้ จึงตรัสกับปุทธิอำมาตย์ว่า เราไม่ได้ใช้ท่านไปเพื่อจะ  
ให้กระทำมิตรสันตภาพกับด้วยพระเจ้าอาทิตย์ราช เราใช้ท่านไปเพื่อจะให้กำจัดพระเจ้าอาทิตย์-  
ราชเสีย เหตุไฉนท่านจึงได้มามือเปล่าเล่า

ปุทธิอำมาตย์ครั้งได้ฟังพระราชดำรัสแล้วก็หมกปฏิกาน ( หมกหนทางที่จะ  
กล่าวโต้ตอบ ) เป็นผู้เก้ออยู่

ส่วนพระเจ้าละโว้ไม่ทรงทราบอธิบายนั้น ด้วยสามารถมีมานะยิ่งนักแล ด้วย  
ความที่พระองค์มีพลมาก ยังทรงพระปราภจะกำจัดพระเจ้าอาทิตย์ราชเสียให้จงได้

ภายหลังในกาลอื่น มีบุตรอำมาตย์ผู้หนึ่งชื่อว่า สิริคุต ได้เป็นผู้อุปฐากพระเจ้า  
ละโว้ แลสิริคุตอำมาตย์นั้นเป็นคนฉลาดยิ่งนัก แลเป็นที่นับถือของพระเจ้าละโว้ด้วย  
วันหนึ่งจึงเข้าไปเฝ้าพระเจ้าละโว้ ถวายบังคม แล้วกราบทูลอย่างนั้นว่า ข้าแต่สมมุติ  
เทวราชเจ้า ถ้าความปราภณาของพระองค์ยังไม่สำเร็จถึงที่เพียงถึงกระหม่อมแล้ว ข้า  
พระพุทธเจ้าจะให้ความปราภณาของพระองค์นั้นถึงที่เพียงถึงกระหม่อม พระองค์จงกระ  
เตรียมพลนิกายไปกับด้วยข้าพระพุทธบาท ฯ จะจับพระเจ้าอาทิตย์ราชจับเป็น ให้มาถวายบังคม  
พระบาททั้งสองของใต้ฝ่าพระบาท ถ้าข้าพระพุทธบาทไม่สามารถฉลองพระเดชพระคุณได้ ขอ  
จงปลงชีวิตข้าพระพุทธบาทเสีย



พระเจ้าละไวได้สดับถ้อยคำของสิริคุตอำมาตย์แล้ว จึงทูลว่า ดูกรพ่อสิริคุต เราได้ฟังถ้อยคำของท่านก็เกิดโสมนัสยินดีพระทัยยิ่งนัก แล้วพระองค์ก็กระทำสักการแก่สิริคุตอำมาตย์ แล้วตั้งให้เป็นที่เสนาบดี แล้วพระองค์ก็รวบรวมพลนิกายของพระองค์ส่งไปกับกัวยสิริคุตอำมาตย์ เพื่อให้ยุคลือเอาหริปัญไชนนครอีก

สิริคุตอำมาตย์ ถวายบังคมพระเจ้าละไวแล้ว ก็พาสุริยาทั้งปวงกับพลนิกายหมู่ใหญ่มายังหริปัญไชนนคร

ส่วนสุริยาทั้งปวงก็ยิ่งโกรธกำหมัดกักริมฝีปากเข้า แล้วกระทำเสียงโห่กัวยปากกล่าวอยู่ว่าเราทั้งหลายไปหริปัญไชนนครบ่อย ๆ ไม่ได้อยู่ในเรือนกับกัวยบุตรแลภรรยา ที่นี้ไก่อหริปัญไชนนครแล้ว จะจับคนจากชาวเมืองทั้งปวงมาสักคนหนึ่ง จะกระทำให้เป็นทาสของพระราชารของเรทั้งหลายแล้วก็พากันมา มาโดยลำดับก็บรรลุดถึงสุจิตันฐานคร พลนิกายทั้งปวงนั้นก็หลงทาง กัวยอานุภาพเทพยดาอารักษ์ หลงไปเสียยังที่อื่น ๆ จนถึงฝั่งแม่น้ำพิงคนที

ในตำบลนั้นมีบ้านไทยอยู่บ้านหนึ่ง ชาวกัมโพชให้พวกคนไทยเป็นนายเรือข้ามแม่น้ำพิงคนทีไปกัวยเรือ

จำเดิมแต่นั้น ที่นั่นเกิดชื่อว่าตริภูริฐะ ทำข้าม มาจนทุกวันนี้

ลำดับนั้นชาวกัมโพช อันเทพยดาผู้รักษาหริปัญไชนนครเข้าถึง แล้วก็พากันยังหลงไป ไม่ปรากฏเลยว่าเมืองนี้ๆเมืองนี้เป็นหริปัญไชนนคร ก็บ้ายหน้าเฉพาะต่อทิศภาคเบื้องปัจฉิมทิศและอุตรทิศ แห่งสระโบกขรณีเมืองหริปัญไชนนครไป ก็เข้าไปยังบุรีที่มนุษย์ทั้งหลายทั้งเสีย แล้วไม่เห็นมนุษย์ ก็เที่ยวแสวงหาข้าวสารอาหารสุราได้ แล้วก็บริโภคแลดื่มกินสุรามัวเมาไป บางพวกก็ขับร้อง บางพวกก็กระทำเสียงโห่ บางพวกก็เล่นรื่นเริงบันเทิงใจ

จำเดิมแต่กาลนั้นมาคนทั้งหลายร้องเรียกกันนั้นว่า รัมนคร เมืองนี้ยังปรากฏอยู่มาจนทุกวันนี้

คนพวกนั้นหลงอยู่โดยปรกติแล้ว เมื่อดื่มกินสุราเมรัยมัวอยู่ก็ยิ่งเป็นคนหลงมากขึ้น คนพวกนั้นไม่อาจไปต่อไปก็พากันกลับหลัง

พวกสุริยราชาวหริปัญไชนนครมีเสนาบดีเป็นประธาน ครั้นได้ทราบว่าคุณพวก



นั้นหลงแล้วก็ออกไปติดตามมา ประหารคนพวกนั้นด้วยดาบหอกไม้ฉ้อนฆ่าเสียให้ตาย  
เป็นอันมาก ที่เหลืออยู่ก็หนีไปได้ พวกคนที่อยู่ในสุจิตตฐนกร ได้เห็นคนพวกนั้นหนีมาก็  
ออกไปติดตามฆ่าเสีย แล้วก็เก็บเอาช้างม้าทองเงินแลผ้าถุงห่ม เครื่องประดับแลเครื่องใช้  
สอยต่าง ๆ

พวกคนโยธาชาวกัมพูชา อันมรณภัยคุกคามแล้วก็รีบหนีไปไม่อาจกลับหน้ามา  
ต่อรบเลยสักคนหนึ่ง

จำเดิมแต่กาลนั้นมา พวกคนที่อยู่ในพระนครละไว้สักคนหนึ่งก็ไม่อาจจะต่อ  
รบเมืองหริปุณฺโฑไชย ชื่อว่าจะแลดูเมืองหริปุณฺโฑไชยยังไม่มีแล้ว พระเจ้าละไว้ถึงจะมีผู้คนมี  
กำลังก็ไม่เห็นอุปายสักอย่างเดียว

กัมพูชาปราชัยกัณฑ์ จบแล้ว

จำเดิมแต่กาลนั้นมา หริปุณฺโฑไชยนครทั้งตงาม ล่วงเสียซึ่งสรรพทุกข์ กระทำให้  
สำเร็จได้ทุกประการ บริบูรณ์ไปด้วยข้าวแลน้ำ แลการที่อนรวัชบริวารปราศจากภัย สมณะ  
พราหมณ์แลโหราพฤตอาจารย์ทั้งหลาย ได้ทูลพยากรณ์ไว้แก่พระเจ้าอาทิตย์ราชว่า ข้าแต่  
มหाराชเจ้า เบื้องหน้าแต่หนีไป หริปุณฺโฑไชยนครของเราทั้งหลายจะเป็นมหานครสุขเกษม  
โดยไม่สงสัย เทพยาคูผู้มีศักดิ์ใหญ่ที่ยิ่งยงยิ่งนี้ ไม่นานนักเทพยดาทั้งหลายนั้นจะมาอภิบาล  
บำรุงรักษาพระนครให้เป็นสุข

พระเจ้าอาทิตย์ราชได้สดับพยากรณ์ ของสมณพราหมณ์โหราพฤตอาจารย์เหล่า  
นั้นแล้ว ก็บันเทิงพระราชหฤทัย โปรดให้ชำระตกแต่งพระนครประดุจเทพนคร ให้นำ  
เครื่องเทพบูชามาพร้อมแล้ว ก็อัญเชิญเทพยดาค้วยเครื่องสักการะ มีเทียนแลธูปเป็นต้น  
ครั้งนั้นเทพยดาที่มีศักดิ์ใหญ่ก็บันดาลให้หน่ออย่างทรายต่างออกขึ้นเต็มไปบนยอดเขา ก็  
อุทิศสาหอบิบาลบำรุงรักษา อยู่มาไม่ช้านานหน่ออย่างทรายนนั้นก็ปรากฏเจริญใหญ่สูงขึ้น

ในกาลนั้น มีไก่ขาวงามตัวหนึ่ง เป็นไก่ฉลาดทำเสียงไพเราะ มีเสียงเสมอ  
เป็นไก่ล่าพองงาม เกิดมีขึ้นบนยอดไม้อย่างทรายนั่น เพื่อจะรักษาบุรีให้ดีตามเยี่ยงอย่างของ  
เทพยดา เป็นไก่ล่าพองทั้งสามยามทั้งกลางวันแลกลางคืน เป็นไก่ทำความสุขให้บังเกิด  
ทำโภคทรัพย์ให้เจริญ ประชุมชนที่อยู่ในแคว้นแคว้นก็ไม่มี ความหวาดหวั่น รื่นเริงอยู่ด้วยเสียง  
ของไก่นั้นเป็นนิจกาล อีกประการหนึ่ง ไก่นั้นขึ้นทั้งสามกาล คือ ในปฐมยาม มัชฌิมยาม



แลยามเป็นอวสานทั้งแก่ปีแรกมา มีเสียงไฟเราย่อมบันลือให้พวกคนชาวเมืองละโว้  
เกรงฤทธิ์พระราชอาชง

ครั้งนั้นพระเจ้าละโว้ ไล่สกับเสียงไก่ตัวประเสริฐชั้นอยู่ แลความองอาจของ  
ไก่นั้น ก็เข้าพระทัยว่า พระเจ้าอาทิตย์ราชจะจับเอาพระองค์ไปเป็นทาสกรรมกรได้ ก็  
เกรงกลัวพระเจ้าอาทิตย์ราชยิ่งนัก ครั้นรุ่งขึ้นเช้าจึงให้ประชุมหมู่อำมาตย์ เสนาบดี  
พราหมณ์โหราจารย์พร้อมกัน แล้วจึงตรัสถามว่า เราได้ยินเสียงไก่นั้นจะมีนิตยอย่างไร

ในกาลนั้น ชนทั้งหลายนั้นจึงกราบทูลพระเจ้าละโว้ว่า ข้าแต่พระองค์ผู้  
ประเสริฐในรต ขอพระองค์อย่ากลัวเลย ถึงเสียงไก่นี้ก็ไม่ใช่ที่หนักพระทัยของพระองค์  
เสียงไก่นี้รักษาเมืองหริปุญไชย ไก่นั้นยังยืนอยู่เนื่องนิจเพียงใด หริปุญไชยนครนั้นจัก  
เป็นเมืองใหญ่ ไม่มีความเคียดกร้อนเลยที่เกี่ยวเพียงนั้น

ชนทั้งหลายนั้นกราบทูลอย่างนั้นแล้ว พระเจ้าละโว้เป็นประจุกังลูกศรเสียบ  
แทงแล้ว เพราะพระองค์จะทำแก่ลาภแลยศของผู้อื่นไม่ได้ จึงเป็นผู้มีพระทัยหวาดหวั่นไหว  
ทรงพระดำริแต่จะหาอุบายฆ่าไก่ที่รักษาพระนครหริปุญไชยตัวนี้อยู่ จะเสวยพระกระยาหาร  
ก็ไม่เป็นสุข จะประทับอยู่ก็ไม่เป็นสุข

ชนทั้งปวงมีเสนาบดีพราหมณ์โหราจารย์เป็นต้น ได้เห็นพระอาการของพระเจ้า  
ละโว้แปลกประหลาด จึงกราบทูลถามว่า

ข้าแต่สมมุติเทวราชเจ้า ไฉนหนอ พระโรคพาธก็มีอยู่แต่เล็กน้อย ข้าแต่พระ  
องค์ผู้เป็นพระเจ้าแผ่นดิน พระองค์ทรงพระปริวิตกอย่างไรๆ ไฉนพระองค์จึงได้บังเกิด  
ชุกชีตผอมเหลืองไปแลจะระบายนพระอัสสาศะก็ใหญ่ๆ

พระเจ้าละโว้จึงตรัสตอบว่า เราจะได้มีความเจ็บไข้ก็หาไม่ได้ เราวิตกอยู่แต่  
บริษัท ไครจะเป็นชาติพราหมณ์ก็ดี ชาติเวสก็ดี ชาติสุทก็ดี ชาติจันฑาลก็ดี ชาติปุณ्डะ  
ก็ดี สามารถจะฆ่าผีที่เกิดแล้ว ด้วยมนตร์ฤกษ์วิชา ฤกษ์วิชโอสถอันใดเราจะให้ราชสมบัติ  
ในพระนครละโว้นี้แก่คนนั้น เพราะเหตุคนนั้นเป็นผู้เลิศจของเรา

ในกาลนั้น คนผู้ฉลาดกระทำการเป็นบาป ได้ฟังพระวาจาของพระเจ้าละโว้  
แล้วจึงกราบทูลอย่างนี้ว่า ข้าแต่สมมุติเทวราชเจ้า เมื่อเหตุอย่างนี้มีแล้ว ขอพระองค์อย่า  
ได้ทรงพระปริวิตกไปเลย ข้าพระบาทเห็นอุบายอยู่อย่างหนึ่ง ไก่ที่รักษาพระนครหริปุญไชย



นั้น ถึงจะมีฤทธาานุภาพ ก็เพิ่งเกิดขึ้นใหม่ไม่เป็นแก่นสารเหลือเกินนัก แลก็จะไม่ฉลาก  
ไปในสิ่งทั้งปวง ส่วนเทพยดาที่รักษาพระนครของเราได้ปฏิบัติบังเกิดขึ้นนานแล้ว แล  
ฉลากในคุณแลโทษวิเศษกว่าข้าพระบาททั้งหลาย จะกระทำการสักการะใหญ่แก่เทพยดา  
นั้น แล้วจะเชิญไปให้มาเฝ้าของพระเจ้าอาทิตย์ราชซึ่งเป็นข้าศึกเสีย

ครั้งนั้นชนทั้งหลายมีพระเจ้าละโว้แลมุขมนตรี เสนาบดีเป็นประธาน จึงกล่าว  
แก่คนผู้ฉลากกระทำความที่เป็นบาปนั้นว่า คำที่ท่านกล่าวนั้นดีแล้ว ก็กระทำตามถ้อยคำ  
ของคนผู้ฉลากกระทำความที่เป็นบาปนั้น

ส่วนเทพยดาที่รักษาพระนครละโว้ อันพระเจ้าละโว้บูชานับถือเชื่อเชิญ โดย  
ความเคารพด้วยดีแล้ว ก็รับเอาเครื่องสักการะพลีกรรมนั้นแล้วบริโภคนั้นถึงกาลเวลา  
แล้ว ก็ประทับทกแท่งตน ให้สัญญาแก่บริวารของตนแล้ว จำแลงแปลงเพศเป็นจระเข้ใหญ่  
มายังหริปุญไชยนคร ตามกระแสแม่น้ำพิงคนที ครั้นถึงที่ใกล้หริปุญไชยนครแล้ว ก็จำแลง  
แปลงเพศเป็นพราหมณ์ ถือไม้เท้ากับร่มทำด้วยใบไม้เดินไป ก็เข้าไปภายในพระนคร เพื่อ  
จะแลดูที่อยู่ของไก่ขาว แล้วก็เที่ยวแลดูไปในระหว่างหนทาง

พอได้ อัทธรรักษ์สมัยเวลาเที่ยงคืน ไก่ขาวซึ่งจับอยู่บนยอดไม้ย่างทราย ก็กาง  
ปีกทั้งสองของตนปรบลงยังพื้นที่อยู่ แล้วก็ขึ้นด้วยเสียงอันไพเราะ

ครั้งนั้นพราหมณ์ที่รักษาพระนครละโว้ ได้ฟังเสียงไก่นั้นแล้วก็รู้แน่ว่านี้และ  
เสียงไก่ขาวนั้น

ในขณะนั้น พราหมณ์ก็ถือไม้เท้า ไปขึ้นยังต้นไม้ย่างทรายแล้วก็ตีไก่นั้นให้ถึง  
สิ้นชีวิต แล้วทั้งซากศพไก่ไวยังที่ใกล้ต้นไม้แล้วก็ไปยังพระนครละโว้

ปรมีปราชาร์ยทั้งหลาย จึงได้อาศัยเหตุนี้ กล่าวไว้ด้วยสามารถจะสั่งสอนแก่  
โลกว่า

บุรุษที่เป็นอาชานาย อาจารย์สรรพกิจต่างๆ ได้รวดเร็วก็ดี ช่างแลมำก็  
เป็นอาชานายก็ดี สมณพราหมณาจารย์ ที่มีอาจารย์มาหาเป็นทีประพฤติเรียบร้อยก็ดี บัณฑิต  
ผู้มีปัญญาเห็นเหตุการณ์ต่างๆ ก็ดี เสนามนตรีเป็นกัน ที่เป็นผู้นำหาญก็ดี ไก่ที่แผ่ปีก  
ออกแล้วขึ้นก็ดี เหล่านี้เป็นของหาได้ด้วยยาก ของหายากเหล่านี้ จักได้ชื่อว่าเป็นมงคลก็  
นำความสุขแลยศทั้งสองประการมาในโลก สิ่งซึ่งเป็นมงคลทั้งหลายเหล่านั้นแม้แต่สิ่งเดียว



เป็นของหาได้ตัวยาก ย่อมบังเกิดมีแก่บุคคลผู้ใด ความสุขแลโลกสมบัติย่อมเจริญยิ่งแก่  
บุคคลผู้นั้นในที่นั้นตลอดกาลทั้งปวง บุคคลพึงรักษามงคลก็อย่างประเสริฐเหล่านั้นไว้อย่า  
ละเสีย ก็เมื่อใดเมื่อมงคลพินาศไปแล้ว ความสุขแลโลกสมบัติก็เสื่อมไปเมื่อนั้น ก็เมื่อใด  
ไถ่ชาวที่รักษาพระนครหริปุญไชยนั้น มีคนอื่นมาฆ่าเสียแล้ว ความสวัสดิ์ของชาวหริปุญไชย  
เหล่านั้นก็สูญหายไป

ครั้งนั้น พระราชาในพระนครหริปุญไชย ก็กระทำสรีริกของไถ่นั้น เก็บ  
อัฐิธาตุประภิชฐานไว้ในที่ใกล้ไม่อย่างทรายให้ตั้งการรักษาท่อไป

ส่วนพราหมณ์ผู้เลี้ยงซึ่งรักษาพระนครละไว้ กลับไปถึงพระนครละไว้แล้ว ก็  
กราบทูลความที่ได้ประหารไถ่นั้นแก่พระเจ้าละไว้ด้วยนิมิตต์

พระเจ้าละไว้ตื่นบรรทมแต่เช้าก็ให้หาพราหมณ์ทำนายสุบินมากระทำสักการะ  
แล้วตรัสถาม

พราหมณ์ทั้งหลายกราบทูลว่า ข้าแต่มหाराชเจ้า ไถ่มีผู้ประหารแล้วก็จริงอยู่  
แต่ผู้เลี้ยงน้ำคนหนึ่ง มีฤทธิ์มีอำนาจรักษามหริปุญไชยนครอยู่ อันตรายแก่ชีวิตยังไม่มีแก่  
ผู้เลี้ยงน้ำนั้นเพียงใด พระนครหริปุญไชยจักเป็นพระนครใหญ่สุขเกษม แสงภักษาหารได้  
โดยง่ายเพียงนั้น

พระเจ้าละไว้ได้สกับคำของพราหมณ์ผู้รักษาพระนครเหล่านั้นแล้ว ก็มีพระทัย  
เต็มไปก้วยปีติ ทรงชำระล้างพระเศียรเกล้าแต่เช้าแล้วให้ตกแต่งเครื่องบูชาสักการะใหญ่  
เพื่อจะบูชาเทพยดา แล้วก็บูชาเทพยดาที่รักษาพระนครของพระองค์ โดยเอื้อเฟื้อแล้วจึง  
ตรัสอย่างนี้ว่า

ข้าแต่ท่านผู้เป็นเทพยดาในหมู่เทพยดา ท่านเป็นผู้ประเสริฐกว่าหมู่ของคน  
ท่านเป็นเทพยดาในหมู่เทพยดา ท่านเป็นผู้มีฤทธิ์ใหญ่ กรรมอันใดที่ข้าพเจ้าปรารถนา  
กรรมอันนั้นท่านได้กระทำสำเร็จแก่ข้าพเจ้าแล้ว ไถ่ท่านก็ฆ่าเสียแล้ว ยังมีอารักษ์คนหนึ่ง  
นอนอยู่ในน้ำเป็นผู้รักษาเมือง จำเป็นต้องปรารถนาชีวิตอันนั้น

อารักษ์ที่รักษาพระนคร ครั้นได้ฟังพระวาจาของพระเจ้าละไว้แลได้รับเครื่อง  
สักการะพลีกรรมแล้ว ไม่อาจจะละทิ้งเครื่องสักการะพลีกรรมนั้นได้ ก็กระทำการบริโภคน  
เสร็จสิ้นแล้ว จำแดงแปลงเพศเป็นสามเณร ปราภฏแก่พระเจ้าละไว้ ซึ่งทอดพระเนตรอยู่



กราบทูลว่า ข้าแต่มหाराชเจ้า ข้าพเจ้าจะไป แล้วก็มายังหริปุญไชยนครอีก เทียวไปใน  
แม่น้ำทั้งสี่ในภายในหริปุญไชยนคร ไม่เห็นหมู่เทวคาที่รักษาหริปุญไชยนคร จึงออกจาก  
นครแลดูไปในสระโบกขรณีทั้งสี่ แลในแม่น้ำทั้งสี่ในภายนอกพระนคร ก็บรรลุถึงฝั่ง  
แม่น้ำ ชื่อ สลฺยนที โดยลำดับตามนัยที่ไต่กล่าวมาแล้ว

สมัยนั้น ฝั่เสื่อนที่นอนรักษาหริปุญไชยนคร อาศัยอยู่กับกัวยภริยาในวิมานของ  
ทนายไต่แม่น้ำสลฺยนที

ส่วนฝั่เสื่อนนี้มีสีกุสสีทองคำ เป็นผู้ถึงพร้อมแล้วด้วยศีล ส่วนภรรยา มีสีกุสสีเงิน  
ก็เป็นผู้ถึงพร้อมแล้วด้วยศีล

ฝั่เสื่อนทั้งสองนั้น เสวยทิพยสุขอยู่ในวิมานของทนายไต่แม่น้ำกัวยบริวาร เพราะ  
บุญกรรมที่ทนายไต่แม่น้ำแล้ว

ฝั่เสื่อนที่นอนรักษาหริปุญไชยนครนั้น ทนายไต่แม่น้ำหลายกล่าวว่าฝั่เสื่อนน้ำรักษาแล้ว  
เพราะฝั่เสื่อนนั้นตั้งอยู่ในน้ำ

ในกาลนั้น ฝ่ายสามเณรก็บรรลุถึงที่นั้น ตามนัยที่ไต่กล่าวมาแล้ว ครั้นทราบว่า  
เทพคาที่รักษาพระนครหริปุญไชยอยู่ในห้วงน้ำนั้นแล้ว เมื่อจะประกาศกับอารักษ์เทวคานั้น  
จึงกล่าวเป็นคาถาว่า

ดูราท่านผู้รักษาพระนครผู้เจริญ ท่านมาเถิด เราได้ยินว่าท่านเป็นคนกล้า  
เกี่ยวนี้เรามาแต่ไกลจะรบกับท่านคนกล้า จะได้รู้ไว้ว่าท่านมีกำลัง ก้าวล่วงกำลังบุรุษ  
ท่านออกมาโดยเร็วเถิด ถ้าไม่ออกมาเราจะไปในที่อยู่ของท่าน

ฝั่เสื่อนน้ำผู้รักษาพระนครหริปุญไชย ได้ฟังถ้อยคำของสามเณรนั้นแล้ว ก็หัวเราะ  
เพราะไม่กลัวสามเณรนั้น เมื่อจะได้ตอบแก่สามเณรนั้น จึงกล่าวว่า

ดูกรท่านอารักษ์ร้ายน่าเกลียด ท่านกินสินบนของชาวละโว้แล้ว ยังเป็นคน  
โลกจะมากินอาหารในพระนครหริปุญไชยนี้ ความสำเร็จประสงค์ของท่านจะมีที่ไหน ท่าน  
มาแต่ไกล สำคัญว่าจะได้เป็นผู้รักษาอยู่ยั่งยืนฤๅ ท่านเป็นคนกล้าทำให้เราได้จริงแล้ว  
ก็จงลงมารบกับเรา

สามเณรได้ฟังถ้อยคำของฝั่เสื่อนน้ำแล้ว ก็ยังโกรธนักมีสีรกายห้วนไหวอยู่ จึง  
นฤมิตทนต์เป็นอารักษ์รักษาพระนคร โกลกลงไปในน้ำโดยเร็ว จนล่วงเลยที่นั้นไป



ในขณะนั้นผีเสื้อเมืองหริปุญไชยก็เป็นจระเข้มาโดยเร็ว ก็เอากลางตัวสามเศร  
นั้นก้วยเขี้ยวอันใหญ่ท่งสี่เขี้ยว

จิวรแลสรีรของสามเศร ก็ทะลุไปท่งสองข้างตาย โลหิตก็เป็นงั่งท่ธาร ไหล  
ปล่านออกจากช่องแผล

ในขณะนั้น น้ำก็ปรากฏเป็นเลือกไปท่งนั้น ตามกระแสน้ำกึ่งแก่แม่น้ำพิงคนก็  
ปรากฏไปจนถึงท่าเมืองละโว้

พระเจ้าละโว้ ได้ทรงฟังข่าวนั้น ก็เสด็จออกไปกับก้วยพลนิกาย บุษาสามเศร  
แล้ว ก็กระทำฅาปนกิจ เก็บอัฐิธาตุนำไปยังภายนอกพระนคร กระทำเจกียไว้เป็นที่บูชา  
สักการะใหญ่

จำเริญแก่กาลนั้นมาพวกชนชาวกำโพชก็บูชาขับถือนเทวรูปนั้น ว่าเทวรูปนี้เป็น  
เทวการักษาพระนครของเราท่งหลายน

พระสังกาทิกอาจารย์ อาศัยเหตุนั้นจึงได้ภาษิตพระคาถาไว้ท่งนี้

พระทรงเมืองผีเสื้อชาวเมืองละโว้ เป็นผู้ประจำพระองค์พระเจ้าละโว้ พระเจ้า  
ละโว้ใช้ไปบ่อยๆ จนตายไปแล้ว พระทรงเมืองผีเสื้อนั้นเป็นผู้ฆ่าแต่ผู้อื่นกาลใด พระทรง  
เมืองผีเสื้อนั้นถึงความตายแล้ว ความสวัสดิ์ในเมืองก็สูญหายไป ก็แก่กาลนั้นมา คน  
ท่งหลายถือนเอาชื่อโดยอย่างอื่นให้เป็นสัญญาว่า รฎฐกั ผู้รักษาแคว้นแคว้นท่งนี้

หริปุญไชยนิเทศท่งนี้ พระมหาเถรผู้มีนามว่า โพธิรังสี ได้แต่งไว้แล้ว ตามคำ  
มหาจารึก

ปริเฉทที่ ๑๔ จบแล้ว.



## จอมเหวี่ยงศร ปริเฉท ๑๕

ในกาลนั้นพระเจ้าอาทิตย์ราชได้ทรงสดับว่า เทพยดาผู้รักษาพระนครละไว้จุกแล้ว จึงให้บันลือชัยเกรวให้โห่ร้องขึ้นสามลาค่ายเสียงโห่ใหญ่

ครั้นรุ่งขึ้นเป็นวันใหม่ จึงให้ทกแก่งเครื่องบูชาสักการะใหญ่ แล้วได้กระทำการบูชาแก่ผู้ควรบูชา แลกระทำพิธีกรรมแก่เทพยดาผู้รักษาพระนคร ครั้นถึงวันที่ ๗ ก็ให้กระทำการมหรสพใหญ่

ชาวพระนครก็พากันรื่นเริงบันเทิงใจพร้อมรำขบร้องว่า จำเดิมแต่ขึ้นไป พระราชาเราทั้งหลายจะกระทำการต่าง ๆ แต่ขึ้นไปขึ้นชื่อว่าข้าศึกศัตรูของพระราชาเราทั้งหลายไม่มีแล้ว

แท้จริง จำเดิมแต่กาลนั้นมาเมืองหริปุญไชยนันก็มีสุข สำเร็จโดยสวัสดิ์ทุกประการ ไม่เป็นเวรแก่พระนครใด แลไม่มีพระนครใดมาเป็นเวรด้วย

ในลำดับนั้น พระราชาทรงพระนามพระเจ้าอาทิตย์ราช โปรดให้กระทำเรือนจันท์เพิงแล้วลงใหม่ ๆ พระเจ้าอาทิตย์ราชผู้ประเสริฐนั้นเสด็จไปที่ระเบียงเพื่อจะถ่ายพระบังคนเบาของพระองค์ เพราะไม่ทรงทราบว่า ประเทศที่ตั้งเรือนจันท์นั้น เป็นที่บังเกิดพระธำมของพระชินสีห์เจ้า มีกาตัวหนึ่งอันกาขาวตั้งไว้ให้พิทักษ์รักษา ก็บินลงมาโดยพื้นอากาศ ทำคุดให้ตกลงบนพระเศียรของพระเจ้าอาทิตย์ราช พอพระเจ้าอาทิตย์ราชอำพระโอษฐ์ตรัสว่า นืออะไรกันนี้แล้ว ทอดพระเนตรไปข้างบน คุดก้อนหนึ่งก็ตกลงมาเต็มพระโอษฐ์ พระเจ้าอาทิตย์ราชก็ดมของไม่สะอาดทั้งน้ำพระเชษะออกเสีย แล้วก็เช็กพระโอษฐ์เช็กพระเศียรของพระองค์ด้วยพระหัตถ์ ทรงพระพิโรธอย่างยิ่ง ประจุกังพระยาภุชกินทรนาคราช มีขนหางทอ้งประหารด้วยมือเหล็กอันหนัก ทรงพระพิโรธจนพระกายสั่นเสด็จกลับจากที่นั้น พระเจ้าอาทิตย์ราช มีพระประสงค์จะเสด็จกลับไปถ่ายพระบังคนเบาของพระองค์ในกาลอื่นอีก ก็เสด็จไปที่ระเบียงในเวลากลางวัน กากก็บินมาจิกพระเศียรพระเจ้าอาทิตย์ราช ฝ่ายพระเจ้าอาทิตย์ราชก็เสด็จกลับเสียในที่นั้น แม้ในวาระที่



สามกาก็กระทำอยู่อย่างนั้น ส่วนพระเจ้าอาทิตย์ราชทรงพระพิโรธ จึงตรัสสั่งอำมาตย์ทั้ง  
เสนาให้คักก่าอันก่อเหตุ ถ้วยการคักให้มีชีวิตอยู่

ในกาลนั้นอำมาตย์ผู้ฉลาด ก็อุทสาหะตระเตรียมคักก่าคาบไปถ้วยเครื่องคัก  
มีบัวเป็นต้น

บรรดาคนทั้งปวงก็เล่นตีกตามไปข้างโน้นบ้าง ข้างนี้บ้าง ในโพรงไม้บ้าง ใน  
พุ่มไม้บ้าง แลกอไม้บ้าง ก็ไม่สามารถจะเห็นกันได้ อำมาตย์พร้อมทั้งเสนา จึงพากันกลับ  
มาราบทูลว่า ข้าแต่สมมุติเทวราชเจ้า ข้าพระพุทธเจ้าไม่สามารถจะเห็นกันได้

พระเจ้าอาทิตย์ราช ได้สลับคำของชนเหล่านั้น ก็เกิดพิศวงในพระทัย จึงทรง  
ดำริว่า ถ้ากระไรกานี้จะเป็นยักษ์หรือเป็นเทพยดาจะเห็นอันตรายชีวิตจะมีแก่เรา จึงได้  
สั่งแกลงบุรพนิมิตให้ปรากฏแก่เรา ถ้าว่ากุศลสมภารของเรามีอยู่ ขอข้าศึกศัตรูอย่าได้ทำ  
เราให้เหน็ดเหนื่อย ขอจงได้กานี้โดยง่ายเถิด ครั้นทรงพระราชดำริดังนี้แล้ว ก็น้อมสการ  
เทพยดาทั้งหลายทรงอธิษฐาน

ในขณะนั้น เทพยดาก็กลั่นกลองใจกา ให้บินมาโดยอากาศ แล้วก็บินลงไปใน  
เขตที่ประชุมของอำมาตย์

ฝ่ายอำมาตย์ทั้งหลายได้เห็นกานี้แล้ว ก็จับกานี้ไปถวายพระเจ้าอาทิตย์ราช  
ายเร็ว

พระเจ้าอาทิตย์ราช ได้ทูลทอพระเนตรเห็นกานี้แล้ว ก็ดีพระทัยว่าได้ข้าศึก  
ของพระองค์แล้ว เป็นประหนึ่งว่าชนชาติทิลทกซัดสน มีกนวางดุงเต็มไปด้วยทรัพย์  
กำลังลงในมือที่เหยียดออกไว้ฉะนั้น พระองค์มีพระราชประสงค์จะให้ฆ่ากาเสีย จึงตรัส  
สั่งว่า ดูกรมหาอำมาตย์ กาทันนี้กระทำเราผู้ไม่มีความผิด ให้เกิดโทษได้ถึงสองครั้งสาม  
ครั้ง เกียวนี้เราได้โจรร้ายมาแล้ว จะฆ่ามันเสียท่านจะสำคัญอย่างไรๆ

ครั้งนั้นเทพยดาเจ้าเจ้ากลใจอำมาตย์ จึงกราบทูลพระเจ้าอาทิตย์ราชอย่างนี้ว่า ข้า  
สมมุติเทวราชเจ้า พระองค์อย่าให้ฆ่ากาเสียเลย ถ้าฆ่ากาเสียแล้ว อันตรายจักมีแก่  
พระองค์สักอย่างหนึ่งโดยไม่สงสัย ถ้าพระองค์ไม่ทรงเชื่อข้าพระพุทธบาท ขอพระราชทานโปรด  
ให้หาพราหมณาจารย์เข้ามาไต่ถาม



พระเจ้าอาทิตย์ราช ได้สกับคำนั้นแล้ว จึงให้หาพราหมณ์โหราจารย์เข้ามา  
กระทำสักการะแล้วตรัสถาม

ในกาลนั้น พราหมณ์โหราจารย์ผู้ชำนาญทำนายนิมิต ก็พิจารณาฤกษ์เวลา  
นิมิตวันนั้นแล้ว จึงกราบทูลพระเจ้าอาทิตย์ราชอย่างนี้ว่า ข้าแต่มหाराชเจ้า ขอพระองค์  
อย่าได้ทรงพระปรีวิตกเลย ในวันนี้ประกอบด้วยฤกษ์เป็นมงคล ทั้งเวลาแลนิมิตก็ดีวิเศษ  
ยิ่งนัก นิมิตสิ่งนี้จักบังเกิดความสวัสดิแก่พระองค์ ก็กาทันทีพูดภาษามนุษย์ได้เมื่อใด อิศริย-  
ยศก็จะปรากฏแก่พระองค์เมื่อนั้น ขอพระองค์กระทำการรักษาให้ดี อย่ากระทำความ  
ประมาทแก่กาทันทีเลย

พระเจ้าอาทิตย์ราช ได้สกับถ้อยคำของสมณพราหมณ์เหล่านั้นแล้ว ก็มีพระทัย  
ซาบซ่านไปด้วยปีติ จึงดำรัสว่า เราจะรักษาให้ดี แล้วก็ส่งสมณพราหมณ์เหล่านั้นไป

พอสมณพราหมณ์เหล่านั้นไปแล้ว พระเจ้าอาทิตย์ราชก็โปรดให้หาช่างทองมา  
แล้วให้กระทำกรงทองให้กาอยู่ ครั้นทำกรงทองสำเร็จแล้ว ก็ให้กาอยู่ในกรงนั้น ให้เลี้ยง  
รักษากด้วยโภชนาหารโดยเคารพ

ในคืนวันนั้นพอใกล้ปฐมยาม พระเจ้าอาทิตย์ราชบรรทมอยู่เหนือพระแท่นที่สิริ  
ไสยาสน์อันอลงกตบนพระบวรราชบัลลังก์ ทรงคำนึงในพระทัยอยู่ว่า เมื่อไรกาจะพูด  
ภาษามนุษย์ได้ แล้วบรรทมหลับไป

ครั้นถึงมัชฌิมยามใกล้เวลาครึ่งคืน เทพยดาที่มากทูลพระเจ้าอาทิตย์ราชด้วยนิมิต  
ฝันว่า ถ้าพระองค์ประสงค์จะทรงทราบเหตุนี้เร็ว ๆ ก็จงให้ทหารที่กลออกจากกรรมมารดา  
ได้๗วันนอนอยู่ที่ใกล้กรงกานี้ ทหารจะได้ยินเสียงกาทุก ๆ วัน ก็จะรู้จักภาษากา

ก็เมื่อใดทหารกัหวแล้วจึงพาทหารมายังมารดา ให้บริโภคน้ำให้อาบน้ำให้ดื่มถัน แล้ว  
จึงให้ทหารนอนในที่ใกล้กรงกาอีก

เขาทั้งสองนั้นจับพูดจับบอกเล่ากัน เพราะเขาอยู่ในที่สงัด

เมื่อทำได้อย่างนี้สักสามปี ท่านก็จะรู้นิมิตเหตุของกานี้ เทพยดานั้นทูลอย่างนี้  
แล้ว ก็อันตรธานหายไป

ครั้นรุ่งขึ้นวันใหม่ พระเจ้าอาทิตย์ราช ก็บังคับอำมาตย์ให้พาเอาทหารที่กลออก



ได้ ๗ วันมานอนอยู่ที่พระลานใหญ่ แล้วให้หาพราหมณ์ทาสลักษณะมาพิจารณาในหมู่เด็กทั้งหลายนั้น เลือกเอาแต่เด็กที่มีอายุยืนแลที่สมบูรณ์ไปด้วยถ้วยชวนะแลรูปแลลักษณะ

ในกาลนั้น พราหมณ์ผู้ทำนาลักษณะทั้งหลาย กราบทูลว่าในทารกเหล่านั้นนั้น ทารกคนนั้นสมบูรณ์แล้วถ้วยชวนะแลชวนะ อันถึงพร้อมแล้วถ้วยกุศลแต่ปางก่อนถ้วย มีกำลังปัญญาอันรู้เหตุแจ้งชัดถ้วย มีอายุยืนถ้วย

ในกาลนั้น พระเจ้าอาทิตย์ราช ก็ให้รับทารกที่บริบูรณ์ด้วยคุณแลบุญลักษณะนั้นไว้ในสำนักของพระองค์ จักหาพี่เลี้ยงนางนมให้เลี้ยงรักษา แล้วก็พระราชทานยศแก่ มารดาบิดาของทารกนั้น แล้วพระราชทานสิ่งของต่าง ๆ มีผ้านุ่มห่มแลเครื่องประดับเป็นต้น แก่ตระกูลที่เป็นญาติแลพวกพ้องเผ่าพันธุ์ของทารกนั้น แล้วพระราชทานแก่มารดาบิดาของทารกทั้งหลาย ที่ไม่ได้ประกอบถ้วยคุณที่เหลืออยู่นั้น

ในกาลนั้น หมู่ญาติเหล่านั้นก็ให้ทารกบริโภคน้ำให้ดื่มจนอิ่มแล้วประดับ ตกแต่ง ให้นอนในที่ศิโรตยาสน์อันอลงกต แล้วให้วางไว้ในที่ใกล้ทรงกานัน กระทำทารกนั้นทุกวัน ๆ โดยนัยที่กล่าวแล้วอย่างนี้ จนถึง ๗ ปี ๗ เดือน ๗ วัน

ทารกนั้นก็รู้ภาษากาทั้งสี่

คำใดที่กาพูดแล้ว ทารกก็พูดคำนั้นได้ อาจพูดเป็นภาษามนุษย์ได้

ในกาลนั้น พระเจ้าอาทิตย์ราช ก็ให้หาทารกมาแล้วตรัสว่า อุกฤษฏมาร ท่านรู้ภาษากาจริงฤ

ข้าแต่มหाराชเจ้า ข้าพระพุทธเจ้าทราบเกล้าจริง

อุกรทารก ก็แล้ว ถ้ากระนั้นท่านจงพูดแสดงความคุ้นเคย แล้วจงถามกานันตาม ถ้อยคำของเราว่า ในวันแรกเมื่อเราไปบนระเบียง กาทำก่อน कुछให้ตกลงบนศีรษะเราด้วย เหตุอะไร กาทำก่อน कुछให้ตกลงศีรษะแลปากเราแล้วก็บินไป ในวันที่ ๒ ที่ ๓ กามาจิกศีรษะเราแล้วก็ไปซ่อนเสียอีก กาเห็นอันตรายจะมีแก่เราอย่างไรฤแลจึงได้กระทำการห้ามปราม ฤว่ากาเห็นโทษจะมีแก่เราอย่างไรจึงได้กระทำ ท่านอย่าได้กระทำความสาบาทเลย จงบอกโดย ความจริงด้วยดีเถิด ท่านจะปรารภนาสิ่งใด ๆ เราจะกระทำความปรารภนาสิ่งนั้น ๆ ให้ บริบูรณ์แก่ท่าน พระองค์สั่งสอนกุมารแล้วก็ส่งกุมารไป

ฝ่ายกุมารก็กราบทูลรับพระราชบัญชาว่า ข้าแต่สมมุติเทวราชเจ้า ข้าพระพุทธ



เจ้าจกกล่าวอย่างนี้ ให้สำเร็จพระราชประสงค์ แล้วถวายบังคมลาไปยังสำนักของกา พุก  
กับกาคัวภาษาตามพระกระแสรับสั่งพระเจ้าอาทิตย์ราช

ฝ่ายกาได้ฟังคำของทารกอย่างนี้แล้วก็พุกกัวภาษาว่า เอออุกรสหายในวัน  
นั้นพระราชาท่าน เสด็จมาเพื่อจะกระทำพระสรีริกในท้องจันทามรณสถานที่เราสร้างใหม่  
ก็ในที่นั้นจะเป็นที่อุบัตินักเกิดพระสรีริกธาตุของพระผู้มีพระภาคย์ พระพุทธเจ้าของเรา  
ทั้งหลาย

ทารกจึงถามกาว่า อย่างไรท่านจึงรู้ว่าที่นั้นเป็นที่อุบัตินักเกิดพระสรีริกธาตุ  
ของพระพุทธเจ้า

อุกรสหาย พระผู้มีพระภาคย์ของเราทั้งหลาย ในกาลเมื่อพระองค์ยังทรงพระ-  
ชนมอยู่ได้เสด็จมาจากพระนครพาราณสี เสด็จยืนตรัสอยู่แก่พวกเมงคบุตรชาวป่าในที่นี้ว่า  
อุกรเมงคบุตรชาวป่าผู้เจริญทั้งหลาย เมื่อใดเราปรินิพพานแล้ว สารีริกธาตุของเราจัก  
บังเกิดขึ้นในที่นี้ ก็เมื่อครั้งนั้นจะมีบรมกษัตริย์พระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าอาทิตย์-  
ราช จักครองสิริราชสมบัติอยู่ในที่นี้ พระเจ้าอาทิตย์ราช จักกระทำความสุขดี ให้บังเกิด  
มีแก่วงศ์ตระกูลของท่านทั้งหลาย ก็ในกาลนั้นพระสารีริกธาตุของเราองค์หนึ่งจักบังเกิดขึ้น  
ในที่นี้ ครั้นตรัสดังนั้นแล้ว ก็เหาะขึ้นไปบนอากาศเสด็จไปในพระนครพาราณสี ในกาลนั้น  
กาชาวผู้เป็นปู่ของเรา ได้บินมาข้างหลังพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ได้ฟังคำนั้นทั้งสิ้น แล้วปู่  
ของเรานั้นได้ทิ้งเราไว้ให้รักษาท่าน แล้วท่านก็ไปยังป่าหิมพานต์ พระราชาของท่านไม่ทรง  
ทราบที่นั้นว่าเป็นที่มงคล จึงได้กระทำให้เป็นที่ไม่สะอาดด้วยมูลและกรี้ช เพราะเหตุนี้เรา  
จึงกระทำอย่างนี้แก่พระราชาของท่าน ถ้าพระราชาของท่านไม่เชื่อ ก็ให้ปล่อยเราไป เราจะ  
พากาชาวซึ่งเป็นปู่ของเรามา ปู่ของเรานั้นจักกราบทูลท่านแก่พระราชาของท่านโดยพิสดาร

กุมารได้ฟังคำนั้นแล้วจึงกล่าวว่า อุกรสหาย ดีแล้วเราจะกราบทูลตามคำของ  
ของท่านทั้งสิ้นแก่พระราชาของเรา แล้วก็ไปเฝ้าพระเจ้าอาทิตย์ราช กราบทูลตามคำท่านนั้น  
ทุกประการ

พระเจ้าอาทิตย์ราชได้ทรงฟังคำนั้นก็บังเกิดโสมนัสเป็นอย่างยิ่ง จึงรับคำทารก  
ว่า สาธุ แล้วให้เลี้ยงอุกาคัวอาหารมีรสเลิศต่าง ๆ เพราะกาให้ข่าวของพระศาสดา แล้ว  
โปรดให้ปล่อยกาไป



กานันบินไปโดยอากาศก็บรรลุถึงประเทศบำหิมพานต์ จึงเข้าไปใกล้กาผู้เป็นปู่  
ของตน ให้อั่วแล้วก็จับอยู่

มีคำถามขึ้นมาว่า ชื่อว่าการให้อั่วของสกุลชาติทั้งหลายจะรู้กันได้อย่างไร

มีคำวิสัชนาว่า ก็แลสกุลชาติทั้งหลายถึงกันเข้าแล้ว ก็แสดงความเคารพบ่าย  
หน้าเฉพาต่อสกุลชาติที่เจริญกว่าตน แลทำจงอยปากของตนทั้งตะกะ แลน้อมศีรษะลง  
แล้วประสานปีกทั้งสองเข้า แลน้อมศีรษะลงอีกกระทำอุระประเทศเหนือพื้น แล้วยกขึ้น  
สักกรูหนึ่งแล้วก็จับอยู่ เมื่อสกุลชาติทำกันอย่างนี้ก็ชื่อว่า การให้อั่วของสกุลชาติทั้งหลาย  
เหล่านั้น

ส่วนกาขาวได้เห็นนกกาของกนแล้วก็ใจ จึงกล่าวสัมโมทนียกถากับก้วยกาผู้  
เป็นนกกาของกนนั้น เมื่อกาขาวจะถามข่าวคราวถึงที่ ที่จะบังเกิดพระธาตุของพระชินสีห์  
เจ้าอีก จึงกล่าวเป็นพระคาถาว่า

ดูกรหลานน้อยปู่ไม่ได้เห็นหลานนานแล้ว หลานอยู่สบายก็ไม่มีโรคภัยไข้เจ็บ  
เบียดเบียนตอกฤาจึงมาได้ ที่ที่จักบังเกิดพระชินธาตุ ยังเป็นที่เกษมอยู่ไม่บกพร่องคอกฤา

เมื่อกาขาวได้ถามอย่างนั้นแล้ว กาไปตกจึงกล่าวกับกาขาวว่า

พระเจ้าข้า พระเจ้าปู่ เปรียบประดุจกังเทพยกา ไม่ได้เห็นข้าพเจ้านานแล้ว  
ข้าพเจ้าก็ไม่ได้เห็นพระเจ้าปู่แล้ว เที่ยวนี้ข้าพเจ้ามาเพื่อจะรักษาที่ที่จะประดิษฐานพระ  
ชินธาตุของพระเจ้าปู่ อนึ่ง ความเกษมแลไม่เกษมเคยมีอยู่ในกาลก่อนๆ อย่างไร ความ  
ทุกข์กับความสุขก็เป็นไปอย่างนั้น ก็เที่ยวนี้พระราชาทำที่นั้นให้เต็มไปด้วยของไม่สะอาด  
มีคุณเป็นกัน แต่พระราชานั้นมีพระเกชาณุภาพแผ่ไปในประเทศทั้งปวง แลมีฤทธิ์มีความ  
เพียรมาก พระองค์มีพระประสงค์จะทรงทราบเรื่องที่ที่จะบังเกิดขึ้นของพระธาตุที่พระพุทธ-  
เจ้าได้พยากรณ์ไว้ เพราะเหตุนี้ข้าพเจ้าจึงได้กราบทูลถวายเลศอุบายพระองค์ก็ทรงเชื่อ จึง  
โปรดใช้ให้ข้าพเจ้ามาเชิญพระเจ้าปู่ไป

กาขาวได้ฟังคำของกาผู้เป็นหลานก็รับว่าดีแล้ว ก็ให้ฝูงกาพาประชุมกัน เลือก  
สรรจับเอาภาที่มีร่างกายโตใหญ่แลกำลังหนุ่ม ถึงพร้อมไปด้วยเร็วแรงกำลัง มีความเพียร  
แล้ว่องไวได้สองกา ให้คาบที่สุกก่อนไม้ที่มันคงข้างละกัแล้ว ส่วนกาขาวก็เกาะอยู่บน  
ท่ามกลางท่อนไม้ นั้นมาโดยอากาศกับก้วยกาบริวาร ๕๐๐



ส่วนกาที่เป็นทูต ก็นำทางบินมาข้างหน้าบินมาจากป่าหิมพานต์ถึงทวีปอุตต  
นกรในวันที่๗ ด้วยกำลังความยึกหน่วงเอาพระชินราชเป็นอารมณ์

ส่วนกาที่เป็นทูตก็เข้าไปยังที่เฝ้าพระเจ้าอภัยราชก่อนกว่ากาทั้งปวง จึงให้  
ทหารกราบทูลความที่กาขาวนั้นมาถึงแล้วแก่พระเจ้าอภัยราช

พระเจ้าอภัยราช ได้สลับว่ากาขาวมาถึงแล้วก็ดีพระทัย จึงให้จัดแจงพื้นอัน  
กว้างใหญ่ ให้ปลาอาสนะเป็นที่โรฐานใหญ่ จึงเชิญกามิกาขาวเป็นประธาน ให้จับ  
แล้วก็เลี้ยงดูให้อิ่มหนำสำราญด้วยอาหารมีรสอันเลิศต่าง ๆ

ครั้นกาทั้งหลายได้รับพระราชทานเลี้ยงสำเร็จเสร็จแล้ว พระเจ้าอภัยราช มี  
พระราชประสงค์จะสลับธรรมของกาขาวนั้น จึงให้ราชบุรุษยกเครื่องสักการบูชามีประการ  
ต่าง ๆ มีเทียนรูปเป็นต้นมาบูชาแล้ว ก็เสกัจประทับนั่งบนราชอาสน์ เป็นที่พอพระทัย  
ของพระองค์

ในลำดับนั้น พระยาภาติเยอกก็กระทำปฏิสนธารกับด้วยพระเจ้าอภัยราช  
พระสังคาหิกจารย์ เมื่อจะสำแดงเนื้อความนั้นด้วยสามารถประพันธ์ให้เป็น  
พระคาถา กระทำให้เป็นถ้อยคำนำมาซึ่งรสแก่โศกประสาธ จึงได้กล่าวไว้ดังนี้ว่า

ในลำดับนั้น พระเจ้าอภัยราช จึงเสกัจเข้าไปใกล้พระยาภาติเยอก ทรงบูชา  
พระยาภาติเยอกแล้ว ก็เสกัจประทับนั่งในราชอาสน์ที่พอพระทัย ลำดับนั้นพระยาภาติเยอก  
ได้เห็นพระเจ้าอภัยราชมีความเคารพในตน จึงได้กล่าวปฏิสนธารเป็นที่น่าพิศมัย  
กับด้วยพระเจ้าอภัยราชนั้นว่า ข้าแต่มหाराชเจ้าพระองค์ปราศจากพระโรคาพาธ แล  
ปราศจากความกังวลด้วยราชกรณียกิจ ครอบครองสิริราชสมบัติมิให้กำเริบทิศพิธราชธรรม  
อยู่ ๆ หนึ่ง พระองค์ทรงอภิบาลบำรุงรักษาพระราชอาณาเขตของพระองค์ เป็นที่มี  
รักษาหาแสงหาได้โดยง่ายปราศจากทุกข์ภัยอยู่ ๆ หนึ่ง ข้าศึกศัตรูหมู่ปัจจามิตรไม่เกรง  
ขามต่อพระราชอาชญา เป็นประจักษ์ถึงฉายาที่บุคคลเห็นด้วยตามีอยู่ ๆ

พระเจ้าอภัยราช จึงตรัสตอบว่า

อูกรพระยาภาติเยอก เราหาได้มีโรคาพาธอันใดมาเบียดเบียนไม่ แลกังวลสิ่งใดก็ไม่  
มีแก่เรา เราได้ครอบครองสิริราชสมบัติได้กำเริบในทิศพิธราชธรรม เราได้อภิบาลบำรุง  
รักษาพระราชอาณาเขตของเรา เป็นที่แสงหารักษาหาได้โดยง่าย ไม่มีทุกข์ภัยสิ่งใด



สิ่งหนึ่งมาเบียดเบียนเลย อนึ่ง ข้าศึกศัตรูหมู่ปัจจามิตร ซึ่งไม่เกรงขามต่อพระราชอาญา เป็นประจักษ์ฉายาที่บุคคลเห็นด้วยตาก็มิมี ดูกรพระยาภา การมาของท่านครั้งนี้เป็นการ ก็แล้ว อนึ่ง การมาของท่านไม่สู้ไกลนักกอกฤๆ เราขอถามท่านผู้เจริญผู้เกิดในฟองผู้ประ เสริฐสูงสุก ไก่ยินว่าเมื่อพระสัมมาสัมพุทธเจ้ายังทรงพระชนม์อยู่ ได้เสด็จมาพยากรณ์ว่า พระชินธาทะจะอุบัติบังเกิดขึ้นในที่นี้ คำที่วั้นนี้เป็นคำจริงฤๆเป็นคำเท็จ

ลำดับนั้นพระยาภาเฝือก เมื่อจะสำแดงธรรมที่จริง จึงกราบทูลพระเจ้าอาทิตย์-  
ราชว่า

ข้าแต่ महाराजเจ้า วาจานี้เป็นวาจาจริงไม่เป็นวาจาเท็จ แท้จริงพระสัมมาสัม พุทธเจ้าได้ตรัสรู้พระอภิธรรมโพธิญาณแล้ว พระองค์มีพระกรุณาอันยิ่งใหญ่ ไม่มุ่งหมายแต่ ความสุขส่วนพระองค์ เพราะเหตุจะให้พระองค์เป็นสุขเหตุใด เหตุทั้งนั้น พระองค์แลดู เวไนยสัตว์ทั้งปวงทุกวัน ๆ เวไนยสัตว์ทั้งหลายอยู่ในที่ใด โกลกิตไกลกิต พระองค์ก็เสด็จ ไปในที่นั้น ได้ประทานมรรคผลเพื่อจะปลดเปลื้องเวไนยสัตว์ให้พ้นไปจากทุกข์ สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้านั้น พระองค์ปลดเปลื้องสรรพสัตว์ทั้งปวงให้พ้นไปจากทุกข์ แล้วก็ เสด็จมายังที่ของพระองค์อีก พระองค์กระทำอยู่อย่างนี้ ตั้งแต่แรกตรัสรู้จนถึงเสด็จดับขันธ ปรินิพพาน ในสมัยครั้งหนึ่งเมื่อพระพุทธองค์เสด็จอยู่ในป่าอิสิปตนมฤคทายวัน เป็นที่ รมณีสถานใกล้พระนครพาราณสี ทรงเห็นบ้านชโรหคามของพวกเมงคบุตรทั้งหลายอยู่ที่ นั้น จึงได้เสด็จมาจากป่าอิสิปตนมฤคทายวัน ทรงรับบิณฑบาตในบ้านชโรหคามนั้น ทรง สั่งสอนพวกเมงคบุตรทั้งปวงเหล่านั้น แล้วเสด็จมาประทับยืนอยู่ในประเทศที่นี้ พวกเมงค- บุตรชาวป่ากับข้าพระบาทก็ได้ตามเสด็จมา พระพุทธเจ้าผู้ประเสริฐพระองค์นั้น เสด็จยิน ตรัสแก่พวกเมงคบุตรชาวป่าว่า ดูกรท่านผู้เจริญทั้งหลาย ในอนาคตกาลประเทศที่นี้จักเป็น พระนครใหญ่ กาลนั้นจะมีพระราชาพระองค์หนึ่ง ทรงพระนามพระเจ้าอาทิตย์ราชครอบ ครองสิริราชสมบัติ พระเจ้าอาทิตย์ราชนั้นจักกระทำตามถ้อยคำของท่านทั้งหลาย ครั้น เมื่อเราผู้ตกตลกเสด็จดับขันธเข้าสู่พระปรินิพพานแล้ว พระสรีรธาตุของเราพระองค์หนึ่ง จะบังเกิดขึ้นในที่นี้ พระสรีรธาตุของเราจักเป็นของพระเจ้าอาทิตย์ราช พระเจ้าอาทิตย์- ราชนั้น จักกระทำการสงเคราะห์แก่ญาติของท่านทั้งหลาย พระสัมพุทธเจ้าพระองค์ตรัส อย่างนี้แล้ว ก็เสด็จเหาะไปบนเวหา ส่วนข้าพระองค์จึงทักทายผู้เป็นหลานให้รักษาที่นี้



พระมหाराชาเจ้าไม้ทรงทราบ จึงให้กระทำเรือนจัดตั้งเพื่อจะกระทำสรีรภิกขุ ได้เสด็จไปยังท่ามกลางระเบียบ ส่วนงานนั้นได้กระทำนิมิตแก่พระองค์เพื่อจะห้ามพระองค์ ขอพระมหाराชาเจ้าอย่าได้ทรงพระพิโรธท่านนั้นเลย ท่านนั้นจะกระทำประโยชน์แก่พระองค์

พระยาภา แสดงธรรมแก่พระเจ้าอาทิตย์ราช ด้วยพุทธลีลาเป็นไปตามถ้อยคำของพระพุทธเจ้าอย่างนี้

ส่วนพระเจ้าอาทิตย์ราช ได้สดับธรรมของพระยาภาเผือก ก็มีพระราชหฤทัยช้านไปถวายพระปิตุสสันความสงสัยแล้ว จึงบังกับอำมาตย์ว่า ทูกรอำมาตย์ผู้เจริญ ท่านทั้งหลายจงพิจารณาท่านนั้นในขณะนี้แล้ว จงชนเอาหินที่ชั่วชั่วออกเสีย จงชนหินที่ดีชนทรายที่ดีมาใส่ไว้ในที่นั้นให้เต็มจงดี

พระเจ้าอาทิตย์ราช บังกับราชอำมาตย์ทั้งหลายอย่างนี้แล้ว ก็บูชาพระยาภาด้วยเครื่องบูชาสักการะอีก แล้วกระทำอัญชลีประคองขึ้นบนพระเศียรเกล้า เมื่อจะชมเชยพระคุณของพระยาภาเผือกนั้น จึงตรัสว่า

ทูกรพระยาภาผู้เป็นใหญ่ ท่านเป็นผู้สมควรตัก ท่านเป็นผู้มีอายุยืน ท่านได้เห็นพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ได้ฟังพระธรรมแก่พระโอรสของพระพุทธเจ้านั้น ข้าพเจ้าทั้งปวงเป็นผู้อาภัพ มาเกิดในกาลสุญจากพระพุทธเจ้าเสียแล้ว แต่ไม่ได้เห็นพระพุทธเจ้าด้วยได้เห็นอยู่แต่หมู่พระภิกษุสงฆ์อันอุดมนี้ อนึ่งธรรมโลกที่ท่านฟังมาแก่พระโอรสของพระพุทธเจ้านั้น ธรรมนั้นท่านแสดงก็แล้ว เหตุใด เหตุทั้งนั้น ข้าพเจ้าทั้งหลายสำคัญอยู่ซึ่งธรรมที่ท่านแสดงแล้วนั้น ว่าเหมือนกับธรรมที่พระพุทธเจ้าแสดงแล้ว

ลำดับนั้น พระยาภาจึงกราบทูลว่า

ข้าแต่มหाराชาเจ้า ขอพระองค์จงทรงพระชนม์อยู่สืบกาลนานเถิด ขอพระองค์จงรักษาพระราชอาณาเขตโดยธรรมเถิด ขอพระองค์อย่ากระทำความประมาทในพระพุทธเจ้า พระธรรมเจ้า พระสงฆ์เจ้า ข้าแต่มหाराชาเจ้า พระสัมมาสัมพุทธเจ้าก็ได้พยากรณ์พระองค์ไว้ เพราะเหตุใด เพราะเหตุนี้ นั้นแหละ ขอพระองค์จงช่วยพิทักษ์รักษาพระธาตุของพระพุทธเจ้าไว้ อย่าได้ทอกพระธูระเสียเลย

พระยาภา ได้กราบทูลพระเจ้าอาทิตย์ราชด้วยประการดังนี้แล้ว อันกาลทั้งหลายแวดล้อมมาแล้วด้วยประการใด ก็แวดล้อมไปด้วยกาทั้งหลายด้วยประการนั้น



พระเจ้าอาทิตย์ราช พระองค์ถึงซึ่งความโสมนัสอย่างยิ่ง

มีคำโจษเข้ามาว่า บรรดาสัตว์เดียรฉานทั้งสิ้น ขึ้นชื่อว่ากาเป็นสัตว์ต่ำช้า จะรู้จักแสดงธรรมด้วยพระพุทธลีลาอย่างไร

มีคำวิสันนาว่า จริงอยู่ ชื่อว่ากาที่เป็นกาสามัญ บัดนี้ขย่มกล่าวว่า เป็นสัตว์ต่ำช้า ส่วนพระยาภาติคานั้นไม่ใช่กาสามัญ เป็นกาสาวกของพระพุทธเจ้า เมื่อพระสัมมาสัมพุทธเจ้าเสด็จอยู่ในพระนครพาราณสี กาพุทธสาวกนั้นได้กระทำพุทธอุปฐาก และได้ฟังธรรมของพระพุทธเจ้านั้น กาพุทธสาวกนั้นประจักษ์พระภิกษุองค์ใดองค์หนึ่ง ซึ่งเป็นปัจฉาสมณะตามเสด็จมาข้างหลังของพระพุทธเจ้า ในกาลที่พระองค์เสด็จในที่นี้ คำใดๆ ที่เป็นคำของพระพุทธเจ้า กาพุทธสาวกก็ได้ฟังคำนั้นๆ ไว้ ส่วนสมเด็จพระผู้มีพระภาคย์ของเราทั้งหลาย ทรงทราบอัชฌาสัยแลกรรมชวณะของกานี้ แลทรงทราบว่ากานี้จะมีอายุยืนนาน จึงตรัสว่าเมื่อเราผู้ทลาภกับขันธปรินิพพานแล้ว เขตพระอรหันต์ก็สิ้นแล้ว ถึงคราวเขตจะมีแต่พระสุขขวิปัสสกะ กาเผือกตัวนี้จักกล่าวธรรมแก่ชนทั้งปวง เป็นไปตามถ้อยคำของเรา จักรักษาที่ที่จะประสิทธิ์ฐานพระธาตุของเรา เพราะเหตุใด เพราะเหตุนี้กาเผือกนั้นเป็นผู้สามารถจะแสดงธรรม เป็นไปตามความวิทกของพระสัมมาสัมพุทธเจ้า อีกประการหนึ่ง พระเจ้าอาทิตย์ราชจักกระทำการบูชาสักการะใหญ่แก่กา จักนมัสการ จักเชื่อกามพุทธพยากรณ์เป็นอย่างยิ่ง

ในกาลเมื่อพระยาภาติคไปสู่วาฬิมิพทานต์แล้ว พระเจ้าอาทิตย์ราชก็เสด็จลงจากพระราชนิเวศน์ ชำระที่นั้นให้หมดจดสะอาดด้วยพระราชหัตถ์ของพระองค์แล้ว จึงให้ชนเฝ้าที่ชั่วออกไปเสียภายนอกพระนคร ให้ชนเฝ้าที่ดีมาเรียรายลงให้เต็มแล้ว ให้รื้อชนเฝ้าเรือนในพระนครที่อยู่ของพระองค์ ออกไปเสียให้ไกลห่างจากที่นั้น แล้วให้กระทำราชวิทีประมาณวาหนึ่ง โดยรอบที่นั้นทั้งสี่ทิศ ให้เต็มไปด้วยทรายเงินทรายทองหนาประมาณศอกหนึ่งแล้ว ให้ตั้งเรียบเรียงโดยรอบด้วยระเบียบ หม้อทองหม้อเงินอันเต็มไปด้วยกล้วยดอกปทุมชาติแลดอกอุบล แลดอกไม้มีกลิ่นหอมอันบานแล้วในราชวิที แลภายนอกจากราชวิทีนั้นแล้ว ให้ตั้งเรียบเรียงเทียนทองเทียนเงินแลรูปแลจตุรตเม็กกลิ่นหอม แลระเบียบกระดางทำด้วยแผ่นทองแผ่นเงิน แลปลูกกันกล้วยในเส้าใต้แลปลายไม้ในราชวิที



แลภายในนอกราชวาทันนั้นแล้ว ให้ตั้งเรียบเรียงโดยรอบ ด้วยระเบียบธงชายและธงปลูก  
ในภายในนอกราชวาทันนั้น

พระเจ้าอาทิตย์ราช โปรดให้ตกแต่งอย่างนั้นแล้ว จึงให้ตีกลองประกาศเที่ยวไป  
ในพระนครทั้งสี่ด้านว่า คุณกรท่านผู้เจริญทั้งหลาย พระสารีริกธาตุของพระผู้มีพระภาคย์เจ้า  
ได้อุบัติบังเกิดขึ้นในท่ามกลางสนาม ของพระราชอาสน์ทั้งหลาย ในกาลสมัย ท่านทั้ง  
หลายจงไปบูชาพระสรีธาตุนี้ด้วยเครื่องสักการบูชา มีเทียนรูปและเบี่ยงดอกไม้ของ  
หอม เป็นต้น แลจงไปสรรเสริญพระสรีธาตุนี้ด้วยน้ำหอม

ประชุมชนชาวพระนครได้ฟังคำประกาศนั้นแล้ว มีจิตรื่นเริงเป็นอย่างยิ่ง ก็ถือ  
เครื่องสักการบูชา มีเทียนรูปและดอกไม้ ของหอมและจตุรณ แลพวงดอกไม้ แลพวงมาลัย  
เป็นต้น ก็เบี่ยงกลุ่มไปถวายหม้อ เต็มไปด้วยน้ำหอมมาพร้อมกันในสถานที่นั้น ด้วยกำลัง  
สมควรแก่ตนๆ แล้วสรรเสริญลงบูชาถวายอภิวาทแล้ว ก็พากันนั่งอยู่ตามสมควรแก่ตนๆ

ส่วนพระเจ้าอาทิตย์ราช ทรงสนานพระเศียรเกล้าแล้ว ก็ประทับด้วยอาภรณ์มี  
ประการต่างๆ ทรงจับพระแท่นสุวรรณภิงการอันเต็มไปด้วยน้ำหอม มีหมั่นนางสนม มี  
พระราชเทวีเป็นประธานแวดล้อมเสด็จมา

ส่วนพวกพราหมณ์คหบดี มีเสนาบดีเป็นต้น ก็ตามเสด็จพระเจ้าอาทิตย์ราชมา  
ในภายหลัง ครั้นถึงแล้วพระเจ้าอาทิตย์ราชก็ทรงยกพระแท่นสุวรรณภิงการขึ้นบนพระเศียร  
เกล้า แล้วสรรเสริญสถานที่ที่จะบังเกิดพระบรมธาตุลงโดยเคารพ

ลำดับนั้น พระราชเทวีแลพระราชธิดา ก็สรรเสริญสถานที่นั้นลง

ลำดับนั้น ประชุมชนทั้งปวงมีเสนาบดีเป็นต้น ก็เข้าไปใน ๔ ทิศสรรเสริญสถานที่  
นั้นลงแล้วถวายนมัสการ แล้วก็พากันหยุดพักอยู่

ลำดับนั้น พระเจ้าอาทิตย์ราชก็บูชาสถานที่นั้นด้วยระเบียบดอกไม้ของหอม  
ถวายนมัสการแล้วก็ตั้งอัญชลีประนมหัตถ์เหนือพระเศียรเกล้า ปราศรัยถึงพระพุทธรูปโดย  
เคารพ เมื่อจะกระทำการเชื่อเชิญพระชินธาตุเจ้า จึงตรัสเป็นพระภาดาว่า

ข้าแต่พระสัพพัญญูสัมพุทธเจ้าผู้เจริญ ผู้มีพระกรุณาอันยิ่งใหญ่ในโลก ได้ยินว่า  
เดิมเมื่อพระองค์ยังทรงพระชนม์อยู่ ได้เสด็จมาจากพระนครพาราณสี ทรงประทับยืนอยู่ใน  
ที่นี้ ได้ทรงพยากรณ์แก่ข้าพระองค์ผู้เป็นญาติว่า พระสารีริกธาตุของพระองค์จักอุบัติ



บังเกิดขึ้นแก่ข้าพระองค์ในสถานที่นั้น ถ้าสถานที่นั้นจะมีพระสารีริกธาตุของพระองค์อุบัติ  
บังเกิดขึ้นจริงแล้ว ขอพระสารีริกธาตุเจ้าจงสำแดงปาฏิหาริย์ให้ประจักษ์แก่ข้าพระองค์แล  
ประชุมชนทั้งหลายเถิด

ในขณะนั้น ครั้นเมื่อรำลึกของผอบที่บรรจุพระธาตุอันประเสริฐ มีประมาณเท่า  
ปลีกล้วยอันใหญ่ อันเต็มไปด้วยเครื่องหอม แลเต็มไปด้วยเครื่องอบอันเป็นทิพย์ พลุ  
ขึ้นมาแล้ว ผอบพระธาตุอันประเสริฐของพระเจ้าอโศกราชก็เปล่งแสงสว่างกัวยรัศมีเจ็ด  
ถึงซึ่งเป็นอนุเมกข์ปการ รุ่งเรืองอยู่ด้วยอนุภาพพระธาตุ สันกาลนาน ประชุมชนทั้งหลาย  
มีพระเจ้าอาทิตย์ราชเป็นประธาน ก็เกิดความเลื่อมใสมีใจรื่นเริงยิ่งสูงขึ้นๆ ก็เปลื้องวัฏ  
ภรณ์อันประเสริฐกระทำการบูชาพระชินธาตุ ครั้นนั้นเสียงเอิกเกริกก็ก้องใหญ่ ก็ประพฤ  
เป็นไปในสถานที่นั้น ด้วยเสียงสาธุการแลเสียงสังข์เสียงกลองแลเสียงกุริยางคดนตรี มี  
องค์ ๕ ประการ

นิเทศแสดงด้วยพระธาตุปาฏิหาริย์อย่างนี้ แลพระธาตุจมลงไปในแผ่นดินอีก  
พระมหาเถระผู้มีนามว่า โพธิรังสี โต้แย้งไว้แล้ว.

ปริเฉทที่ ๑๕ จบแล้ว

คณมุตแห่งชาติรัชมังคลาภิเษก  
เชียงใหม่

















